VOLTOMAT®
HEATING

BH-117327.3

IP22

Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö – Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Inhoud – Innhold – Obsah – Vsebina – Innehåll

Bedienungsanleitung – German ..... - 2 -

Ръководство с инструкции – Bulgarian ..... - 13 -

Návod k použití – Czech ..... - 24 -

Brugsanvisning – Danish ..... - 35 -

Manual de Instrucciones – Spanish ..... - 46 -

Kasutusjuhend – Estonian ..... - 57 -

Käyttöopas – Finnish ..... - 68 -

Mode d'emploi – French ..... - 79 -

Instruction manual – English ..... - 90 -

Upute za rad – Croatian ..... - 101 -

Használati útmutató – Hungarian ..... - 112 -

Leiðbeiningarhandbók – Icelandic ..... - 123 -

Manuale d'istruzioni – Italian ..... - 134 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 145 -

Brukermanual – Norwegian ..... - 156 -

Návod na obsluhu – Slovakian ..... - 167 -

Priročnik za uporabo – Slovenian ..... - 178 -

Bruksanvisning – Swedish ..... - 188 -

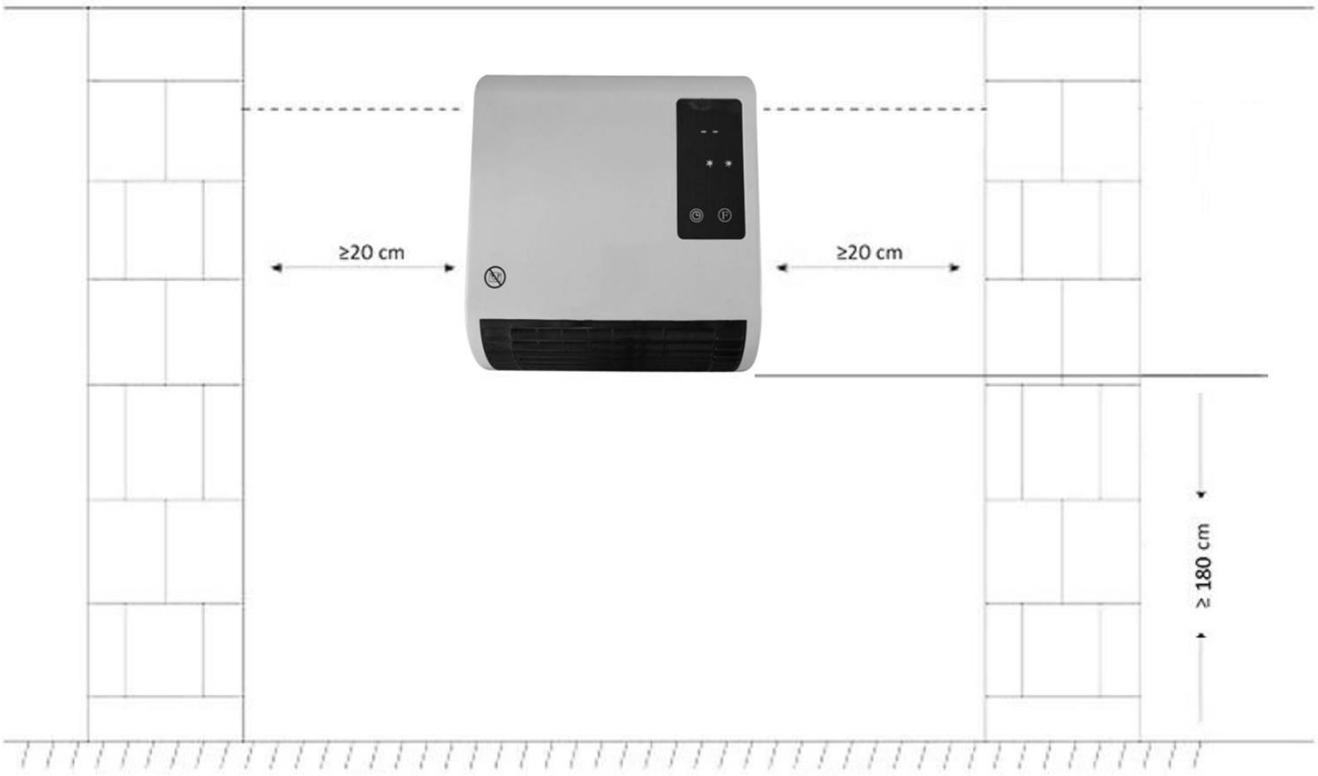
ZU IHRER SICHERHEIT

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

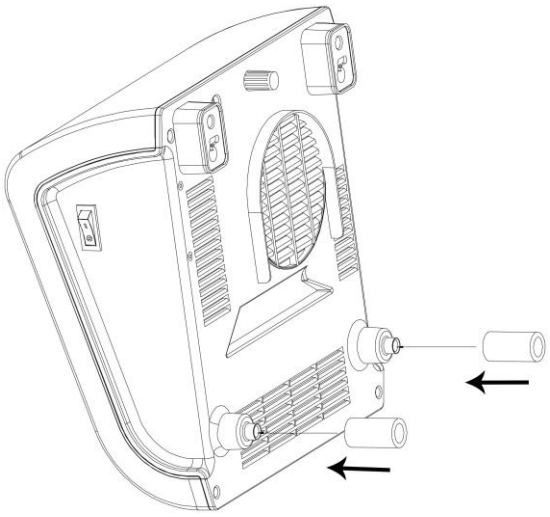
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
10. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
11. Der Heizlüfter muss mindestens 1,8 m über dem Boden montiert werden.
12. Schließen Sie das Heizgerät an eine einphasige Netzsteckdose an, deren Anschlusswerte den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
13. Verlassen Sie Ihr Haus nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Der Schalter muss sich auf der Position OFF (0) befinden. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker herauszuziehen.
14. Das Heizgerät mindestens 100 cm von brennbaren Materialien, wie Möbeln, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhängen usw. entfernt aufstellen.
15. Lassen Sie Tiere oder Kinder nicht mit dem Heizlüfter spielen oder diesen berühren. Achtung! Der Luftauslass wird während des Betriebs heiß (mehr als 80°C oder 175°F). Berühren Sie während des Betriebs nicht die Oberfläche des Luftauslasses.
16. **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
17. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
18. Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in Räumen mit explosiven Gasen, oder während Sie brennbare Lösungsmittel, Lacke oder Klebstoffe verwenden.
19. Halten Sie den Heizlüfter sauber. Es dürfen keine Gegenstände in die Ventilation gelangen, da dies elektrische Schläge, Feuer oder Schäden am Heizgerät verursachen kann.
20. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es nicht gebraucht wird.

21. Verwenden Sie das Heizgerät immer in einer aufrechten Position.
22. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten.
23. Den Netzstecker nicht mit nassen Händen herausziehen oder einstecken, da dies zu elektrischen Schlägen führen kann.
24. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
25. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.
26. Der Rotorschutz darf zur Reinigung der Rotorklingen nicht zerlegt/geöffnet werden.
27. Das Heizgerät nicht im Freien und nicht in Räumen unter 15 m^3 verwenden.
28. Bedeutet " Nicht abdecken ".
29. Um Informationen über die Installation zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

INSTALLATION
WANDMONTAGE

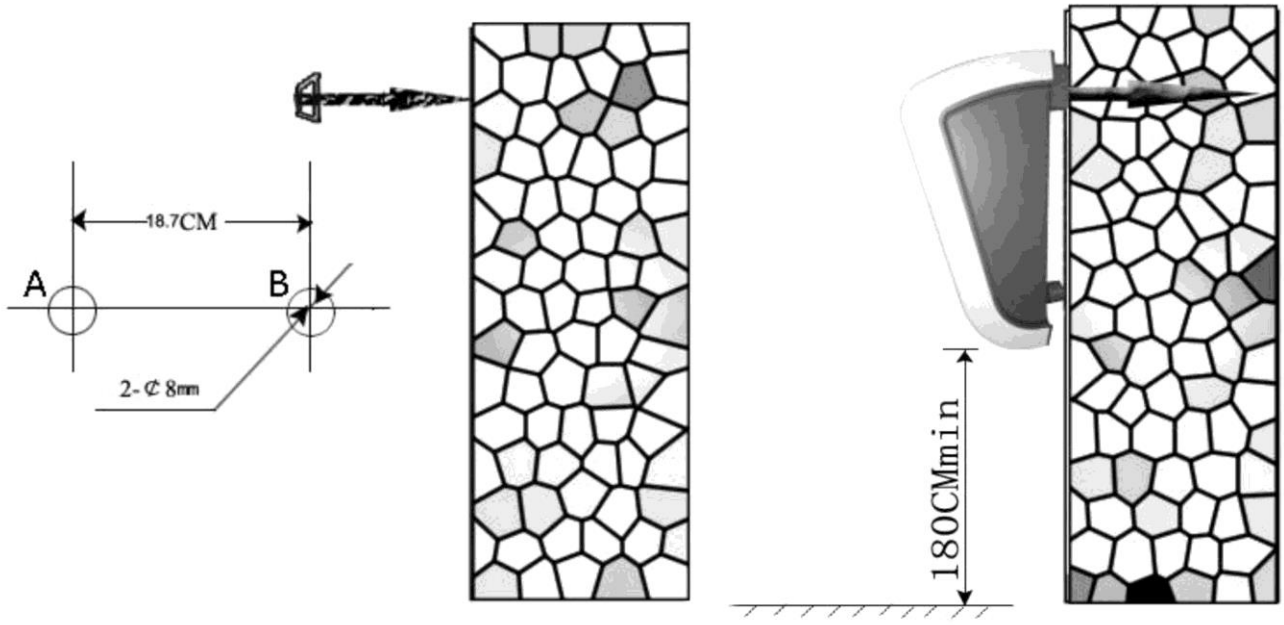


BEFESTIGEN SIE DAS PRODUKT WIE NACHSTEHEND BESCHRIEBEN



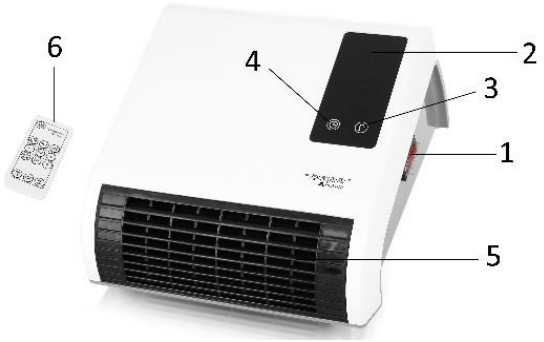
Bitte befestigen Sie die beiden Standfüße vor der Wandmontage. Drücken Sie die zwei Standfüße direkt an die dafür vorgesehenen stellen, wie in der Abbildung oben gezeigt.

1) Rund um das montierte Heizgerät muss genügend Freiraum sein.
2) Bohren Sie zwei Löcher in die Wand über dem Boden (siehe Skizze: Schraubpositionen A und B). Der Durchmesser muss mit den verwendeten Dübeln übereinstimmen. Stecken Sie Plastikdübel in die Bohrlöcher.
3) Drehen Sie zwei Schrauben in die Dübel (Position A und B in der Skizze), sodass sie 10 mm hervorstehen und hängen Sie das Gerät an den Schrauben auf.



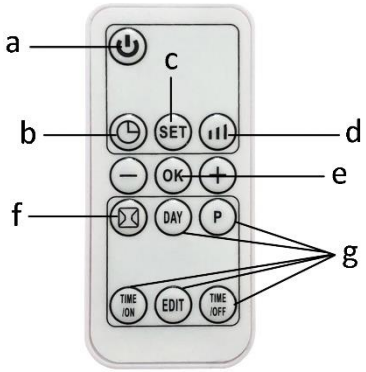
BEZEICHNUNGEN DER EINZELTEILE

1. Hauptschalter
2. Display
3. Funktionswahlschalter
4. Timer
5. Luftauslass
6. Fernbedienung



FERNBEDIENUNG

a) EIN-/AUS-Taste
b) Timer-Taste
c) Funktionswahltaste
d) Funktionswahlschalter
e) Bestätigungstaste
f) Einstellung für offene Fenstererkennung
g) Tasten für die wöchentliche Programmeinstellung



Anmerkung: In der Fernbedienung ist eine CR2025 Batterie eingesetzt. Ziehen Sie vor dem Gebrauch das isolierende Stück Kunststofffolie heraus. Wenn die Batterie verbraucht ist, muss sie gemäß Darstellung auf der Rückseite der Fernbedienung ausgewechselt werden. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, muss die Batterie herausgenommen werden.

BETRIEB

Der Hauptschalter muss auf “O” gestellt sein. Verbinden Sie das Gerät nur einer geeigneten Steckdose. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter auf “I”. Im Display steht dann “S”. Das Gerät steht jetzt auf Standby. Drücken Sie auf “Ⓕ” im Display oder auf die Taste “” der Fernbedienung, um den gewünschten Betriebsmodus zu wählen.

1. Taste “Ⓕ” im Display:

1) Drücken Sie kurz auf "Ⓕ". Der Ventilator schaltet sich ein. (A)

2) Drücken Sie erneut auf "Ⓕ". Das Gerät produziert warme Luft. (B)

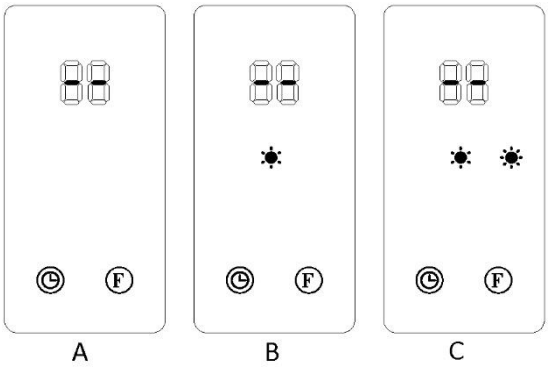
3) Drücken Sie ein drittes Mal auf "Ⓕ". Das Gerät produziert heiße Luft. (C)

4) Drücken Sie die Taste "Ⓕ" ein viertes Mal. Das Gerät schaltet sich ab und steht wieder auf Standby.

2. Taste "" auf der Fernbedienung:

1) Das Gerät muss auf Standby gestellt sein. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter "" auf der Fernbedienung, um den Ventilator einzuschalten. (A)

2) Drücken Sie auf die Funktionstaste "", um die Heizfunktion einzuschalten. Das Gerät produziert warme Luft. (B)



3) Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste "", um das Heizgerät auf volle Leistung zu stellen. Das Gerät produziert nun heiße Luft. (C)

4) Drücken Sie auf die Funktionstaste "" ein drittes Mal, um die Heizfunktion auszuschalten. Das Gerät produziert nun kalte Luft. (A)

5) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter "", um das Gerät auszuschalten.

TIMER

1) Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die Timer-Taste "", um eine Betriebsdauer zwischen 00 und 12 Stunden einzustellen. Die eingestellte Betriebsdauer blinkt ein paar Sekunden auf. Danach steht im Display die vorherige Einstellung und das Timer-Symbol "". Wenn der Timer abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät aus.

2) Wenn das Gerät auf Standby steht, drücken Sie die Timer-Taste "", um eine spätere Startzeit zwischen 00 und 12 Stunden einzustellen. Im Display wird die Anzahl der eingestellten Stunden und das Symbol "" angezeigt. Der Timer zählt nun die Dauer bis zur Startzeit zurück. Wenn der Timer abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät ein. Die Standardtemperatur beträgt 23°C (Hinweis: Die Temperatur kann nicht mit denn Tasten eingestellt werden).

Anmerkung: Die Timer-Taste "" auf der Fernbedienung funktioniert genau wie die Timer-Taste am Gerät.

TEMPERATUREINSTELLUNG

1. Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste an "", drücken Sie die Plus- oder Minustaste "/", um die gewünschte Temperatur einzustellen (zwischen 10 °C und 49 °C); die Standardeinstellung liegt bei

23°C. Drücken Sie auf “OK”, um die Einstellung zu bestätigen. Im Display steht die eingestellte Temperatur und die Leistungsstufe.

2. Wenn Sie die Temperatur eingestellt haben, wählt das Gerät die erforderliche Leistung selbst: Volle Leistung (wenn die eingestellte Temperatur mehr als 2 °C höher ist als die Umgebungstemperatur) und halbe Leistung (wenn die eingestellte Temperatur höher als die Umgebungstemperatur ist, jedoch maximal 2 °C Unterschied oder weniger dazwischen liegt). Sobald die Umgebungstemperatur die Solltemperatur erreicht hat, schaltet sich das Heizelement ab. Der Ventilator bleibt aber noch weitere 30 Sekunden an. Danach schaltet sich das Gerät auf Standby. Falls sich der Raum 2 °C unter Solltemperatur abkühlt, schaltet sich das Gerät wieder ein.

Anmerkung: Zum Ausschalten des Thermostats drücken Sie die Funktionstaste “”, um die Heizfunktion auf halbe oder volle Leistung zu stellen. Das Gerät arbeitet nun im Dauerbetrieb. Im Display wird die Temperatur nicht mehr angezeigt. Wenn das Gerät 12 Stunden im Dauerbetrieb gelaufen ist, schaltet es sich automatisch ab, um sich abzukühlen und auf Standby zu stellen.

TAG UND UHRZEIT EINSTELLEN

1. Drücken Sie Einstelltaste “SET”: Im Display wird die Stunde angezeigt. Mit den Plus- und Minustasten “ / ” können Sie die Stunde (von 0 bis 23) einstellen.

2. Drücken Sie erneut die Taste “SET”, um die Minutenzahl einzustellen. Mit den Plus- und Minustasten “ / ” können Sie die Anzahl der Minuten (von 00 bis 59) einstellen.

3. Drücken Sie die Taste “SET” nochmals, um den Tag festzulegen. Mit den Plus- und Minustasten “ / ” können Sie auf einen anderen Tag umstellen: Montag = d1, Dienstag = d2 usw.
4. Drücken Sie am Schluss auf die Taste “OK”, um die Einstellungen zu übernehmen. Im Display werden die vorherigen Einstellungen angezeigt. Drücken Sie auf die Einstelltaste “SET”, um den Tag und die Uhrzeit zu kontrollieren.

WÖCHENTLICHE PROGRAMMIERUNG

1. Vor dem Programmieren von Wochentagen müssen Datum und Uhrzeit eingestellt werden. Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste an “”.
2. Drücken Sie die Programmiertaste “P”; das “P” Symbol erscheint im Display.
3. Drücken Sie die Taste "DAY"; das Symbol “d1” erscheint im Display. Drücken Sie die Taste “DAY” erneut, um den Tag einzustellen: d1 = Montag, d2 = Dienstag usw.
4. Drücken Sie die Taste "EDIT"; das Symbol “P1” (Programm 1) erscheint im Display. Pro Tag können bis zu sechs Programme eingestellt werden: P1 bis P6. Drücken Sie erneut auf “EDIT”´, um mit P2 fortzufahren und so weiter.
5. Drücken Sie die Taste “TIME/ON”, um die Einschaltuhrzeit einzustellen; im Display steht “00”. Drücken Sie die Taste “TIME/ON”, um eine Einschaltuhrzeit zwischen 00 und 24 einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste “TIME/OFF”, um die Abschaltuhrzeit einzustellen; im Display steht die Einschaltuhrzeit (die von Ihnen eingestellte Startuhrzeit). Drücken Sie auf “TIME/OFF”, um eine spätere Abschaltuhrzeit einzustellen. Die Abschaltuhrzeit muss immer hinter der Einschaltuhrzeit liegen. Wenn beide Uhrzeiten gleich sind, schaltet das Gerät auf Standby.

7. Drücken Sie die Plus- und Minustasten “⊕ /⊖”, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
8. Drücken Sie am Schluss auf die Taste “OK”, um die Einstellung zu übernehmen.
9. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8, um wöchentliche Einschalt- und Abschaltzeiten einzustellen. Sie können für 7 Tage bis zu 6 Zeiten pro Tag programmieren.
10. Befolgen Sie die obigen Schritte, um eine Einstellung zu ändern. Die vorherigen Werte werden dadurch überschrieben. Drücken Sie die Taste “OK”, um die Einstellung zu übernehmen.
11. Drücken Sie erneut auf die Taste “P”, um die Wochenprogrammierung abzuschalten. Das Symbol “P” verschwindet aus dem Display und die Wochenprogrammierung wird beendet. Das Gerät kehrt zu seinen vorherigen Einstellungen zurück.

Anmerkung:

1) Die Wochenprogrammierung gilt dauerhaft, das heißt am Ende des 7. Tags kehrt die Programmierung wieder zum 1. Tag zurück. Falls Sie dies nicht wünschen, müssen Sie die Wochenprogrammierung abschalten.
2) Drücken Sie zum Prüfen der Einstellungen auf “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” und “TIME/OFF”. Im Display werden die Einstellungen angezeigt.
3) Im Timer können nur die Stunden, aber nicht die Minuten eingestellt werden.
4) Die Abschaltuhrzeit muss immer hinter der Einschaltuhrzeit liegen.
5) Wenn das Gerät durch Drücken des Hauptschalters ausgeschaltet wird, wenn der Strom ausgefallen ist oder wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, gehen die Einstellungen verloren. Drücken Sie die Taste “SET”, um den Tag und die Uhrzeit zu prüfen. Bei Bedarf können Sie die Einstellungen ändern.

OFFENE FENSTERERKENNUNG EINRICHTEN

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste “⊠”; im Display steht das Symbol “⊠”. Die Standardtemperatur ist 23 °C; Sie können mit den Plus- und Minustasten “⊕ /⊖” die gewünschte Temperatur einstellen.
3. Wenn die offene Fenstererkennung eingeschaltet ist, schaltet sich das Gerät aus und geht auf Standby, wenn die Raumtemperatur innerhalb von 10 Minuten um 5 bis 10 Grad sinkt.
4. In diesem Fall können Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste “⏻” wieder einschalten. Drücken Sie erneut die Taste “⊠”, um die offene Fenstererkennung auszuschalten. Das Symbol “⊠” verschwindet aus dem Display und das Gerät kehrt zu seinen vorherigen Einstellungen zurück.
5. Wenn sowohl die Wochenprogrammierung als auch die offene Fenstererkennung aktiviert ist, funktioniert die offene Fenstererkennung nur, wenn das Gerät eingeschaltet und die Wochenprogrammierung aktiv ist.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Mit dem Überhitzungsschutz wird das Gerät abgeschaltet, wenn es sich zu stark erwärmt. Häufige Gründe dafür sind, dass das Gerät entweder teilweise oder vollständig zugedeckt wurde, dass die Ein- und Auslässe blockiert oder das Gerät zu dicht an einer Wand aufgestellt wurde. Falls der Überhitzungsschutz auslöst und das Gerät sich abschaltet, wird der Ventilator im Gerät aktiviert, um die übermäßige Hitze abzubauen. Das Display ändert sich in diesem Fall nicht. Sobald sich das Gerät abgekühlt hat, kehrt es wieder zur vorherigen Einstellung zurück. Wir empfehlen, das Gerät mit der Fernbedienung auszuschalten und so lange zu warten, bis es sich abgekühlt hat. Sobald die Ursache für die Überhitzung beseitigt ist, können Sie das Gerät wieder normal benutzen. Falls Sie die Ursache für die Überhitzung nicht finden können und das Gerät weiterhin zu heiß wird, sollten Sie es ausschalten und zur Reparatur einschicken.

WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Heizgerät sich komplett abgekühlt hat.

- Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse des Heizgerätes abzuwischen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lufteinlass-/Luftauslassgitter mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder Chemikalien (Alkohol, Benzin usw.) zur Reinigung des Gerätes.
- **Lassen Sie das Geräteinnere nicht nass werden, da dies gefährlich ist.**
- Um das Heizgerät zu verstauen, legen Sie e zurück in seine Originalverpackung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme: 1800-2000W

Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG
Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				**Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0	kW	**Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)**	
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,000	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	[ja]

				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezügliche Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

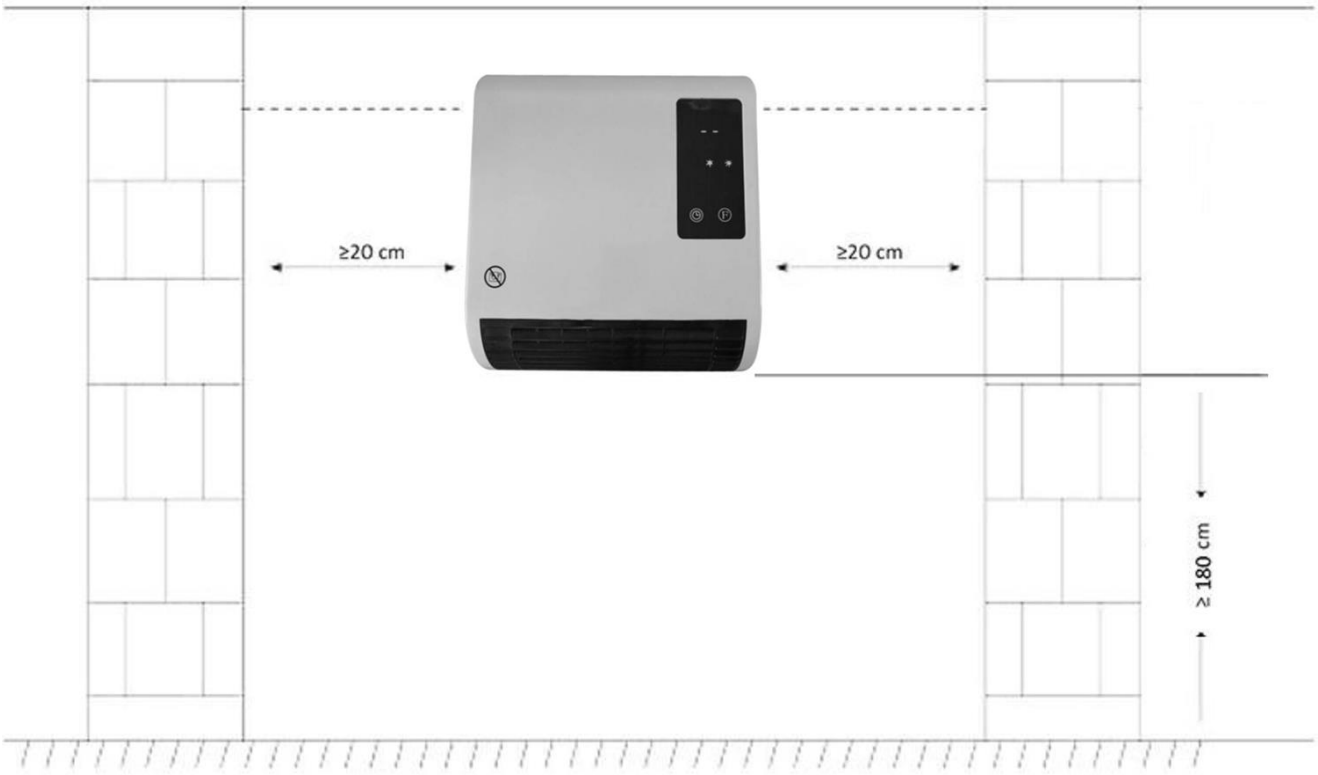
1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Дръжте далече от деца под 3-годишна възраст, освен ако те не са под постоянен надзор.
6. Децата на възраст между 3 и 8 години могат да включват уреда, само ако той е монтиран и поставен в предназначената нормална позиция за работа, а също и ако децата са под надзор, получили са инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Децата на възраст между 3 и 8 години не трябва да включват в захранването, да регулират, да почистват и да извършват дейности по поддръжка на уреда.
7. **ВНИМАНИЕ – някои от частите на този продукт могат да се нагорещят много и да причинят изгаряния. Трябва да се обръща специално внимание, ако наоколо се намират деца или уязвими хора.**
8. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
9. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.

10. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
11. Печката трябва да бъде монтирана на поне 1,8 м над пода.
12. Свързвайте нагревателя само към монофазно гнездо с мрежово напрежение, както е показано на табелката с номиналните стойности.
13. Не напускайте дома си, докато уредът е в употреба. Уверете се, че превключвателят е на позиция OFF (0) (изключен). Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не е в употреба. Не дърпайте кабела, за да изключите нагревателя.
14. Дръжте запалими материали, като мебели, възглавници, спално бельо, хартия, дрехи, завеси и т.н., на поне 100 см от нагревателя с вентилатор.
15. Не позволявайте на животни или деца да докосват или да си играят с нагревателя с вентилатор. Внимавайте! Отворът за отвеждане на въздух се нагрява по време на работа (повече от 80°C, или 175°F). Не докосвайте повърхността на отвора за отвеждане на въздух по време на работа.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
17. Нагревателят не бива да се поставя непосредствено под електрически контакт.
18. Не използвайте нагревателя с вентилатор в помещения с избухлив газ или когато работите с лесно запалими разтворители, лак или лепило.
19. Поддържайте нагревателя с вентилатор чист. Не позволявайте никакъв обект да влиза във вентилационния отвор, тъй като това може да причини електрически удар, пожар или повреда в нагревателя.
20. Съхранявайте на хладни, сухи места, когато не е в употреба.
21. Нагревателят винаги трябва да е изправен по време на работа.

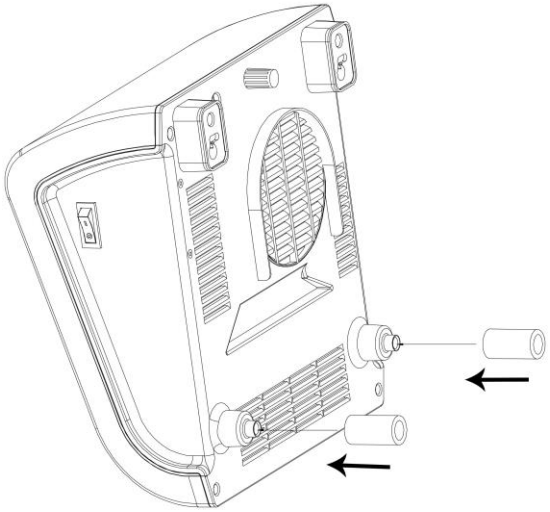
22. Не дръжте уреда под течаща вода или други течности.
23. Не вкарвайте или не изкарвайте щепсела с мокри ръце, тъй като това може да причини електрически удар.
24. Уредът не трябва да се управлява чрез външен таймер-превключвател или чрез отделна система с дистанционно управление.
25. Това нагряващо устройство не е подходящо за монтиране в превозни средства и машини.
26. Предпазителят на ротора не трябва да се разглобява/отваря за почистване на остриетата на ротора.
27. Не използвайте нагревателя на открито и в пространства по-малки от 15 m^3.
28. ТоВа означава „НЕ ПОКРИВАЙ“.
29. Относно информацията отнасяща се до инсталирането, моля, направете справка с долния параграф на ръководството.

МОНТАЖ

МОНТИРАН НА СТЕНА

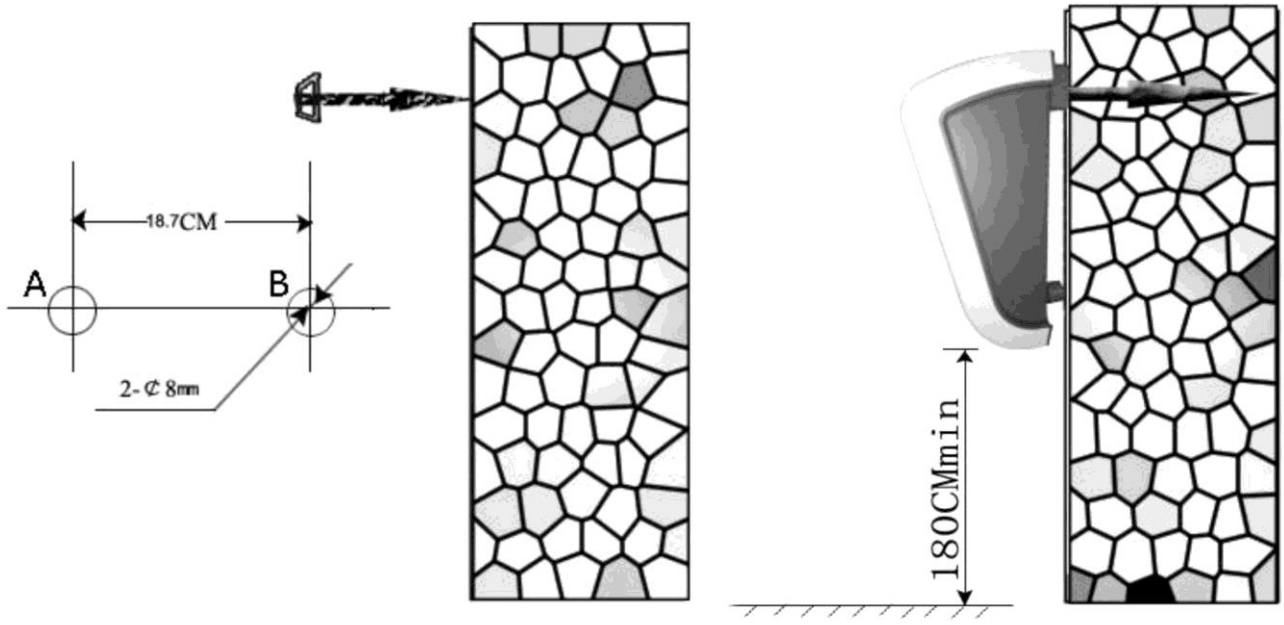


ФИКСИРАЙТЕ ПРОДУКТА, КАКТО Е ОПИСАНО ПО-ДОЛУ



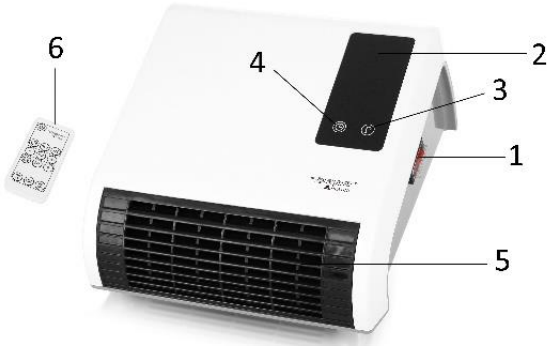
Моля, монтирайте двете крачета, преди да монтирате на стената. Директно натиснете двете крачета на мястото им, както е показано на илюстрацията.

1) Трябва да има достатъчно свободно пространство около монтираната печка.
2) Пробийте два отвора в стената над пода (вижте схемата: позиции на винтове A и B). Диаметърът трябва да отговаря на използваните дюбели. Вкарайте пластмасовите дюбели в отворите.
3) Завийте два винта в дюбелите (позиции A и B в схемата) така, че да стърчат с 10 мм, и закачете машината на винтовете.



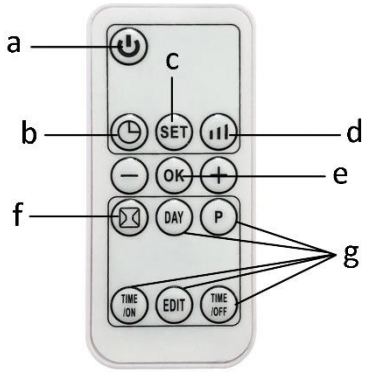
ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Превключвател за захранване
2. Дисплей
3. Селектор за функцията
4. Таймер
5. Въздушен изходен отвор
6. Дистанционно управление



ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

a) Бутон за вкл./изкл.
b) Бутон таймер
c) Бутон за настройка
d) Селектор за функцията
e) Бутон за потвърждение
f) Настройка на детектора за отворен прозорец
g) Бутони за настройка на седмична програма



Забележка: Един брой батерия CR2025 е предоставена в дистанционното управление. Преди употреба, моля, издърпайте пластмасовия изолационен лист. Когато батерията се изтощи, сменете я съгласно инструкцията на задната страна на дистанционното управление. Ако дистанционното управление не се използва дълго време, моля извадете батерията.

РАБОТА

Уверете се, че превключвателят за захранване е в позиция “O”. Вкарайте щепсела на уреда в подходящ електрически контакт. Поставете превключвателя за захранване в позиция “I”. Дисплеят ще покаже “S”. Уредът сега е в режим на изчакване. Натиснете бутона “Ⓕ” на дисплея или бутона “” на дистанционното управление, за да изберете желаната работна мощност.

1. Бутон “Ⓕ” на дисплея:

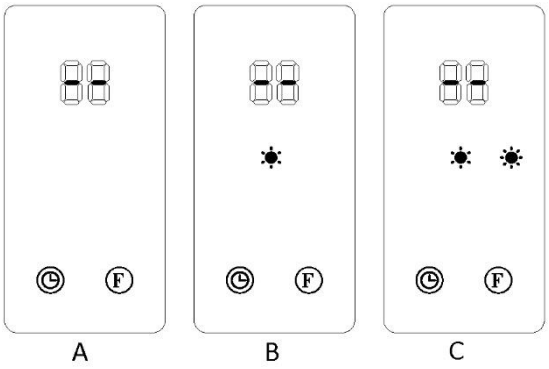
1) Натиснете бутона “Ⓕ” веднъж, вентилаторът ще се включи. (A)

2) Натиснете бутона “Ⓕ” отново, уредът ще издухва топъл въздух. (B)

3) Натиснете бутона “Ⓕ” за трети път, уредът ще издухва горещ въздух. (C)

4) Натиснете бутона “Ⓕ” за четвърти път, уредът ще се изключи ип премине отново в режим на изчакване.

2. Бутон “” на дистанционното управление:



1) Уверете се, че уредът е в режим на изчакване. Натиснете бутона за вкл./изкл. “ ” на дистанционното управление, за да включите вентилатора. (A)

2) Натиснете функционалния бутон “” за включване на отоплението, уредът ще издухва топъл въздух. (B)

3) Натиснете функционалния бутон “” отново, отоплението ще се включи на пълна мощност. Уредът ще издухва горещ въздух. (C)

4) Натиснете функционалния бутон “” за трети път, отоплението ще се изключи, уредът ще издухва студен въздух. (A)

5) Натиснете бутона за вкл./изкл. “” за да изключите уреда.

ТАЙМЕР

1) Когато уредът работи, натиснете бутона таймер “” за настройване на времето на работа от 00-12 часа. Настроеното време на работа ще мига няколко секунди, след това панелът на дисплея ще покаже предходната настройка и иконата на таймера “”. Уредът ще бъде изключен автоматично, когато времето на таймера изтече.

2) Когато уредът е в режим на изчакване, натиснете бутона таймер “” за настройване на забавено време на стартиране от 00-12 часа. Дисплеят показва настроените часове и иконата “” и таймерът започва обратно броене. Уредът стартира автоматично, когато времето на таймера изтече. Стандартната температура е 23°C (Забележка: не е възможно да се настрои температурата с помощта на бутоните).

Забележка: Бутонът таймер “” на дистанционното управление работи по същия начин като бутона таймер на уреда.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА:

1. Включете уреда като натиснете бутона за вкл./изкл. “ ”, натиснете бутона плюс или минус “ / ” за да настроите желаната температура (между 10 °C и 49 °C); стандартната настройка е 23°C. Натиснете бутона “OK”, за да потвърдите настройката. Дисплеят показва настроената температура и мощността.
2. Когато настроите температурата, уредът ще избере необходимата мощност: пълна мощност (ако настроената температура е с повече от 2 °C по-висока от стайната температура) и ниска мощност (ако настроената температура е по-висока от стайната температура, но разликата в стойностите е по-малка от или равна на 2 °C). След като стайната температура достигне настроената температура, нагревателният елемент ще се изключи, но вентилаторът ще остане включен за още 30 секунди, след което уредът ще премине в режим на изчакване. Уредът ще се включи отново, ако стаята се охлади с 2 °C под настроената температура.

Забележка: За изключване на термостата натиснете функционалния бутон “ ” за избиране на отопление на ниска или пълна мощност. Уредът ще работи сега непрекъснато. Повече няма да виждате температурата на дисплея. Ако уредът е работил непрекъснато 12 часа, той ще се изключи автоматично, ще се охлади и ще се върне към режим на изчакване.

НАСТРОЙКА НА ДЕНЯ И ЧАСА

1. Натиснете бутона за настройка “SET” веднъж; дисплеят ще покаже часа. Използвайте бутоните плюс и минус “ / ” за настройка на часа (от 0 до 23).
2. Натиснете бутона за настройка “SET” отново, за да настроите минутите. Използвайте бутоните плюс и минус “ / ” за настройка на броя на минутите (от 00 до 59).
3. Натиснете бутона за настройка “SET” отново, за да настроите деня; използвайте бутоните плюс и минус “ / ” за настройка на деня: Понеделник = d1, вторник = d2, и т.н.
4. Накрая натиснете бутона “OK”, за да потвърдите настройките. Дисплеят ще покаже предходната настройка. Натиснете бутона за настройка “SET”, за да проверите деня и часа.

НАСТРОЙКА НА СЕДМИЧНА ПРОГРАМА

1. Преди настройка на седмичната програма първо трябва да настроите датата и часа. Включете уреда като натиснете бутона за вкл./изкл. “ ”.
2. Натиснете програмния бутон “P”; иконата “P” се появява на дисплея.
3. Натиснете бутона “DAY” (ДЕН); иконата “d1” се появява на дисплея. Натиснете бутона “DAY” (ДЕН) отново, за да настроите деня: d1 = понделник, d2 = вторник и т.н.
4. Натиснете бутона “EDIT” (РЕДАКТИРАНЕ); иконата “P1” (програма 1) се появява на дисплея. Максимум шест програми могат да бъдат настроени за ден: P1 до P6. Натиснете “EDIT” (РЕДАКТИРАНЕ) отново, за да изберете P2 и така нататък.
5. Натиснете бутона “TIME/ON” (ВРЕМЕ/ВКЛ.), за да настроите времето на стартиране, дисплеят ще покаже “00”. Натиснете “TIME/ON” (ВРЕМЕ/ВКЛ.), за да увеличите времето на стартиране от 00 до 24.
6. Натиснете бутона “TIME/OFF” (ВРЕМЕ/ИЗКЛ.), за да настроите времето на спиране; дисплеят ще покаже времето на стартиране (времето на стартиране, което току що настроихте). Натиснете

“TIME/OFF” (ВРЕМЕ/ИЗКЛ.), за да увеличите времето на спиране. Времето на спиране трябва винаги да бъде по-късно от времето на стартиране. Ако двете времена са еднакви, уредът ще се превключи в режим на изчакване.

7. Натиснете бутоните плюс и минус “⊕ /⊖” за настройване на необходимата температура.
8. Накрая натиснете бутона “OK”, за да потвърдите настройката.
9. Повторете стъпки от 3 до 8, за да настроите седмичната програма на времената на стартиране и спиране за 7 дни и до 6 програми на ден.
10. Следвайте стъпките описани по-горе, за да промените дадена настройка. Това ще презапише предходните стойности. Натиснете бутона “OK”, за да потвърдите настройката.
11. За да изключите седмичната програма, натиснете бутона “P” отново. Иконата “P” изчезва от дисплея и вие напускате седмичната програма. Уредът се връща към своите предходни настройки.

Забележка:

1) Седмичната програма е непрекъсната, което означава, че се връща към ден 1 в края на ден 7. Ако не желаете това, трябва да изключите седмичната програма.
2) За да проверите настройките, натиснете “DAY” (ДЕН), “EDIT” (РЕДАКТИРАНЕ), “TIME/ON” (ВРЕМЕ/ВКЛ.) и след това “TIME/OFF” (ВРЕМЕ/ИЗКЛ.). Дисплеят ще покаже настройките.
3) Таймерът може да бъде настройван само на часове, не и на минути.
4) Времето на спиране трябва винаги да бъде по-късно от времето на стартиране.
5) Вашите настройки ще бъдат изгубени, ако уредът бъде изключен с натискане на превключвателя за захранване, ако има спиране на електрозахранването или ако щепселът бъде издърпан от контакта. Натиснете бутона “SET” (НАСТРОЙКА), за да проверите деня и часа и ги настройте отново, ако е необходимо.

НАСТРОЙКА НА ДЕТЕКТОРА ЗА ОТВОРЕН ПРОЗОРЕЦ

1. Уверете се, че уредът е включен.
2. Натиснете бутона “⊠”; дисплеят показва иконата “⊠”. Стандартната температура е 23 °C; можете да натиснете бутоните плюс и минус “⊕ /⊖” за избиране на желаната температура.
3. Когато детекторът за отворен прозорец е включен, уредът се изключи, ако температурата в стаята падне между 5 и 10 градуса в рамките на 10 минути и ще премине в режим на изчакване.
4. В този случай можете да включите уреда отново с натискане на бутона за вкл./изкл. “⏻”. Натиснете бутона “⊠” отново за да изключите детектора за отворен прозорец. Иконата “⊠” изчезва от дисплея и уредът се връща към предходните настройки.
5. Ако и седмичната програма, и детекторът за отворен прозорец са включени, детекторът за отворен прозорец ще работи само докато уредът е включен в седмичната програма.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕГРЯВАНЕ

Системата за защита срещу прегряване изключва уреда, ако той стане твърде горещ. Обичайните причини за това са, че уредът е бил частично или напълно покрит, входните/изходните отвори са блокирани или уредът е поставен твърде близо до стена. Ако защитата срещу прегряване се активира и уредът се изключи, уредът ще стартира отново за вентилация за да отстрани прекомерната топлина. В този случай дисплеят не се променя. След като уредът се охлади, той се връща към своята предходна настройка. Препоръчваме да изключите уреда с дистанционното управление и да го оставите да се охлади за достатъчно време. След като отстраните причината за прегряването, можете да използвате

уреда отново нормално. Ако не можете да намерите причината за прегряването и уредът продължи да прегрява, трябва да изключите уреда и да го върнете за ремонт.

ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване на уреда изключете превключвателя. Извадете щепсела от контакта и изчакайте печката да изстине напълно.
- Използвайте влажна кърпа, за да избършете корпуса на печката.
- Почиствайте решетките на входящия/изходящия въздухоотвод често с мека, суха кърпа.
- Не използвайте почистващи препарати, абразивни течности за почистване или химикали (алкохол, бензин и др.), за да почиствате уреда.
- **Не позволявайте на вътрешността на да се намокри, тъй като това може да създаде риск.**
- За да съхранявате печката, поставете я в оригиналната ѝ опаковка и я приберете на чисто, сухо място.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50Hz
Консумация на електроенергия: 1800-2000W

Рециклиране – Европейска директива 2012/19/ЕС
Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с други домакински отпадъци. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

Продуктова информация съгласно европейския регламент (BG)

Доставчик: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Декларира, че продуктът детайлно представен по-долу:

Информационни изисквания за електрически локални пространствени отоплители

Идентификатор(и) на модела:					
Позиция	Сим-вол	Стой-ност	Един.	Позиция	Един.
Топлинна мощност				**Тип на топлинната мощност, само за електрически складови локални пространствени отоплители (изберете един)**	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	1,9	kW	ръчно управление на топлинното натоварване, с вграден термостат	[Не]
Минимална отоплителна мощност (ориентировъчна)	P_{min}	0	kW	ръчно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	[Не]
Максимална топлинна мощност	$P_{max,c}$	1,9	kW	електронно управление на топлинното натоварване с обратна връзка за стайната температура и/или външната температура	[Не]
Спомагателна електрическа консумация				подпомагано от вентилатор извеждане на топлината	[Не]
При номинална топлинна мощност	el_{max}	0	kW	**Тип на управлението на топлинната мощност/стайната температура (изберете едно)**	
При минимална топлинна мощност	el_{min}	0	kW	едностъпална топлинна мощност и без управление на стайната температура	[Не]
В режим на готовност	el_{SB}	0,000	kW	Две или повече ръчни стъпала, без управление на стайната температура	[Не]
				управление с механичен термостат на стайната температура	[Не]
				с електронно управление на стайната температура	[Не]
				електронно управление на	[Не]

				стайната температура плюс дневен таймер	
				електронно управление на стайната температура плюс седмичен таймер	[Да]
				Други опции на управлението (възможни са много избирания)	
				управление на стайната температура, с детекция за присъствие	[Не]
				управление на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[Да]
				с опция дистанционно управление	[Не]
				с адаптивно управление на стартирането	[Не]
				с ограничаване на времето на работа	[Да]
				с датчик с черна крушка	[Не]
Детайли за контакт	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Удовлетворява изискванията на директивите на Съвета:

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2015/1188 НА КОМИСИЯТА от 28 април 2015 година и за изменение на Регламент (ЕС) 2016/2282 за прилагане на Директива 2009/125 /ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към местни пространствени отоплители

Относно информацията за потребителите за инсталиране, употреба и поддръжка на продукта, ОЕЕО информация, моля, проверте ръководството с инструкции предоставено с опаковката.

PRO VAŠI VLASTNÍ BEZPEČNOST

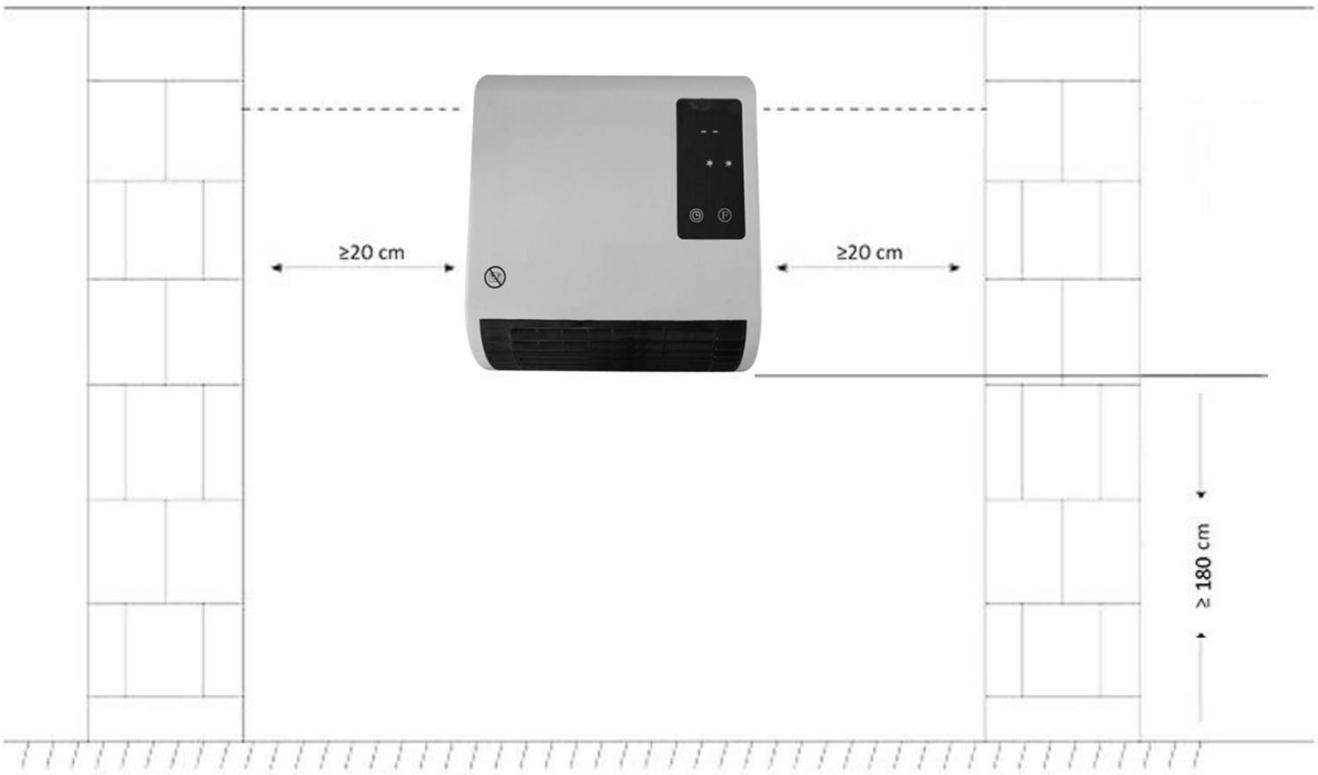
1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Děti do 3 let je nutno stále sledovat.
6. Děti mezi 3 a 8 roky mohou zařízení pouze zapnout a vypnout, je-li nainstalováno a umístěno na vhodném místě a jsou pod dozorem a jsou poučeny o bezpečném používání a chápou nebezpečí vznikající při používání. Děti mezi 3 a 8 roky nesmí zapojovat, regulovat a čistit zařízení nebo provádět údržbu.
7. **UPOZORNĚNÍ – Některé díly zařízení se mohou velmi ohřát a způsobit popálení. To je zvláště důležité v přítomnosti dětí a nemocných osob.**
8. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
9. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
10. Nepoužívejte toto topné těleso v bezprostřední blízkosti van, sprch nebo plaveckých bazénů.
11. Ohřívač musí být nainstalován nejméně 1,8 m nad úrovní podlahy.
12. Zapojujte teplovzdušné topidlo pouze do jednofázových zásuvek se síťovým napětím dle údajů na výkonnostním štítku.

13. Pokud se zařízení používá, neodcházejte z domu: Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYP (0). Není-li zařízení používané, vždy ho vytáhněte ze zásuvky. Při vytahování zařízení ze zásuvky nikdy netahejte za kabel.
14. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, lůžkoviny, papír, oděvy, záclony apod. smějí být umístěny ve vzdálenosti nejméně 100 cm od zařízení.
15. Nedovolte dětem a zvířatům manipulaci s teplovzdušným topidlem. Upozornění! Při provozu se výstup vzduchu zahřívá (více než 80°C nebo 175°F). Nedotýkejte se povrchu výstupu vzduchu během provozu.
16. **VÝSTRAHA:** Z důvodu zabránění přehřátí, nezakrývejte topidlo.
17. Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.
18. Nepoužívejte toto teplovzdušné topidlo v místnostech s obsahem výbušných plynů, či při používání hořlavých rozpouštědel, laků nebo lepidel.
19. Udržujte teplovzdušné topidlo v čistotě. Žádné předměty se nesmějí dostat do otvoru ventilace. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru či k poškození topného tělesa.
20. V období, kdy zařízení nepoužíváte, tak ho uskladněte na suchém chladném místě.
21. Topné těleso se musí vždy používat ve svislé poloze.
22. Neumisťujte zařízení pod tekoucí vodu či jinou kapalinu.
23. Nezasunujte ani nevytahujte zástrčku mokrýma rukama. V opačném případě může dojít k úderu elektrickým proudem.
24. Přístroj není vhodné používat s externím časovačem nebo odděleným systémem s dálkovým ovládáním.
25. Ohřívací zařízení není vhodné pro montáž do vozidla nebo stroje.
26. Kryt rotoru se nesmí demontovat/otvírat pro čištění lopatek rotoru.
27. Nepoužívejte ohřívač venku a nepoužívejte jej v prostorech menších než 15 m^3.

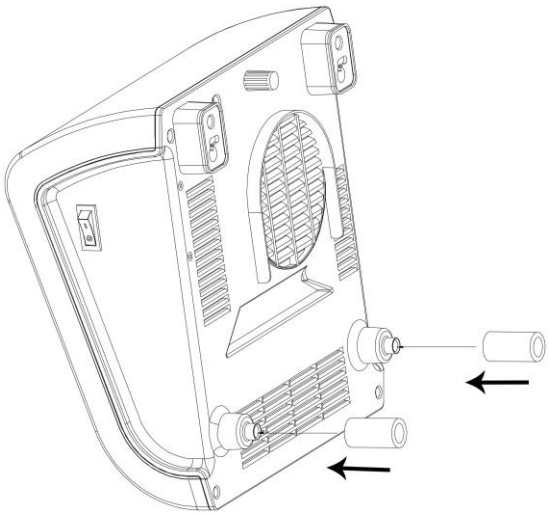
28. Znamená „NEZAKRÝVAT“.
29. Informace týkající se instalace naleznete v odstavci níže v tomto návodu.

INSTALACE

Montáž na zeď

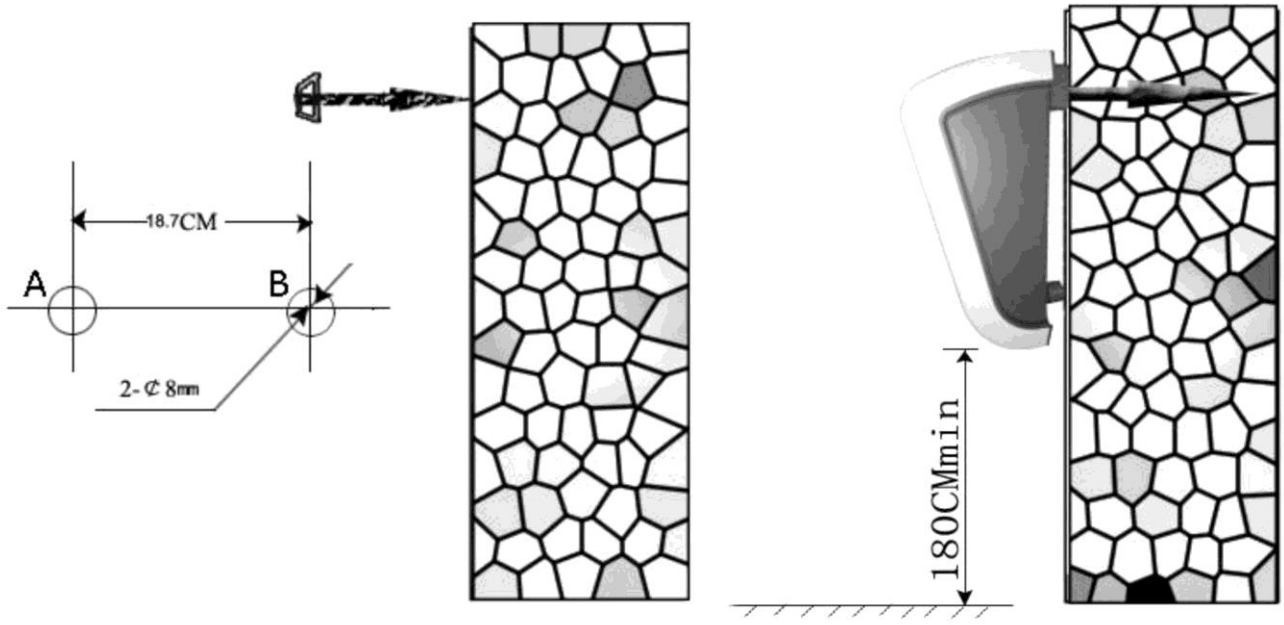


VÝROBEK PŘIPEVNĚTE NÁSLEDUJÍCÍM ZPŮSOBEM



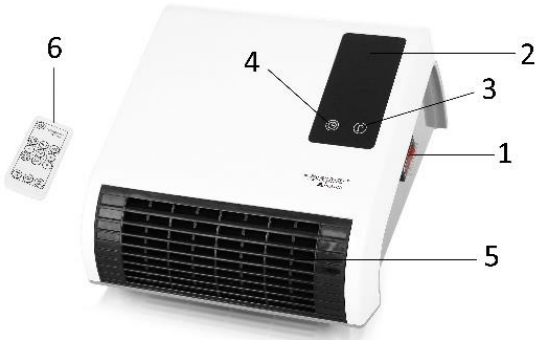
Před montáží na zeď nainstalujte dvě nožičky. Přímo nasuňte obě nožičky na místo, jak je znázorněno na obrázku.

1) Musí být dostatečný volný prostor kolem namontovaného ohřívače.
2) Vyvrtejte dva otvory do zdi nad podlahou (viz nákres: polohy šroubů A a B). Průměr musí odpovídat použitým hmoždinkám. Vložte plastové hmoždinky do otvorů.
3) Našroubujte dva šrouby do hmoždinek (poloha A a B na nákresu) tak, aby vyčnívaly 10 mm a pověste zařízení na šrouby.



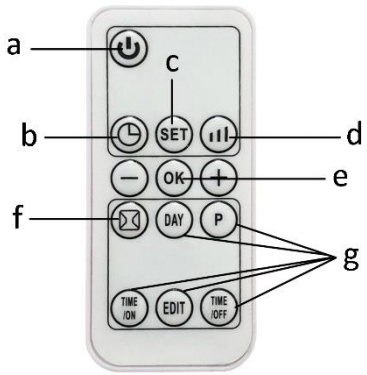
POPIS DÍLŮ

1. Hlavní vypínač
2. Displej
3. Přepínač funkcí
4. Časovač
5. Výstup vzduchu
6. Dálkové ovládání



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

a) Hlavní vypínač
b) Tlačítko časovače
c) Tlačítko nastavení
d) Přepínač funkcí
e) Tlačítko pro potvrzení
f) Nastavení snímače otevřeného okna
g) Tlačítka pro nastavení týdenního programu



Poznámka: Jedna baterie CR2025 se dodává v dálkovém ovladači. Před použitím vytáhněte plastovou izolační fólii. Pokud je baterie vybitá, vyměňte ji podle instrukcí pro dálkový ovladač. Pokud se nebude dálkové ovládání používat delší dobu, vyjměte z něj baterii.

PROVOZ

Ujistěte se, že hlavní vypínač je v poloze „O“. Zapojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky. Hlavní vypínač nastavte do polohy „I“. Na displeji se zobrazí „S“. Spotřebič je nyní v pohotovostním režimu. Stiskněte tlačítko „Ⓕ“ na displeji nebo tlačítko „“ na dálkovém ovladači pro výběr požadovaného pracovního výkonu.

1. Tlačítko „Ⓕ“ na displeji:

1) Stiskněte tlačítko „Ⓕ“ jednou pro zapnutí ventilátoru. (A)

2) Stiskněte tlačítko „Ⓕ“ znovu, zařízení bude foukat teplý vzduch. (B)

3) Stiskněte tlačítko „Ⓕ“ potřetí, zařízení bude foukat horký vzduch. (C)

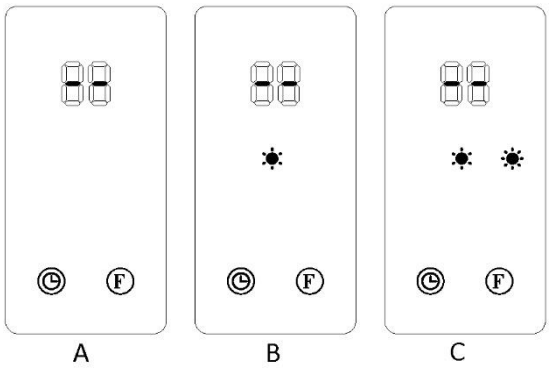
4) Stiskněte tlačítko „Ⓕ“ počtvrté, zařízení se vypne a vrátí do pohotovostního režimu.

2. Tlačítko „“ na dálkovém ovládání:

1) Zkontrolujte, že je zařízení v pohotovostním režimu. Stisknutím hlavního vypínače „“ na dálkovém ovladači zapnete ventilátor. (A)

2) Stiskněte funkční tlačítko „“ pro zapnutí topení a zařízení bude foukat teplý vzduch. (B)

3) Stiskněte funkční tlačítko „“ znovu, topení se přepne na plný výkon. Zařízení bude foukat horký vzduch. (C)



4) Stiskněte funkční tlačítko „“ potřetí, topení se vypne a zařízení bude foukat studený vzduch. (A)

5) Stiskněte hlavní vypínač „“ pro vypnutí spotřebiče.

ČASOVAČ

1) Když zařízení pracuje, stiskněte tlačítko časovače „“ pro nastavení pracovního času od 00-12 hodin. Nastavený pracovní čas bude blikat několik sekund, na displeji se zobrazí předchozí nastavení a ikona časovače „“. Po odpočítání časovače se spotřebič automaticky vypne.

2) Když je zařízení v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko časovače „“ pro nastavení časového zpoždění spuštění od 00-12 hodin. Na displeji se zobrazí nastavený čas a ikona „“ a časovač začne odpočítávat. Po odpočítání časovače se spotřebič automaticky zapne. Standardní teplota je 23 ° C (Poznámka: není možné nastavit teplotu pomocí tlačítek).

Poznámka: Tlačítko časovače „“ na dálkovém ovladači pracuje stejným způsobem jako tlačítko časovače na zařízení.

NASTAVENÍ TEPLOTY:

1. Zapněte přístroj stisknutím hlavního vypínače „“, stisknutím tlačítka plus nebo mínus „ /“ nastavte požadovanou teplotu (mezi 10 ° C a 49 ° C); standardní nastavení je 23 ° C. Stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení nastavení. Na displeji se zobrazí nastavená teplota a výkon.
2. Když nastavíte teplotu, zařízení vybere potřebný výkon: plný výkon (pokud je nastavená teplota o více než 2 ° C vyšší než teplota okolí) a nízký výkon (pokud je nastavená teplota vyšší než teplota okolí, ale hodnota rozdílu je menší nebo rovna 2 ° C). Jakmile teplota okolního prostředí dosáhne nastavené teploty, topné

těleso se vypne, ale ventilátor zůstane zapnutý dalších 30 sekund; pak se zařízení přepne do pohotovostního režimu. Zařízení se znovu zapne, pokud se pokoj ochladí o 2 ° C pod nastavenou teplotu.

Poznámka: Chcete-li termostat vypnout, stiskněte funkční tlačítko „ “ pro výběr topení při nízkém nebo plném výkonu. Přístroj bude nyní pracovat nepřetržitě. Teplota se již na displeji nezobrazuje. Pokud zařízení pracuje nepřetržitě po dobu 12 hodin, automaticky se vypne, ochladí a vrátí se do pohotovostního režimu.

NASTAVENÍ DNE A ČASU

1. Stiskněte jednou tlačítko nastavení „SET“; na displeji se zobrazí hodina. Použijte tlačítka plus a mínus „ / “ pro nastavení hodiny (od 0 do 23).
2. Opětovným stisknutím tlačítka „SET“ nastavte minutu. Použijte tlačítka plus a mínus „ / “ pro nastavení minut (od 00 do 59).
3. Opětovným stisknutím tlačítka „SET“ nastavíte den; použijte tlačítka plus a mínus „ / “ pro nastavení dne: Pondělí = d1, úterý = d2 atd.
4. Nakonec stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení nastavení. Na displeji se zobrazí předchozí nastavení. Stiskněte tlačítko „SET“ a zkontrolujte den a čas.

TÝDENNÍ NASTAVENÍ PROGRAMU

1. Před nastavením týdenního programu musíte nejprve nastavit datum a čas. Zapněte přístroj stisknutím hlavního vypínače „“.
2. Stiskněte programovací tlačítko „P“, na displeji se zobrazí ikona „P“.
3. Stiskněte tlačítko dne „DAY“, na displeji se zobrazí ikona „d1“. Stiskněte znovu tlačítko „DAY“ pro nastavení dne : d1 = pondělí, d2 = úterý, atd.
4. Stiskněte tlačítko editace „EDIT“, na displeji se zobrazí ikona „P1“ (program 1). Maximálně lze nastavit denně šest programů: P1 až P6. Opět stiskněte tlačítko „EDIT“ pro přechod na P2 a tak dále.
5. Stiskněte tlačítko „TIME/ON“ pro nastavení počátečního času; na displeji se zobrazí „00“. Stiskněte tlačítko „TIME/ON“ pro zvýšení počátečního času od 00 do 24.
6. Stisknutím tlačítka „TIME/OFF“ nastavíte čas zastavení; na displeji se zobrazí počáteční čas (počáteční čas, který jste právě nastavili). Stiskněte tlačítko „TIME/OFF“ pro prodloužení doby zastavení. Doba zastavení musí být vždy pozdější než počáteční čas. Pokud jsou obě časy stejné, přístroj se přepne do pohotovostního režimu.
7. Stisknutím tlačítek plus a mínus „/“ nastavte požadovanou teplotu.
8. Nakonec stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení nastavení.
9. Opakujte kroky 3 až 8, abyste nastavili týdenní program pro počáteční čas a zastavení, po dobu 7 dní a až 6 programů denně.
10. Pro změnu nastavení postupujte podle kroků popsaných výše. Tím přepíšete předchozí hodnoty. Stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení nastavení.
11. Chcete-li týdenní program vypnout, znovu stiskněte tlačítko „P“. Z displeje zmizí ikona „P“ a opustíte týdenní program. Přístroj se vrátí na předchozí nastavení.

Poznámka:

1) Týdenní program je nepřetržitý, což znamená, že se vrátí na den 1 na konci dne 7. Pokud si to nepřejete, vypněte týdenní program.

2) Chcete-li zkontrolovat nastavení, stiskněte „DAY“, „EDIT“, „TIME/ON“ a „TIME/OFF“. Na displeji se zobrazí nastavení.
3) Časovač lze nastavit pouze na hodiny, nikoli na minuty.
4) Doba zastavení musí být vždy pozdější než počáteční čas.
5) Vaše nastavení se ztratí, pokud se zařízení vypne stisknutím hlavního vypínače, pokud došlo k výpadku proudu nebo pokud byla zástrčka vyjmuta ze zásuvky. Stiskněte tlačítko „SET“ pro kontrolu dne a času a v případě potřeby je znovu nastavte.

NASTAVENÍ SNÍMAČE OTEVŘENÉHO OKNA

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
2. Stiskněte tlačítko „ “; na displeji se ukáže ikona „ “. Standardní teplota je 23 ° C; stisknutím tlačítek plus a mínus „ / “ si můžete nastavit požadovanou teplotu.
3. Po zapnutí rozpoznání otevřeného okna se přístroj vypne, pokud teplota v místnosti klesne o 5 až 10 stupňů během 10 minut a přejde do pohotovostního režimu.
4. V takovém případě můžete zařízení znovu zapnout stisknutím hlavního vypínače „ “. Opětovným stisknutím tlačítka „ “ vypnete rozpoznání otevřeného okna. Z displeje zmizí ikona „ “ a přístroj se vrátí k předchozímu nastavení.
5. Pokud je zapnutý týdenní program i detekce otevřeného okna, pak detekce otevřeného okna funguje pouze v době, kdy je spotřebič zapnutý v týdenním programu.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Systém ochrany proti přehřátí přístroj vypne, pokud je příliš horký. Běžným důvodem je to, že přístroj byl částečně nebo zcela zakrytý, vstupy/výstupy jsou zablokovány nebo přístroj byl umístěn příliš blízko ke stěně. Pokud je aktivována ochrana proti přehřátí a přístroj se vypne, přístroj se pak začne větrat, aby se zbavil dodatečného tepla. V takovém případě se displej nezmění. Jakmile přístroj vychladne, vrátí se k předchozímu nastavení. Doporučujeme vypnout přístroj dálkovým ovladačem a poskytnout mu dostatek času k vychladnutí. Jakmile odstraníte příčinu přehřátí, můžete přístroj znovu používat jako obvykle. Pokud nemůžete zjistit příčinu přehřátí a přístroj se nadále přehřívá, měli byste přístroj vypnout a vrátit jej k opravě.

ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroje vypněte vypínač. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud se ohřívač úplně neochladí.
- Na kryt ohřívače použijte navlhčený hadřík.
- Často čistěte vstupní / výstupní mřížky měkkým suchým hadříkem.
- Nepoužívejte na čištění žádné čisticí prostředky, abrazivní látky či chemikálie (líh, benzín).
- **Nedovolte, aby vlhkost vnikla do vnitřních částí, protože to může způsobit nebezpečí.**
- Chcete-li uskladnit ohřívač, dejte ohřívač zpět do původního obalu a uložte na suchém a čistém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz
Příkon: 1800-2000W

Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojù. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

ERP informace (CZ)

Dodavatel: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

Požadavky na informace pro elektrické lokální ohřívače

Identifikátor(y) modelu:					
Položka	Symbol	Hodnota	Přístroj	Položka	Přístroj
Tepelný výkon				**Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické lokální ohřívače (vyberte jeden)**	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,9	kW	Ruční ovládání tepla, s integrovaným termostatem	[Ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	Ruční ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	[Ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronické ovládání tepla se zpětnou vazbou pokojové a / nebo venkovní teploty	[Ne]
Dodatečná spotřeba elektrické energie				ventilátorem podporovaný tepelný výstup	[Ne]
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0	kW	**Typ tepelného výkonu / regulace pokojové teploty (vyberte jeden)**	
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulace pokojové teploty	[Ne]
V pohotovostním režimu	el_{SB}	0,000	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	[Ne]
				S mechanickým termostatickým regulátorem pokojové teploty	[Ne]
				S elektronickou regulací pokojové teploty	[Ne]
				Elektronická regulace pokojové teploty plus denní časovač	[Ne]
				Elektronická regulace pokojové teploty plus týdenní časovač	[Ano]
				Další možnosti ovládání (možných je několik možností)	
				Regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	[Ne]
				Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	[Ano]
				S možností dálkového ovládání	[Ne]
				S adaptivním řízením startu	[Ne]

				S omezením pracovní doby	[Ano]
				S černým čidlem	[Ne]
Kontaktní údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 2015/1188 ze dne 28. dubna 2015, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign lokálních ohřívačů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.

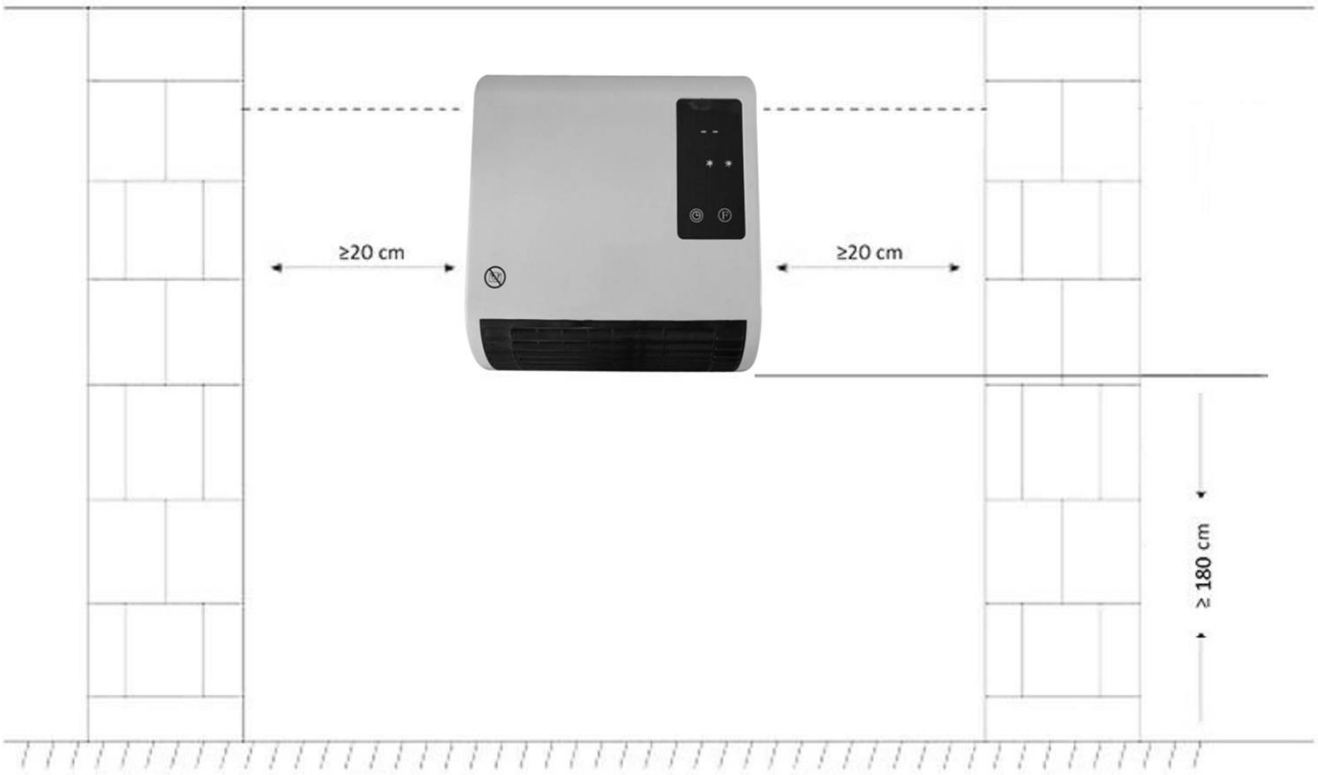
AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Børn under 3 år må ikke komme i nærheden af apparatet, med mindre det sker under konstant opsyn.
6. Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis dette er installeret i den foreskrevne brugsposition, og samme børn er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man benytter apparatet på sikker vis og har forstået de potentielle faremomenter. Børn på mellem 3 og 8 år må ikke isætte stikket i kontakten, regulere eller rengøre apparatet og ej heller udføre brugervedligeholdelse.
7. **PAS PÅ — Nogle af dette produkts komponenter kan blive meget varme og give forbrændinger. Man skal være særligt agtpågivende i nærvær af børn og sårbare personer.**
8. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
9. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
10. Brug ikke varmelegemet i umiddelbar nærhed af badekar, brusere eller swimmingpools.
11. Varmeapparatet skal monteres mindst 1,8 m over gulvet.
12. Varmeblæseren må kun sluttes til en enfaset stikkontakt med en netspænding som angivet på typeskiltet!

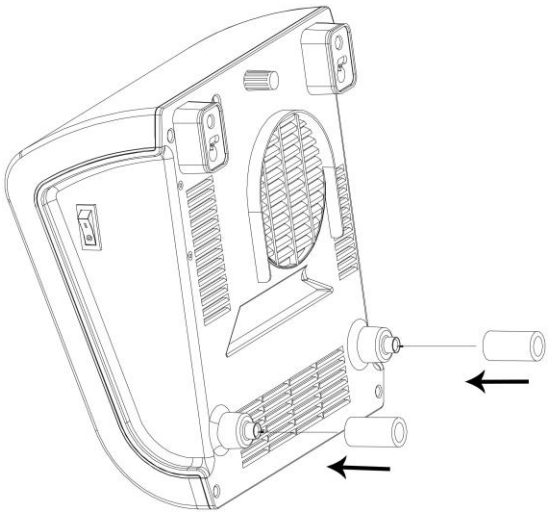
13. Forlad ikke hjemmet, hvis enheden er tændt: Sørg for at afbryderen er i OFF (0) (slukket) position. Træk altid enhedens stik ud, når den ikke er i brug. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
14. Hold altid en afstand på mindst 100 cm mellem brændbare materialer såsom møbler, puder, sengetøj, papir, tøj, gardiner etc. og varmeblæseren.
15. Lad ikke dyr eller børn røre ved eller lege med varmeblæseren. Vær opmærksom! Luftudgangene bliver varme under drift (over 80°C eller 175°F). Luftudgangens overflade må ikke røres under drift.
16. **ADVARSEL:** Varmeblæseren må ikke tildækkes, så den overophedes.
17. Varmeapparatet må ikke stilles umiddelbart under en stikdåse.
18. Brug ikke varmeblæseren i rum med eksplosive gasser, eller hvor der anvendes brændbare opløsningsmidler, fernis eller lim.
19. Hold varmeblæseren ren. Lad ikke genstande komme ind i nogen ventilationsåbninger; det kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse af varmeblæseren.
20. Når den ikke bruges, skal den opbevares på et tørt og køligt sted.
21. Varmeblæseren skal altid betjenes i stående stilling.
22. Enheden må ikke holdes under løbende vand eller andre væsker.
23. Stikket må ikke indsættes eller trækkes ud med våde hænder, da dette kan give elektrisk stød.
24. Maskinen bør ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer-kontakt eller ved hjælp af et separat system med fjernbetjening.
25. Dette varmeapparat er ikke egnet til indbygning i køretøjer og maskiner.
26. Rotorskærmen må ikke afmonteres/åbnes i forbindelse med rengøring af rotorknivene.
27. Varmeapparatet må ikke bruges udendørs eller i rum mindre end 15 m^3.

28. Betyder ”OVERDÆK IKKE” .
29. Der henvises til nedenstående afsnit i brugervejledningen for yderligere oplysninger om installationen.

MONTERING
VÆGMONTERING

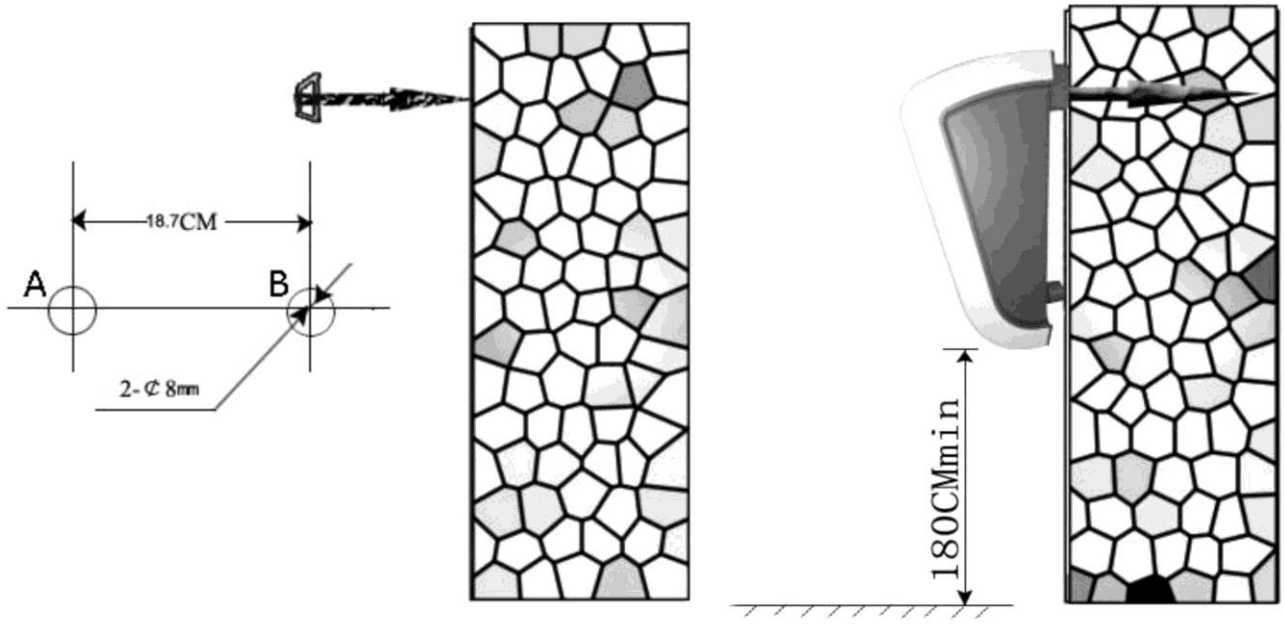


FASTGØR PRODUKTET SOM BESKREVET NEDENFOR



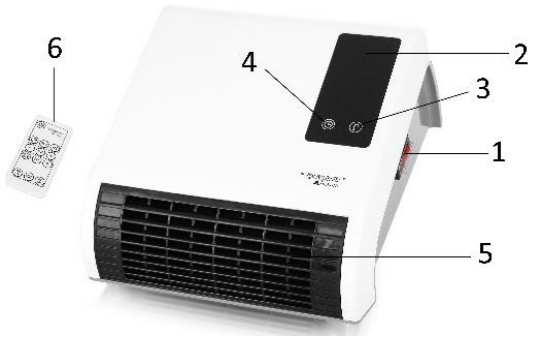
Monter de to fødder, inden apparatet hænges på væggen. Tryk fødderne direkte ind i hullerne, som vist på billedet.

1) Der skal være tilstrækkelig fri plads omkring det monterede varmeapparat.
2) Bor to huller i væggen over gulvet (se skitse: skruernes placering A og B). Diameteren skal svare til de anvendte dyvler. Indsæt plasticdyvler i hullerne.
3) Skru to skruer ind i dyvlerne (placering A og B på tegningen), så de stikker 10 mm ud fra væggen. Hæng varmeapparatet op på skruerne.



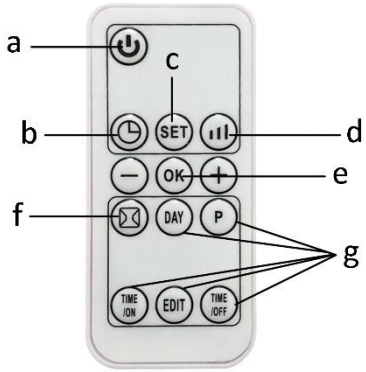
BESKRIVELSE AF DELE

1. Tænd/sluk-knap
2. Skærm
3. Funktionsknap
4. Tidsur
5. Luftudtag
6. Fjernbetjening



FJERNBETJENING

a) Tænd/sluk-knap
b) Tidsur-knap
c) Indstillingsknap
d) Funktionsknap
e) Bekræft-knap
f) Indstilling for registrering af åbne vinduer
g) Knapper til ugentlig programindstilling



Bemærk: Der sidder et CR2025-batteri i fjernbetjeningen. Træk plastikisoleringsarket ud inden brug. Når batteriet løber tør for strøm, skal det skiftes i henhold til vejledningerne bag på fjernbetjeningen. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud.

BETJENING

Sørg for, at tænd/sluk-knappen står på "O". Slut apparatet til en passende stikkontakt. Stil tænd/sluk-knappen på "I". Skærmen viser "S". Apparatet er nu på standby. Tryk på knappen "Ⓕ" på skærmen, eller på knappen "" på fjernbetjeningen for, at vælge den ønskede styrke.

1. Knappen "Ⓕ" på skærmen:

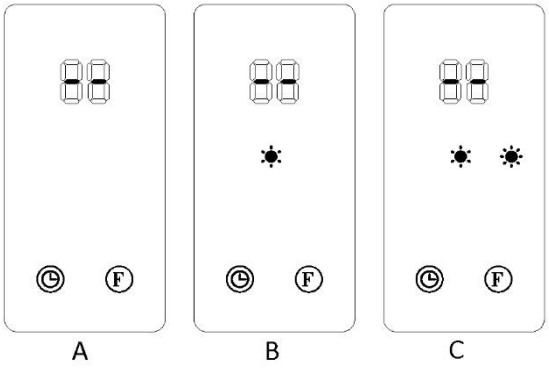
1) Tryk én gang på knappen "Ⓕ", hvorefter ventilatoren tænder. (A)

2) Tryk på knappen "Ⓕ" igen, hvorefter apparatet blæser varm luft. (B)

3) Tryk på knappen "Ⓕ" en tredje gang, hvorefter apparatet blæser meget varm luft. (C)

4) Tryk på knappen "Ⓕ" en fjerde gang, hvorefter apparatet slukker, og går på standby.

2. Knappen "" på fjernbetjeningen:



1) Sørg for, at apparatet er på standby. Tryk på tænd/sluk-knappen "" på fjernbetjeningen for, at tænde for ventilatoren. (A)

2) Tryk på funktionsknappen "" for at tænde for varmen, hvorefter apparatet blæser varm luft ud. (B)

3) Tryk på funktionsknappen "" igen, hvorefter opvarmningen skifter til fuld styrke. Apparatet blæser meget varm luft ud. (C)

4) Tryk på funktionsknappen "" en tredje gang, hvorefter apparatet holder op med at varme, og blæser kun kold luft ud. (A)

5) Tryk på tænd/sluk-knappen "" for, at slukke for apparatet.

TIDSUR

1) Når apparatet kører, skal du trykke på tidsur-knappen "" for at indstille driftstiden fra 00-12 timer. Den indstillede driftstid blinker et par sekunder, hvorefter skærmen viser den forrige indstilling og tidsur-ikonet "". Apparatet slukker automatisk, når tiden er gået.

2) Når apparatet er på standby, skal du trykke på tidsur-knappen "" for at indstille en forsinket starttid fra 00-12 timer. Skærmen viser de indstillede timer og ikonet "", hvorefter den begynder, at tælle ned. Apparatet starter automatisk, når tiden er gået. Standardtemperaturen er 23 °C (Bemærk: Det er ikke muligt at indstille temperaturen med knapperne).

Bemærk: Tidsur-knappen "" på fjernbetjeningen fungerer på samme måde som tidsur-knappen på apparatet.

TEMPERATURINDSTILLING:

1. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen "", skal du trykke på plus- eller minus-knappen "⊕/⊖", for at indstille den ønskede temperatur (mellem 10 °C og 49 °C). Standardindstillingen er 23 °C. Tryk på knappen "OK", for at bekræfte indstillingen. Skærmen viser den indstillede temperatur og styrke.
2. Når du indstiller temperaturen, vælger apparatet den nødvendige styrke: Fuld styrke (hvis den indstillede temperatur er mere end 2 °C højere end omgivelsestemperaturen), og lav styrke (hvis den indstillede

temperatur er højere end omgivelsestemperaturen, men forskelsværdien er mindre end eller lig med 2 °C). Når omgivelsestemperaturen når den indstillede temperatur, slukker varmeelementet, men ventilatoren kører i 30 sekunder længere, hvorefter apparatet går på standby. Enheden tænder igen, hvis rummet køler ned til 2 °C under den indstillede temperatur.

Bemærk: For at slukke for termostaten, skal du trykke på funktionsknappen " ", for at sætte opvarmning til lav eller fuld styrke. Enheden kører nu konstant. Temperaturen vises ikke længere på skærmen. Hvis enheden har kørt konstant i 12 timer, slukker den automatisk, hvorefter det køler ned og går på standby.

INDSTILLING AF DAG OG TID

1. Tryk én gang på indstillingsknappen "SET", hvorefter skærmen viser timerne. Brug plus- og minus-knapperne " ", for at indstille timerne (fra 0 til 23).
2. Tryk på SET-knappen igen, for at indstille minutterne. Brug plus- og minus-knapperne " ", for at indstille minutterne (fra 00 til 59).
3. Tryk på knappen "SET" igen, for at indstille dagen. Brug plus- og minus-knapperne " ", for at indstille dagen: Mandag = d1, tirsdag = d2, osv.
4. Til sidst skal du trykke på knappen "OK", for at bekræfte indstillingerne. Skærmen viser den forrige indstilling. Tryk på indstillingsknappen "SET", for at se dag og klokkeslæt.

INDSTILLING AF ET UGEPROGRAM

1. Før du indstiller et ugeprogram, skal du først indstille dato og klokkeslæt. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen " ".
2. Tryk på programknappen "P", hvorefter ikonet "P" vises på skærmen.
3. Tryk på knappen "DAY", hvorefter ikonet "d1" vises på skærmen. Tryk på knappen "DAY" igen for at indstille dagen: d1 = mandag, d2 = tirsdag, osv.
4. Tryk på knappen "EDIT", hvorefter ikonet "P1" (program 1) vises på skærmen. Der kan maksimalt indstilles seks programmer pr. dag: P1 til P6. Tryk på "EDIT" igen for, at gå til P2, osv.
5. Tryk på knappen "TIME/ON" for, at indstille starttiden. Skærmen viser "00". Tryk på "TIME/ON" for, at forøge starttiden fra 00 til 24.
6. Tryk på knappen "TIME/OFF" for, at indstille stoptiden. Skærmen viser starttidspunktet (starttidspunktet, som du lige har indstillet). Tryk på "TIME/OFF" for, at forøge stoptiden. Stoptidspunktet skal altid være senere end starttidspunktet. Hvis begge tider er ens, går enheden på standby.
7. Tryk på plus- og minus-knapperne "" for, at indstille den ønskede temperatur.
8. Til sidst skal du trykke på knappen "OK", for at bekræfte indstillingen.
9. Gentag trin 3 til 8 for at indstille et ugeprogram med start- og stoptider i 7 dage og op til 6 programmer pr. dag.
10. Følg trinene, som beskrevet ovenfor, for at ændre en indstilling. Dette overskriver de tidligere værdier. Tryk på knappen "OK" for, at bekræfte indstillingen.
11. For at slå ugeprogrammet fra, skal du trykke på knappen "P" igen. Ikonet "P" forsvinder fra skærmen, hvorefter ugeprogrammet afsluttes. Enheden går tilbage til sine tidligere indstillinger.

Bemærk:

1) Ugeprogrammet er konstant, hvilket betyder at det går tilbage til dag 1, når dag 7 er færdig. Hvis dette ikke ønskes, skal du slå ugeprogrammet fra.

2) For at se indstillingerne, skal du trykke på "DAY", "EDIT", "TIME/ON" og derefter "TIME/OFF". Skærmen viser indstillingerne.
3) Tidsuret kan kun indstilles i timer, ikke minutter.
4) Stoptidspunktet skal altid være senere end starttidspunktet.
5) Dine indstillinger går tabt, hvis enheden slukkes på tænd/sluk-knappen, hvis der har været en strømafbrydelse eller hvis stikket trækkes ud af stikkontakten. Tryk på knappen "SET" for at se dag og klokkeslæt, og indstil dem igen, hvis nødvendigt.

INDSTILLING REGISTRERING AF ÅBNE VINDUER

1. Sørg for, at enheden er tændt.
2. Tryk på knappen "", hvorefter skærmen viser "". Standardtemperaturen er 23 °C. Du kan trykke på plus- og minus-knapperne "/", for at vælge den ønskede temperatur.
3. Når registrering af åbne vinduer slås til, slukker enheden og går på standby, hvis temperaturen i rummet falder med mellem 5 og 10 grader inden for 10 minutter.
4. I dette tilfælde kan du tænde for enheden igen, ved at trykke på tænd/sluk-knappen "". Tryk på knappen "" igen, for at slå registrering af åbne vinduer fra. Ikonet "" forsvinder fra skærmen, og enheden går tilbage til dens tidligere indstillinger.
5. Hvis både ugeprogrammet og registrering af åbne vinduer slås til, registrerer enheden kun åbne vinduer, når den er tændt på ugeprogrammet.

BESKYTTELSE MOD OVEROPHEDNING

Beskyttelsessystemet mod overophedning slukker for enheden, hvis den bliver for varm. Normale årsager til dette er, at enheden er helt eller delvis dækket, ind-/udtaget er blokeret eller enheden er placeret for tæt på en væg. Hvis beskyttelsesfunktionen mod overophedning aktiveres, og enheden slukker, begynder den at ventilere for at slippe af med ekstravarmen. I dette tilfælde ændres skærmen ikke. Når enheden er afkølet, går den tilbage til sin tidligere indstilling. Vi anbefaler at slukke for enheden med fjernbetjeningen, og give det nok tid til at køle ned. Når du har fjernet årsagen til overophedningen, kan du bruge enheden igen som normalt. Hvis du ikke kan finde årsagen til overophedning, og enheden fortsætter med at blive overophedet, skal du slukke for enheden og sende den til reparation.

VEDLIGEHOLDELSE

- Varmeapparatet skal slukkes, før du rengør det. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil varmeapparatet er kølet helt af.
- Brug en fugtig klud til at aftørre varmeapparatets kabinet.
- Gitrene til luftindtag og luftudtag rengøres ofte med en blød og tør klud.
- Brug ikke rengøringsmidler, flydende skurepulver eller kemikalier (alkohol, benzin etc.) til rengøring af enheden.
- **Apparatet må ikke ikke blive vådt indvendigt, da det vil kunne medføre fare.**
- Ved opbevaring puttes varmeapparatet i den originale emballage og opbevares på et rent og tørt sted.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50Hz
Strømforbrug: 1800-2000W

Genbrug – EU direktiv 2012⁄19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

ERP-oplysninger (DK)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Erklærer hermed, at produktet nedenfor:

Oplysningskrav for elektriske lokale rumopvarmere

Modelidentifikator:					
Produkt	Symbol	Værdi	Enhed	Propdukt	Enhed
Opvarmningseffekt				**Type af varmeindgang, kun til elektriske lokale rumopvarmere (vælg en)**	
Nominel opvarmningseffekt	P_{nom}	1,9	kW	manuel varmestyring, med integreret termostat	[Nej]
Minimum varmeydelse (vejledende)	P_{min}	0	kW	manuel varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	[Nej]
Maksimal løbende opvarmningseffekt	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronisk varmestyring med rum og/eller udendørs temperaturfeedback	[Nej]
Supplerende elforbrug				ventilatorstøttet opvarmningseffekt	[Nej]
Ved nominel opvarmningseffekt	el_{max}	0	kW	**Type af opvarmningseffekt /rumtemperaturstyring (vælg en)**	
Ved minimum opvarmningseffekt	el_{min}	0	kW	enkelt fase opvarmningseffekt og ingen rumtemperaturstyring	[Nej]
På standby	el_{SB}	0,000	kW	To eller flere manuelle faser, ingen rumtemperaturstyring	[Nej]
				med rumtemperaturstyring med mekanisk termostat	[Nej]
				med elektronisk rumtemperaturstyring	[Nej]
				elektronisk rumtemperaturstyring plus dagstimer	[Nej]
				elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	[Ja]
				Andre indstillinger (flere valgmuligheder)	
				rumtemperaturstyring, med registrering af ens tilstedeværelse	[Nej]
				rumtemperaturstyring, med registrering af åbne vinduer	[Ja]

				med afstandsstyringsfunktion	[Nej]
				med adaptiv startstyring	[Nej]
				med begrænsning af driftstid	[Ja]
				med sort pære-sensor	[Nej]
Kontaktoplysninger	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Opfylder kravene i rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 fra d. 28 april 2015 og ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 med implementering af Europa-Parlamentets direktiv 2009/125/EF og rådets krav til miljøvenligt design for lokale rumopvarmere

Med hensyn til oplysninger til forbrugerne om, hvordan man installerer, bruger og vedligeholder produktet, samt WEEE-oplysningerne, bedes du venligst se brugervejledningen, der følger med produktet.

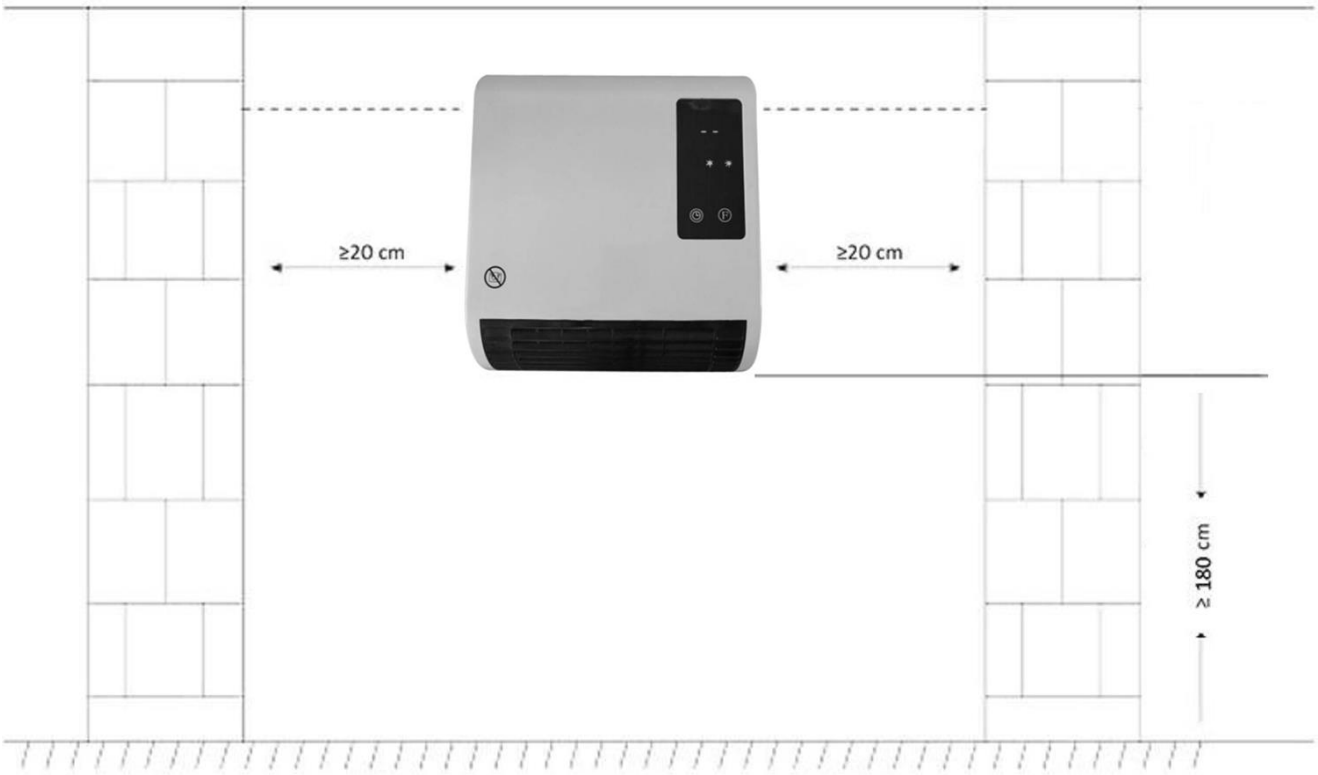
PARA SU SEGURIDAD

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Los niños de menos 3 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
6. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
7. **ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.**
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
9. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
10. No utilice este termoventilador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

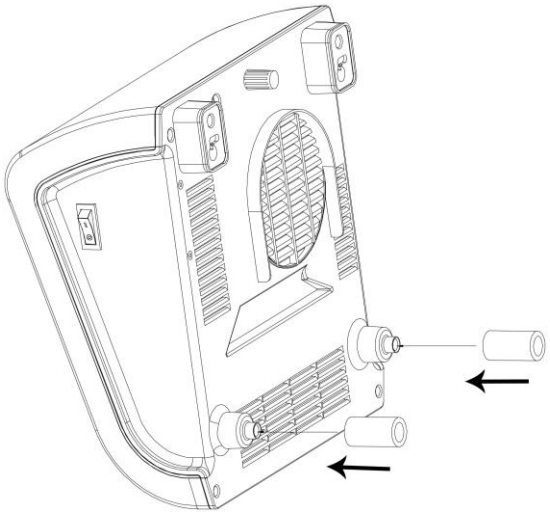
11. Hay que instalar el calentador por lo menos a 1,8 m por encima del suelo.
12. Conecte el termoventilador exclusivamente a una toma de corriente monofásica con tensión de red según se especifica en la placa de características.
13. No abandone su hogar estando el aparato en funcionamiento. Asegúrese de que el interruptor esté en posición desconectado (0). Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso. No tire del cable para desenchufar el termoventilador.
14. Mantenga materiales combustibles como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a una distancia mínima de 100 cm del termoventilador.
15. No deje que animales o niños toquen el termoventilador o jueguen con él. ¡Preste atención! La salida de aire se calienta durante el funcionamiento (más de 80°C ó 175°F). No toque la superficie de la salida de aire durante el funcionamiento.
16. **ADVERTENCIA:** No cubra el termoventilador para evitar sobrecalentamiento.
17. El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
18. No utilice el termoventilador en estancias con gas explosivo o mientras esté utilizando disolventes, barnices o adhesivos inflamables.
19. Mantenga limpio el termoventilador. No permita que ningún objeto penetre por ninguna abertura de ventilación, ya que esto podría causar una sacudida eléctrica, fuego o daños en el termoventilador.
20. Guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no se use.
21. El termoventilador debe funcionar siempre en posición vertical.
22. No exponga el aparato a agua corriente o a otros líquidos
23. No inserte o extraiga el enchufe con las manos mojadas, ya que esto podría causar una descarga eléctrica.

24. No controle el funcionamiento del aparato mediante un interruptor con temporizador externo o un sistema independiente con control remoto.
25. Este dispositivo calefactor no es adecuado para su montaje en vehículos ni en maquinaria.
26. La cubierta del rotor no se desmontará/abrirá para limpiar las cuchillas del rotor.
27. No utilice el aparato de calefacción en exteriores ni en lugares de menos de 15 m^3.
28. Significa "NO CUBRIR" .
29. La información relacionada con la instalación del producto se encuentra en el siguiente párrafo del manual.

INSTALACIÓN
MONTAJE EN PARED

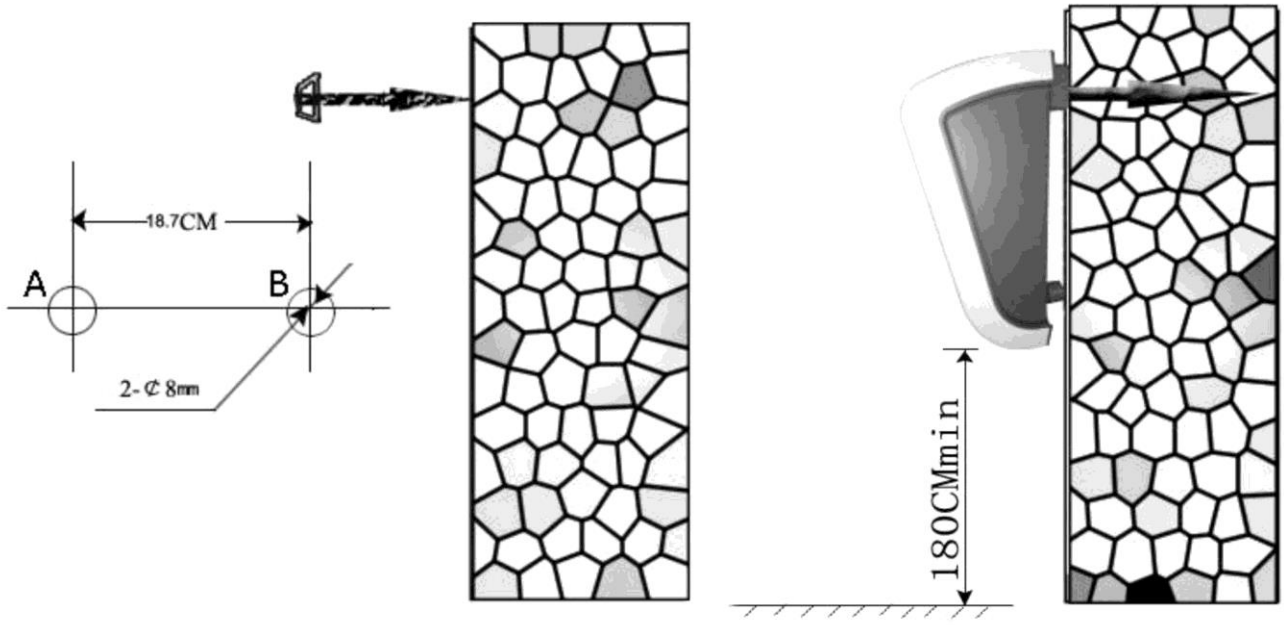


FIJE EL PRODUCTO COMO SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN



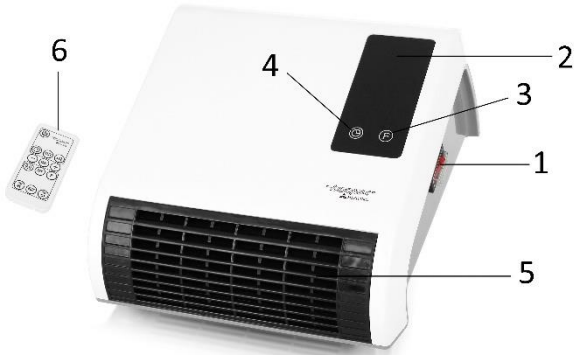
Por favor, instale los dos pies antes de montarlo en la pared. Encaje los dos pies en su sitio como muestra la imagen anterior.

1) Tiene que haber espacio suficiente alrededor del calentador instalado.
2) Perfore dos agujeros en la pared por encima del nivel del suelo (vea el dibujo: tornillos en las posiciones A y B). El diámetro debe corresponder a los tarugos que se utilicen. Introduzca los tarugos de plástico en los agujeros.
3) Enrosque los dos tornillos en los tarugos (posiciones A y B del dibujo) de modo que sobresalgan 10mm, y luego cuelgue la máquina en los tornillos.



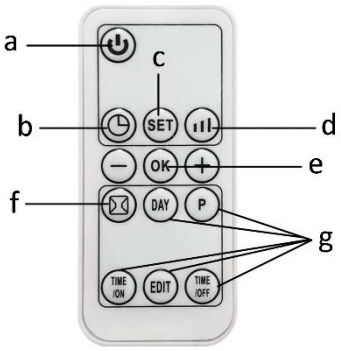
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Interruptor
2. Pantalla
3. Selector de modo
4. Temporizador
5. Salida de aire
6. Mando a distancia



CONTROL REMOTO

a) Botón de encendido/apagado
b) Botón del temporizador
c) Botón de ajuste
d) Selector de modo
e) Confirmar
f) Función de detección de ventana abierta
g) Ajuste de programa semanal



Nota: el interior del mando a distancia incluye una pila CR2025. Quítele la cinta aislante antes de usarlo. Cuando la pila se agote, cámbiela siguiendo las instrucciones en la parte posterior del mando a distancia. Si el mando a distancia no se va a utilizar por un largo periodo de tiempo, sáquele la pila.

FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que el interruptor está en la posición “O”. Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada. Ajuste el interruptor a la posición “I”. La pantalla mostrará “S” y el aparato pasará al modo suspendido. Pulse el botón “Ⓕ” en el panel de la pantalla o “” en el mando a distancia para elegir el nivel de potencia.

1. Botón “Ⓕ” en la pantalla:

1) Pulse una vez el botón “Ⓕ” para activar el ventilador. (A)

2) Pulse de nuevo el botón "Ⓕ" para que el aparato sople aire templado. (B)

3) Pulse el botón "Ⓕ" una tercera vez para que el aparato sople aire caliente. (C)

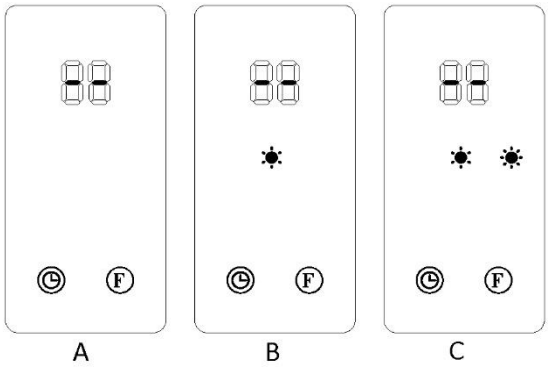
4) Pulse el botón "Ⓕ" una cuarta vez para apagar el aparato y volver al modo suspendido.

2. Botón "" en el mando a distancia:

1) Asegúrese de que el aparato está en el modo suspendido. Pulse el botón de encendido/apagado "" en el mando a distancia para activar el ventilador. (A)

2) Pulse el botón de funciones "" para que el aparato sople aire templado. (B)

3) Pulse de nuevo el botón de funciones "" para calentar a la máxima potencia. El aparato empezará a soplar aire caliente. (C)



4) Pulse el botón de funciones "" una tercera vez para desactivar la calefacción y que el aparato sople aire frío. (A)

5) Pulse el botón de encendido/apagado "" para apagar el aparato.

TEMPORIZADOR

1) Cuando el aparato esté funcionando, pulse el botón del temporizador "" para ajustar el tiempo de funcionamiento entre 00 y 12 horas. El tiempo de funcionamiento establecido parpadeará unos segundos en el panel mostrará antes de volver a mostrar el ajuste previo al establecimiento del icono del temporizador "". El aparato se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido.

2) Cuando el aparato está en el modo suspendido, pulse el botón del temporizador "" para programar el tiempo de activación entre 00 y 12 horas. La pantalla mostrará el tiempo seleccionado y el icono "" y comenzará la cuenta atrás. El aparato se activa automáticamente una vez que haya transcurrido el tiempo. La temperatura por defecto es de 23 °C (nota: no es posible establecer la temperatura con los botones).

Nota: el botón del temporizador "" del mando a distancia funciona de la misma manera que el botón del temporizador del aparato.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA:

1. Encienda la unidad pulsando el botón de encendido/apagado ""; use los botones "⊕/⊖" para establecer la temperatura (entre 10 °C y 49 °C). La temperatura por defecto es de 23 °C. Pulse el botón "OK" para confirmar el ajuste. La pantalla mostrará la temperatura y el nivel de potencia seleccionados.

2. Cuando establezca la temperatura, el aparato seleccionará la potencia requerida: potencia alta (si la temperatura establecida es superior a 2 °C la temperatura ambiente) o potencia baja (si la temperatura establecida es superior a la temperatura ambiente, pero igual o inferior a 2 °C). Una vez que la temperatura ambiente haya alcanzado la temperatura seleccionada, la resistencia eléctrica se apagará y el ventilador permanecerá encendido otros 30 segundos antes de que el aparato pase al modo suspendido. El aparato volverá a encenderse si la temperatura de la habitación baja más de 2 °C respecto a la temperatura establecida.

Nota: para apagar el termostato, seleccione el nivel de potencia bajo o alto con el botón de funciones " ". La unidad funcionará ahora de manera ininterrumpida y la temperatura dejará de mostrarse en la pantalla. Si el aparato ha estado funcionando ininterrumpidamente durante 12 horas, se apagará automáticamente, se enfriará y volverá al modo suspendido.

AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA Y LA HORA

1. Pulse el botón "SET" una vez; la pantalla mostrará la hora. Use los botones " " para establecer los dígitos de la hora (de 0 a 23).
2. Pulse de nuevo el botón "SET" para ajustar los dígitos de los minutos. Use los botones " " para establecer los dígitos de los minutos (de 00 a 59).
3. Pulse otra vez el botón "SET" para establecer el día de la semana; use los botones " " para seleccionar el día. Lunes = d1, martes = d2, etc.
4. Por último, pulse el botón "OK" para confirmar los ajustes realizados. La pantalla volverá a mostrar el ajuste anterior. Pulse el botón "SET" para comprobar el día de la semana y la hora.

AJUSTE DEL PROGRAMA SEMANAL

1. Antes de crear el programa semanal, se debe haber establecido el día de la semana y la hora. Encienda la unidad pulsando el botón de encendido/apagado " ".
2. Pulse el botón de programación "P"; el icono "P" aparecerá en la pantalla.
3. Pulse el botón "DAY"; el icono "d1" aparecerá en la pantalla. Pulse de nuevo el botón "DAY" para seleccionar el día de la semana: d1 = lunes, d2 = martes, etc.
4. Pulse el botón "EDIT"; el icono "P1" (programa 1) aparecerá en la pantalla. Se pueden establecer un máximo de 6 programas al día: de P1 a P6. Pulse de nuevo "EDIT" para ir a P2, y así sucesivamente.
5. Pulse el botón "TIME/ON" para establecer la hora de inicio; la pantalla mostrará "00". Pulse "TIME/ON" para cambiar la hora de inicio entre 00 y 24.
6. Pulse el botón "TIME/ON" para establecer la hora de parada; la pantalla mostrará la hora de inicio (la hora de inicio que acaba de establecer). Pulse "TIME/ON" para cambiar la hora de parada. La hora de parada siempre debe ser posterior a la hora de inicio. Si ambas horas son iguales, la unidad pasará al modo suspendido.
7. Use los botones "" para establecer la temperatura requerida.
8. Por último, pulse botón "OK" para confirmar los ajustes realizados.
9. Repita los pasos del 3 al 8 para establecer el programa semanal de las horas de inicio y parada durante 7 días, con hasta 6 programas por día.
10. Siga los pasos descritos anteriormente para cambiar el ajuste. Este sobrescribirá los valores anteriores. Pulse el botón "OK" para confirmar los ajustes realizados.

11. Para desactivar el programa semanal, pulse de nuevo el botón “P”. El icono “P” desaparecerá de la pantalla y la unidad saldrá del programa semanal y volverá al ajuste anterior.

Nota:

1) El programa semanal es recurrente, lo que significa que volverá al día 1 una vez finalizado el programa del día 7. Si no quiere que ocurra esto, desactive el programa semanal.
2) Para comprobar los ajustes, pulse “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” y “TIME/OFF”. La pantalla mostrará los ajustes realizados.
3) El temporizador solo puede establecerse en horas, no en minutos.
4) La hora de parada siempre debe ser posterior a la hora de inicio.
5) Sus ajustes se perderán si el aparato se apaga desde el interruptor, si se produce un corte eléctrico o si es desenchufado. Pulse el botón “SET” para comprobar el día de la semana y la hora y ajustarlos si es necesario.

FUNCIÓN DE DETECCIÓN DE VENTANA ABIERTA

1. Asegúrese de que la unidad está encendida.
2. Pulse el botón “ ”; la pantalla muestra el icono “ ”. La temperatura por defecto es de 23 °C; use los botones “ / ” si desea elegir otra temperatura.
3. Cuando la función de detección de ventana abierta está activada, el aparato se apaga y pasa al modo suspendido si la temperatura de la habitación baja entre 5 y 10 grados en menos de 10 minutos.
4. En tales casos, puede encender de nuevo el aparato pulsando el botón de encendido/apagado “ ”. Pulse de nuevo el botón “ ” para desactivar la función de detección de ventana abierta. El icono “ ” desaparecerá de la pantalla y la unidad volverá a los ajustes anteriores.
5. Si el programa semanal y la función de detección de ventana abierta están ambos activados, está última solo funcionará mientras el aparato se encuentre encendido durante el programa semanal.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

El sistema de protección contra sobrecalentamiento apaga la unidad si se calienta demasiado. Las razones comunes para esto es que la unidad se haya cubierto total o parcialmente, que se hayan obstruido las salidas o entradas de aire o que se haya colocado la unidad demasiado cerca de una pared. Si la protección contra sobrecalentamiento se activa y la unidad se apaga, el ventilador seguirá funcionando para disipar el calor. La pantalla no cambiará en tales casos. Una vez que se haya enfriado, la unidad volverá al ajuste anterior. Le recomendamos apagar la unidad usando el mando a distancia y dejar suficiente tiempo para que se enfríe. Una vez que se haya resuelto la causa del sobrecalentamiento, podrá seguir usando la unidad con normalidad. Si no puede encontrar la causa del sobrecalentamiento y la unidad continua sobrecalentándose, apáguela y devuélvala para que la reparen.

MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo del interruptor. Retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que se enfríe completamente.
- Use un paño húmedo para limpiar la carcasa del aparato.
- Limpie la entrada de aire / rejillas de salida regularmente con un paño suave y seco.
- No utilice detergentes, líquidos limpiadores abrasivos o productos químicos (alcohol, gasolina, etc.) para limpiar el aparato.

- **No deje que se moje el interior del aparato ya que esto podría representar un peligro.**
- Para almacenar el calefactor, introdúzcalo en su caja original y guárdelo en lugar limpio y seco.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50Hz
Consumo de poder: 1800-2000W

Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación descontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto para su reciclaje medioambientalmente seguro.

Información ERP (ES)

Proveedor: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) de modelo:					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				**Tipo de consumo calorífico, solo para calefactores eléctricos, acumuladores de calor, calefactores para espacios locales (elija uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,9	kW	control manual de la carga de calor, con termostato incorporado	[No]
Potencia calorífica mínima (orientativo)	P_{min}	0	kW	control manual de la carga de calor e indicación de las temperaturas interior y exterior	[No]
Potencia calorífica constante máxima	$P_{max,c}$	1,9	kW	Control electrónico de carga de calor e indicación de las temperaturas de interior y de exterior	[No]
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventilador	[No]
A la potencia calorífica nominal	el_{max}	0	kW	**Tipo de potencia calorífica/control de la temperatura ambiente (elegir uno)**	
A la potencia calorífica mínima	el_{min}	0	kW	potencia calorífica de fase única y sin control de la temperatura	[No]
In standby mode	el_{SB}	0,000	kW	dos o más fases manuales y sin control de la temperatura	[No]
				con control de la temperatura ambiente por termostato mecánico	[No]
				con control electrónico de la temperatura ambiente	[No]
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diurno	[No]
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	[Sí]
				Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias opciones)	
				control de la temperatura ambiente, detección de presencia	[No]

				control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	[Sí]
				con opción de control a distancia	[No]
				con control de encendido adaptativo	[No]
				con límite de tiempo de funcionamiento	[Sí]
				sensor con luz negra	[No]
Datos de contacto	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2015/1188 de 28 de abril del 2015 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.

OHUTUSNÕUDED

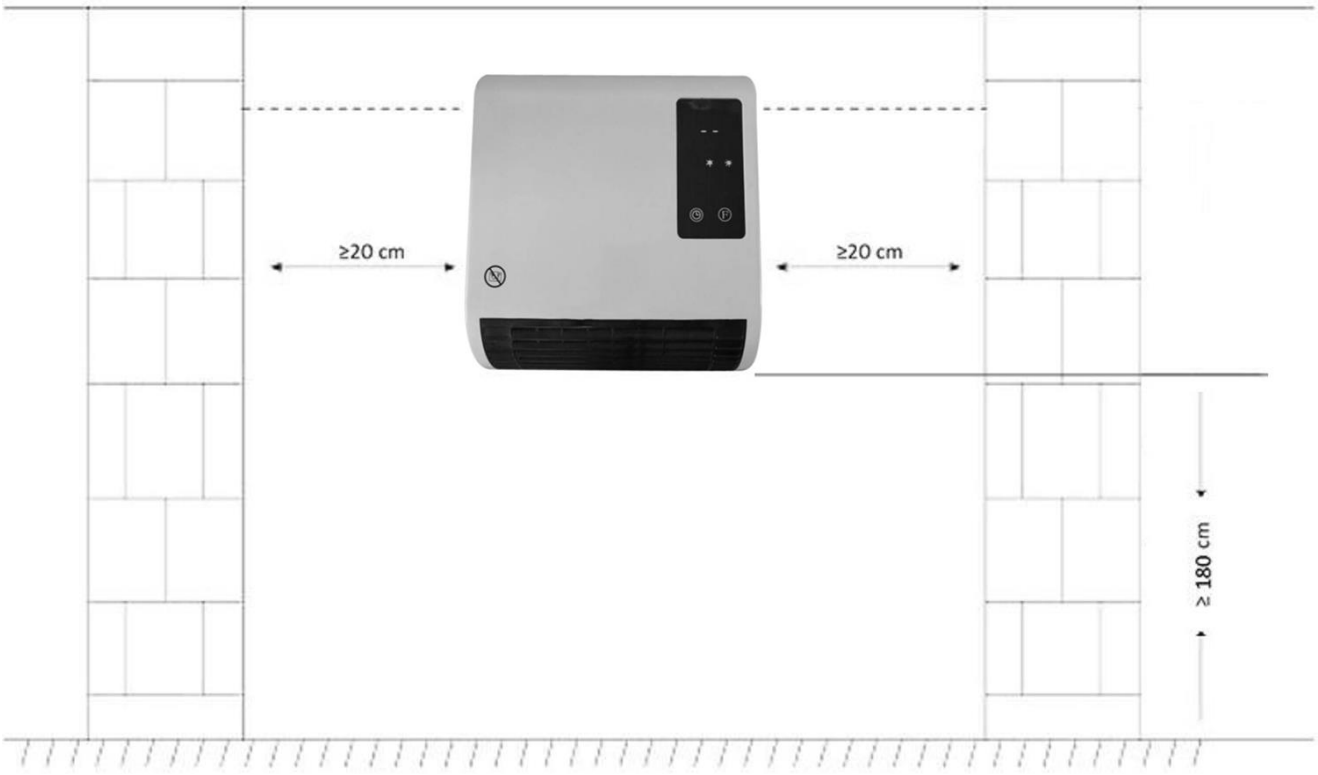
1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneeri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeri kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneeri ilma järelvalveta puhastada.
5. Kui alla 3-aastased lapsed ei ole järelevalve all, hoidke nad seadmest eemal.
6. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat tohivad sisse ja välja lülitada seadet, mis on paigaldatud ja ühendatud tavaasendisse ning järelevalve all ja juhendamisel, mille käigus nad saavad aru seadme ohutusnõuetest ja võimalikest ohtudest. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet pistikupessa ühendada, reguleerida ja puhastada ega teha mingeid kasutaja poolt tehtavaid hooldustöid.
7. **ETTEVAATUST! Mõned selle seadme osad võivad kuumeneda kõrge temperatuurini ja põhjustada seetõttu põletusi. Erilist tähelepanu tuleb osutada lastele ja tundlikele inimestele.**
8. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
9. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusaladel.
10. Ärge kasutage soojapuhurit vanni, dušši või ujumisbasseini vahetus läheduses.

11. Paigaldage kütteseade vähemalt 1,8 m kõrgusele põrandast.
12. Seadet tohib ühendada ainult tehasesildil esitatud andmetega ühefaasilisse vahelduvvooluga toitevõrgu pistikupessa.
13. Ärge lahkuge kodust kui seade töötab. Veenduge, et lüliti on asendis OFF (0). Kui seade ei ole kasutusel, siis lülitage see alati välja. Soojapuhuri väljalülitamiseks ärge tõmmake toitejuhtmest.
14. Hoidke süttivad materjalid, näiteks mööbliesemed, padjad, voodiriided, paberid, riietusesemed, kardinad jne soojapuhurist vähemalt 100 cm kaugusele.
15. Ärge laske loomadel ja lastel soojapuhurit puudutada või sellega mängida. Tähelepanu! Töötamise ajal õhu väljundava kuumeneb (üle 80°C või 175°F). Ärge soojapuhuri õhu väljundava töötamise ajal puudutage.
16. **HOIATUS:** Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke soojapuhurit kinni.
17. Radiaator ei tohi asuda vahetult pistikupesa all.
18. Ärge kasutage soojapuhurit ruumides, milles on plahvatusohtlik keskkond või seal kus on süttivaid lahusteid, värve või liimi.
19. Hoidke soojapuhur puhas. Ärge laske mingeid esemeid ventilatsiooniavadesse, sest see võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või soojapuhuri vigastumist.
20. Kui seadet ei kasutata, siis hoidke seda kuivas kohas.
21. Kütteseadet tohib kasutada ainult püstises asendis.
22. Ärge laske seadmel olla jooksva vee või muude vedelike all.
23. Ärge sisestage või võtke pistikut välja niiskete kätega, sest võite saada elektrilöögi.
24. Seadet ei tohi kasutada välise lülitustaimeri või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
25. Seda kütteseadet ei tohi paigaldada sõidukitesse ega seadmete külge.

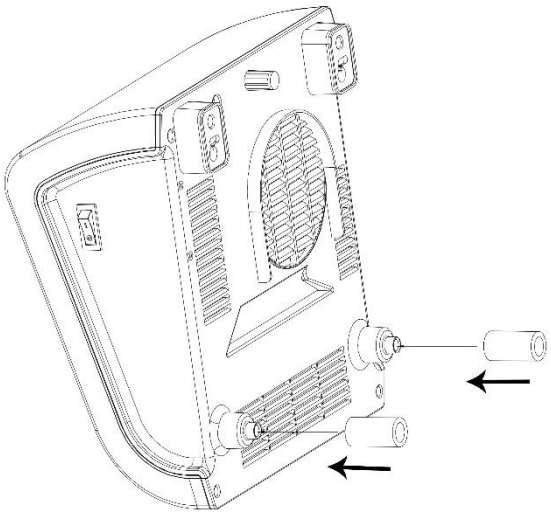
26. Rootori kaitset ei tohi lahti võtta/avada, et rootori labasid puhastada.
27. Ärge kasutage kütteseadet välistingimustes ega ruumides, mille suurus jääb alla 15 m³.
28. Tähendab: "ÄRGE KATKE KINNI".
29. Paigaldusega seotud informatsiooni lugege palun juhendi järgnevast paragrahvist.

PAIGALDUS

SEINAKINNITUS

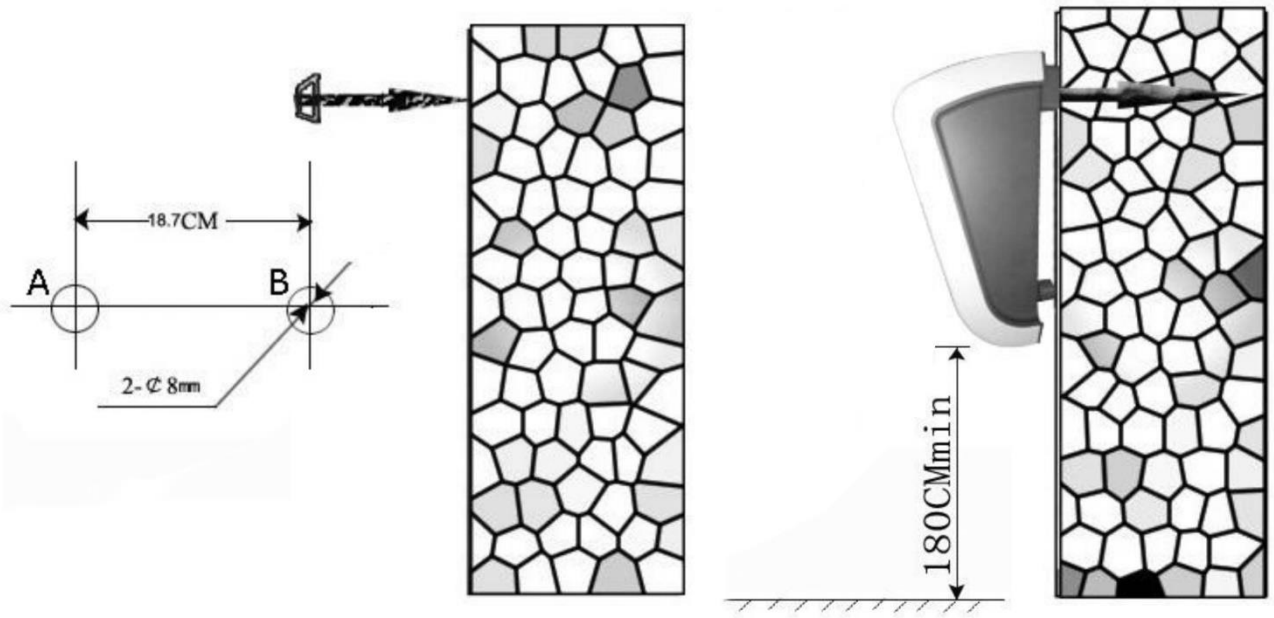


PAIGALDAGE TOODE JÄRGNEVALT



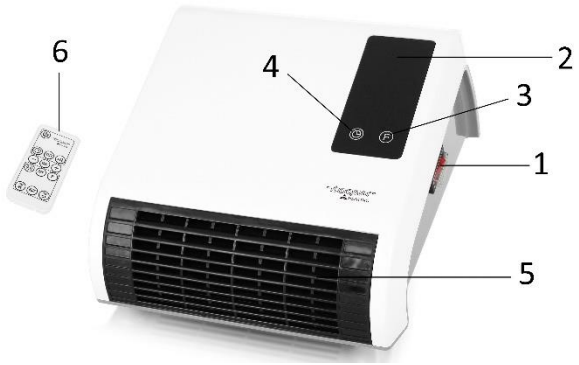
Enne seinale kinnitamist paigaldage kaks jalga. Lükake kaks jalga otse sisse, nagu on näidatud ülaltoodud joonisel.

1) Paigaldatud kütteseadme ümber peab jääma piisavalt vaba ruumi.
2) Puurige põranda kohale seina kaks auku (vt. joon.: kruvi asukohad A ja B). Aukude läbimõõdud peavad vastama kasutatavatele tüüblitele. Pange aukudesse plastiktüüblid.
3) Keerake kaks kruvi tüüblitesse (joonisel asukohad A ja B) nii, et need jäävad 10 mm seinast välja ning riputage seade kruvidele.



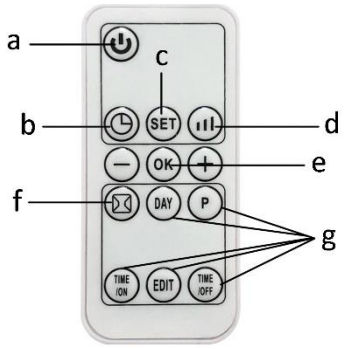
KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1. Toitelüliti
2. Ekraan
3. Funktsiooni valimise nupp
4. Taimer
5. Õhu väljavool
6. Kaugjuhtimine



KAUGJUHTIMISPULT

a) Toitenupp
b) Taimeri nupp
c) Seadistusnupp
d) Funktsiooni valimise nupp
e) Kinnitusnupp
f) Avatud akna anduri seadistamine
g) Nädala programmi seadistamise nupud



Märkus! Üks CR2025 patarei kuulub kaugjuhtimispuldi komplekti. Enne kasutamist eemaldage kilest eraldusleht. Kui patarei on tühjaks saanud, vahetage see välja vastavalt kaugjuhtimispuldi taga olevatele juhistele. Kui kaugjuhtimispult ei ole pikka aega kasutuses, siis palun võtke patarei puldist välja.

KASUTAMINE

Veenduge, et toitelüliti on asendis „O“ (väljas). Ühendage seade sobivasse pistikupesasse. Seadke toitelüliti asendisse „I“ (sees). Ekraanile kuvatakse „S“. Seade on nüüd ooterežiimil. Soovitud võimsuse valimiseks vajutage ekraanil nuppu „Ⓕ“ või kaugjuhtimispuldil nuppu „“.

1. Ekraani nupp „Ⓕ“:

1) Vajutage üks kord nuppu „Ⓕ“ ja ventilaator lülitub sisse. (A)

2) Vajutage uuesti nuppu „Ⓕ“ ja seadmest hakkab tulema sooja õhku. (B)

3) Vajutage kolmandat korda nuppu „Ⓕ“ ja seadmest hakkab tulema kuuma õhku. (C)

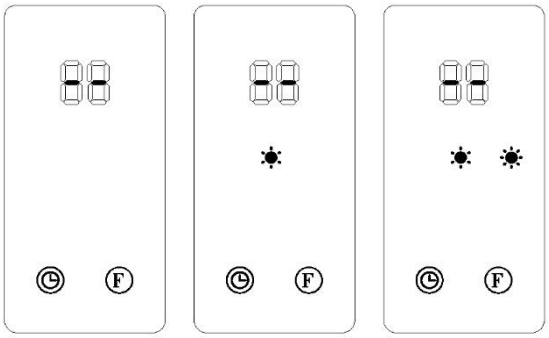
4) Vajutage neljandat korda nuppu „Ⓕ“ ja seade lülitub välja ning jääb ooterežiimi.

2. Kaugjuhtimispuldi nupp „“:

1) Veenduge, et seade on ooterežiimil. Vajutage kaugjuhtimispuldi toitenuppu „“ ja ventilaator lülitub sisse. (A)

2) Vajutage funktsiooninuppu „“ ja kütmine lülitub sisse ning seadmest hakkab tulema sooja õhku. (B)

3) Vajutage uuesti funktsiooninuppu „“ ja kütmine lülitub täisvõimsusele. Seadmest hakkab tulema kuuma õhku. (C)



4) Vajutage kolmandat korda funktsiooninuppu „“ ja kütmine lülitub välja ning seadmest hakkab tulema külma õhku. (A)

5) Seadme välja lülitamiseks vajutage toitenuppu „“.

TAIMER

1) Kui seade töötab, siis vajutage taimeri nuppu „“ ja seadistage tööaeg vahemikus 00-12 tundi. Seadistatud tööaeg vilgub mõne sekundi jooksul ja seejärel kuvatakse ekraanile eelnev seadistus ja taimeri sümbol „“. Taimeri aja lõppemisel lülitub seade automaatselt välja.

2) Kui seade on ooterežiimis, siis vajutage taimeri nuppu „“ ja seadistage viitkäivituse aeg vahemikus 00-12 tundi. Ekraanile kuvatakse seadistatud tunnid ja sümbol „“ ning taimer alustab pöördloendust. Taimeri aja lõppemisel käivitub seade automaatselt. Standardtemperatuurina on seadistatud 23°C (märkus: temperatuuri ei ole võimalik nuppude abil seadistada).

Märkus! Taimeri nupp „“ kaugjuhtimispuldil töötab samamoodi kui taimeri nupp seadmel.

TEMPERATUURI SEADISTAMINE

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu “”, seejärel vajutage pluss- või miinusnuppu “ / ” ja seadistage soovitud temperatuur (vahemikus 10 °C kuni 49 °C); standardseadistuseks on 23°C. Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu “OK”. Ekraanile kuvatakse seadistatud temperatuur ja võimsus.
2. Temperatuuri seadistamisel valib seade vajaliku võimsuse: täisvõimsus (kui seadistatud temperatuur on rohkem kui 2 °C kõrgem kui ümbritseva keskkonna temperatuur) ja madal võimsus (kui seadistatud temperatuur on kõrgem kui ümbritseva keskkonna temperatuur, kuid erinevus on 2 °C või vähem). Kui

ümbritseva keskkonna temperatuur on jõudnud seadistatud temperatuurile, lülitub kütteelement välja, kuid ventilaator töötab veel 30 sekundit; seejärel jääb seade ooterežiimile. Seade lülitub uuesti sisse, kui ruumi temperatuur langeb 2 °C madalamale kui seadistatud temperatuur.

Märkus! Termostaadi väljalülitamiseks vajutage funktsiooninuppu „ “ ja valige kütmine madalal või täisvõimsusel. Seade jääb pidevalt töötama. Ekraanile ei kuvata temperatuuri näitu. Kui seade on 12 tundi järjest töötanud, lülitub see automaatselt välja, jahtub maha ja jääb ooterežiimile.

PÄEVA JA AJA SEADISTAMINE

1. Vajutage üks kord nuppu „SET“ (seadistamine); ekraanile kuvatakse kellaaeg tundides. Kasutage pluss- ja miinusnuppu „ “ ja seadistage kellaaeg tundides (vahemikus 0 kuni 23).
2. Vajutage uuesti seadistamise nuppu „SET“ ja seadistage kellaaeg minutites. Kasutage pluss- ja miinusnuppu „ “ ja seadistage kellaaeg minutites (vahemikus 00 kuni 59).
3. Vajutage uuesti seadistamise nuppu „SET“ ja seadistage päev; kasutage pluss- ja miinusnuppu „ “ ja seadistage päev: esmaspäev = d1, teisipäev = d2, jne.
4. Seadistuse kinnitamiseks vajutage lõpuks nuppu “OK”. Ekraan näitab eelnevat seadistust. Vajutage seadistamise nuppu „SET“ ja kontrollige päeva ning kellaaega.

NÄDALA PROGRAMMI SEADISTAMINE

1. Enne nädala programmi seadistamist tuleb seadistada kuupäev ja kellaaeg. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu “ ”.
2. Vajutage programmi nuppu “P”; ekraanile kuvatakse sümbol “P”.
3. Vajutage nuppu “DAY” (päev); ekraanile kuvatakse sümbol “d1”. Vajutage uuesti nuppu „DAY“ ja seadistage päev: d1 = esmaspäev, d2 = teisipäev, jne.
4. Vajutage nuppu “EDIT” (muuda); ekraanile kuvatakse sümbol “P1” (programm 1). Ühe päeva kohta saab seadistada kuni kuus programmi: P1 kuni P6. Vajutage uuesti nuppu „EDIT“ ja liikuge edasi P2 ja teiste programmide juurde.
5. Vajutage nuppu „TIME/ON“ (aeg/sees) ja seadistage käivitusaeg; ekraanile kuvatakse „00“. Vajutage „TIME/ON“, et muuta käivitusaega vahemikus 00 kuni 24.
6. Vajutage nuppu „TIME/OFF“ (aeg/välja) ja seadistage peatamisaeg; ekraanile kuvatakse käivitusaeg (aeg, mille just seadistasite). Vajutage „TIME/ON“, et muuta peatamisaega. Peatamisaeg peab olema alati hilisem kui käivitusaeg. Kui mõlemad kellaajad on samad, siis lülitub seade ooterežiimile.
7. Vajutage pluss- ja miinusnuppu „ “ ja seadistage soovitud temperatuur.
8. Seadistuse kinnitamiseks vajutage lõpuks nuppu “OK”.
9. Käivitus- ja peatamisaegade nädalase programmi seadistamiseks korrake samme 3 kuni 8 kõigi 7 päeva kohta, seejuures kuni 6 programmi päevas.
10. Seadistuste muutmiseks järgige ülaltoodud samme. Sellega kirjutate eelnevad seadistused üle. Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu “OK”.
11. Nädala programmi väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu „P“. Ekraanilt kustub sümbol „P“ ja te väljute nädala programmist. Seade naaseb eelnevale seadistusele.

Märkus!

1) Nädala programm on katkematu, mis tähendab, et 7. päeva lõpus naaseb see 1. päeva algusesse. Kui te seda ei soovi, siis tuleks nädala programm välja lülitada.
2) Seadistuste vaatamiseks vajutage nuppe “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” ja seejärel “TIME/OFF”. Ekraanile kuvatakse seadistused.
3) Taimerit saab seadistada ainult tundide, mitte minutite kaupa.
4) Peatamisaeg peab olema alati hilisem kui käivitusaeg.
5) Seadme toitelülitist väljalülitamisel, elektrikatkestuse korral või seadme vooluvõrgust eemaldamisel lähevad salvestatud seadistused kaduma. Vajutage nuppu „SET“ ja kontrollige kuupäeva ja aega ning vajadusel seadistage need uuesti.

AVATUD AKNA ANDURI SEADISTAMINE

1. Veenduge, et seade on sisse lülitatud.
2. Vajutage nuppu „ “; ekraanile kuvatakse sümbol „ “. Standardtemperatuuriks on 23 °C; te võite vajutada pluss- ja miinusnuppu „ “ ja valida soovitud temperatuuri.
3. Avatud akna anduri sisselülitamisel lülitage seade välja kohe, kui ruumi temperatuur langeb 10 minuti jooksul 5 kuni 10 kraadi ning seade läheb ooterežiimile.
4. Sellisel juhul saab seadme uuesti sisse lülitada, vajutage toitenuppu „ “. Vajutage uuesti nuppu „ “ ja lülitage avatud akna andur välja. Sümbol „ “ kustub ekraanilt ja seade naaseb eelnevale seadistusele.
5. Kui nii nädala programm kui avatud akna andur on sisse lülitatud, siis töötab avatud akna andur ainult juhul, kui seade on nädala programmi raames sisse lülitatud.

ÜLEKUUMENEMISE KAITSE

Ülekuumenemise kaitse süsteem lülitab seadme ülekuumenemise korral välja. Tavaliselt juhtub see siis, kui seade on osaliselt või täielikult kaetud, õhu sisse-/väljavool on blokeeritud või seade on paigaldatud liiga seina lähedale. Ülekuumenemise kaitse aktiveerumisel lülitub seade välja ning ventilaator hakkab liigset kuumust eemaldama. Sellisel juhul ekraanile kuvatav info ei muutu. Maha jahtumise järel naaseb see eelnevale seadistusele. Soovitame seade kaugjuhtimispuldi abil välja lülitada ja sellel maha jahtuda lasta. Pärast ülekuumenemise põhjuse elimineerimist saab seadet taas normaalselt kasutada. Kui te ei suuda ülekuumenemise põhjust tuvastada ja seade kipub üle kuumenema, siis lülitage seade välja ja viige see teenindusse remonti.

HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist lülitage see välja. Eemaldage pistik pistikupesast ning oodake kuni kütteseade täielikult maha jahtub.
- Kütteseadme korpuse puhastamiseks kasutage niisket lappi.
- Puhastage õhu sisse- ja väljavoolu võresid pehme ja kuiva lapiga sageli.
- Ärge kasutage soojapuhuri puhastamiseks mingeid puhastusvahendeid, abrasiivaineid ega kemikaale (alkohol, bensiin jne).
- **Ärge laske veel seadme sisse sattuda, sest see võib olla ohtlik.**
- Kütteseadme hoiustamiseks pange seade selle originaalpakendisse ning hoidke seda puhtas ja kuivas kohas.

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220-240V ~ 50Hz

Võimsustarve: 1800-2000W

Taastöötlemine – Euroopa direktiiv 2012/19/EL

See märgistus näitab, et toodet ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Teave ettevõtte ressursside planeerimise kohta (EE)

Tarnija: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Deklaratsioon järgnevalt esitatud toote kohta:

Nõuded elektriliste kohtkütteseadmete teabe jaoks

Mudeli identifikaator(id):					
Nimetus	Sümbol	Väärtus	Mõõtühik	Nimetus	Valik
Soojusvõimsus				**Soojusvõimsuse tüüp, ainult soojust salvestavate elektriliste kohtkütteseadmete puhul (valida üks)**	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	1,9	kW	soojushulga käsijuhtseadis, sisseehitatud termostaadiga	Ei
Minimaalne soojusvõimsus (ligikaudne)	P_{min}	0	kW	soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	Ei
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektrooniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	Ei
Lisaelektrienergia				ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	Ei
Nominaalse soojusvõimsuse juures	el_{max}	0	kW	**Soojusvõimsuse tüüp / toatemperatuuri juhtseadis (valida üks)**	
Minimaalse soojusvõimsuse juures	el_{min}	0	kW	üheastmeline soojusvõimsus, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
Ooterežiimis	el_{SB}	0,000	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	Ei
				toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	Ei
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	Ei
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	Ei
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga	Jah
				Muud seadistamise võimalused (mitu valikut lubatud)	
				toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega	Ei
				toatemperatuuri seadistamine	Jah

				koos avatud akna avastamisega	
				kauguse seadistamise valik	Ei
				kohaneva käivitusjuhtimisega	Ei
				tööaja piiranguga	Jah
				keskkonnatemperatuuri anduriga	Ei
Kontaktandmed	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Vastab järgnevate nõukogu direktiivide nõuetele:

KOMISJONI 28. aprilli 2015 aasta MÄÄRUS (EL) Nr 2015/1188 ja määrus, millega muudetakse KOMISJONI MÄÄRUST (EL) 2016/2282, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kohtkütteseadmete ökodisainiõuetega.

Teave tarbijale selle kohta, kuidas paigaldada, kasutada ja hooldada toodet ning teave elektroonikaseadmete jäätmete kohta, esitatakse tootega komplektis olevas kasutusjuhendis.

OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI

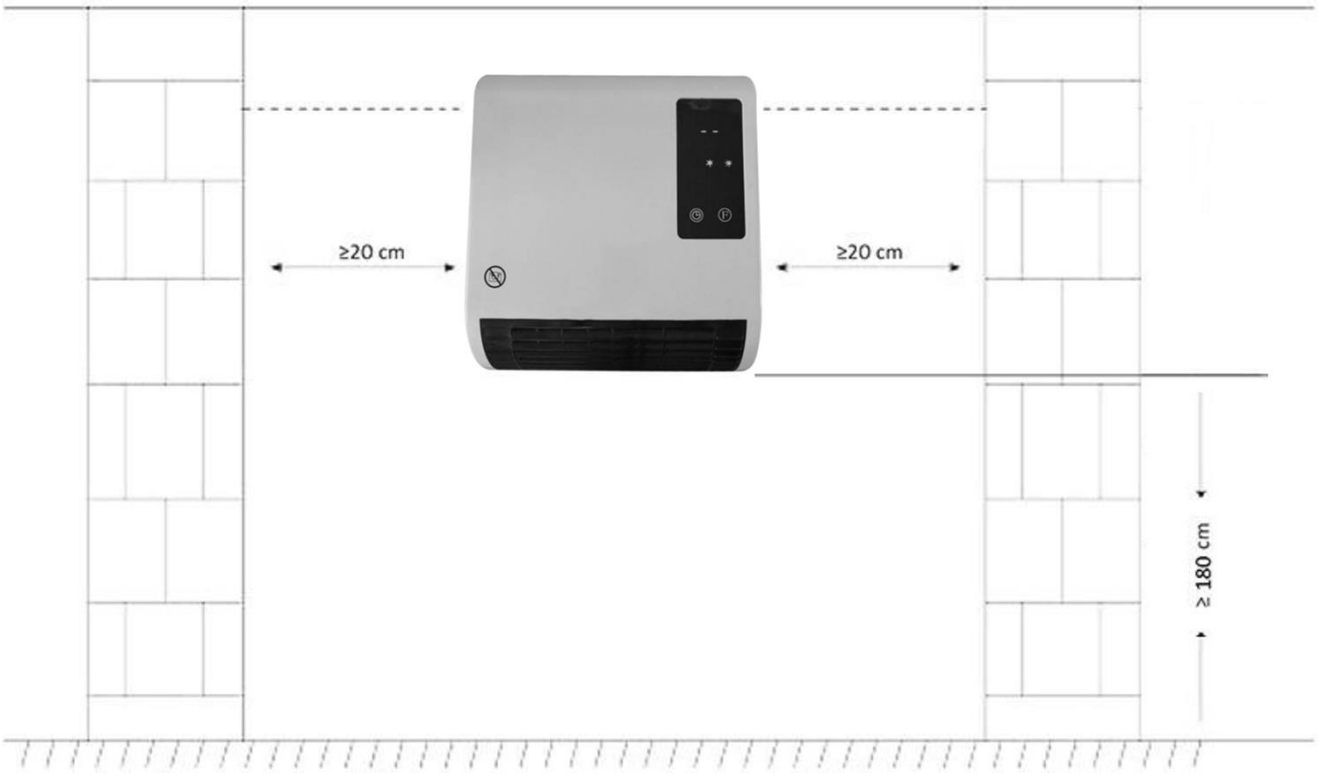
1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, elleivät he ole jatkuvassa valvonnassa.
6. 3-8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois vain, jos se on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoonsa ja heitä valvotaan tai on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3-7-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää sitä tai puhdistaa sitä eivätkä huoltaa sitä.
7. **VAROITUS – jotkut tuotteen osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tilanteeseen, jossa läsnä on lapsia tai herkkiä ihmisiä.**
8. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.
9. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
10. Älä käytä tätä laitetta kylpyhuoneen, suihkutilan tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
11. Lämmitin tulee asentaa vähintään 1,8 m korkeudelle lattian pinnasta.

12. Liitä laite ainoastaan yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka virta vastaa arvokilvessä annettuja tietoja.
13. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käynnissä. Varmista, että kytkin on OFF (0) -asennossa. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä. Älä vedä johdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta.
14. Pidä laite aina vähintään 100 cm etäisyydellä syttyvistä materiaaleista, kuten huonekaluista, tyynyistä, vuodevaatteista, paperista, vaatteista, verhoista jne.
15. Älä anna eläinten tai lasten koskea laitteeseen tai leikkiä sillä. Varo! Ilmanpoistoaukko kuumenee hyvin paljon käytön aikana (yli 80°C tai 175°F). Älä koske ilmanpoistoaukon pintaan käytön aikana.
16. **VAROITUS:** Älä peitä lämpöpuhallinta, jottei se ylikuumene.
17. Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle.
18. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on räjähtäviä kaasuja, äläkä silloin, kun tilassa käytetään syttyviä liuottimia, lakkoja tai liimoja.
19. Pidä laite puhtaana. Varo työntämästä laitteeseen mitään ilmanvaihtoaukon kautta, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vaurioittaa laitetta muulla tavalla.
20. Säilytä laitetta viileässä kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
21. Lämmitintä on käytettävä aina pystyasennossa.
22. Älä käytä laitetta juoksevan veden tai muiden nesteiden alla.
23. Älä aseta pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä siitä märin käsin, koska se voi johtaa sähköiskuun.
24. Tätä laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai minkäänlaisen erillisen kauko-ohjattavan laitteiston avulla.
25. Tämä lämmitin ei sovellu ajoneuvoihin tai koneisiin asennettavaksi.
26. Roottorin suojusta ei saa purkaa/avata roottorin lapoja puhdistettaessa.

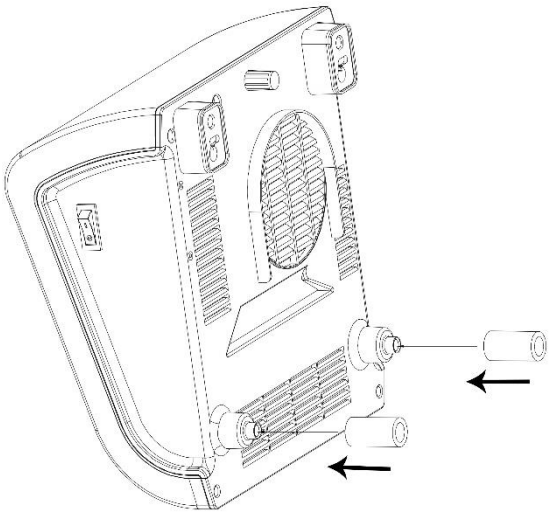
27. Älä käytä lämmitintä ulkona tai tiloissa, jotka ovat pienempiä kuin 15 m³.
28. Tarkoittaa "EI SAA PEITTÄÄ".
29. Saat lisätietoa asentamisesta käyttöoppaan seuraavasta kappaleesta.

ASENTAMINEN

SEINÄASENNUS

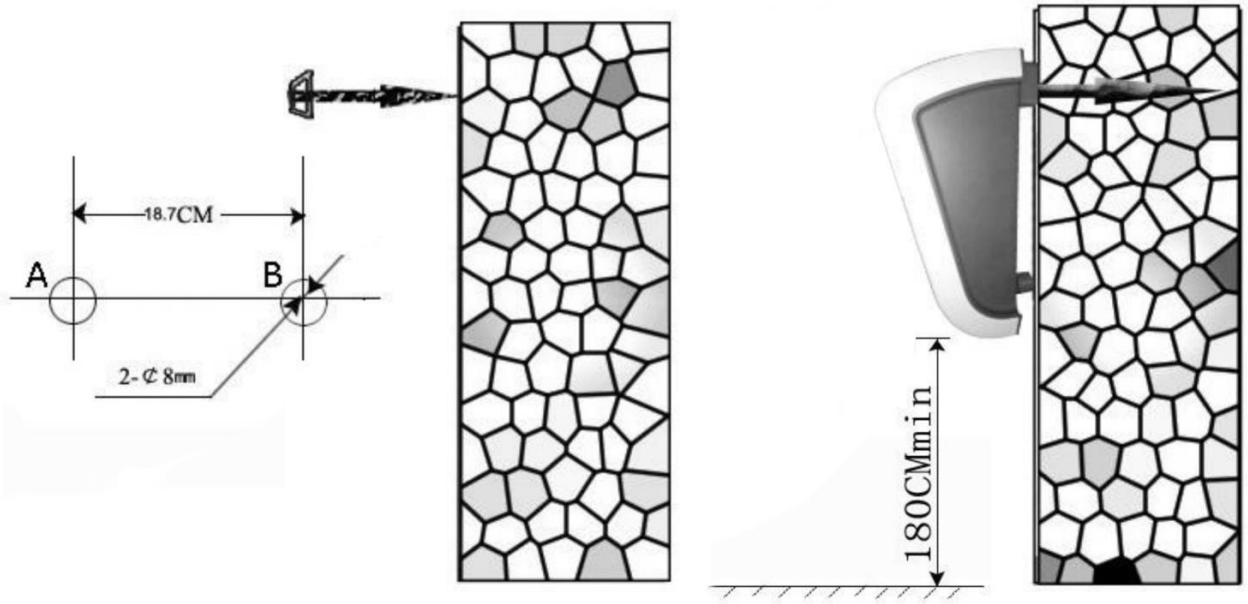


KIINNITÄ TUOTE, KUTEN ALLA NÄYTETÄÄN



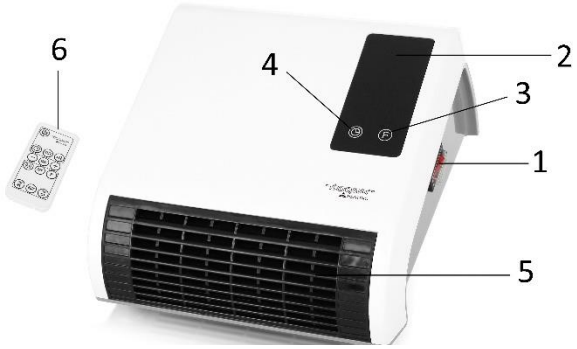
Asenna kaksi jalkaa ennen seinäasennusta. Paina kaksi jalkaa suoraan paikoilleen, kuten yläpuolella olevassa kuvassa.

1) Asennetun lämmittimen ympärillä täytyy olla riittävästi tyhjää tilaa.
2) Poraa seinään lattian yläpuolelle kaksi reikää (katso piirros: ruuvien kohdat A ja B). Halkaisijan on vastattava käytettäviä tappeja. Työnnä muovitapit reikiin.
3) Kierrä kaksi ruuvia tappeihin (piirroksen kohtiin A ja B) siten, että niistä jää 10 mm seinän ulkopuolelle. Ripusta kone näihin ruuveihin.



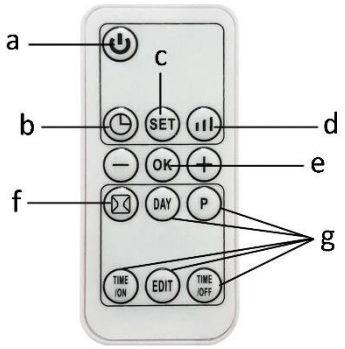
OSALUETTELO

1. Virtakytkin
2. Näyttö
3. Toiminnon valitsin
4. Ajastin
5. Ilman ulostulo
6. Kaukosäädin



KAUKOSÄÄDIN

a) Virtapainike
b) Ajastinpainike
c) Asetuspainike
d) Toiminnon valitsin
e) Vahvistuspainike
f) Avoimen ikkunan tunnistusasetus
g) Viikko-ohjelmoinnin asetuspainikkeet



HUOMAA: Yksi CR2025-paristo on kaukosäätimen sisällä. Vedä muovinen suojaliuska irti ennen käyttämistä. Kun paristo tyhjenee, vaihda se kaukosäätimen takana olevien ohjeiden mukaan. Poista paristo, jos kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan.

KÄYTTÖ

Varmista, että virtakytkin on asennossa ”O” Yhdistä laite sopivaan pistorasiaan. Aseta virtakytkin asentoon ”I”. Näytössä näkyy ”S”. Laite on nyt valmiustilassa. Paina näytön painiketta ”Ⓕ” tai kaukosäätimen painiketta ”” ja valitse haluamasi toimintateho.

1. Näytön painike ”Ⓕ”:

1) Painamalla painiketta ”Ⓕ” kerran, puhallin kytketään päälle. (A)

2) Painamalla painiketta ”Ⓕ” uudelleen, laite puhaltaa lämmintä ilmaa. (B)

3) Painamalla painiketta ”Ⓕ” kolmannen kerran, laite puhaltaa kuumaa ilmaa. (C)

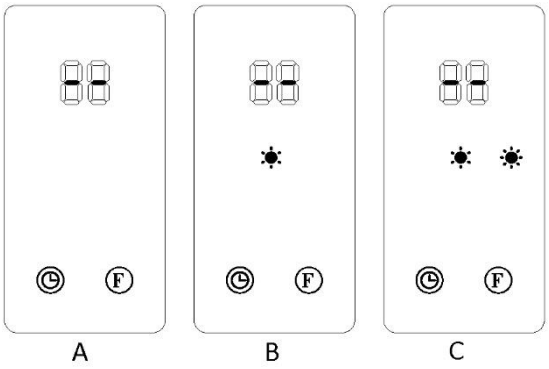
4) Painamalla painiketta ”Ⓕ” neljännen kerran, laite kytkeytyy pois päältä ja siirtyy valmiustilaan takaisin.

2. Kaukosäätimen painike ””:

1) Varmista, että laite on nyt valmiustilassa. Kytke puhallin päälle painamalla virtapainiketta ””. (A)

2) Painamalla toimintopainiketta ”” kytket lämmityksen päälle, laite puhaltaa lämmintä ilmaa. (B)

3) Painamalla toimintopainiketta ” ” uudelleen, lämmitys toimii täydellä teholla. Laite puhaltaa kuumaa ilmaa. (C)



4) Painamalla toimintopainiketta ”” kolmannen kerran, lämmitys kytkeytyy pois päältä, laite puhaltaa kylmää ilmaa. (A)

5) Kytke laite pois päältä painamalla virtapainiketta ””.

AJASTIN:

1) Laitteen ollessa käynnissä voit asettaa toiminta-ajaksi 00–12 tuntia painamalla ajastinpainiketta ””. Asetettu toiminta-aika vilkkuu muutaman sekunnin, sen jälkeen näytössä näkyy edellinen asetus ja ajastinkuvake ””. Laite kytkeytyy pois päältä automaattisesti, kun ajastimen aika on kulunut.

2) Laitteen ollessa valmiustilassa, voit asettaa viivästetyksi käynnistymisajaksi 00–12 tuntia painamalla ajastinpainiketta ””. Näytössä näkyvät asetetut tunnit ja kuvake ”” ja ajastin käynnistää laskemisen alaspäin. Laite käynnistyy automaattisesti, kun ajastimen aika on kulunut. Vakiolämpötila on 23 °C (huomioi: lämpötilaa ei voi asettaa painikkeita käyttämällä).

Huomioi: Kaukosäätimen ajastinpainike ”” toimii samalla tavalla kuin laitteen ajastinpainike.

LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN:

1. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ””, painamalla plus- tai miinuspainiketta ”Ⓘ / Ⓘ” voit asettaa haluamasi lämpötilan (10 °C:n ja 49 °C:n väliltä); vakioasetus on 23°C. Vahvistat asetuksen painamalla ”OK”. Näytössä näkyvät asetettu lämpötila ja teho.
2. Kun olet asettanut lämpötilan, laite valitsee tarvittavan tehon: täysi teho (jos asetettu lämpötila on yli 2 °C korkeampi kuin ympäristön lämpötila) ja alhainen teho (jos asetettu lämpötila on korkeampi kuin ympäristön lämpötila, mutta ero on 2°C tai vähemmän). Kun ympäristön lämpötila on saavuttanut asetetun lämpötilan, lämpöelementti kytkeytyy pois päältä, mutta puhallin jää päälle vielä 30 sekunniksi. Tämän jälkeen laite siirtyy valmiustilaan. Laite kytkeytyy päälle uudelleen, jos huone jäähtyy 2 °C alle asetetun lämpötilan.

Huomioi: Voit kytkeä termostaatin pois päältä asettamalla lämmityksen alhaiselle teholle tai täydelle teholle painamalla toimintopainiketta ” ”. Laite toimii nyt jatkuvasti. Nyt lämpötila ei näy enää näytössä. Jos laite on ollut käynnissä jatkuvasti 12 tuntia, se kytkeytyy pois päältä automaattisesti, jäähtyy ja palaa valmiustilaan.

PÄIVÄN JA AJAN ASETTAMINEN

1. Painamalla ”SET”-asetuspainiketta kerran näytössä näkyvät tunnit. Käyttämällä plus- ja miinuspainiketta ” ” asetat tunnit (0–23).
2. Painamalla ”SET”-asetuspainiketta uudelleen asetat minuutit. Käyttämällä plus- ja miinuspainiketta ” ” asetat minuuttien määrän (00–59).
3. Painamalla ”SET”-asetuspainiketta uudelleen asetat päivän. Käyttämällä plus- ja miinuspainiketta ” ” asetat päivän: Maanantai = d1, tiistai = d2 jne.
4. Vahvistat asetukset lopuksi painamalla ”OK”. Näytössä näkyy edellinen asetus. Tarkista päivä ja aika painamalla ”SET”-painiketta.

VIIKKO-OHJELMAN ASETTAMINEN

1. Ennen viikko-ohjelman asettamista, on ensin asetettava päivä ja aika. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ” ”.
2. Paina ohjelmointipainiketta ”P”, näyttöön ilmestyy kuvake ”P”.
3. Paina painiketta ”DAY”, näyttöön ilmestyy kuvake ”d1”. Painamalla painiketta ”DAY” toistuvasti asetat päivän: d1 = maanantai, d2 = tiistai jne.
4. Painamalla painiketta ”EDIT”, näyttöön ilmestyy kuvake ”P1” (ohjelma 1). Yhteen päivään voi asettaa enintään kuusi ohjelmaa: P1–P6. Painamalla ”EDIT” toistuvasti siirryt P2 ja niin edelleen.
5. Aseta käynnistymisaika painamalla ”TIME/ON”-painiketta, näytössä näkyy ”00”. Painamalla ”TIME/ON” toistuvasti käynnistymisaika lisääntyy 00–24.
6. Aseta päättymisaika painamalla ”TIME/OFF”-painiketta, näytössä näkyy käynnistymisaika (aika, jonka olet juuri asettanut). Painamalla ”TIME/OFF” lisäät päättymisaikaa. Päättymisajan on oltava aina myöhemmin kuin käynnistymisaika. Jos ajat ovat samat, laite kytkeytyy valmiustilaan.
7. Käyttämällä plus- ja miinuspainiketta ” ” asetat haluamasi lämpötilan.
8. Vahvistat asetuksen lopuksi painamalla ”OK”.
9. Toista vaiheita 3–8 asettaaksesi käynnistys- ja päättymisajat viikko-ohjelmaan 7 päivän ajalle enintään 6 ohjelmaa yhdelle päivälle.
10. Voit muuttaa asetusta noudattamalla edellä kuvattuja vaiheita. Sillä korvataan edelliset arvot. Vahvistat asetuksen painamalla ”OK”.
11. Kytket viikko-ohjelman pois päältä painamalla painiketta ”P” uudelleen. Kuvake ”P” häviää näytöstä ja siirryt pois viikko-ohjelmasta. Laite palaa edellisiin asetuksiin.

Huomioi:

1) Viikko-ohjelma on jatkuva, mikä tarkoittaa sitä, että se palaa päivään numero 1 päivän numero 7 jälkeen. Jos et halua tätä, sinun täytyy kytkeä viikko-ohjelma pois päältä.

2) Voit tarkistaa asetukset painamalla ”DAY”, ”EDIT”, ”TIME/ON” ja sitten ”TIME/OFF”. Asetukset näkyvät näytössä.
3) Ajastimeen voi asettaa vain tunnit, ei minuutteja.
4) Päättymisajan on oltava aina myöhemmin kuin käynnistymisaika.
5) Asetukset menetetään, jos laite kytketään pois päältä virtakytkimestä, jos virta katkeaa tai jos pistoke irrotetaan pistorasiasta. Painamalla ”SET”-painiketta tarkistat päivän ja ajan ja voit asettaa ne tarvittaessa uudelleen.

AVOIMEN IKKUNAN TUNNISTUSASETUKSEN ASETTAMINEN

1. Varmista, että laite on kytketty päälle.
2. Paina painiketta ” ”, näytössä näkyy kuvake ” ”. Vakiolämpötila on 23 °C; painamalla plus- ja miinuspainiketta ” / ” voit valita haluamasi lämpötilan.
3. Kun avoimen ikkunan tunnistus on kytketty päälle, laite kytkeytyy pois päältä ja siirtyy valmiustilaan, jos huoneen lämpötila putoaa 5–10 astetta 10 minuutin sisällä.
4. Tässä tapauksessa laite voidaan kytkeä päälle uudelleen painamalla virtapainiketta ” ”, Painamalla painiketta ” ” uudelleen, kytket avoimen ikkunan tunnistuksen pois päältä. Kuvake ” ” häviää näytöstä ja laite palaa edelliseen asetukseen.
5. Jos sekä viikko-ohjelma että avoimen ikkunan tunnistus ovat päällä, avoimen ikkunan tunnistus toimii vain silloin, kun laite on kytkettynä päälle viikko-ohjelmassa.

YLIKUUMENEMISSUOJA

Ylikuumenemissuojajärjestelmä kytkee laitteen pois päältä, jos se tulee liian kuumaksi. Yleisiä syitä tähän ovat laitteen peittäminen kokonaan tai osittain, tulo-/tai poistoaukkojen estäminen tai laitteen sijoittaminen liian lähelle seinää. Jos ylikuumenemissuoja aktivoituu ja laite kytkeytyy pois päältä, laite alkaa puhaltaa päästäkseen eroon liiallisesta kuumuudesta. Tässä tapauksessa näyttö ei muutu. Kun laite on jäähtynyt, se palaa edelliseen asetukseen. Suosittelemme kytkemään laitteen pois päältä kaukosäätimestä, jotta laitteella on riittävästi aikaa jäähtyä. Kun olet poistanut ylikuumenemisen syyn, voit käyttää laitetta normaalisti. Jos et löydä ylikuumenemisen syytä ja laite jatkaa ylikuumenemista, kytke laite pois päältä ja vie se korjattavaksi.

KUNNOSSAPITO

- Kytke laite pois päältä ennen sen puhdistamista. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes lämmitin on kunnolla jäähtynyt.
- Pyyhi lämmittimen kotelo kostealla liinalla.
- Puhdista ilman tulo-/poistosäleiköt säännöllisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen puhdistusaineita, hankaavia puhdistusnesteitä tai kemikaaleja (alkoholi, bensiini jne.).
- **Älä päästä kosteutta laitteen sisälle, sillä se voi aiheuttaa vaaran.**
- Kun lämmitintä ei käytetä, laita se alkuperäiseen pakkaukseen ja säilytä puhtaassa, kuivassa paikassa.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50Hz
Tehonkulutuksen: 1800-2000W

Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.

ERP-tiedot (FI)

Tavarantoimittaja: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Ilmoittaa, että alla kuvattu tuote:

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et):					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				**Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)**	
Nimellis-lämpöteho	P_{nom}	1,9	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Vähimmäis-lämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	1,9	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Lisäsähkön-kulutus				puhallinlämmitys	Ei
Nimellislämpö-teholla	el_{max}	0	kW	**Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)**	
Nimellislämpö-teholla	el_{min}	0	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Valmiustilassa	el_{SB}	0,000	kW	Kaksi tai useampi manuaalinen porras ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella	Kyllä
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei

				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Kyllä
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Kyllä
				lämpösäteilyanturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Täyttää neuvoston direktiivien vaatimukset:

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2015/1188, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015 ja KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2016/2282 sen muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöön panemisesta paikallisten tilalämmittimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

Kuluttajia koskevat tiedot tuotteen asentamisesta, käytöstä ja kunnossapidosta sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevat tiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitettavasta käyttöoppaasta.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

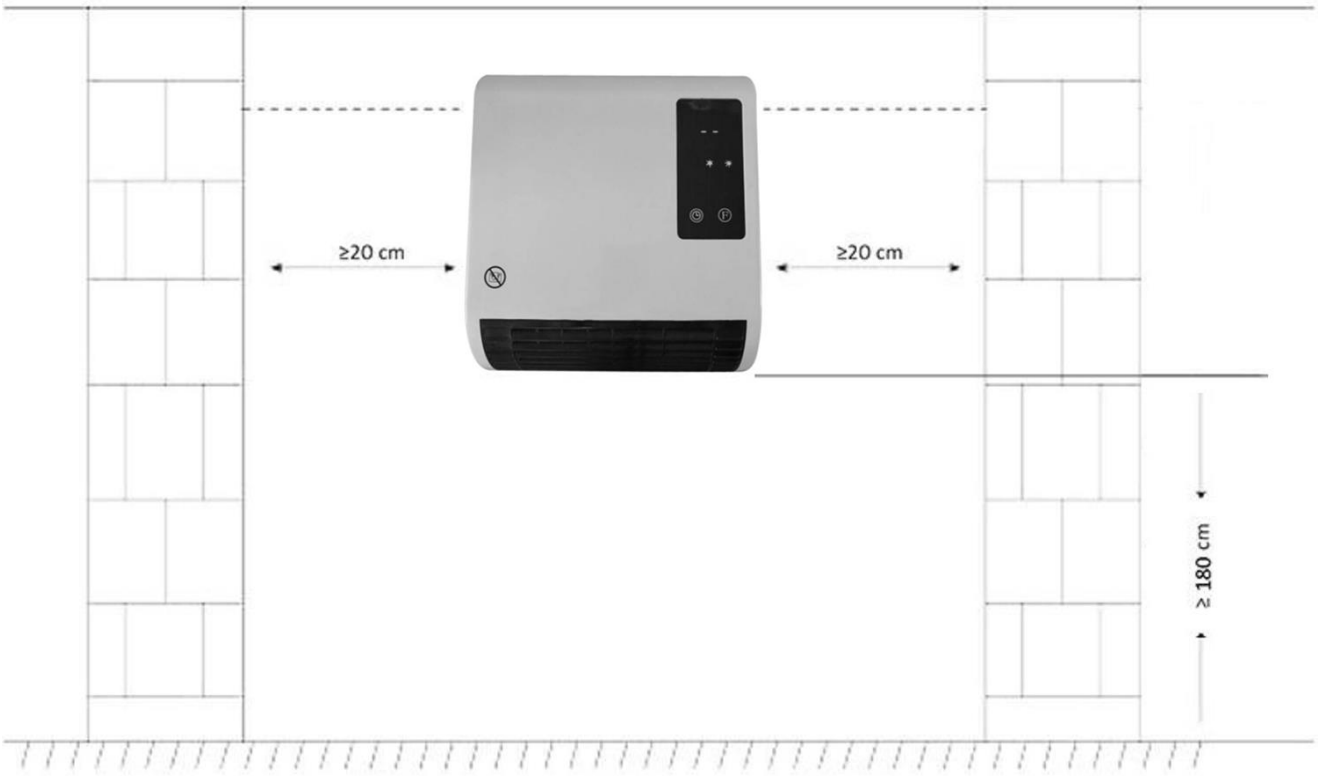
1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés à moins qu'ils soient surveillés de façon continue.
6. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans doivent seulement allumer / éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévu et qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et reconnaissent les risques encourus. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien de l'utilisateur.
7. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être donnée lorsque des enfants ou des enfants vulnérables sont présents.**
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

9. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
10. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
11. L'appareil de chauffage doit être installé à 1,8 m au moins au-dessus du sol.
12. Raccorder le radiateur uniquement à une prise monophasée avec une tension de secteur telle qu'indiquée sur la plaque signalétique.
13. Ne pas quitter la maison si l'appareil est en cours d'utilisation. S'assurer que le bouton est sur la position OFF (0). Toujours débrancher l'appareil en cas d'inutilisation. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher le radiateur.
14. Tenir le radiateur soufflant à une distance d'au moins 1 mètre de tout matériau combustible tel que les meubles, les coussins, la literie, les papiers, les vêtements, les rideaux, etc.
15. Veiller à ce que les animaux et les enfants ne touchent pas et ne jouent pas avec le radiateur soufflant. Faire preuve de vigilance. La voie de sortie d'air devient brûlante pendant l'utilisation (plus de 80 °C, soit 175 °F). Ne pas toucher la surface de la sortie d'air pendant l'utilisation.
16. **ATTENTION:** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
17. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
18. Ne pas utiliser le radiateur soufflant en présence de gaz explosif ou de solvants, vernis ou colles inflammables.
19. Maintenir le radiateur soufflant propre. Veiller à ce qu'aucun objet n'entre par les orifices d'aération car cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou des dommages sur le radiateur.
20. Pendant les périodes d'inutilisation, stocker l'appareil dans un endroit frais et sec.

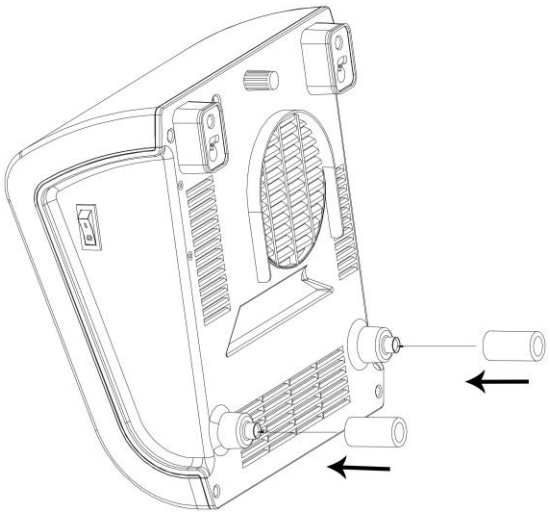
21. Le radiateur doit toujours être utilisé en position debout.
22. Ne pas maintenir l’appareil sous l’eau courante ni sous tout autre liquide.
23. Ne pas insérer ni tirer la prise avec les mains mouillées. Risque d’électrocution.
24. L’appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d’une prise minuteur externe ou au moyen d’un système de télécommande séparé.
25. Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
26. Le carter de protection du rotor ne doit pas être démonté/ouvert pour nettoyer les lames du rotor.
27. N’utilisez pas le radiateur à l’extérieur et ne l’utilisez pas dans les espaces inférieures à 15 m³.
28. Signifie "NE PAS COUVRIR" .
29. En ce qui concerne les informations relatives à l'installation, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.

INSTALLATION

MONTAGE MURAL

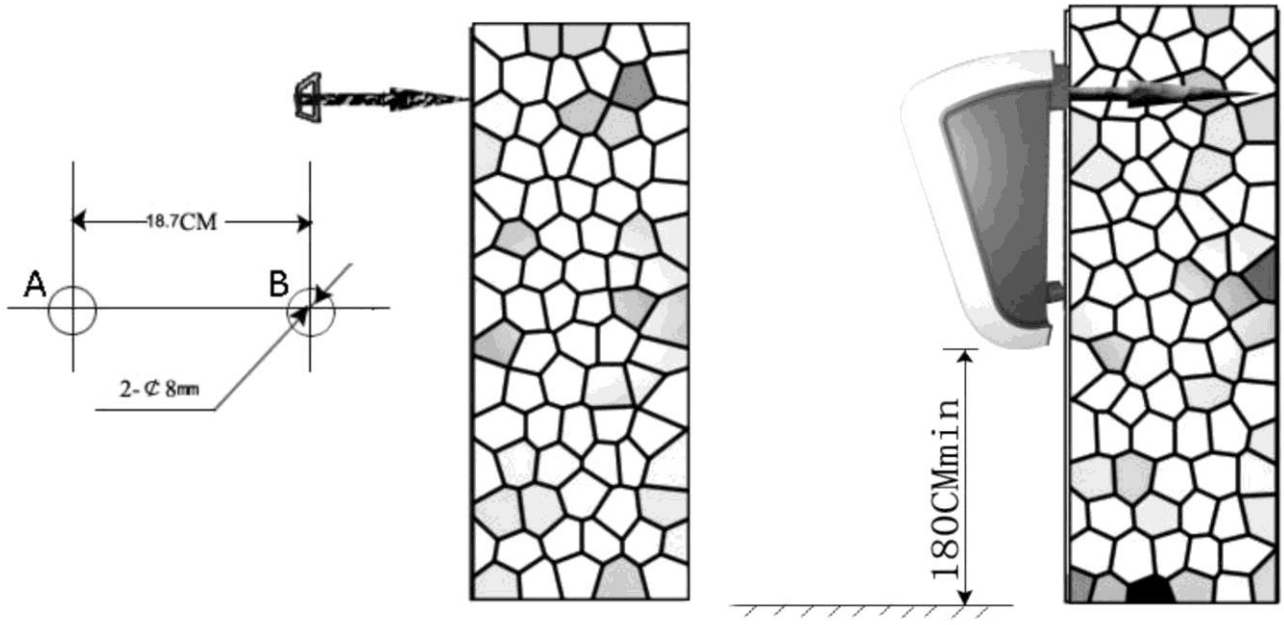


FIXER L'APPAREIL COMME DECRIT CI-DESSOUS



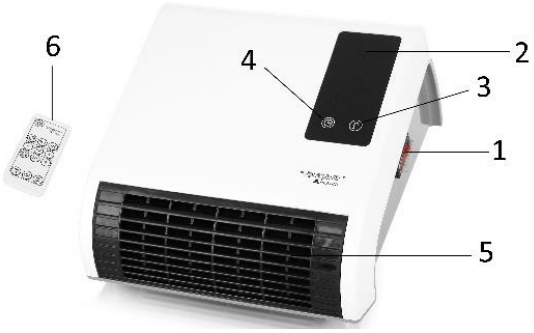
Veuillez installer les deux pieds avant le montage mural. Appuyez directement sur les deux pieds en position comme illustré sur le schéma ci-dessus.

1) L'espace autour du radiateur monté doit être suffisamment vaste.
2) Percez deux trous dans le mur au-dessus du sol (voir le schéma : positions des vis A et B). Leur diamètre doit correspondre aux chevilles utilisées. Insérez les chevilles en plastique dans les trous.
3) Vissez les deux vis dans les chevilles (positions A et B sur le schéma) en les laissant dépasser de 10 mm, puis accrochez l'appareil aux vis.



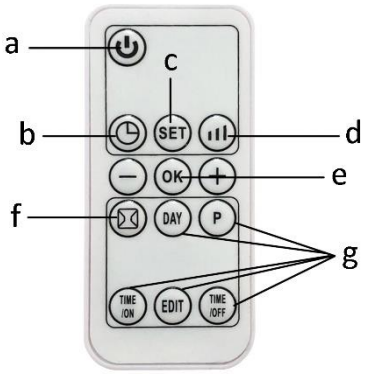
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton marche/arrêt
2. Écran
3. Sélecteur de fonction
4. Minuteur
5. Sortie d'air
6. Télécommande



TÉLÉCOMMANDE

a) Bouton marche/arrêt
b) Bouton du minuteur
c) Bouton de réglage
d) Sélecteur de fonction
e) Bouton de confirmation
f) Réglage du détecteur de fenêtre ouverte
g) Boutons de réglage du programme hebdomadaire



Remarque : Une pile CR2025 est fournie dans la télécommande. Avant utilisation, retirez la languette isolante en plastique. Quand la pile est usée, changez-la en respectant les instructions au dos de la télécommande. Avant toute période d'inutilisation prolongée de la télécommande, retirez-en la pile.

UTILISATION

Vérifiez que le bouton marche/arrêt est dans la position « O ». Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. Mettez le bouton marche/arrêt sur la position « I ». L'écran affiche « S ». L'appareil est maintenant en veille. Appuyez sur le bouton « Ⓕ » sur l'écran ou sur le bouton « » de la télécommande pour choisir la puissance de fonctionnement désirée.

1. Bouton « Ⓕ » sur l'écran :

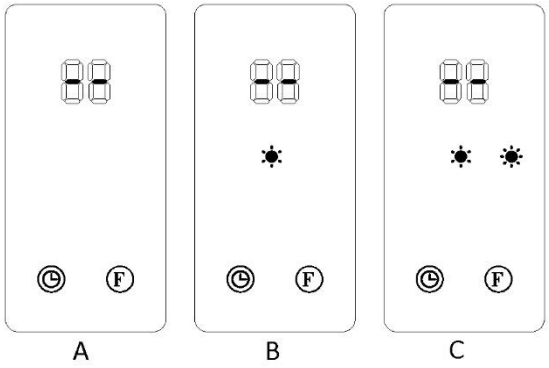
1) Appuyez une fois sur le bouton « Ⓕ », le ventilateur s'allume. (A)

2) Appuyez à nouveau sur le bouton « », l'appareil souffle de l'air chaud. (B)

3) Appuyez une troisième fois sur le bouton « », l'appareil souffle de l'air très chaud. (C)

4) Appuyez une quatrième fois sur le bouton « », l'appareil s'éteint et retourne dans le mode veille.

2. Bouton « » de la télécommande :



1) Vérifiez que l'appareil est dans le mode veille. Appuyez sur le bouton marche/arrêt « » de la télécommande pour allumer le ventilateur. (A)

2) Appuyez sur le sélecteur de fonction « », pour allumer le chauffage, l'appareil souffle de l'air chaud. (B)

3) Appuyez à nouveau sur le sélecteur de fonction « », l'appareil chauffe à la puissance de chauffe maximale. L'appareil souffle de l'air très chaud. (C)

4) Appuyez une troisième fois sur le sélecteur de fonction « », le chauffage s'éteint et l'appareil souffle de l'air froid. (A)

5) Appuyez sur le bouton marche/arrêt « » pour éteindre l'appareil.

MINUTEUR

1) Quand l'appareil est en fonctionnement, appuyez sur le bouton du minuteur « » pour régler la durée de fonctionnement entre 0 h et 12 h. La durée de fonctionnement réglée clignote quelques secondes, puis l'écran affiche le réglage précédent et l'icône minuteur « ». L'appareil s'éteindra automatiquement à la fin de la durée réglée.

2) Quand l'appareil est en veille, appuyez sur le bouton du minuteur « » pour régler le délai de départ différé entre 0 h et 12 h. L'écran affiche le délai réglé et l'icône « », et le minuteur commence à décompter la durée. L'appareil démarrera automatiquement à la fin du délai réglé. La température standard est de 23 °C (Remarque : il n'est pas possible de la régler avec les boutons).

Remarque : Le bouton du minuteur « » de la télécommande fonctionne comme le bouton du minuteur de l'appareil.

RÉGLER LA TEMPÉRATURE :

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt « », appuyez sur le bouton plus ou moins « / » pour régler la température désirée (entre 10 °C et 49 °C) ; le réglage standard est de 23 °C. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage. L'écran affiche la température réglée et la puissance.

2. Quand vous avez réglé la température, l'appareil sélectionnera la puissance requise : puissance maximale (si la température réglée est plus de 2 °C supérieure à la température ambiante) et puissance basse (si la température réglée est supérieure à la température ambiante, mais que la différence entre les deux est inférieure ou égale à 2 °C). Une fois la température ambiante a atteint la température réglée, l'élément chauffant s'éteint, mais le ventilateur reste en fonctionnement pendant 30 s supplémentaire ; ensuite l'appareil se met en veille. L'appareil se rallumera quand la température de la pièce redeviendra inférieure d'au moins 2 °C par rapport à la température réglée.

Remarque : Pour désactiver le thermostat, appuyez sur le sélecteur de fonction « » pour régler la puissance de chauffe sur bas ou max. L'appareil fonctionne maintenant en continu. La température n'est plus affichée sur l'écran. Après 12 h de fonctionnement continu, l'appareil s'éteint automatiquement, refroidit et se remet en veille.

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE

1. Appuyez une fois sur le bouton de réglage « SET », l'écran affiche les heures. Utilisez les boutons plus et moins « / » pour régler les heures (entre 0 et 23).
2. Appuyez à nouveau sur le bouton de réglage « SET » pour régler les minutes. Utilisez les boutons plus et moins « / » pour régler les minutes (entre 00 et 59).
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de réglage « SET » pour régler le jour. Utilisez les boutons plus et moins « / » pour régler le jour. Lundi = d1, Mardi = d2, etc.
4. Pour terminer, appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer les réglages. L'écran affiche le réglage précédent. Appuyez sur le bouton de réglage « SET » pour afficher le jour et l'heure.

RÉGLAGE DU PROGRAMME HEBDOMADAIRE

1. Avant de régler un programme hebdomadaire, vous devez d'abord régler le jour et l'heure. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt « ».
2. Appuyez sur le bouton programme « P », l'icône « P » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez sur le bouton « DAY », l'icône « d1 » s'affiche sur l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton « DAY » pour régler le jour : d1 = Lundi, d2 = Mardi, etc.
4. Appuyez sur le bouton « EDIT », icône « P1 » (programme 1) sur l'écran. Six programmes au maximum peuvent être réglés par jour : P1 à P6. Appuyez à nouveau sur « EDIT » pour passer à P2, et ainsi de suite.
5. Appuyez sur le bouton « TIME/ON » pour régler l'heure de démarrage, l'écran affiche « 00 ». Appuyez sur le bouton « TIME/ON » pour accroître l'heure de démarrage de 00 à 24.
6. Appuyez sur le bouton « TIME/OFF » pour régler l'heure d'arrêt, l'écran affiche l'heure de démarrage (celle que vous venez de régler). Appuyez sur le bouton « TIME/OFF » pour accroître l'heure d'arrêt. L'heure d'arrêt doit toujours être plus tardive que l'heure de démarrage. Si les deux heures sont identiques, l'appareil se mettra en veille.
7. Appuyez sur les boutons plus et moins « / » pour régler la température requise.
8. Pour terminer, appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer les réglages.
9. Répétez les étapes 3 à 8 pour régler un programme hebdomadaire d'heures de démarrage et d'arrêt, pour 7 jours et jusqu'à 6 programmes par jour.
10. Suivez les étapes susmentionnées pour modifier un réglage. Cela supprimera les valeurs précédentes. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage.

11. Pour désactiver le programme hebdomadaire, appuyez à nouveau sur le bouton « P ». L'icône « P » disparait de l'écran et l'appareil quitte le programme hebdomadaire. L'appareil retourne dans ses réglages précédents.

Remarque :

1) Le programme hebdomadaire est continu, ce qui signifie qu'il retourne au jour 1 après le jour 7. Si ce n'est pas ce que vous voulez, vous devez le désactiver.
2) Pour vérifier les réglages, appuyez sur « DAY », « EDIT », « TIME/ON », puis « TIME/OFF ». L'écran affiche les réglages.
3) Le minuteur ne peut être réglé que sur les heures et non sur les minutes.
4) L'heure d'arrêt doit toujours être plus tardive que l'heure de démarrage.
5) Vos réglages seront perdus si l'appareil est éteint en appuyant sur le bouton marche/arrêt, s'il y a une coupure de courant ou si la fiche a été débranchée de la prise électrique. Appuyez sur le bouton « SET » pour afficher le jour et l'heure et les régler à nouveau si nécessaire.

RÉGLER LE DÉTECTEUR DE FENÊTRE OUVERTE

1. Vérifiez que l'appareil est allumé.
2. Appuyez sur le bouton « », l'écran affiche l'icône « ». La température standard est de 23 °C, vous pouvez appuyez sur les boutons plus et moins « / » pour régler la température désirée.
3. Quand la détection de fenêtre ouverte est activée, l'appareil s'éteint si la température de la pièce baisse de 5 à 10 degrés en moins de 10 minutes et il se remet en veille.
4. Dans ce cas, vous pouvez le rallumer en appuyant à nouveau sur le bouton marche/arrêt « ». Appuyez à nouveau sur le bouton « » pour désactiver la détection de fenêtre ouverte. L'icône « » disparait de l'écran et l'appareil retourne dans ses réglages précédents.
5. Quand le programme hebdomadaire et la détection de fenêtre ouverte sont tous les deux activés, la détection de fenêtre ouverte ne fonctionnera que lorsque l'appareil sera allumé pendant le programme hebdomadaire.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Le système de protection anti-surchauffe éteint l'appareil s'il devient trop chaud. Des causes communes peuvent en être que l'appareil a été partiellement ou totalement recouvert, que les entrées/sorties d'air sont bouchées ou que l'appareil a été placé trop près d'un mur. Si la protection anti-surchauffe s'active et éteint l'appareil, son ventilateur s'allumera pour évacuer la chaleur en excès. Dans ce cas, l'affichage ne change pas. Une fois que l'appareil a refroidi, il retournera dans ses réglages précédents. Nous vous conseillons d'éteindre l'appareil avec la télécommande et de le laisser refroidir pendant suffisamment longtemps. Une fois que vous avez éliminé la cause de la surchauffe, vous pouvez réutiliser l'appareil normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que l'appareil continue de surchauffer, vous devez l'éteindre et le renvoyer pour réparation.

MAINTENANCE

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le. Débranchez sa fiche de la prise électrique et attendez que le radiateur ait complètement refroidi.
- Essuyez le boîtier du radiateur avec un chiffon humide.
- Nettoyez les grilles d'entrée et de sortie d'air fréquemment avec un chiffon sec et doux.

- Ne pas utiliser de détergents, de produits de nettoyage abrasifs ni de produits chimiques (alcool, essence, etc.) pour nettoyer l'appareil.
- **Veillez à ce que l'intérieur de l'appareil ne soit pas mouillé, car cela peut être dangereux.**
- Pour ranger le radiateur, remettez-le dans son emballage d'origine et rangez le radiateur dans un endroit propre et sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 1800-2000W

Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Informations ERP (FR)

Fournisseur : BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle :					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				**Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)**	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,9	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.	[Non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	[Non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,9	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	[Non]
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique régulable par ventilateur	[Non]
À la puissance thermique nominale	el_{max}	0	kW	**Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)**	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	[Non]
En mode veille	el_{SB}	0,000	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	[Non]
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	[Non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce.	[Non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier.	[Non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et	[Oui]

				programmateur hebdomadaire.	
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	[Non]
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	[Oui]
				Option contrôle à distance	[Non]
				Contrôle adaptatif de l'activation	[Non]
				Limitation de la durée d'activation	[Oui]
				Capteur à globe noir	[Non]
Coordonnées de contact	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d’instruction fourni avec l’emballage.

FOR YOUR OWN SAFETY

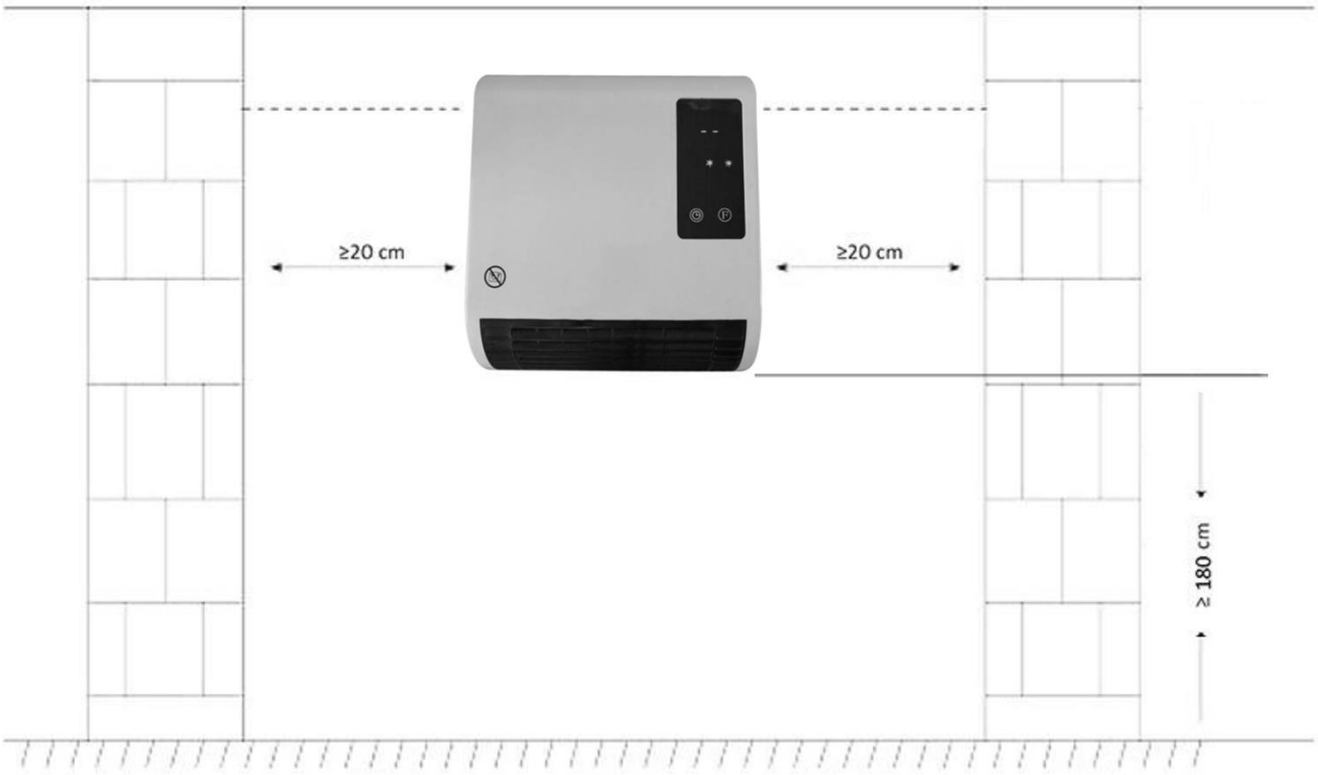
1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
10. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
11. The heater must be installed at least 1,8 m above the floor.

12. Only connect the heater to a single-phase socket with a mains voltage as specified on the rating plate.
13. Do not leave your home while the appliance is in use. Ensure that the switch is in OFF (0) position. Always unplug the appliance when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
14. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100 cm away from the fan heater.
15. Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention! The air outlet gets hot during operation (more than 80°C, or 175°F). Don’t touch the surface of the air outlet during operation.
16. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
17. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
18. Do not use the fan heater in rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
19. Keep the fan heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation opening as this may cause electric shock, fire or damage to the heater.
20. Store in a cool dry place when not in use.
21. The heater must always be operated in an upright position.
22. Do not hold the appliance under running water or other liquids.
23. Do not insert or pull out the plug with wet hands as this may cause electrical shock.
24. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
25. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
26. The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.

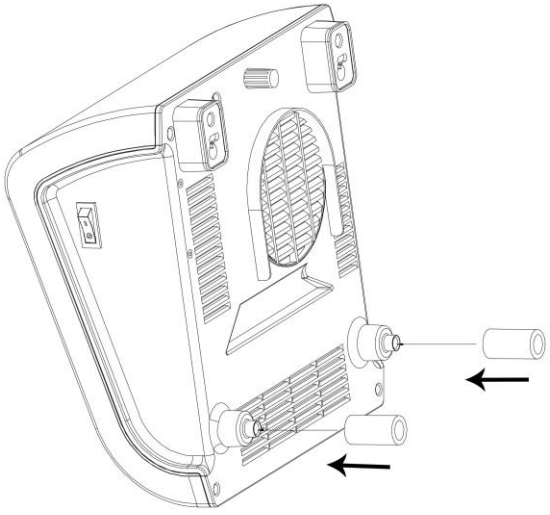
27. Do not use the heater outdoors and do not use it in spaces smaller than 15 m³.
28. means “DO NOT COVER”.
29. Regarding the information pertaining to the installation, please refer to the below paragraph of the manual.

INSTALLATION

WALL MOUNTED

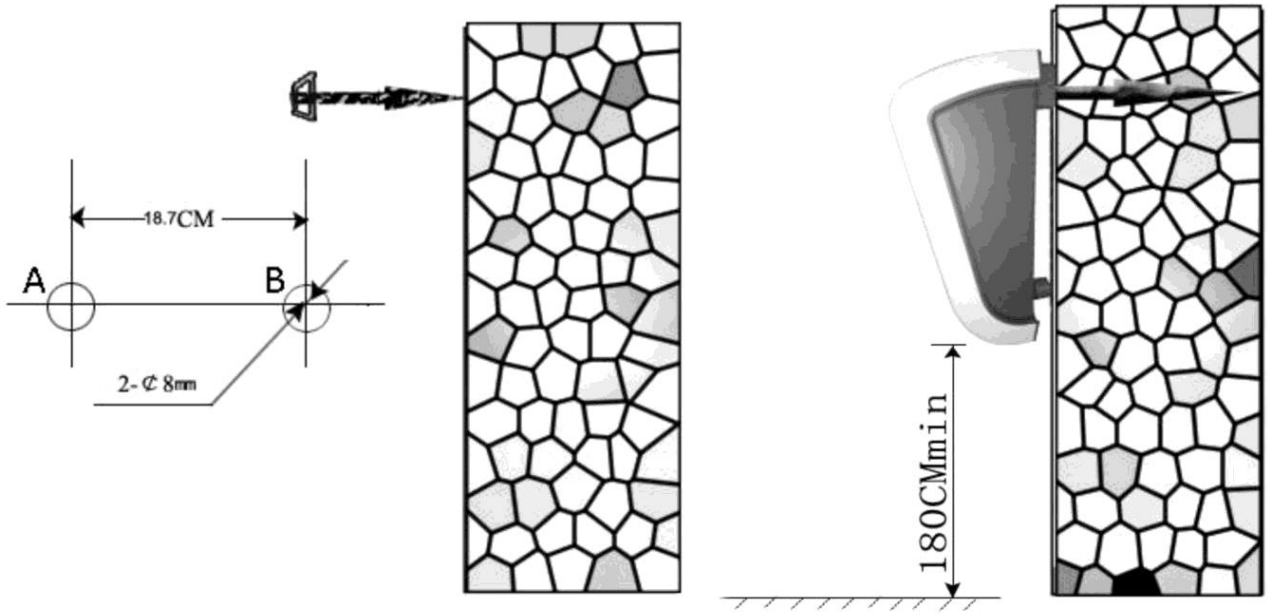


FIX THE PRODUCT AS DESCRIBED BELOW



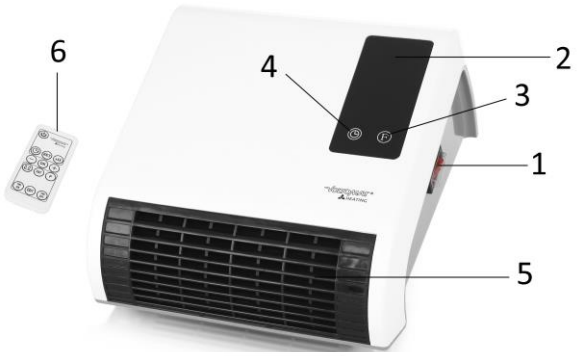
Please install the two feet before wall mounting. Directly press the two feet into position like above picture.

1) There must be sufficient free space around the mounted heater.
2) Drill two holes in the wall above the floor (see sketch: screw positions A & B). The diameter must correspond to the used dowels. Insert plastic dowels into the holes.
3) Screw two screws into the dowels (position A & B in the sketch) so that they protrude 10mm, and hang the machine onto the screws.



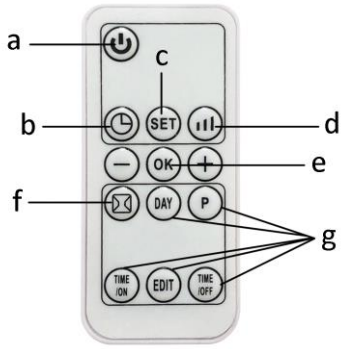
PARTS DESCRIPTION

1. Power switch
2. Display
3. Function selector
4. Timer
5. Air outlet
6. Remote control



REMOTE CONTROL

a) On/off button
b) Timer button
c) Set button
d) Function selector
e) Confirm button
f) Open window detector setting
g) Buttons for weekly program setting



Note: One piece of CR2025 battery is provided in the remote control. Before use, please pull out the plastic insulation sheet. When the battary has run out of power, change it according to the instruction behind the remote control. If the remote control is not in use for a long time, please take the battery out.

OPERATION

Make sure the power switch is in position “O”. Plug the appliance into an appropriate electrical outlet. Set the power switch to position “I”. The display will show “S”. The appliance is now in standby mode. Press button “Ⓕ” in the display or button “” in the remote control to choose your desired working power.

1. Button “Ⓕ” in the display:

1) Press the button “Ⓕ” once, the ventilator will be switched on. (A)

2) Press the button "Ⓕ" again, the appliance will blow warm air. (B)

3) Press the button "Ⓕ" a third time, the appliance will blow hot air. (C)

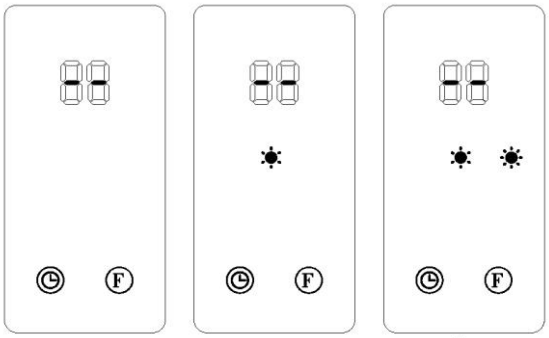
4) Press the button "Ⓕ" a fourth time, the appliance will be off and back to standby mode.

2. Button "⏻" in the remote control:

1) Make sure the appliance is in standby mode. Press the on/off button "⏻" in the remote control to switch the ventilator on. (A)

2) Press the function button "⏻" to switch the heating on, the appliance will blow warm air. (B)

3) Press the function button "⏻" again, the heating will switch to full power. The appliance will blow hot air. (C)



4) Press the function button "⏻" a third time, the heating will be off; the appliance will blow cold air. (A)

5) Press the on/off button "⏻" to turn off the appliance.

TIMER

1) When the appliance is working, press the timer button "⏲" to set the working time from 00-12 hours. The set working time will flash a few seconds, then the display panel will shows the previous setting and the timer icon "⏲". The appliance will be off automatically when the timer is over.

2) When the appliance is in standby mode, press the timer button "⏲" to set a delayed start time from 00-12 hours. The display shows the set hours and the icon "⏲" and the timer starts counting down. The appliance starts automatically when the timer is over. The standard temperature is 23°C (Note: it is not possible to set the temperature using the buttons).

Note: The timer button "⏲" on the remote control works in the same way as the timer button on the appliance.

TEMPERATURE SETTING:

1. Switch the unit on by pressing the on/off button "⏻", press the plus or minus button "⊕/⊖" to set your desired temperature (between 10 °C and 49 °C); the standard setting is 23°C. Press button "OK" to confirm the setting. The display shows the set temperature and the power.
2. When you set the temperature, the appliance will select the power required: full power (if the set temperature is more than 2 °C higher than the ambient temperature) and low power (if the set temperature is higher than the ambient temperature, but the difference value is less than or equal to 2 °C). Once the ambient temperature has reached the set temperature, the heating element will be

switched off but the ventilator remains switched on for another 30 seconds; then the appliance will be in standby mode. The appliance will switch on again if the room cools down to 2 °C below the set temperature.

Note: To turn the thermostat off, press the function button "" to select heating on low or full power. The unit will now work continuously. You no longer see the temperature on the display. If the appliance has been running continuously for 12 hours, it will switch off automatically, cool down and return to standby.

DAY AND TIME SETTING

1. Press the set button "SET" once; the display will show the hour. Use the plus and minus buttons "/" to set the hour (from 0 to 23).
2. Press the set button "SET" again to set the minute. Use the plus and minus buttons "/" to set the number of minute (from 00 to 59).
3. Press the set button "SET" again to set the day; use the plus and minus buttons "/" to set the day: Monday = d1, Tuesday = d2, etc.
4. Finally, press the button "OK" to confirm the settings. The display will show the previous setting. Press the set button "SET" to check the day and time.

WEEKLY PROGRAMME SETTING

1. Before set a weekly programme, you first need to set the date and time. Switch the unit on by pressing the on/off button "".
2. Press the program button "P"; icon "P" appears on the display.
3. Press button "DAY"; icon "d1" appears on the display. Press button "DAY" again to set the day: d1 = Monday, d2 = Tuesday, etc.
4. Press button "EDIT"; icon "P1" (programme 1) on the display. A maximum of six programs can be set per day: P1 to P6. Press "EDIT" again to go to P2, and so on.
5. Press button "TIME/ON" to set the start time; the display will show "00". Press "TIME/ON" to increase the start time from 00 to 24.
6. Press button "TIME/OFF" to set the stop time; the display will show the start time (the start time you just set). Press "TIME/OFF" to increase the stop time. The stop time must always be later than the start time. If both times are the same, the unit will switch to standby mode.
7. Press the plus and minus buttons "/" to set the required temperature.
8. Finally, press button "OK" to confirm the setting.
9. Repeat steps 3 to 8 to set a weekly program of start and stop times, for 7 days and up to 6 programs per day.
10. Follow the steps described above to change a setting. This will overwrite the previous values. Press the button "OK" to confirm the setting.
11. To turn the weekly programme off, press the button "P" again. The icon "P" disappears from the display and you leave the weekly programme. The unit returns to its previous settings.

Note:

1) The weekly program is continuous, which means that it returns to day 1 at the end of day 7. If that is not what you want, you should turn the weekly program off.
2) To check the settings, press “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” then “TIME/OFF”. The display will show the settings.
3) The timer can only be set to hours, not minutes.
4) The stop time must always be later than the start time.
5) Your settings will be lost if the appliance is switched off by pressing the power switch, if there has been a power cut or if the plug has been removed from the socket. Press button “SET” to check the day and time and set them again if necessary.

SET OPEN WINDOW DETECTOR

1. Make sure the unit is switched on.
2. Press button “”; the display shows icon “”. The standard temperature is 23 °C; you can press plus and minus buttons “ / ” to choose your desired temperature.
3. When the open window detection is switched on, the appliance will switch off if the temperature in the room drops by between 5 and 10 degrees within 10 minutes, and go to standby mode.
4. In this case, you can turn the appliance on again by pressing the on/off button “”. Press the button “” again to turn the open window detection off. The icon “” disappears from the display and the unit returns to its previous settings.
5. If both the weekly programme and the open window detection are on, the open window detection will only work while the appliance is switched on in the weekly program.

OVERHEATING PROTECTION

The overheating protection system switches the unit off if it gets too hot. Common reasons for this are that the unit has been partially or completely covered, the intake/outlet are blocked or the unit has been placed too close to a wall. If the overheating protection is activated and the unit switches off, the unit will start to ventilate to get rid of the extra heat. In this case, the display does not change. Once the unit has cooled down, it will return to its previous setting. We advise to switch the unit off using the remote control and to give it enough time to cool down. Once you have removed the cause of the overheating, you can use the unit again as normal. If you cannot find the cause of the overheating and the unit continues to overheat, you should turn the unit off and return it for repair.

MAINTENANCE

- Before you clean the unit, turn off the switch. Remove the plug from the socket and wait until the fan heater cools down completely.
- Use a damp cloth to wipe the heater housing.
- Clean the air inlet / outlet grills frequently with a soft dry cloth.
- Do not use detergents, abrasive cleaning liquids or chemicals (alcohol, gasoline etc.) to clean the appliance.
- **Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.**
- To store away the heater, put the heater back into its original package and store it in a clean dry place.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 1800-2000W

Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ERP information (GB)

Supplier: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Declare that the product detailed below:

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)**	
Nominal heat output	P_{nom}	1,9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,9	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el_{max}	0	kW	**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
At minimum heat output	el_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0,000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]

				with black bulb sensor	[no]
Contact details	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

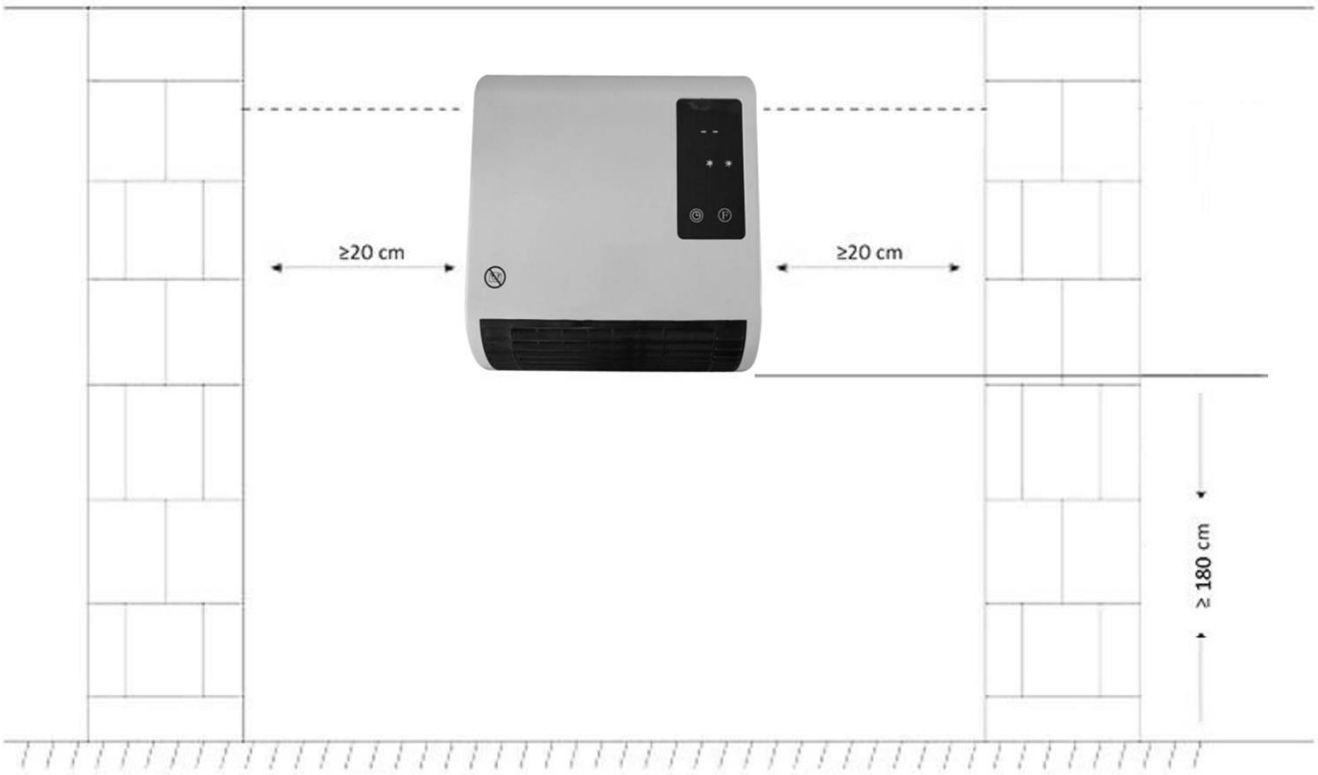
ZA VAŠU VLASTITU SIGURNOST

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Djecu s manje od 3 godine treba držati podalje osim ako se neprekidno ne nadgledaju.
6. Djeca od 3 do manje od 8 godina smiju samo uključiti/isključiti uređaj koji je postavljen Ili instaliran u njegov namjenski radni položaj i treba ih nadzirati ili upućivati da koriste uređaj na siguran način ta da razumiju moguću opasnost. Djeca od 3 do manje od 8 godina ne smiju uključivati, regulirati ili čistiti uređaj ili vršiti održavanje.
7. **OPREZ – Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna djeca i osjetljive osobe.**
8. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
9. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
10. Nemojte upotrebljavati ovu grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuš kade ili bazena.
11. Grijalicu je potrebno postaviti najmanje 1,8 m iznad poda.

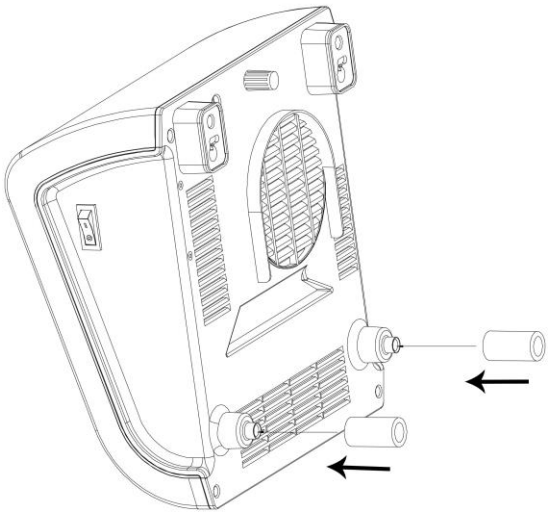
12. Grijalicu priključite samo u jednofaznu utičnicu mrežnog napona u skladu s naponom koji je naveden na označnoj pločici.
13. Ne napuštajte dom tijekom uporabe aparata. Uvjerite se da se prekidač nalazi u položaju OFF (0). Kad ga ne koristite, aparat uvijek odspojite od strujnog napajanja. Pri odspajanju grijalice od strujnog napajanja ne povlačite za kabel.
14. Gorive materijale poput namještaja, jastuka, posteljine, papira, odjeće, zavjesa i sl. držite najmanje 100 cm udaljene od ventilatorske grijalice
15. Ne dopustite životinjama ili djeci da dotiču ventilatorsku grijalicu niti da se igraju s njom. Obratite pozornost! Izlaz za zrak zagrijava se tijekom rada (više od 80 °C ili 175 °F). Ne dotičite površinu izlaza za zrak tijekom rada.
16. **UPOZORENJE:** Nemojte pokrivati grijalicu kako biste izbjegli pregrijavanje.
17. Grijalica se ne smije postavljati neposredno ispod strujne utičnice.
18. Nemojte upotrebljavati ventilatorsku grijalicu u prostorijama s eksplozivnim plinovima ili tijekom uporabe zapaljivih otapala, lakova ili ljepila.
19. Održavajte ventilatorsku grijalicu čistom. Nemojte dopustiti da bilo kakvi predmeti uđu u ventilacijski otvor jer to može uzrokovati električni udar, požar ili oštetiti grijalicu.
20. Kad uređaj nije u uporabi skladištite ga na hladnom i suhom mjestu.
21. Uređaj uvijek mora raditi u uspravnom položaju.
22. Uređaj nemojte držati pod tekućom vodom ili drugim tekućinama.
23. Nemojte mokrim rukama umetati ili izvlačiti utikač iz mrežne utičnice jer to može uzrokovati električni udar.
24. Uređajem se ne smije rukovati na način da postoji vanjska vremenska sklopka ili da postoji odvojeni sustav s daljinskim upravljanjem.

25. Ovaj uređaj za grijanje nije prikladan za sklapanje u vozilima i uređajima.
26. Štitnik rotora ne smije se rastavljati/otvarati radi čišćenja oštrica.
27. Ne upotrebljavajte grijalicu na otvorenom i u prostorima manjim od 15 m³.
28. Znači "NE POKRIVAJTE".
29. Što se tiče informacije u pogledu instalacije, pogledajte poglavlja u nastavku priručnika.

MONTAŽA
ZIDNA MONTAŽA

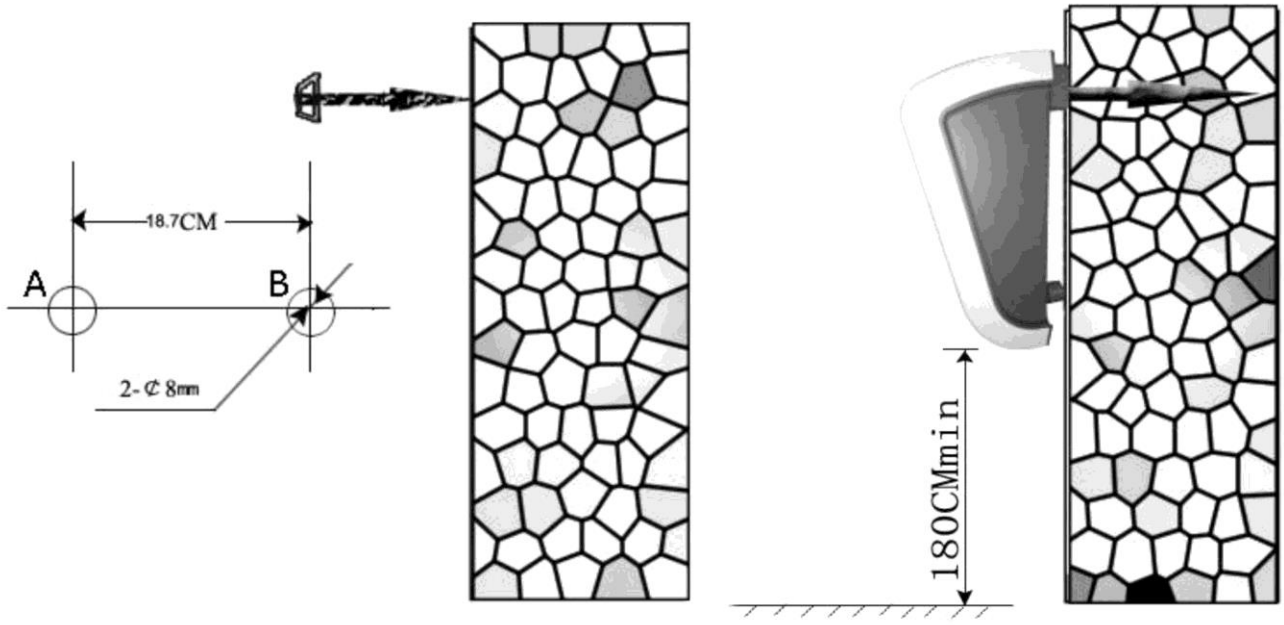


MONTIRAJTE PROIZVOD KAKO JE NIŽE OPISANO



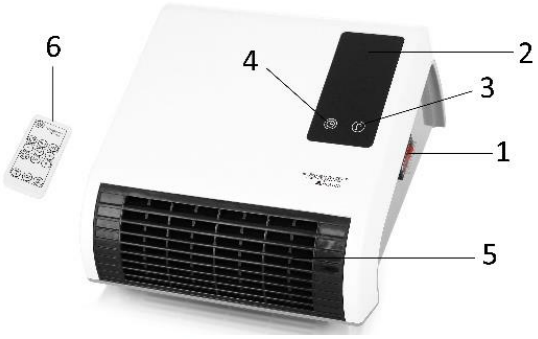
Postavite dvije nožice prije montaže na zid. Izravno pritisnite dvije nožice u položaj kako je to prikazano na slici iznad.

1) Oko montirane grijalice mora biti dovoljno slobodnog prostora.
2) Izbušite dva provrta u zidu iznad poda (pogledajte crtež: položaji vijka A i B). Promjer mora biti u skladu s korištenim tiplama. Umetnite plastične tiple u provrte.
3) Uvijte dva vijka u tiple (položaj A i B na crtežu) tako da strše 10 mm i ovjesite aparat na vijke.



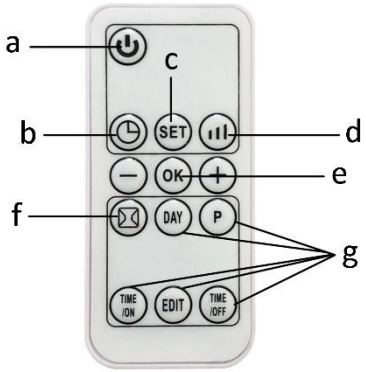
OPIS DIJELOVA

1. Prekidač za napajanje
2. Zaslon
3. Gumb za odabir funkcije
4. Uklopni sat
5. Izlaz za zrak
6. Daljinski upravljač



DALJINSKI UPRAVLJAČ

a) Gumb za uključivanje/isključivanje
b) Gumb uklopnog sata
c) Gumb za podešavanje
d) Gumb za odabir funkcije
e) Gumb za potvrdu
f) Postavke detektora otvorenog prozora
g) Gumbi za postavku tjednog programa



Napomena! Jedna baterija CR2025 isporučuje se u daljinskom upravljaču. Prije uporabe izvucite plastičnu izolacijsku foliju. Kad se baterija istroši, zamijenite je prema uputama na poleđini daljinskog upravljača. Izvadite bateriju ako daljinski upravljač ne upotrebljavate duže vrijeme.

RAD

Uvjerite se da je prekidač za napajanje u položaju "O". Uključite uređaj u odgovarajuću strujnu utičnicu. Prekidač za napajanje stavite u položaj "I". Na zaslonu će se prikazati oznaka "S". Uređaj je sada u načinu rada pripravnosti. Za odabir željene radne snage pritisnite gumb "Ⓕ" na zaslonu ili gumb "" na daljinskom upravljaču.

1. Gumb "Ⓕ" na zaslonu:

1) Jedanput pritisnite gumb "Ⓕ" i uključit će se ventilator. (A)

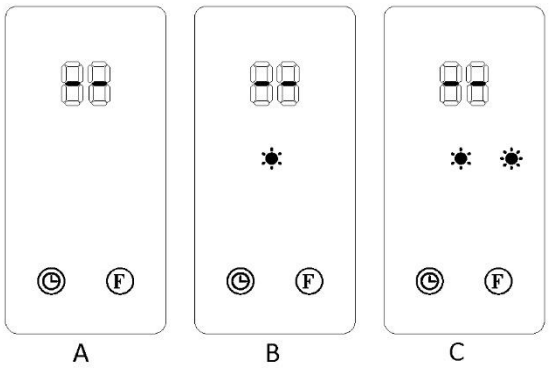
2) Ponovno pritisnite gumb "Ⓕ" i uređaj će ispuhivati topli zrak. (B)

3) Pritisnite gumb "Ⓕ" treći put i uređaj će ispuhivati vruć zrak. (C)

4) Pritisnite gumb "Ⓕ" četvrti put i uređaj će se isključiti i vratiti u način rada pripravnosti.

2. Gumb "" na daljinskom upravljaču:

1) Uvjerite se da je uređaj u načinu rada pripravnosti. Za uključivanje ventilatora pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje "" na daljinskom upravljaču. (A)



2) Za uključivanje grijanja pritisnite gumb za funkciju "" i uređaj će ispuhivati topli zrak. (B)

3) Ponovno pritisnite gumb za funkciju "" i grijanje će se prebaciti na punu snagu. Uređaj će ispuhivati vruć zrak. (C)

4) Pritisnite gumb za funkciju "" treći put i grijanje će se isključiti. Uređaj će ispuhivati hladan zrak. (A)

5) Za isključivanje uređaja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje "".

UKLOPNI SAT

1) Kad uređaj radi, za podešavanje vremena rada od 00 - 12 sati pritisnite gumb uklopnog sata "". Podešeno vrijeme rada treperit će nekoliko sekundi i na zaslonu će se zatim prikazati prethodna postavka i ikona uklopnog sata "". Uređaj će se automatski isključiti po isteku vremena uklopnog sata.

2) Kad je uređaj u načinu rada pripravnosti, za podešavanje vremena odgođenog pokretanja od 00 - 12 sati pritisnite gumb uklopnog sata "". Na zaslonu će se prikazati podešeni sati i ikona "", a uklopni sat će započeti s odbrojavanjem. Uređaj se automatski pokreće po isteku vremena uklopnog sata. Standardna temperatura je 23 °C (Napomena! Temperaturu nije moguće podesiti s gumbima).

Napomena! Gumb uklopnog sata "" na daljinskom upravljaču funkcionira na isti način kao i gumb uklopnog sata na uređaju.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE:

1. Uključite jedinicu pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje "". Za podešavanje željene temperature (između 10 °C i 49 °C) pritisnite gumb plus ili minus "⊕ /⊖". Standardna postavka je 23 °C. Za potvrdu postavke pritisnite gumb "OK". Na zaslonu se prikazuje podešena temperatura i snaga.
2. Kad podesite temperaturu, uređaj će odabrati odgovarajuću snagu. Puna snaga (ako je podešena temperatura viša za više od 2 °C od okolne temperature) i niska snaga (ako je podešena temperatura viša od okolne temperature s razlikom u vrijednosti koja je jednaka 2 °C ili manja od 2 °C). Kad okolna

temperatura dostigne podešenu temperaturu, grijač će se isključiti, ali će ventilator ostati uključen još 30 sekundi. Uređaj zatim prelazi u način rada pripravnosti. Uređaj će se ponovno uključiti ako se prostorija ohladi 2 °C ispod podešene temperature.

Napomena! Za isključivanje termostata pritisnite gumb za funkciju “” i odaberite funkciju grijanja s niskom ili punom snagom. Jedinica će sada kontinuirano raditi. Temperatura se više ne prikazuje na zaslonu. Ako je uređaj radio kontinuirano 12 sati, automatski će se isključiti, ohladiti i vratiti u način rada pripravnosti.

PODEŠAVANJE DANA I VREMENA

1. Jedanput pritisnite gumb za podešavanje “SET”. Na zaslonu će se prikazati sati. Za podešavanje sati (od 00 do 23) upotrijebite gumb plus i minus “ / ”.
2. Za podešavanje minuta ponovno pritisnite gumb za podešavanje “SET”. Za podešavanje minuta (od 00 do 59) upotrijebite gumb plus i minus “ / ”.
3. Za podešavanje dana ponovno pritisnite gumb za podešavanje “SET”. Za podešavanje dana upotrijebite gumb plus i minus “ / ”: ponedjeljak = d1, utorak = d2, itd.
4. Zatim za potvrdu postavki pritisnite gumb “OK”. Na zaslonu će se prikazati prethodna postavka. Za provjeru dana i vremena pritisnite gumb za podešavanje “SET”.

POSTAVKA TJEDNOG PROGRAMA

1. Prije podešavanja tjednog programa potrebno je najprije podesiti datum i vrijeme. Uključite jedinicu pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje “”.
2. Pritisnite gumb za programiranje “P”. Na zaslonu se prikazuje ikona “P”.
3. Pritisnite gumb za podešavanje dana “DAY”. Na zaslonu se prikazuje ikona “d1”. Za podešavanje dana ponovno pritisnite gumb za podešavanje dana “DAY”: d1 = ponedjeljak, d2 = utorak, itd.
4. Pritisnite gumb za uređivanje “EDIT”. Na zaslonu se prikazuje ikona “P1” (program 1). Dnevno je moguće podesiti maksimalno šest programa: od P1 do P6. Za prijelaz na P2 ponovno pritisnite gumb za uređivanje “EDIT”, i tako dalje.
5. Za podešavanje vremena pokretanja pritisnite gumb za vremensko uključivanje “TIME/ON”. Na zaslonu se prikazuje oznaka “00”. Za povećanje vremena pokretanja od 00 do 24 pritisnite gumb za vremensko uključivanje “TIME/ON”.
6. Za podešavanje vremena zaustavljanja pritisnite gumb za vremensko isključivanje “TIME/OFF”. Na zaslonu će se prikazati vrijeme pokretanja (vrijeme pokretanja koje ste upravo podesili). Za povećanje vremena zaustavljanja pritisnite gumb za vremensko isključivanje “TIME/OFF”. Vrijeme zaustavljanja uvijek mora biti kasnije od vremena pokretanja. Ako su oba vremena sita, jedinica će se prebaciti u način rada pripravnosti.
7. Za podešavanje odgovarajuće temperature pritisnite gumb plus i minus “ / ”.
8. Zatim za potvrdu postavke pritisnite gumb “OK”.
9. Za podešavanje tjednog programa vremena pokretanja i zaustavljanja za 7 dana i do 6 programa dnevno ponovite korake od 3 do 8.
10. Za promjenu postavke slijedite gore opisane korake. Time će se zamijeniti prethodne vrijednosti. Za potvrdu postavke pritisnite gumb “OK”.
11. Za isključivanje tjednog programa ponovno pritisnite gumb za programiranje “P”. Ikona “P” nestaje sa zaslona i vi izlazite iz postavke tjednog programa. Jedinica se vraća na svoje prethodne postavke.

Napomena!

1) Tjedni program radi kontinuirano, što znači da se po završetku dana 7 vraća na dan 1. Tjedni program trebate isključiti ako ne želite takav način rada.
2) Za provjeru postavki pritisnite gumb za podešavanje dana “DAY”, gumb za uređivanje “EDIT”, gumb za vremensko uključivanje “TIME/ON”, a zatim gumb za vremensko isključivanje “TIME/OFF”. Na zaslonu će se prikazati postavke.
3) Uklopni sat moguće je podesiti samo za sate, ali ne i za minute.
4) Vrijeme zaustavljanja uvijek mora biti kasnije od vremena pokretanja.
5) Postavke će se poništiti ako se uređaj isključi pritiskom na prekidač za napajanje, u slučaju prekida strujnog napajanja ili izvlačenja utikača iz strujne utičnice. Za provjeru postavki dana i vremena i ako je potrebno za njihovo ponovno podešavanje pritisnite gumb za podešavanje “SET”.

PODEŠAVANJE DETEKTORA OTVORENOG PROZORA

1. Uvjerite se da je jedinica uključena.
2. Pritisnite gumb “ ”. Na zaslonu se prikazuje ikona “ ”. Standardna temperatura je 23 °C. Za odabir željene temperature možete pritiskati gumb plus i minus “ ”.
3. Kad je detektor otvorenog prozora uključen, uređaj će se isključiti ako temperatura u prostoriji pada za 5 do 10 stupnjeva u roku od 10 minuta te prijeći u način rada pripravnosti.
4. U tom slučaju uređaj možete ponovno uključiti pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje “ ”. Za isključivanje detektora otvorenog prozora ponovno pritisnite gumb “ ”. Ikona “” nestaje sa zaslona, a jedinica se vraća na svoje prethodne postavke.
5. Ako su uključeni i tjedni program i detektor otvorenog prozora, detektor otvorenog prozora radit će samo dok je uređaj uključen u tjednom programu.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

Sustav zaštite od pregrijavanja isključuje jedinicu ako postane previše vruća. Uobičajeni razlozi za pregrijavanje su djelomična ili potpuna prekrivenost jedinice, blokada ulaznog/izlaznog otvora ili ako je jedinica postavljena previše blizu zida. Ako se zaštita od pregrijavanja aktivira i jedinica isključi, jedinica će pokrenuti ventilator radi uklanjanja prekomjerne topline. Zaslon se u tom slučaju ne mijenja. Kad se jedinica ohladi, vratit će se u svoju prethodnu postavku. Savjetujemo da jedinicu isključite putem daljinskog upravljača i da pričekate dovoljno vremena da se jedinica ohladi. Nakon što otklonite razlog pregrijavanja, jedinicu ponovno možete koristiti kao i obično. Ako ne možete pronaći uzrok pregrijavanja i ako se jedinica i dalje pregrijava, trebate je isključiti i vratiti radi popravka.

ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja jedinice isključite prekidač. Izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se grijalica potpuno ohladi.
- Za brisanje kućišta grijalice koristite vlažnu krpu.
- Rešetke za ulaz/izlaz zraka čistite često mekanom suhom krpom.
- Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati deterdžente, tekućine za ribanje ili kemikalije (alkohol, benzin itd.).
- **Ne dopustite da se unutrašnjost grijalice smoči jer to može prouzročiti opasnost.**
- Ako je više nećete koristiti, grijalicu stavite u originalnu ambalažu i skladištite na čistom i suhom mjestu.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja energije: 1800-2000W

Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

ERP podaci (HR)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Izjavljuje da je proizvod koji je detaljno pisan u nastavku:

Zahtjevi u vezi podataka o električnim grijačima lokalnog prostora

Identifikator(i) modela:					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
Toplinska snaga				**Vrsta toplinskog ulaza za električne lokalne grijače lokalnog prostora za skladištenje (odaberite jedno)**	
Nominalna toplinska snaga	P_{nom}	1,9	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s ugrađenim termostatom	[Ne]
Minimalna izlazna snaga (indikativna)	P_{min}	0	kW	ručna regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	[Ne]
Maksimalna izlazna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronička regulacija toplinskog punjenja s povratnom vezom po sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	[Ne]
Potrošnja pomoćnog električnog kruga				izlazna toplinska snaga potpomognuta ventilatorom	[Ne]
Pri nominalnoj toplinskoj snazi	el_{max}	0	kW	**Vrsta regulacije izlazne toplinske snage/sobne temperature (odaberite jedno)**	
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	el_{min}	0	kW	izlazna toplinska snaga jednog stupnja bez regulacije sobne temperature	[Ne]
U stanju mirovanja:	el_{SB}	0,000	kW	Dva ili više stupnjeva bez regulacije sobne temperature	[Ne]
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	[Ne]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[Ne]
				elektronička regulacija sobne temperature s dnevnim tajmerom	[Ne]
				elektronička regulacija sobne temperature s tjednim tajmerom	[Da]

				Druge opcije regulacije (mogućnost višestrukog odabira)	
				regulacija sobne temperature s detekcijom prisutnosti	[Ne]
				regulacija sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	[Da]
				s opcijom udaljenog upravljanja	[Ne]
				s adaptivnom regulacijom pokretanja	[Ne]
				s ograničenjem vremena rada	[Da]
				sa senzorom crne posude	[Ne]
Podaci za kontakt	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 2015/1188 od 28. travnja 2015- dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za grijače lokalnog prostora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

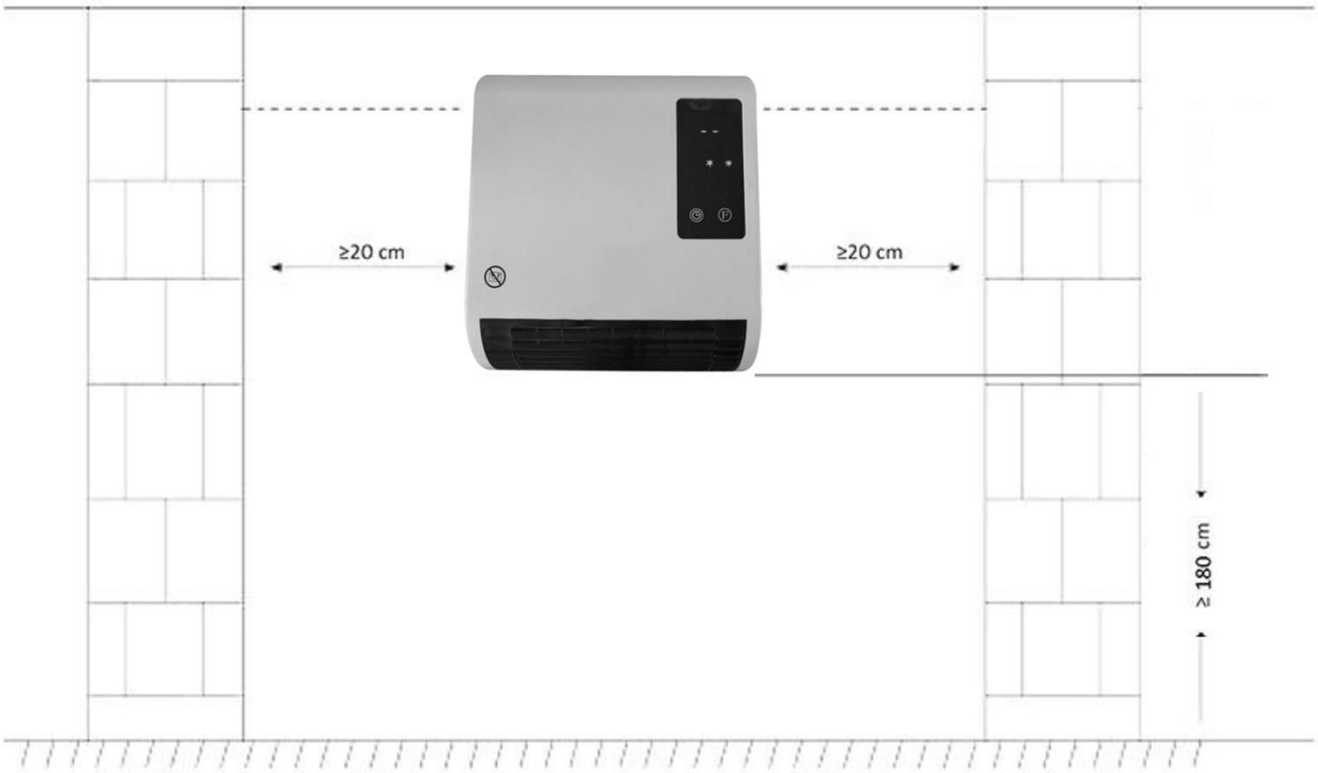
1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. A 3 évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartan a készüléktől, kivéve, ha eközben folyamatosan felügyelik őket.
6. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, és azt is csak abban az esetben, ha azt rendeltetésének megfelelően helyezték el vagy helyezték üzembe, és a gyerekeket eközben felügyelik vagy megtanítják a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és felhasználói karbantartást sem végezhetnek azon.
7. **VIGYÁZAT – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égéseket okozhatnak. Különös figyelemmel kell lenni olyan esetekben, amikor gyerekek vagy sérült személyek is érintettek lehetnek.**
8. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.

9. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
10. Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
11. A fűtőtestet legalább 1,8 m-rel a padló fölé kell helyezni.
12. A fűtőkészüléket csak az adattáblán előírt hálózati feszültségű, egyfázisú konnektorhoz csatlakoztassa.
13. Ne menjen el hazulról, amikor a készülék üzemel. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló az OFF (0) helyzetben van. Mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját, amikor nem használja a készüléket. Ne húzza a kábelt, hogy kihúzza a fűtőkészülék csatlakozódugóját.
14. A gyúlékony anyagok, így a bútorok, párnák, ágynemű, papír, ruhák, függönyök stb. mindig legalább 100 cm távolságban legyenek a ventilátoros fűtőkészüléktől.
15. Ne engedje meg az állatoknak vagy gyerekeknek, hogy megérintsék a ventilátoros fűtőkészüléket vagy azzal játszanak. Vigyázat! A levegőkivezető nyílások felforrósodnak működés közben (több mint 80°C vagy 175° F) Működés közben ne érjen hozzá a levegőkivezető nyílás felületéhez.
16. **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése végett, ne takarja le a fűtőkészüléket.
17. A fűtőtestet tilos közvetlenül dugaszolóaljzat alá helyezni.
18. Ne használja a ventilátoros fűtőkészüléket olyan helyiségekben, ahol robbanóképes gáz van vagy amikor gyúlékony oldószerrel, lakkal vagy ragasztóanyaggal dolgoznak.
19. Tartsa tisztán a ventilátoros fűtőkészüléket. Ne engedjen bejutni semmilyen tárgyat semmilyen szellőztetőnyílásba, mert ez áramütést, tüzet vagy a fűtőkészülék meghibásodását okozhatja.
20. Tárolja hűvös száraz helyen a készüléket, ha nem használja.

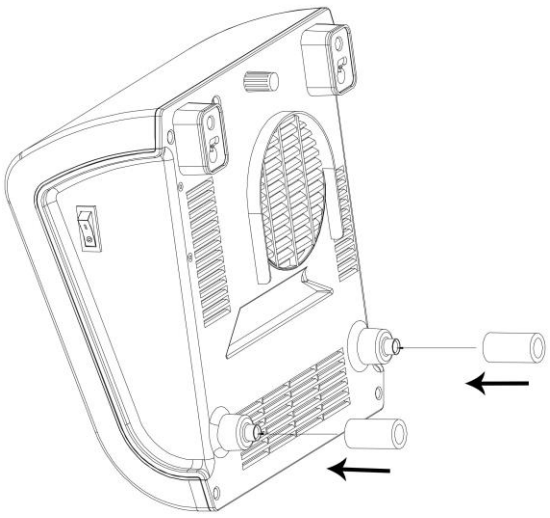
21. Mindig függőleges helyzetben működtesse a fűtőkészüléket.
22. Ne tartsa a készüléket folyóvíz vagy más folyadékok alá.
23. Ne dugja be vagy húzza ki a csatlakozódugót nedves kézzel, mivel ez áramütést okozhat.
24. A készüléket tilos külső időzítő kapcsolóról vagy külön távirányítású rendszerről üzemeltetni.
25. A melegítő nem alkalmas járművekben és gépekben való felszerelésre.
26. A rotor védőburkolatát tilos szétszerelni/felnyitni a rotorlapátok tisztításához.
27. Ne használja a készüléket kültéren illetve 15 m^3-nél kisebb térben.
28. A jelentése: "NE TAKARJA LE".
29. A telepítéshez tartozó információkat kérjük, nézze meg a használati utasítás következő fejezetében.

SZERELÉS

FALRA SZERELÉS

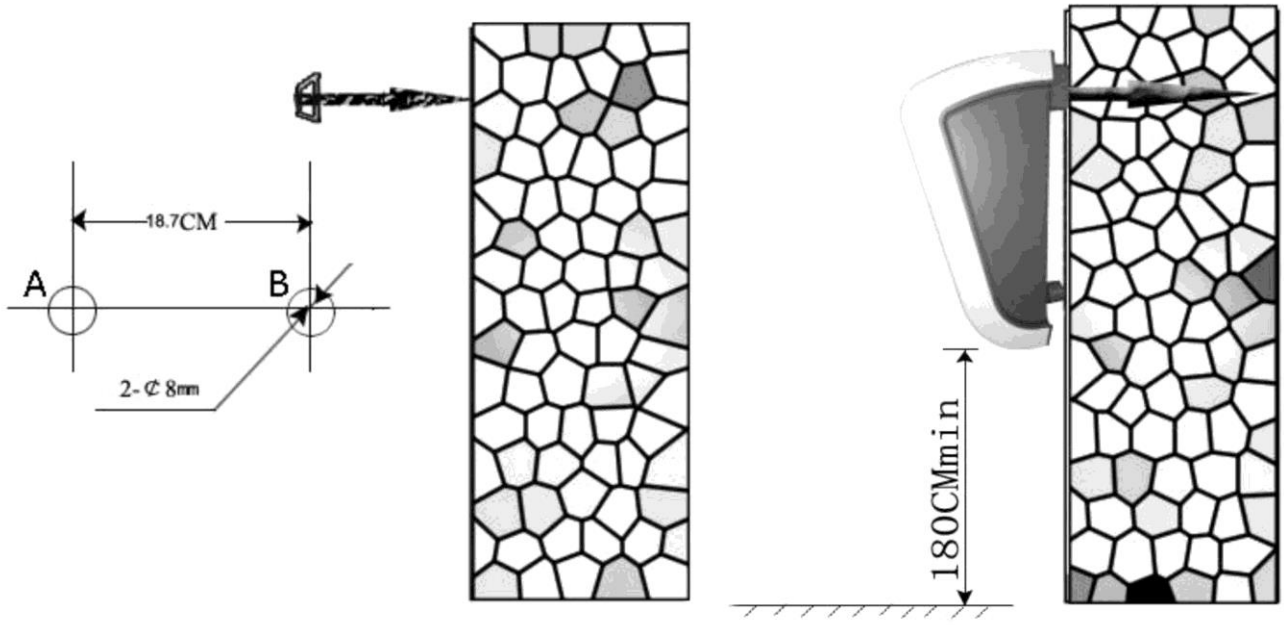


A TERMÉKET AZ ALÁBBIAKBAN LEÍRTAK SZERINT RÖGZÍTSE



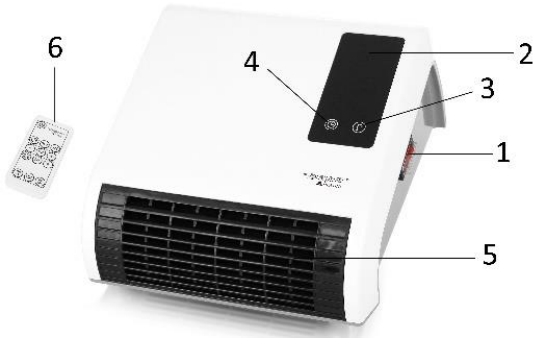
Kérjük, falra szerelés előtt helyezze fel a két lábat. Közvetlenül nyomja a két lábat a helyére a fenti ábrán látható módon.

1) Elegendő helynek kell lennie a falra szerelt hősugárzó körül.
2) Fúrjon két lyukat a falba a padló fölött (lásd a rajzot: A és B csavar pozíció). Az átmérőnek meg kell felelnie a használt tiplikhez. Helyezze a műanyag tipliket a furatokba.
3) Csavarja a két csavart a tiplikbe (A és B pozíció a rajzon), hogy 10 mm-rel lógjanak ki, és akassza a gépet a csavarokra.



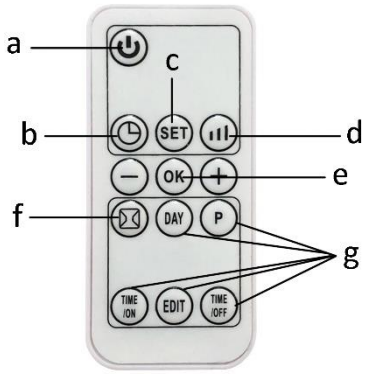
AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Főkapcsoló
2. Kijelző
3. Funkcióválasztó
4. Időzítő
5. Levegőkimenet
6. Távirányító



TÁVIRÁNYÍTÓ

a) Ki/bekapcsoló gomb
b) Időzítőgomb
c) Beállítás gomb
d) Funkcióválasztó
e) Jóváhagyás gomb
f) Ablaknyitás-érzékelő funkció
g) Heti programok funkció gombjai



Megjegyzés: A távirányítóhoz egy darab CR2025 típusú elem jár. Használat előtt távolítsa el a műanyag szigetelőlapkát. Ha az elem kimerül, cserélje ki a távirányító hátoldalán található utasítások szerint. Amennyiben hosszú ideig nem használja a távirányítót, távolítsa el belőle az elemet.

MŰKÖDÉS

Győződjön meg arról, hogy a ki-/bekapcsoló gomb "O" állásban van. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő hálózati aljzathoz. Állítsa a kapcsolót "I" állásba. A kijelzőn egy "S" fog megjelenni. A készülék ekkor használatra készen áll. Nyomja meg a "Ⓕ" gombot a kijelzőn vagy a "" gombot a távirányítón a kívánt fokozat kiválasztásához.

1. "Ⓕ" gomb a kijelzőn:

1) Nyomja meg a "Ⓕ" gombot egyszer, ekkor a ventilátor bekapcsol. (A)

2) Nyomja meg újra a “Ⓕ” gombot, ekkor a készülék meleg levegőt kezd fújni. (B)

3) Nyomja meg a “Ⓕ” gombot harmadszorra, ekkor a készülék forró levegőt kezd fújni. (C)

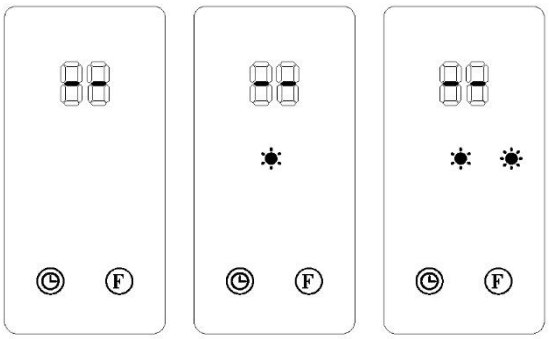
4) Nyomja meg a “Ⓕ” gombot negyedszerre, ekkor a készülék kikapcsol és készenléti állapot kerül.

2. “” gomb a távirányítón:

1) Győződjön meg arról, hogy a készülék készenléti állapotban van. A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot “” a távirányítón. (A)

2) A fűtés bekapcsolásához nyomja meg a “” gombot, ekkor a készülék meleg levegőt kezd fújni. (B)

3) Nyomja meg újra a “” gombot, ekkor a fűtés a legmagasabb fokozatra kapcsol. A készülék forró levegőt kezd fújni. (C)



4) Nyomja meg a “” gombot harmadszorra, ekkor a fűtés kikapcsol és a készülék hideg levegőt kezd fújni. (A)

5) A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot “”.

Időzítő

1) Amikor a készülék üzemel, nyomja meg az időzítőgombot “” a működési időtartam beállításához 00-12 óra tartományban. A beállított időtartam néhány másodpercig villogni, majd a kijelzőn a legutolsó beállítás és az időzítő ikon jelenik meg “”. A készülék automatikusan kikapcsol, ha a beállított működési idő lejár.

2) Késleltetett indítás beállításához (00-12 óra időtartam) nyomja meg az időzítőgombot “” amikor a készülék készenléti állapotban található. A kijelzőn megjelenik a beállított idő és a “” ikon, majd az időzítő elkezd visszaszámolni. A készülék az időzítő lejárta után automatikusan elindul. A hőmérséklet alapbeállítása 23°C (megjegyzés: a hőmérséklet nem szabályozható a gombokkal).

Megjegyzés: A távirányítón található időzítőgomb “” a készüléken található gombbal megegyező módon működik.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA:

1. Kapcsolja be a készüléket a ki-/bekapcsológombbal“”; a megfelelő hőmérséklet beállításához (10 és 49°C között) nyomja meg a plusz vagy a mínusz “ / ” gombot; az alapbeállítás 23°C. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az "OK" gombot. A kijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet és fokozat.
2. Amikor beállítja a kívánt hőmérsékletet, a készülék kiválasztja a megfelelő fokozatot: legmagasabb fokozat (amennyiben a beállított hőmérséklet több, mint 2°C-kal magasabb, mint a környezet hőmérséklete) és

alacsony fokozat (ha a beállított hőmérséklet magasabb, mint a környezet hőmérséklete, de a különbség kisebb vagy egyenlő 2°C). Amikor a környezet hőmérséklete eléri a beállított értéket, a fűtés kikapcsol, de a ventilátor még további 30 másodpercig működik; ezután a készülék készenléti állapotba kerül. A készülék újra bekapcsol, ha a szoba hőmérséklete 2°C-kal a beállított hőmérséklet alá csökken.

Megjegyzés: A hőmérséklet-szabályozó kikapcsolásához nyomja meg a “ ” gombot, ekkor választhat az alacsony vagy a legmagasabb fokozatok közül. A készülék ekkortól folyamatosan működni fog. A hőmérséklet nem jelenik meg a kijelzőn. A készülék 12 óra folyamatos működés után automatikusan kikapcsol, lehűl és készenléti állapotba kerül.

A DÁTUM ÉS AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a "SET" gombot egyszer: a kijelzőn megjelenik az óra. Az óra beállításához (0-tól 23-ig) használja a plusz és mínusz “ " gombokat .
2. Nyomja meg újra a "SET" gombot a perc beállításához. A perc beállításához (00-tól 59-ig) használja a plusz és mínusz “ ” gombokat.
3. A dátum beállításához nyomja meg újra a "SET" gombot, majd használja a plusz és mínusz “ ” gombokat annak beállításához: Hétfő = d1, Kedd = d2, stb.
4. Végül nyomja meg az "OK" gombot a beállítások megerősítéséhez. A kijelzőn a legutolsó beállítás jelenik meg. Nyomja meg a "SET" gombot a nap és az idő beállításához.

A HETI PROGRAM BEÁLLÍTÁSA

1. A heti program beállítása előtt először be kell állítani a dátumot és az időt. Kapcsolja be a készüléket a ki-/bekapcsológombbal“ ”.
2. Nyomja meg a "P" program gombot, ekkor a "P" ikon jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyomja meg a a "DAY" gombot, ekkor a "d1" ikon jelenik meg a kijelzőn. Nyomja meg újra a "DAY" gombot a nap beállításához: d1 = Hétfő, d2 = Kedd, stb.
4. Nyomja meg az "EDIT" gombot; ekkor a "P1" ikon jelenik meg a kijelzőn. Naponta maximum hat program állítható be: P1-től P6-ig A "P2" és a további programok kiválasztásához használja az "EDIT" gombot.
5. Nyomja meg a "TIME/ON" gombot a kezdési idő kiválasztásához; a kijelzőn "00" jelenik meg. Használja a “TIME/ON” gombot a kezdési idő 00-tól 24-ig történő beállításához.
6. A leállítási idő beállításához nyomja meg a “TIME/OFF” gombot; a kijelzőn a kezdési idő jelenik meg (amit az előbbiekben állított be). A leállítási idő módosításához használja a “TIME/OFF” gombot. A leállítási időnek mindig a kezdési időnél későbbi időpontnak kell lennie. Ha a kezdési és leállítási idő megegyezik, akkor a készülék készenléti állapotba kerül.
7. A kívánt hőmérséklet beállításához használja a plusz és mínusz “” gombokat.
8. Végül nyomja meg az "OK" gombot a beállítások megerősítéséhez.
9. Ismételje meg a 3-8. lépéseket a heti program beállításához, így 7 napra, akár napi 6 program kezdési és leállítási időpontjait is be tudja programozni.
10. Kövesse a fenti lépéseket a beállítások módosításához. Az új értékek felülírják az előző beállításokat. Nyomja meg az "OK" gombot a beállítások megerősítéséhez.
11. A heti program kikapcsolásához nyomja meg újra a "P" gombot. Ekkor a "P" ikon eltűnik a kijelzőről és a heti program kikapcsol. A készülék visszatér az előző beállításokhoz.

Megjegyzés:

1) A heti program folyamatos, ami azt jelenti, hogy a 7. nap után az 1. nap kezdődik újra. Ha nem szeretné, hogy a készülék elölről kezdje a heti programot, kapcsolja ki a funkciót.
2) A beállítások ellenőrzéséhez nyomja meg a “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” majd “TIME/OFF” gombokat. A kijelzőn ekkor a beállítások láthatók.
3) Az időzítő csak egész órákra állítható be, percekre nem.
4) A befejezési időnek mindig a kezdési időnél későbbi időpontnak kell lennie.
5) A beállítások a készülék főkapcsolóval történő kikapcsolásakor, áraszünet esetén vag a tápkábel hálózati áramforrásról történő leválasztásakor elvesznek. A dátum és idő ellenőrzéséhez nyomja meg a "SET" gombot és szükség esetén állítsa be újra.

ABLAKNYITÁS-ÉRZÉKELŐ FUNKCIÓ

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva.
2. Nyomja meg a “ ”gombot; a kijelzőn a “ ” ikon jelenik meg. Az alapbeállítás 23°C; nyomja meg a plusz és mínusz “ / ” gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához.
3. Ha az ablaknyitás-érzékelő funkció be van kapcsolva, a készülék kikapcsol és készenléti állapotba kerül, amennyiben a szoba hőmérséklete 10 percen belül 5 és 10 fok közötti hőmérséklettel csökken.
4. Ebben az esetben a készüléket a ki-/bekapcsoló gombbal tudja újra bekapcsolni “ ”. Nyomja meg újra a “ ” gombot az ablaknyitás-érzékelő funkció kikapcsolásához. A “ ” ikon eltűnik a kijelzőről és a készülék visszatér az eredeti beállításokhoz.
5. Amennyiben a heti program és az ablaknyitás-érzékelő funkció is be van kapcsolva, az ablaknyitás-érzékelés csak akkor működik, amikor a készülék a heti program szerint üzemel.

Túlmelegedés elleni védelem

A túlmelegedés elleni védelem kikapcsolja a készüléket ha az túlmelegszik. A túlmelegedés leggyakoribb okai például a készülék részleges vagy teljes letakarása, a levegő bemenet/kimenet lefedése vagy a falhoz túl közel helyezett készülék. Ha a túlmelegedés elleni védelem aktiválódott és a készülék kikapcsolt, a ventilátor bekapcsol, hogy ezzel hűtse a készüléket. Ebben az esetben a kijelző nem változik. Amint a készülék lehűlt, visszatér az eredeti beállításokhoz. Javasoljuk, hogy ilyenkor kapcsolja ki a készüléket a távirányítóval és hagyja lehűlni. Amint megszüntette a túlmelegedés okát, újra a megszokott módon használhatja a készüléket. Ha nem találja a túlmelegedés okát és a készülék folyamatosan túlmelegszik, kapcsolja ki a készüléket és vigye el szervizbe.

KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki az egységet. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és várjon, amíg a hősugárzó teljesen lehűl.
- Használjon nedves ruhát a hősugárzó burkolatának letörléséhez.
- Tisztítsa meg a légbemeneti és -kimeneti rácsokat egy puha, száraz ruhával.
- A készülék tisztításához ne használjon mosószereket, súroló hatású tisztító folyadékokat vagy vegyszereket (alkohol, benzin, stb.).
- **Ne hagyja, hogy a készülék belseje benedvesedjen, mert az veszélyt okozhat.**
- A hősugárzó elrakásához helyezze vissza az eredeti csomagolásba, majd tiszta és száraz helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Energiafogyasztás: 1800-2000W

Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

ERP információ (HU)

Értékesítő: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

Szükséges információk az elektromos helyi fűtőtestekről

Modellszám(ok):					
Cikkszám	Szimbólum	Érték	Egység	Cikkszám	Egység
Hőkimenet				**A hőkimenet típusa, csak az elektromos fűtőtestek tároláshoz**	
Névleges hőkimenet	P_{nom}	1,9	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés beépített termosztáttal	[Nem]
Minimális hőkimenet (jelzés értékű)	P_{min}	0	kW	kézi fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	[Nem]
Maximális folyamatos hőkimenet	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronikus fűtőtest töltés vezérlés szoba- és/vagy kültéri hőmérséklet visszajelzéssel	[Nem]
Kiegészítő energiafogyasztás				hőkimenet ventilátor segítségével	[Nem]
Névleges hőkimenetnél	el_{max}	0	kW	**Hőkimenet/szobahőmérséklet szabályozó típusa (válasszon ki egyet)**	
Minimális névleges hőkimenetnél	el_{min}	0	kW	egy fokozatú hőkimenet és nincs szobahőmérséklet szabályozó	[Nem]
Standby (készenléti) módban	el_{SB}	0,000	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet szabályozó	[Nem]
				mechanikus termosztát szobahőmérséklet szabályozóval	[Nem]
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval	[Nem]
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz napi időzítővel	[Nem]
				elektronikus szobahőmérséklet szabályozóval plusz heti időzítővel	[Igen]
				Egyéb szabályozó lehetőségek (többet is kiválaszthat)	
				szobahőmérséklet szabályozó, személy jelenlét érzékelővel	[Nem]
				szobahőmérséklet szabályozó, nyitott ablak érzékelővel	[Igen]
				távolság szabályozó lehetőséggel	[Nem]
				alkalmazható indíts szabályozóval	[Nem]
				működési idő korlátozással	[Igen]

				fekete izzó érzékelővel	[Nem]
Kapcsolati adatok	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1188 sz. 2015. április 28-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK fűtőtestek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

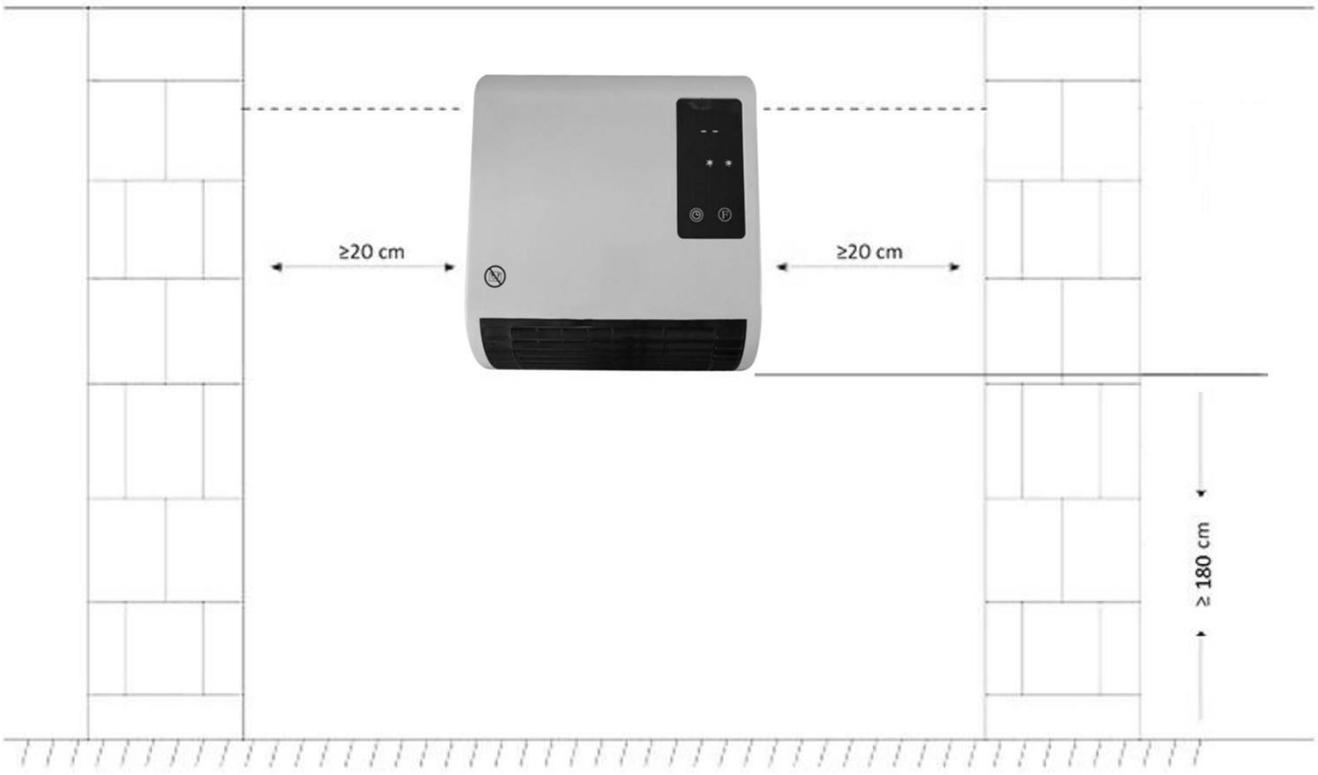
1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
3. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
4. Börn skulu ekki þrífa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
5. Börn 3 ára og yngri ættu ekki að vera í nálægð við tækið án eftirlits.
6. Börn frá 3 til 8 ára aldurs ættu aðeins að kveikja/slökkva á tækinu ef það hefur verið staðsett eða uppsett á hefðbundinn á hátt og á viðeigandi stað og aðeins eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað. Börn 3 til 8 ára ættu ekki að stinga tækinu í samband, stilla, þrífa né framkvæma viðhald á því.
7. **VARÚÐ - Sumir hlutar vörunnar geta orðið mjög heitir og valdið bruna. Gæta skal sérstakrar varúðar þar sem börn eða varnarlausir einstaklingar eru nálægt.**
8. Ef rafmagnssnúran skemmist verður að skipta um hana hjá framleiðanda, þjónustuaðila hans eða viðurkenndum aðila til þess að forðast hættu.
9. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
10. Ekki nota hitarann í næsta nágrenni við bað, sturtu eða sundlaug.
11. Setja verður hitarann upp a.m.k. 1,8 m fyrir ofan gólfið.
12. Tengdu hitarann aðeins við einfasa innstungu með rafmagnsspennu eins og tilgreind er á merkiplötunni.

13. Ekki fara að heiman á meðan tækið er í notkun. Tryggðu að rofinn sé stilltur á OFF (0). Taktu alltaf tækið úr sambandi þegar það er ekki í notkun. Ekki toga í rafmagnsleiðsluna þegar hitarinn er tekinn úr sambandi.
14. Hafðu eldfima hluti eins og húsgögn, púða, sængurföt, pappír, föt, gluggatjöld, o.s.frv. í að minnsta kosti 100 m fjarlægð frá hitablásaranum.
15. Ekki leyfa dýrum eða börnum að snerta eða leika með hitablásarann. Athugið! Loftúttakið hitnar þegar blásarinn er í gangi (verður meira en 80°C heitt) Ekki snerta yfirborð loftúttaksins á meðan blásarinn er í gangi.
16. **VIÐVÖRUN:** Til að forðast ofhitnun skal ekki breiða yfir tækið.
17. Ekki má staðsetja hitarann undir innstungu.
18. Ekki nota hitablásarann í herbergjum sem innihalda sprengifimt gas, eldfima vökva, lakk eða lím.
19. Haltu hitablásaranum hreinum. Ekki hleypa neinum hlutum inn í loftinntakið því það getur valdið rafstuði, eldi eða skemmt hitarann.
20. Geymdu hitarann á köldum og þurrum stað þegar hann er ekki í notkun.
21. Hitarinn verður ætíð að vera notaður í beinni stöðu.
22. Ekki halda á tækinu undir rennandi vatni eða öðrum vökvum.
23. Ekki stinga inn eða toga rafmagnsleiðsluna með blautum höndum þar sem það getur valdið rafstuði.
24. Tækinu má ekki stýra með ytri tímarofa eða með aðgreindu kerfi með fjarstýringu.
25. Þetta hitatæki skal ekki setja saman í farartækjum og vélum.
26. Ekki skal að opna/taka í sundur þyrilhlífina til að hreinsa þyrilblöðin.
27. Notið hitarann ekki utandyra og ekki í rýmum sem eru minni en 15 m^3.

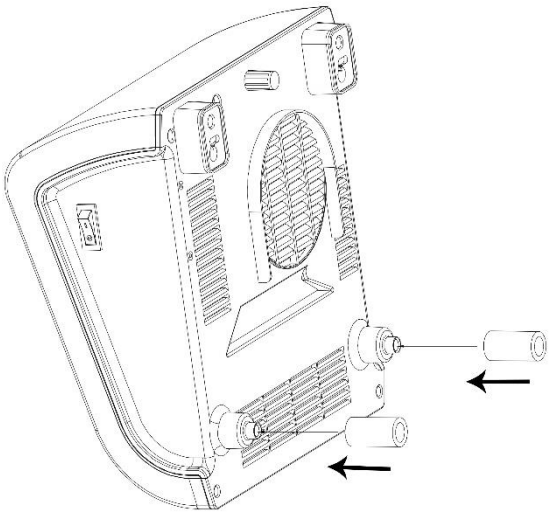
28. Táknar “EKKI BREIÐA YFIR“.
29. Sjá málsgreinina hér að neðan í handbókinni varðandi upplýsingar um uppsetninguna.

UPPSETNING

VEGGFESTING

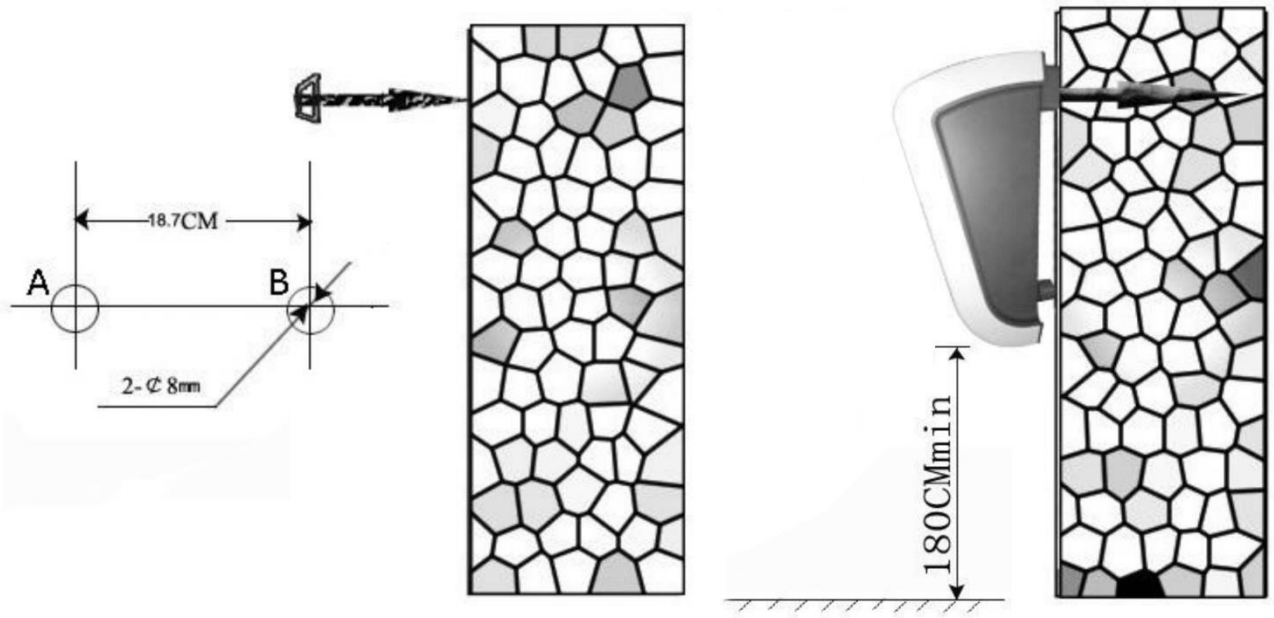


FESTIÐ VÖRUNA EINS OG LÝST ER AÐ NEÐAN



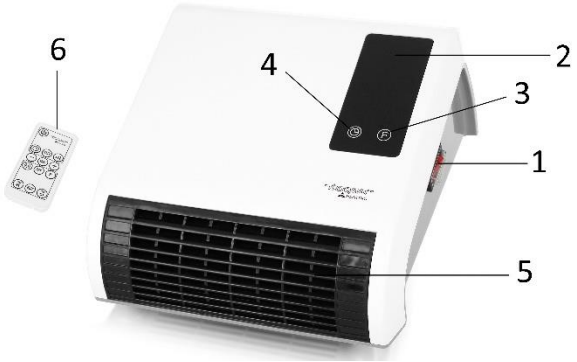
Vinsamlegast setjið fæturna tvær í áður en fest er á vegginn. Ýtið fótunum tveim beint í stöðu sbr. á myndinni að ofan.

1) Það verður að vera nægilegt laust pláss í kringum uppsettan hitara.
2) Borið tvö göt í vegginn fyrir ofan gólfið (sjá teikningu: skrúfustaðsetningar A og B). Þvermálið verður að samsvara blindnöglunum sem notaðir eru. Setjið blindnagla úr plasti inn í götin.
3) Skrúfið tvær skrúfur í blindnaglana (staðsetningar A og B á teikningunni) þannig að þær standi út fyrir sem nemur 10mm og hengið tækið á skrúfurnar.



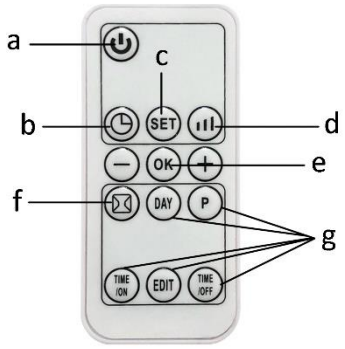
LÝSINGAR ÍHLUTA

1. Straumrofi
2. Skjár
3. Aðgerðaval
4. Tímamælir
5. Loftop
6. Fjarstýring



FJARSTÝRING

a) Kveikja/slökkva hnappur
b) Tímahnappur
c) Stillihnappur
d) Aðgerðaval
e) Staðfestingarhnappur
f) Stilling gluggaopnunarskynjara
g) Hnappar fyrir stillingu vikuáætlunar



Ath.: Eitt stykki af CR2025 rafhlöðu fylgir með fjarstýringunni. Fyrir notkun skal draga út plasteinangrunina. Þegar rafhlaðan er búin skiptið þá um hana samkvæmt leiðbeiningunum fyrir aftan fjarstýringuna. Vinsamlegast takið rafhlöðuna úr ef fjarstýringin verður ekki notuð í langan tíma.

NOTKUN

Verið viss um að straumrofinn sé í stöðu „O". Setjið tækið í samband við viðeigandi rafmagnsinnstungu. Stillið straumrofann á stöðu „I". Skjárinn mun sýna „S". Tækið er nú í reiðuham. Ýtið á hnapp „Ⓕ" á skjánum eða hnapp „" á fjarstýringunni til að velja óskað hreyfiafl.

1. Hnappur „Ⓕ" á skjánum:

1) Ýtið einu sinni á hnapp „Ⓕ" og það kviknar á viftunni. (A)

2) Ýtið aftur á hnapp „Ⓕ" og tækið mun blása hlýju lofti. (B)

3) Ýtið í þriðja sinn á hnapp „Ⓕ" og tækið mun blása heitu lofti. (C)

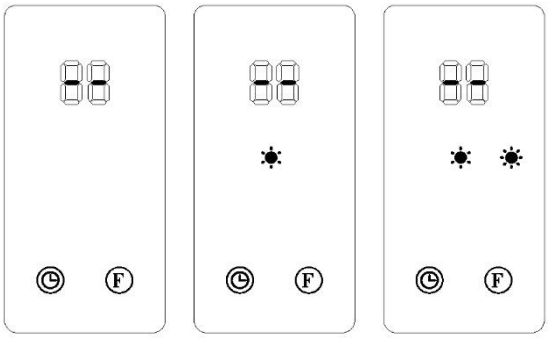
4) Ýtið í fjórða sinn á hnapp „Ⓕ" og það slokknar á tækinu og það fer aftur í reiðuham.

2. Hnappur „" á fjarstýringunni:

1) Verið viss um að tækið sé í reiðuham. Ýtið á kveikja/slökkva hnapp fjarstýringarinnar „" til að kveikja á viftunni. (A)

2) Ýtið á aðgerðahnappinn „" til að kveikja á hituninni og tækið mun blása hlýju lofti. (B)

3) Ýtið aftur á aðgerðahnappinn „" og hitunin skiptir yfir á fullan styrk. Tækið mun blása heitu lofti. (C)



4) Ýtið í þriðja sinn á aðgerðahnappinn „" og það slokknar á hituninni og tækið mun blása köldu lofti. (A)

5) Ýtið á kveikja/slökkva hnappinn „" til að slökkva á tækinu.

TÍMAMÆLIR

1) Þegar tækið er í gangi skal ýta á tímahnappinn „" til að stilla gangtímann á 00-12 klukkustundir. Stilltur gangtími mun blikka í nokkrar sekúndur og síðan mun skjárinn sýna síðustu stillingu og tímatáknið „". Það slokknar sjálfkrafa á tækinu þegar tíminn er liðinn.

2) Þegar tækið er í reiðuham skal ýta á „" til að stilla gangsetningarfrest á 00-12 klukkustundir. Skjárinn sýnir stilltar klukkustundir og táknið „" og tímamælirinn byrjar á telja niður. Það kviknar sjálfkrafa á tækinu þegar tíminn er liðinn. Venjulegt hitastig er 23°C (athugið: það er ekki mögulegt að stilla hitastigið með því að nota hnappana).

Ath.: Tímahnappurinn „" á fjarstýringunni virkar á sama hátt og tímahnappurinn á tækinu.

STILLING HITASTIGS:

1. Kveikið á einingunni með því að ýta á kveikja/slökkva hnappinn „", ýtið á plús eða mínus hnappinn "/" til að stilla óskað hitastig (á milli 10 °C og 49 °C); venjuleg stilling er 23°C. Ýtið á „OK" hnappinn til að staðfesta stillinguna. Skjárinn sýnir stillt hitastig og styrkinn.
2. Þegar þú stillir hitastigið þá velur tækið þann styrk sem þarf: Fullan styrk (ef stillt hitastig er 2 °C eða meira yfir umhverfishitastiginu) og lítinn styrk (ef stillt hitastig er hærra en umhverfishitastigið en mismunurinn er minni eða jafnt og 2 °C). Þegar umhverfishitastigið hefur náð stilltu hitastigi þá verður slökkt á hitaelementinu en áfram verður kveikt á viftunni í 30 sekúndur til viðbótar; eftir það verður tækið í

reiðuham. Það kviknar aftur á tækinu ef herbergið kólnar niður meira en sem nemur 2 °C undir stilltu hitastigi.

Ath.: Til að slökkva á hitastillinum skal ýta á aðgerðahnappinn „ " til að velja hitun á litlum eða fullum styrk. Einingin verður nú í gangi samfellt. Hitastigið sést ekki lengur á skjánum. Ef tækið hefur verið samfellt í gangi í 12 klukkustundir þá slokknar sjálfkrafa á því, það kólnar niður og fer tilbaka í reiðuham.

DAGSETNING OG KLUKKA STILLT

1. Ýtið einu sinni á stillihnappinn „SET"; skjárinn mun sýna klukkustundina. Notið plús og mínus hnappana „ " til að stilla klukkustundina (frá 0 til 23).
2. Ýtið aftur á stillihnappinn „SET" til að stilla mínútuna. Notið plús og mínus hnappana „ " til að stilla fjölda mínútna (frá 00 til 59).
3. Ýtið aftur á stillihnappinn „SET" til að stilla daginn; notið plús og mínus hnappana „ " við að stilla daginn: Mánudagur = d1, þriðjudagur = d2, o.s.frv.
4. Að lokum skal ýta á „OK" hnappinn til að staðfesta stillingarnar. Skjárinn mun sýna síðustu stillingu. Ýtið á stillihnappinn „SET" til að athuga dag og tíma.

STILLING VIKUÁÆTLUNAR

1. Stilla þarf dagsetningu og klukku áður en vikuáætlun er stillt. Kveikið á einingunni með því að ýta á kveikja/slökkva hnappinn „ ".
2. Ýtið á aðgerðahnappinn „P"; tákn „P" birtist á skjánum.
3. Ýtið á hnapp „DAY"; tákn „d1" birtist á skjánum. Ýtið aftur á hnapp „DAY" til að stilla daginn; d1 = mánudagur, d2 = þriðjudagur, o.s.frv.
4. Ýtið á hnapp „EDIT"; tákn "P1" (áætlun 1) birtist á skjánum. Hægt er að stilla að hámarki sex aðgerðir fyrir hvern dag: P1 til P6. Ýtið aftur á „EDIT" til að fara til P2 o.s.frv.
5. Ýtið á hnapp „TIME/ON" til að stilla byrjunartímann; skjárinn mun sýna „00". Ýtið á „TIME/ON" til að auka byrjunartímann frá 00 til 24.
6. Ýtið á hnapp „TIME/OFF" til að stilla stöðvunartímann; skjárinn mun sýna byrjunartímann (þann sem verið var að stilla). Ýtið á „TIME/OFF" til að auka stöðvunartímann. Stöðvunartíminn verður alltaf að vera síðar en byrjunartíminn. Ef báðir tímarnir eru eins þá skiptir einingin yfir í reiðuham.
7. Notið plús og mínus hnappana „ " til að stilla óskað hitastig.
8. Að lokum skal ýta á „OK" hnappinn til að staðfesta stillinguna.
9. Endurtakið skref 3 til 8 til að stilla vikuáætlun með byrjunar- og stöðvunartímum, í 7 daga og allt að 6 áætlanir á dag.
10. Fylgið ofangreindum skrefum til að breyta stillingu. Þetta mun yfirskrifa fyrri gildi. Ýtið á „OK" hnappinn til að staðfesta stillinguna.
11. Til að slökkva á vikuáætlun skal ýta aftur á „P" hnappinn. Táknið „P" hverfur af skjánum og farið er úr vikuáætlun. Einingin fer tilbaka í fyrri stillingar.

Ath.:

1) Vikuáætlun er samfelld sem þýðir að hún fer aftur á dag 1 þegar degi 7 er lokið. Ef þetta er ekki það sem óskað er þá ætti að slökkva á vikuáætluninni.

2) Til að athuga stillingarnar skal ýta á „DAY”, „EDIT”, „TIME/ON” síðan „TIME/OFF”. Skjárinn mun sýna stillingarnar.
3) Einungis er hægt að stilla tímamælinn á klukkustundir, ekki mínútur.
4) Stöðvunartíminn verður alltaf að vera síðar en byrjunartíminn.
5) Stillingarnar týnast ef slökkt er á tækinu með straumrofanum eða ef það verður rafmagnslaust eða ef innstungan hefur verið tekin úr sambandi. Ýtið á „SET” hnappinn til að athuga dagsetningu og klukku og stilla þær aftur ef nauðsyn krefur.

STILLING GLUGGAOPNUNARSKYNJARA

1. Verið viss um að kveikt sé á einingunni.
2. Ýtið á hnapp „”; skjárinn sýnir tákn „”. Venjulegt hitastig er 23 °C; hægt er að nota plús og mínus hnappana „ / ” til að velja óskað hitastig.
3. Þegar kveikt er á gluggaopnunarskynjaranum og hitastig herbergisins fellur um 5 til 10 gráður á innan við 10 mínútum þá slekkur tækið á sér og fer í reiðuham.
4. Í þessu tilfelli getur þú kveikt aftur á tækinu með því að ýta á kveikja/slökkva hnappinn „”. Ýtið aftur á hnappinn „” til að kveikja á gluggaopnunarskynjaranum. Táknið „” hverfur af skjánum og einingin fer tilbaka í fyrri stillingar.
5. Ef kveikt er á bæði vikuáætluninni og gluggaáætlunarskynjaranum þá mun gluggaopnunarskynjarinn aðeins virka á meðan kveikt er á tækinu í vikuáætluninni.

OFHITUNARVÖRN

Ofhitunarvarnarbúnaðurinn slekkur á tækinu ef það verður of heitt. Algengar ástæður fyrir þessu er að einingin hefur verið hulin að hluta eða öllu leyti, inntaks-/úttaksop eru hindruð eða einingin hefur verið sett of nálægt vegg. Ef ofhitunarvörn verður virk og einingin slekkur á sér þá byrjar einingin að loftræsta til að losna við aukahitann. Í þessu tilfelli breytist skjárinn ekkert. Þegar einingin hefur kólnað niður þá fer hún tilbaka í fyrri stillingu. Við ráðleggjum að slökkt sé á einingunni með fjarstýringunni og henni sé gefinn nægur tími til að kólna niður. Þegar komist hefur verið fyrir ástæðu ofhitunarinnar þá er hægt að nota eininguna aftur eins og venjulega. Ef ástæða ofhitunarinnar finnst ekki og einingin heldur áfram að ofhita þá ætti að slökkva á henni og fara með hana í viðgerð.

VIÐHALD

- Slökkvið á hitaranum áður en hann er þrifinn. Fjarlægið tengilinn úr innstungunni og bíðið þangað til að viftuhitarinn kólnar að fullu.
- Notið rakan klút til að þurrka af hlífðarhúsi hitarans.
- Þrífið loftinntakið / úttaksgrillið reglulega með mjúkum þurrum klút.
- Ekki nota hreingerningarefni eða kemísk efni (alkahól, bensín o.fl.) til að hreinsa tækið.
- **Ekki láta innviði hitarans blotna. Það getur valdið hættu.**
- Geymið hitarann í upphaflegum umbúðum og á hreinum og þurrum stað, ef ekki skal nota hann.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50Hz
Rafmagnsnotkun: 1800-2000W

Endurvinnsla – Tilskipun Evrópusambandsins 2012/19/EB

Þetta merki gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðrum heimilisúrgangi. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.

ERP-upplýsingar (IS)

Afhendingaraðili: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Lýsið yfir að varan sem lýst er í smáatriðum hér að neðan:

Upplýsingakröfur fyrir staðbundna rafhitara

Tegundarauðkenni:					
Hlutur	Tákn	Gildi	Eining	Hlutur	Eining
Hitaúttak				**Gerð hitaúttaks aðeins fyrir staðbundna rafhitara (veljið einn)**	
Nafnhitaúttak	P_{nom}	1,9	kW	handvirk hitastýring með innbyggðum hitastilli	Nei
Lágmarks hitaúttak (leiðbeinandi)	P_{min}	0	kW	handvirk hitastýring með herbergis- og/eða utandyra hitasvörun	Nei
Hármarks stöðugt hitaúttak	$P_{max,c}$	1,9	kW	rafmagnshitastýring með herbergis- og/eða utandyrahitasvörun	Nei
Viðbótarorkunotkun				viftustýrt hitaúttak	Nei
Við nafnhitaúttak	el_{max}	0	kW	**Gerð hitaúttaks-/herbergishitastýringar (veljið eitt)**	
Við lágmarks hitaúttak	el_{min}	0	kW	eins þrepa hitaúttak og engin herbergishitastýring	Nei
Í reiðuham	el_{SB}	0,000	kW	Tvö eða fleiri handvirk þrep og engin herbergishitastýring	Nei
				með vélrænum hitastilli við stýringu herbergishita	Nei
				með rafrænni herbergishitastýringu	Nei
				rafræn herbergishitastýring ásamt dagsmæli	Nei
				rafræn herbergishitastýring ásamt vikumæli	Já
				Aðrir stýrimöguleikar (margir valmöguleikar)	
				herbergishitastýring með viðveruskynjara	Nei
				herbergishitastýring með gluggaskynjara	Já
				með fjarlægðarstýringu	Nei
				með aðhæfðri ræsistýringu	Nei
				með vinnslutímamörk	Já
				með svörtum peruskynjara	Nei

Tengiliðaupplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY

Uppfyllir kröfur tilskipana ráðsins:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 2015/1188 frá 28. apríl 2015 og breytingu á REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2016/2282 og breytingu á tilskipun 2009/125/EB Evrópuþingsins og ráðsins með tilliti til kröfur um visthönnun fyrir staðbundna hitara fyrir rými

Varðandi upplýsingar fyrir neytendur um hvernig eigi að koma fyrir, nota og viðhalda vörunni, sem og WEEE-upplýsingar, er að finna í leiðbeiningarhandbókinni sem fylgja umbúðunum.

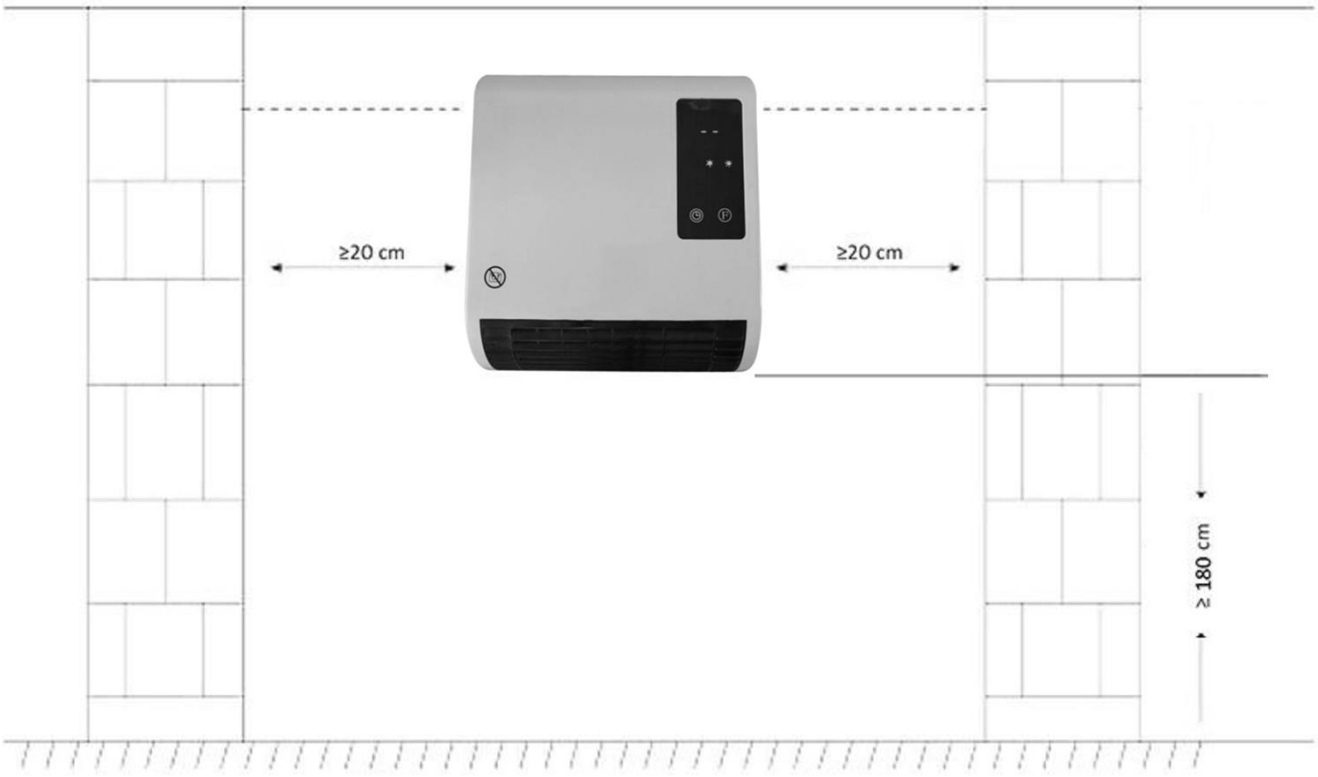
INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENTI

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
6. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purchè sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purchè abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purchè comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno nè svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso.
7. **ATTENZIONE – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.**
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni similari.

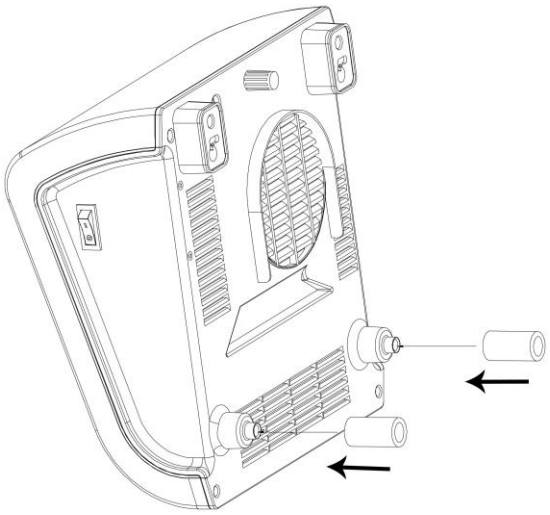
10. Accertarsi che il prodotto non presenti danni dopo averlo rimosso dall'imballaggio.
11. Il termoventilatore deve essere installato ad almeno 1,8 m di altezza dal pavimento.
12. Collegare il termoventilatore solo a prese monofase con tensione corrispondente a quanto indicato sulla targhetta che riporta i dati nominali del prodotto.
13. Non uscire di casa mentre l'unità è in funzione. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (0). Disinserire sempre la spina di alimentazione dell'unità quando non è in funzione. Non tirare il cavo per scollegare l'unità.
14. Tenere materiali combustibili quali mobili, cuscini, biancheria, carta, indumenti, tende, ecc. ad almeno 100 cm di distanza dal termoventilatore.
15. Non lasciare che animali o bambini entrino in contatto o giochino con il termoventilatore. Attenzione! La bocchetta di mandata dell'aria si surriscalda durante il funzionamento (oltre 80°C, 175°F). Non toccare la superficie della bocchetta di mandata dell'aria durante il funzionamento.
16. **AVVERTENZA:** Per evitare surriscaldamenti, non coprire l'unità.
17. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
18. Non utilizzare il termoventilatore in locali in cui sono presenti gas esplosivi o durante l'utilizzo di solventi, vernici o colle infiammabili.
19. Mantenere pulito il termoventilatore. Non lasciare che oggetti penetrino all'interno delle bocchette di ventilazione poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni all'unità.
20. Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto nei periodi in cui non viene utilizzata.
21. L'unità deve sempre essere utilizzata in posizione verticale.

22. Non tenere l’unità sotto l’acqua corrente o altri liquidi.
23. Non inserire o estrarre la spina con le mani bagnate poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.
24. La macchina non deve essere messa in funzione tramite un interruttore timer esterno o tramite un sistema separato con telecomando.
25. Dispositivo non adatto ad essere montato su veicolo e automobili.
26. Il paralame non deve essere smontato/aperto per pulire le lame rotanti.
27. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in spazi di dimensioni inferiori a 15 m^3.
28. Significa "NON COPRIRE!“
29. Per quanto riguarda le informazioni che riguardano l’installazione, far riferimento al paragrafo di seguito del manuale.

INSTALLAZIONE
INSTALLAZIONE A PARETE

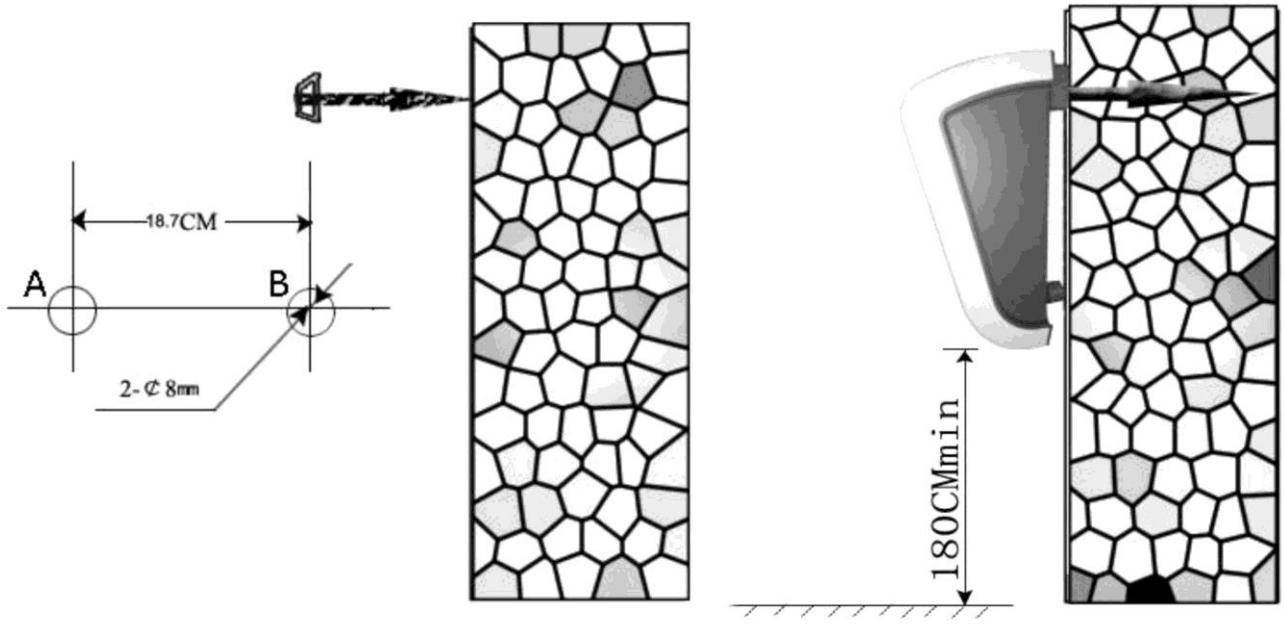


FISSARE IL PRODOTTO COME DESCRITTO A SEGUIRE



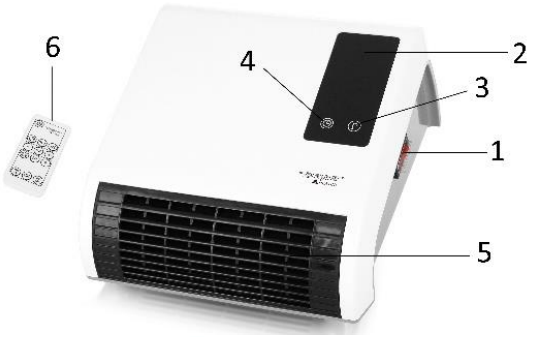
Installare i due piedini prima del fissaggio a parete. Premere direttamente i due piedini come illustrato.

1) Assicurarsi che sia presente sufficiente spazio intorno alla posizione di installazione del termoventilatore.
2) Praticare due fori nella parete (punti A e B in figura). Il diametro deve corrispondere ai tasselli utilizzati. Inserire i tasselli in plastica nei fori.
3) Avvitare due viti nei tasselli (punti A e B in figura) in modo tale che sporgano di 10 mm, quindi appendere l'apparecchio sulle viti.



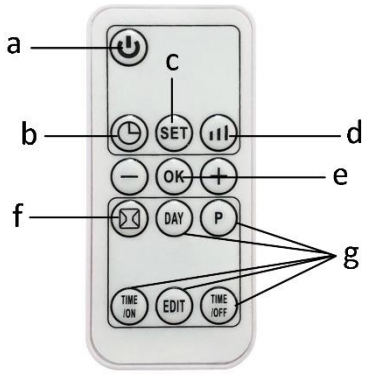
DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Interruttore di accensione
2. Display
3. Selettore di funzioni
4. Timer
5. Uscita dell'aria
6. Telecomando



TELECOMANDO

a) Pulsante di accensione/spegnimento
b) Pulsante timer
c) Pulsante di impostazione
d) Selettore di funzioni
e) Pulsante di conferma
f) Impostazione rilevatore finestra aperta
g) Pulsanti di impostazione programma settimanale



Nota: Il telecomando è fornito con una batteria CR2025. Prima dell'uso, estrarre il foglio isolante in plastica. Quando la batteria è scarica, sostituirla attenendosi alle istruzioni dietro il telecomando. Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo, togliere la batteria.

FUNZIONAMENTO

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di accensione (ON). Collegare l'apparecchio a una presa di corrente appropriata. Impostare l'interruttore di accensione sulla posizione "I". Sul display appare l'indicatore "S". L'apparecchio è ora in modalità di standby. Premere il pulsante "Ⓕ" sul display o il pulsante "" del telecomando per scegliere la potenza desiderata.

1. Pulsante "Ⓕ" sul display:

1) Premere il pulsante "Ⓕ" per attivare il ventilatore. (A)

2) Premere nuovamente il pulsante "Ⓕ" per attivare il getto d'aria tiepida. (B)

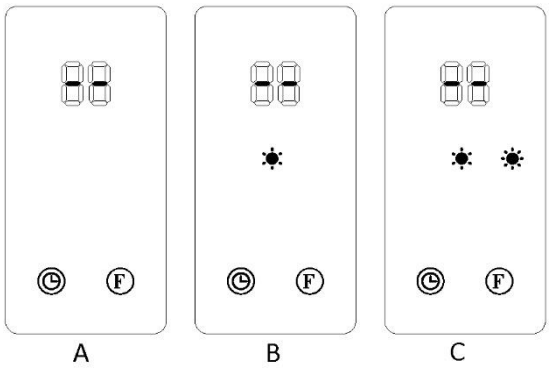
3) Premere una terza volta il pulsante "Ⓕ" per attivare il getto d'aria calda. (C)

4) Premere una quarta volta il pulsante "Ⓕ" per spegnere l'apparecchio e ritornare in modalità di standby.

2. Pulsante "" del telecomando:

1) Assicurarsi che l'apparecchio sia in modalità di standby. Premere il pulsante di accensione/spegnimento "" del telecomando per attivare il ventilatore. (A)

2) Premere il pulsante funzione "" per attivare il riscaldamento: l'apparecchio emette un getto d'aria tiepida. (B)



3) Premere di nuovo il pulsante funzione "" per attivare il riscaldamento a piena potenza: l'apparecchio emette un getto d'aria calda. (C)

4) Premere il pulsante funzione "" una terza volta per disattivare il riscaldamento: l'apparecchio emette un getto d'aria fredda. (A)

5) Premere il pulsante di accensione/spegnimento "" per spegnere l'apparecchio.

TIMER

1) Quando l'apparecchio è in funzione, premere il pulsante timer "" per impostare il tempo di funzionamento da 00 a 12 ore. Il tempo di funzionamento impostato lampeggia per alcuni secondi, quindi sul display appare l'impostazione precedente e l'icona del timer "". Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

2) Quando l'apparecchio è in standby, premere il pulsante timer "" per impostare il tempo di avvio da 00 a 12 ore. Sul display appare il tempo impostato e l'icona "", quindi il timer inizia il conto alla rovescia. Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si avvia automaticamente. La temperatura standard è 23 °C (nota: non è possibile impostare la temperatura utilizzando i pulsanti).

Nota: il pulsante timer "" del telecomando funziona esattamente come il pulsante timer sull'apparecchio.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA:

1. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione/spegnimento "", premere il pulsante più o meno "Ⓟ /Ⓜ" per impostare la temperatura desiderata (tra 10 °C e 49 °C); l'impostazione standard è 23 °C. Premere il pulsante "OK" per confermare l'impostazione. Sul display sono indicate la temperatura e la potenza impostate.

2. Quando si imposta la temperatura, la potenza richiesta viene selezionata automaticamente: piena potenza (se la temperatura impostata è più di 2 °C superiore alla temperatura ambiente) e bassa potenza (se la temperatura è superiore alla temperatura ambiente, ma la differenza è inferiore o pari a 2 °C). Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, l'elemento riscaldante si disattiva, ma il ventilatore rimane acceso per altri 30 secondi; quindi l'apparecchio ritorna in modalità standby. L'apparecchio si riattiva se la temperatura ambiente scende 2 °C sotto la temperatura impostata.

Nota: Per disattivare il termostato, premere il pulsante funzione "" e selezionare il riscaldamento ad alta o bassa potenza. L'unità funzionerà in modo continuato. La temperatura non verrà più indicata sul display. Dopo 12 ore di funzionamento ininterrotto, l'apparecchio si spegne automaticamente e, dopo essersi raffreddato, ritorna in standby.

IMPOSTAZIONE DI DATA/ORA

1. Premere il pulsante "SET": sul display appare l'ora. Utilizzare i pulsanti più e meno "/" per impostare l'ora (da 0 a 23).
2. Premere nuovamente il pulsante "SET" per impostare i minuti. Utilizzare i pulsanti più e meno "/" per impostare il numero di minuti (da 00 a 59).
3. Premere nuovamente il pulsante "SET" per impostare la data; utilizzare i pulsanti più e meno "/" per impostare il giorno: lunedì = d1, martedì = d2, ecc.
4. Per finire, premere il pulsante "OK" per confermare le impostazioni. Sul display appare l'impostazione precedente. Premere il pulsante "SET" per controllare il giorno e l'ora.

IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA SETTIMANALE

1. Prima di impostare un programma settimanale, è necessario impostare la data e l'ora. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione/spegnimento "".
2. Premere il pulsante di programmazione "P"; sul display appare l'icona "P".
3. Premere il pulsante "DAY"; sul display appare l'icona "d1". Premere nuovamente il pulsante "DAY" per impostare il giorno: d1 = lunedì, d2 = martedì, ecc.
4. Premere il pulsante "EDIT"; sul display appare l'icona "P1" (programma 1). È possibile impostare un massimo di sei programmi al giorno: da P1 a P6. Premere nuovamente "EDIT" per passare a P2, e così via.
5. Premere il pulsante "TIME/ON" per impostare l'ora iniziale: sul display appare l'indicatore "00". Premere "TIME/ON" per aumentare l'ora iniziale da 00 a 24.
6. Premere il pulsante "TIME/OFF" per impostare l'ora finale: sul display appare l'ora iniziale (l'ora di avvio impostata). Premere "TIME/OFF" per impostare l'ora finale. L'ora finale deve essere sempre successiva all'ora iniziale. Se entrambe le ore sono uguali, l'unità passa in modalità standby.
7. Premere i pulsanti più e meno "/" per impostare la temperatura richiesta.
8. Per finire, premere il pulsante "OK" per confermare le impostazioni.
9. Ripetere i passaggi da 3 a 8 per impostare un programma settimanale di ore iniziali e finali per 7 giorni, fino a un massimo di 6 programmi al giorno.
10. Seguire le istruzioni fornite in precedenza per modificare le impostazioni. I valori precedenti verranno sovrascritti. Premere il pulsante "OK" per confermare le impostazioni.
11. Per disattivare il programma settimanale, premere nuovamente il pulsante "P". L'icona "P" scompare dal display e si esce dal programma settimanale. L'unità ritorna alle impostazioni precedenti.

Nota:

1) Il programma settimanale è a ciclo continuo, vale a dire che ritorna al giorno 1 al termine del giorno 7. Per interrompere il ciclo, è necessario disattivare il programma settimanale.
2) Per controllare le impostazioni, premere "DAY", "EDIT", "TIME/ON" e "TIME/OFF". Sul display appaiono le impostazioni.
3) Il timer può essere impostato solo sulle ore, non sui minuti.
4) L'ora finale deve essere sempre successiva all'ora iniziale.
5) Le impostazioni vengono perse quando si spegne l'apparecchio tramite il pulsante di accensione/spegnimento , in caso di interruzione dell'alimentazione o se si toglie la spina dalla presa. Premere il pulsante "SET" per controllare il giorno e l'ora e impostarli di nuovo, se necessario.

IMPOSTAZIONE DEL RILEVATORE DI FINESTRA APERTA

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
2. Premere il pulsante " "; sul display appare l'icona " ". La temperatura standard è 23 °C; è possibile premere i pulsanti più e meno " " per scegliere la temperatura desiderata.
3. Quando il rilevatore di finestra aperta è attivato, l'apparecchio si spegne e passa in standby se la temperatura della stanza scende tra 5 e 10 gradi entro 10 minuti.
4. In questo caso, è possibile riaccendere l'apparecchio premendo il pulsante " ". Premere nuovamente il pulsante " " per disattivare il rilevatore di finestra aperta. L'icona " " scompare dal display e l'apparecchio ritorna alle impostazioni precedenti.
5. Se sia il programma settimanale che il rilevatore di finestra aperta sono attivi, il rilevatore funziona solo durante il programma settimanale.

PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Il sistema di protezione da surriscaldamento causa lo spegnimento dell'unità in caso di surriscaldamento della stessa. Alcune cause comuni sono la copertura totale o parziale dell'apparecchio, il blocco delle aperture di ingresso/uscita dell'aria o l'installazione dell'unità troppo vicino a una parete. Se la protezione da surriscaldamento si attiva causando lo spegnimento dell'unità, il ventilatore elimina il calore extra. In questo caso, il display non cambia. Una volta raffreddata, l'unità ritorna alle impostazioni precedenti. Si consiglia di spegnere l'unità utilizzando il telecomando finché non si è completamente raffreddata. Una volta eliminata la causa del surriscaldamento, è possibile utilizzare nuovamente l'unità come di consueto. Se non si riesce a trovare la causa del problema e l'unità continua a surriscaldarsi, spegnerla e farla riparare.

MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'unità, spegnere l'interruttore. Scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si spenga completamente.
- Usare un panno umido per pulire il rivestimento esterno dell'apparecchio.
- Pulire frequentemente le griglie di ingresso e uscita dell'aria con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detergenti, liquidi detergenti abrasivi o sostanze chimiche (alcol, benzina, ecc.) per pulire l'apparecchiatura.
- **Per motivi di sicurezza, evitare di bagnare l'interno dell'apparecchio.**
- Per conservare l'apparecchio, inserirlo nella confezione originale e riporlo in un luogo asciutto e pulito.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 1800-2000W

Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				**Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)**	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,9	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[No]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[No]
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,9	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[No]
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	[No]
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0	kW	**Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)**	
Alla potenza termica minima	el_{min}	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[No]
In modalità standby	el_{SB}	0,000	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[No]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[No]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[No]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[No]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[Sì]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura	[No]

				ambiente con rilevamento di presenza	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[Sì]
				con opzione di controllo a distanza	[No]
				con controllo di avviamento adattabile	[No]
				con limitazione del tempo di funzionamento	[Sì]
				con termometro a globo nero	[No]
Contatti	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

VOOR UW EIGEN VEILIGHEID

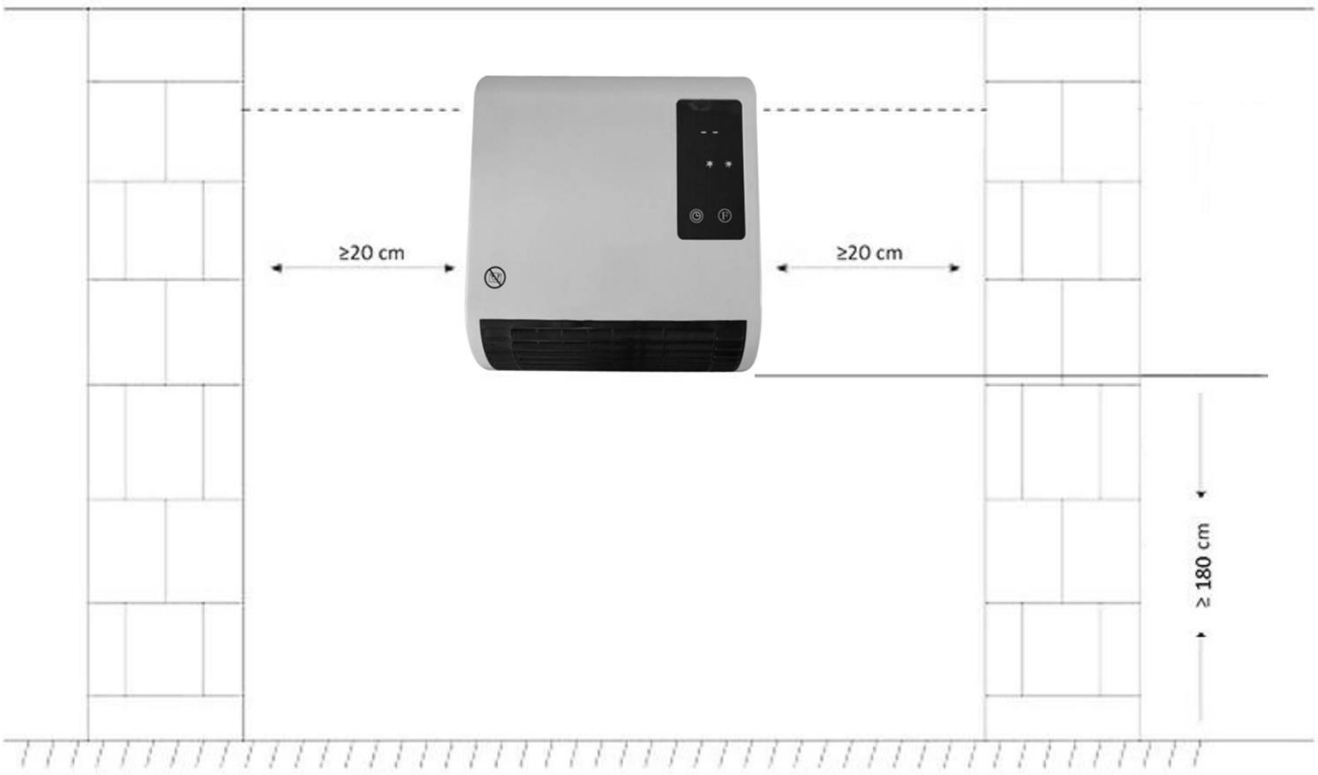
1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
6. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.
7. **PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandworden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
8. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico’s te voorkomen.

9. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
10. Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
11. Installeer het verwarmingstoestel minstens 1,8 m boven de vloer.
12. Verbind de luchtverhitter uitsluitend met een eenfase-contactdoos met een voedingsspanning, zoals aangeduid op het kentekenplaatje.
13. Verlaat het huis niet terwijl het apparaat in gebruik is. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de UIT-stand (0) bevindt. Trek het apparaat altijd uit de contactdoos wanneer het niet wordt gebruikt. Trek niet aan het stroomsnoer om de luchtverhitter uit de contactdoos te trekken.
14. Houd ontbrandbare materialen, zoals meubelen, kussens, beddengoed, papier, kledij, gordijen, etc. op tenminste 100 cm afstand van de luchtverhitter.
15. Laat dieren of kinderen de luchtverhitter niet aanraken of ermee spelen. Wees voorzichtig! De luchtuitlaat wordt tijdens de werking warm (meer dan 80°C of 175°F). Raak het oppervlak van de luchtuitlaat tijdens de werking niet aan.
16. **Waarschuwing:** om oververhitting te voorkomen, dekt u de luchtverhitter niet af.
17. Het verwarmingstoestel mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden gebruikt.
18. Gebruik de luchtverhitter niet in ruimtes met explosieve gassen of terwijl u ontvlambare oplosmiddelen, vernis of lijm gebruikt.
19. Houd de luchtverhitter schoon. Voorkom dat voorwwerpen in de ventilatieopening terecht komen aangezien dit kan leiden tot elektrische schok, brand of schade aan de luchtverhitter.

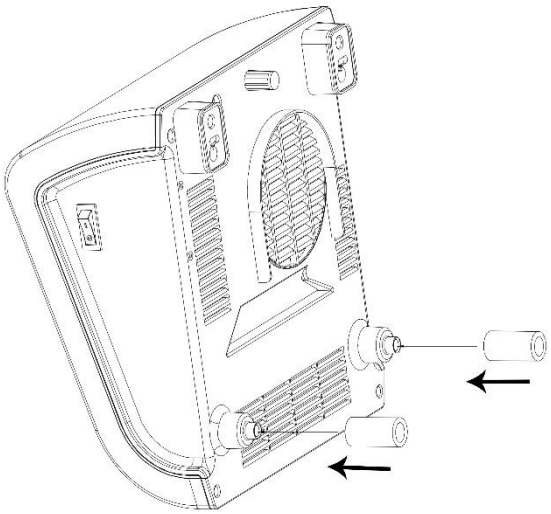
20. Wanneer u de luchtverhitter niet gebruikt, bewaart u deze op een koele, droge plaats.
21. Gebruik het verwarmingstoestel altijd in een rechtopstaande positie.
22. Houd het apparaat niet onder stromend water of andere vloeistoffen.
23. Verbind of ontkoppel het stroomsnoer niet met natte handen aangezien dit tot elektrische schokken kan leiden.
24. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
25. Dit verwarmingstoestel is niet geschikt om in voertuigen of machines te worden gebruikt.
26. Het beschermingsrooster van mag niet gedemonteerd/ geopend worden om de ventilator schoon te maken.
27. Gebruik het verwarmingstoestel niet buiten of in een ruimte kleiner dan 15 m^3.
28. betekent “NIET BEDEKKEN”.
29. Neem de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing in acht met betrekking tot de informatie omtrent de installatie.

INSTALLATIE

MONTAGE AAN DE MUUR

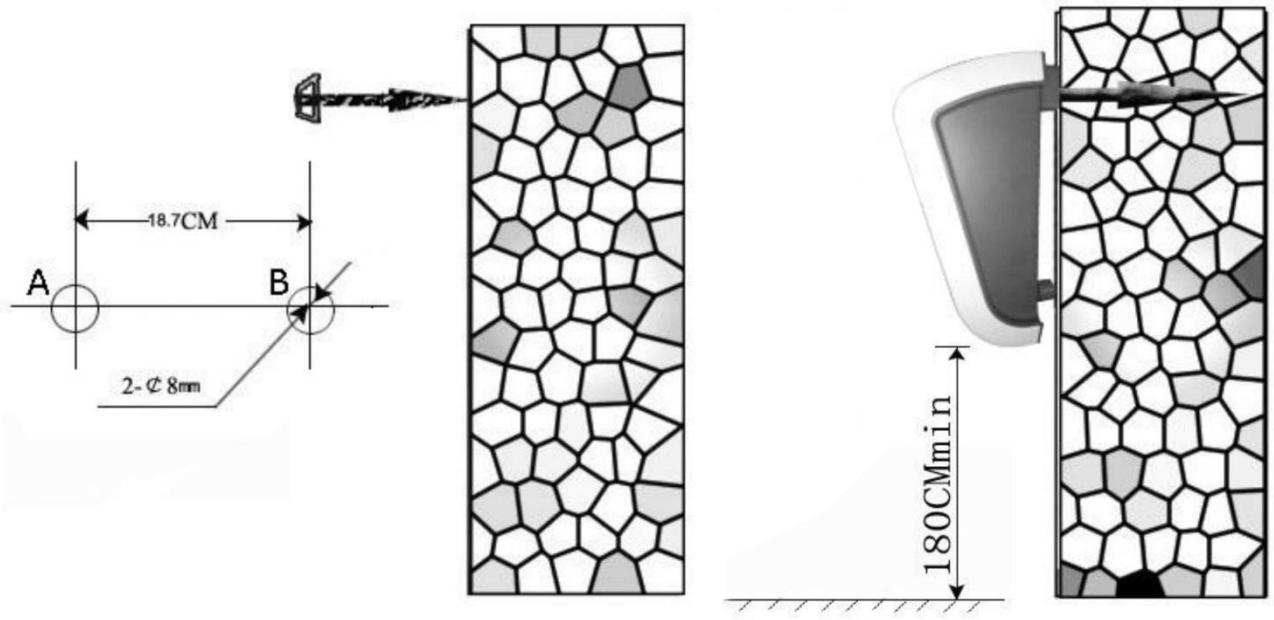


MAAK HET PRODUCT VAST ZOALS HIERONDER BESCHREVEN



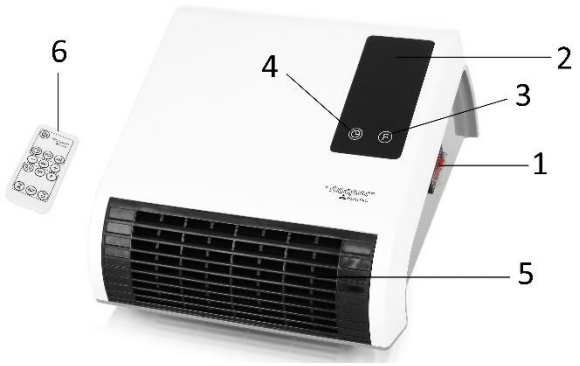
Installeer eerst beide voetjes voordat u het toestel aan de muur bevestigt. Duw beide voetjes in de juiste positie, zoals hierboven vermeld.

1) Zorg dat er voldoende vrije ruimte rond het vastgemaakt verwarmingstoestel aanwezig is.
2) Boor twee gaten in de muur boven de vloer (zie tekening: schroefpositie A en B). De diameter moet overeenstemmen met de gebruikte muurpluggen. Stop de kunststof muurpluggen in de gaten.
3) Draai twee schroeven in de muurpluggen vast (positie A en B in de tekening) totdat de schroefkop 10 mm uit de muur steekt en hang het toestel vervolgens aan de schroeven.



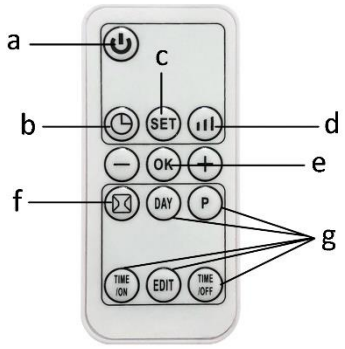
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Aan/uit-schakelaar
2. Scherm
3. Functiekiezer
4. Timer
5. Luchtuitlaat
6. Afstandsbediening



AFSTANDSBEDIENING

a) Aan/uit-knop
b) Timer-knop
c) Instellen-knop
d) Functiekiezer
e) Bevestiging-knop
f) Open vensterdetector-instelknop
g) Weekprogramma-instelknoppen



Opmerking: De afstandsbediening werkt op één CR2025 batterij (reeds geïnstalleerd). Voor gebruik, trek het kunststof isolatielipje uit. Als de batterij leeg is, vervang het zoals aangegeven aan de achterkant van de afstandsbediening. Als u denkt de afstandsbediening langere tijd niet te gebruiken, haal de batterij uit.

GEBRUIK

Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op de stand “O” staat. Steek de stekker van het apparaat in een gepast stopcontact. Stel de aan/uit-schakelaar in op de stand “I”. Het scherm geeft “S” weer. Het apparaat staat nu in stand-by. Druk op de knop “Ⓕ” in het scherm of de knop “” op de afstandsbediening om uw gewenst vermogen te kiezen.

1. Knop “Ⓕ” in het scherm“

1) Druk eenmaal op de knop “Ⓕ” en de ventilator wordt ingeschakeld. (A)

2) Druk opnieuw op de knop "Ⓕ" en het toestel blaast warme lucht. (B)

3) Druk een derde keer op de knop "Ⓕ" en het toestel blaast hete lucht. (C)

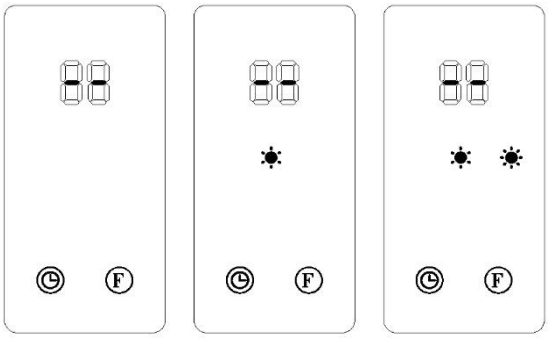
4) Druk een vierde keer op de knop "Ⓕ", het apparaat wordt uitgeschakeld en staat opnieuw in stand-by.

2. Knop "" op de afstandsbediening:

1) Zorg dat het apparaat in stand-by staat. Druk op de aan/uit-knop "" op de afstandsbediening om de ventilator in te schakelen. (A)

2) Druk op de functieknop "" om de verwarming in te schakelen. Het apparaat zal warme lucht blazen. (B)

3) Druk opnieuw op de knop "" en het apparaat werkt op vol vermogen. Het apparaat zal hete lucht blazen. (C)



4) Druk een derde keer op de knop "", de verwarming wordt uitgeschakeld en het apparaat zal koude lucht blazen. (A)

5) Druk op de aan/uit-knop "" om het apparaat uit te schakelen.

TIMER

1) Wanneer het apparaat in werking is, druk op de timer-knop "" om een werkingstijd van 00-12 uur in te stellen. De ingestelde werkingstijd knippert enkele seconden en het scherm geeft vervolgens de vorige instelling en het timerpictogram "" weer. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de timer is verstreken.

2) Wanneer het apparaat in stand-by staat, druk op de timer-knop "" om een uitgestelde starttijd tussen 00-12 uur in te stellen. Het scherm geeft de ingestelde uren en het pictogram "" weer, en de timer start met aftellen Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de timer is verstreken. De standaard temperatuur is 23°C (Opmerking: het is niet mogelijk om de temperatuur met behulp van de knoppen in te stellen).

Opmerking: De timer-knop "" op de afstandsbediening werkt op dezelfde manier als de timer-knop op het apparaat.

DE TEMPERATUUR INSTELLEN:

1. Schakel het toestel in door op de aan/uit-knop "" te drukken. Druk op de plus of min-knop "⊕ /⊖" om uw gewenste temperatuur in te stellen (tussen 10 °C en 49 °C); de standaard instelling is 23°C. Druk op de knop "OK" om de instelling te bevestigen. Het scherm geeft de ingestelde temperatuur en het vermogen weer.

2. Tijdens het instellen van de temperatuur zal het apparaat het vereiste vermogen selecteren: vol vermogen (als de ingestelde temperatuur meer dan 2 °C hoger dan de kamertemperatuur is) en laag vermogen (als de ingestelde temperatuur hoger dan de kamertemperatuur is, maar het verschil is minder dan of gelijk aan 2 °C). Wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt, wordt het verwarmingselement uitgeschakeld, maar blijft de ventilator nog 30 seconden ingeschakeld. Het apparaat gaat vervolgens in stand-by. Het apparaat wordt opnieuw ingeschakeld wanneer de kamer tot meer dan 2 °C onder de ingestelde temperatuur afkoelt.

Opmerking: Om de thermostaat uit te schakelen, druk op de functieknop “” om verwarming op laag of vol vermogen te selecteren. Het apparaat werkt nu continu. De temperatuur wordt niet langer op het scherm weergegeven. Als het apparaat continu gedurende 12 uur is ingeschakeld, wordt het automatisch uitgeschakeld, afgekoeld en gaat vervolgens in stand-by.

DAG EN TIJD INSTELLEN

1. Druk eenmaal op de knop „SET“ en het scherm toont het uur weer. Gebruik de plus en min-knop “ / ” om het uur in te stellen (tussen 0 en 23).
2. Druk opnieuw op de knop “SET” om de minuten in te stellen. Gebruik de plus en min-knop “ / ” om de minuten in te stellen (tussen 00 en 59).
3. Druk opnieuw op de knop “SET” om de dag in te stellen. Gebruik de plus en min knop “ / ” om de dag van de week in te stellen. Maandag = d1, dinsdag = d2, etc.
4. Druk tenslotte op de knop „OK“ om de instellingen te bevestigen. Het scherm geeft de vorige instelling weer. Druk op de instellen-knop „SET“ om de dag en tijd te controleren.

WEEKPROGRAMMA INSTELLEN

1. Voor het instellen van een weekprogramma, moet u eerst de datum en tijd instellen. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop “” te drukken.
2. Druk op de programmaknop “P”; het pictogram “P” verschijnt op het scherm.
3. Druk op de knop “DAY”; het pictogram “d1” verschijnt op het scherm. Druk opnieuw op de knop “DAY” om de dag in te stellen: d1 = Maandag, d2 = Dinsdag, etc.
4. Druk op de knop “EDIT”; het pictogram “P1” (programma 1) verschijnt op het scherm. Er kunnen tot zes programma‘s per dag worden ingesteld: P1 tot P6. Druk opnieuw op “EDIT” om naar P2, etc. te gaan.
5. Druk op de knop “TIME/ON” om de starttijd in te stellen. Het scherm geeft “00” weer. Druk op “TIME/ON” om een starttijd tussen 00 en 24 in te stellen.
6. Druk op de knop “TIME/OFF” om de stoptijd in te stellen. Het scherm geeft de starttijd weer (de starttijd die u zonet hebt ingesteld). Druk op “TIME/OFF” om de stoptijd te verhogen. De stoptijd moet altijd later dan de starttijd zijn. Als beide tijden hetzelfde zijn, gaat het toestel in stand-by.
7. Druk op de plus en min knop “ / ” om de gewenste temperatuur in te stellen.
8. Druk op de knop „OK“ om de instelling te bevestigen.
9. Herhaal stap 3 tot 8 om een weekprogramma van start- en stoptijden in te stellen, gedurende 7 dagen en 6 programma‘s per dag.

10. Volg bovenstaand beschreven stappen om een instelling te wijzigen. De vorige waarden zullen worden overschreven. Druk op de knop „OK“ om de instelling te bevestigen.
11. Om het weekprogramma uit te schakelen, druk opnieuw op de knop „P“. Het pictogram „P“ verdwijnt van het scherm en het weekprogramma wordt afgesloten. Het toestel gaat terug naar de vorige instellingen.

Opmerking:

1) Het weekprogramma is continu, dit betekent dat het aan het einde van dag 7 terugkeert naar dag 1. Als u dit niet wilt, schakel het weekprogramma uit.
2) Om de instellingen te controleren, druk op “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” en dan op “TIME/OFF”. Het scherm geeft de instellingen weer.
3) De timer kan alleen op uren, en niet op minuten, worden ingesteld.
4) De stoptijd moet altijd later dan de starttijd zijn.
5) Uw instellingen gaan verloren als het apparaat wordt uitgeschakeld door op de aan/uit-schakelaar te drukken, na een stroomuitval of wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald. Druk op de knop „SET“ om de dag en tijd te controleren en, indien nodig, ze opnieuw in te stellen.

OPEN VENSTERDETECTOR INSTELLEN

1. Zorg dat het toestel is ingeschakeld.
2. Druk op de knop “ ”. Het scherm geeft het pictogram “ ” weer. De standaard temperatuur is 23 °C.

   U kunt op de plus en min knop “ ” drukken om uw gewenste temperatuur te kiezen.
3. Wanneer de open vensterdetectie is ingeschakeld, zal het apparaat worden uitgeschakeld als de temperatuur in de kamer binnen 10 minuten tussen 5 en 10 graden afneemt, en in stand-by gaan.
4. In dit geval kunt u het apparaat opnieuw inschakelen door op de aan/uit-knop “ ” te drukken. Druk opnieuw op de knop “ ” om de open vensterdetectie uit te schakelen. Het pictogram “ ” verdwijnt van het scherm en het toestel gaat terug naar de vorige instellingen.
5. Als zowel het weekprogramma als de open vensterdetectie ingeschakeld zijn, zal de open vensterdetectie alleen werken wanneer het apparaat in het weekprogramma is ingeschakeld.

OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

De oververhittingsbeveiliging schakelt het toestel uit wanneer het te heet wordt. De meest voorkomende redenen voor dit zijn wanneer het toestel gedeeltelijk of volledig is afgedekt, de in-/uitlaat belemmerd is of wanneer het toestel te dicht tegen een muur is geplaatst. Als de oververhittingsbeveiliging actief is en het toestel wordt uitgeschakeld, zal de ventilatie worden aangezet om de overmatige hitte af te voeren. In dit geval wijzigt het scherm niet. Zodra het toestel is afgekoeld, gaat het terug naar de vorige instelling. Wij raden u aan om het toestel met de afstandsbediening uit te schakelen en het voldoende te laten afkoelen. Wanneer de oorzaak van de oververhitting is verwijderd, kunt u het toestel opnieuw zoals gewoonlijk gebruiken. Als u de oorzaak van de oververhitting niet kunt vinden en het toestel blijft oververhitten, schakel het toestel uit en lever het in voor reparatie.

ONDERHOUD

- Zet het apparaat uit voordat u het reinigt. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de kachel volledig is afgekoeld.
- Gebruik een vochtige doek om de behuizing van de kachel af te vegen.
- Reinig regelmatig de roosters van de luchtinlaat en -uitlaat met een zachte, droge doek.

- Gebruik geen detergenten, bijtende reinigingsmiddelen of chemische substanties (alcohol, benzine, enz.) bij het reinigen van het toestel.
- **Er mag geen vocht in het apparaat binnendringen, daar dit gevaar zou kunnen opleveren.**
- Doe de kachel om deze op te slaan terug in de originele verpakking en bewaar de kachel op een schone, droge plaats.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50Hz
Stroomverbruik: 1800-2000W

Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander houshoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

ERP-informatie (NL)

Leverancier: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelidentificator(en):					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				**Type van warmtetoevoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer één)**	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,9	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Supplementair elektriciteits-verbruik				door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0	kW	**Type van sturing van de warmteafgifte/kamertemperatuur (selecteer één)**	
bij minimale warmteafgifte	el_{min}	0	kW	eentrapswarmteafgifte en geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by	el_{SB}	0,000	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen temperatuursturing	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dagtimer	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus weektimer	Ja

				Andere sturingsopties (meerdere keuzes mogelijk)	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
				sturing van de kamertemperatuur, met open vensterdetectie	Ja
				met optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Ja
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2015/1188 VAN DE COMMISSIE van 28 april 2015 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

FOR DIN EGEN SIKKERHET

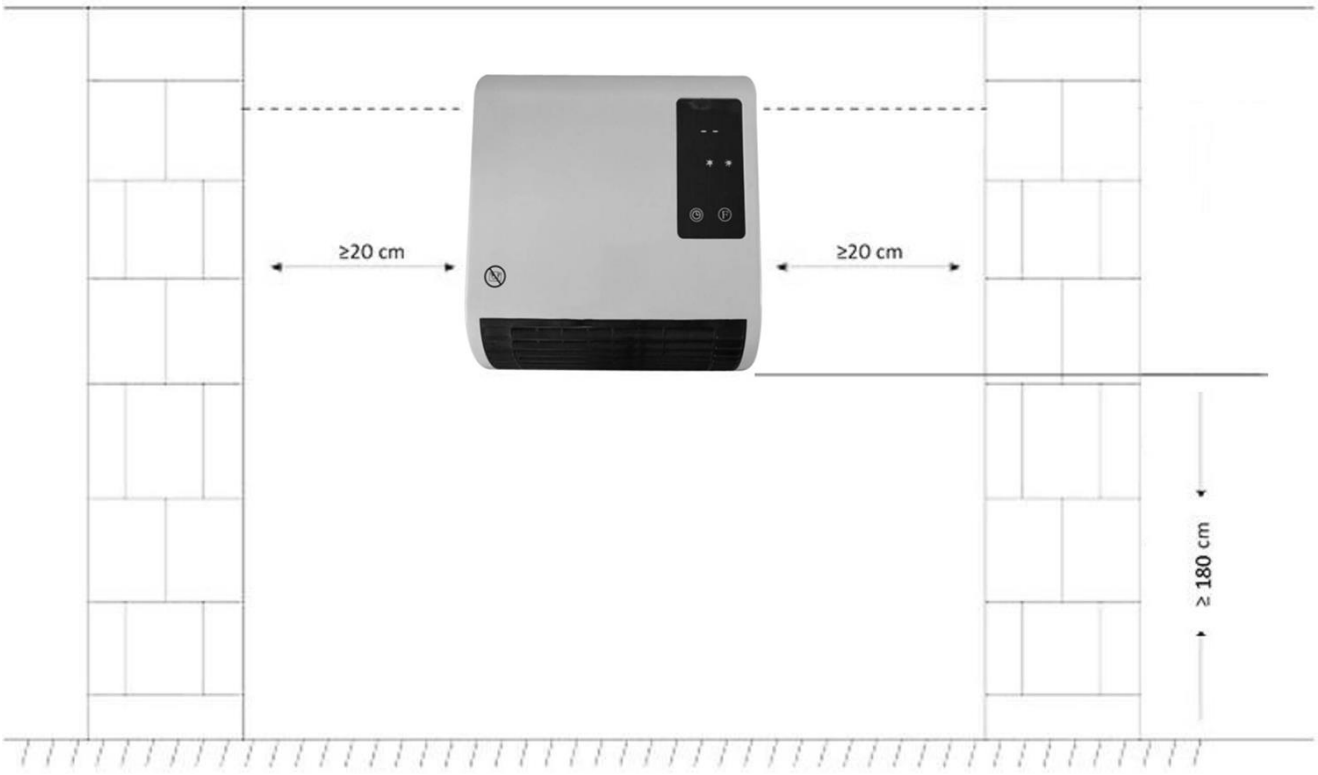
1. Les og lagre disse instruksjonene. Merk: bilder i manualen er kun til referanse.
2. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
3. Barn må ikke leke med apparatet.
4. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
5. Barn under 3 år skal holdes unna ovnen hvis de ikke er under konstant tilsyn.
6. Barn mellom 3 og 8 år skal kun få lov til å skru av og på apparatet hvis ovnen er oppstilt og installert på riktig måte og barna er under tilsyn eller de har fått instrukser som sikker bruk av apparatet og de skjønner farene knyttet til det. Barn mellom 3 og 8 år skal ikke plugge i, justere og rengjøre apparatet og heller ikke utføre brukervedlikehold.
7. **OBS - Noen deler av dette produktet kan bli meget varme og forårsake forbrenninger. Spesiell oppmerksomhet skal man vie til situasjoner der barn og sårbare personer er tilstede.**
8. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
9. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser.
10. Denne varmeren må ikke brukes i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
11. Varmeapparatet må installeres minst 1,8 m over gulvet.
12. Varmeren må bare kobles til en enfaset kontakt med spenning slik som angitt på spesifikasjonsskiltet.

13. Ikke forlat hjemmet mens utstyret er i bruk. Sørg for at bryteren er i AV (0)-posisjonen. Trekk alltid ut kontakten for utstyret når det ikke er i bruk. Det må ikke trekkes i strømledningen når kontakten for varmeren skal trekkes ut.
14. Hold brennbart materiale slik som møbler, puter, sengetøy, papir, klær, gardiner osv., på minst 100 cm avstand fra varmeviften.
15. Dyr og barn må ikke få lov til å ta på eller leke med varmeviften. Pass på! Luftutløpet blir varmt under bruk (mer enn 80°C eller 175°F). Overflaten på luftutløpet må ikke berøres under bruk av utstyret.
16. **ADVARSEL:** For å unngå overoppheting må varmeren ikke tildekkes.
17. Ovnen må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
18. Varmeviften må ikke brukes i rom med eksplosive gasser eller når det brukes antennbare løsninger, lakk eller lim.
19. Hold varmeviften ren. Fremmede objekter må ikke komme inn i ventilasjonsåpninger, da dette kan medføre elektrisk støt, brann og skade på varmeren.
20. Lagre utstyret på et kjølig, tørt sted når det ikke er i bruk.
21. Varmeapparatet må alltid betjenes i oppreist stilling.
22. Utstyret må ikke plasseres i rennende vann eller andre væsker.
23. Pluggen må ikke settes inn eller trekkes ut med våte hender, da dette kan medføre elektrisk støt.
24. Apparatet må ikke bli betjent ved hjelp av ekstern tidsbryter eller ved hjelp av et separat system med fjernkontroll.
25. Varmeovnen egner seg ikke for montering i kjøretøy eller maskiner.
26. Rotorvernet må ikke demonteres/åpnes for rengjøring av rotorbladene.

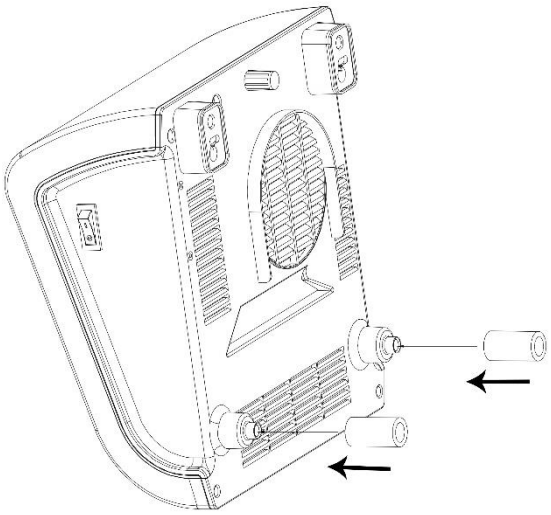
27. Ikke bruk varmeren utendørs og bruk den ikke i mindre områder enn 15 m³.
28. Det betyr "MÅ IKKE TILDEKKES".
29. Du finner informasjon om installeringen i avsnittet nedenfor.

INSTALLASJON

VEGGMONTERT

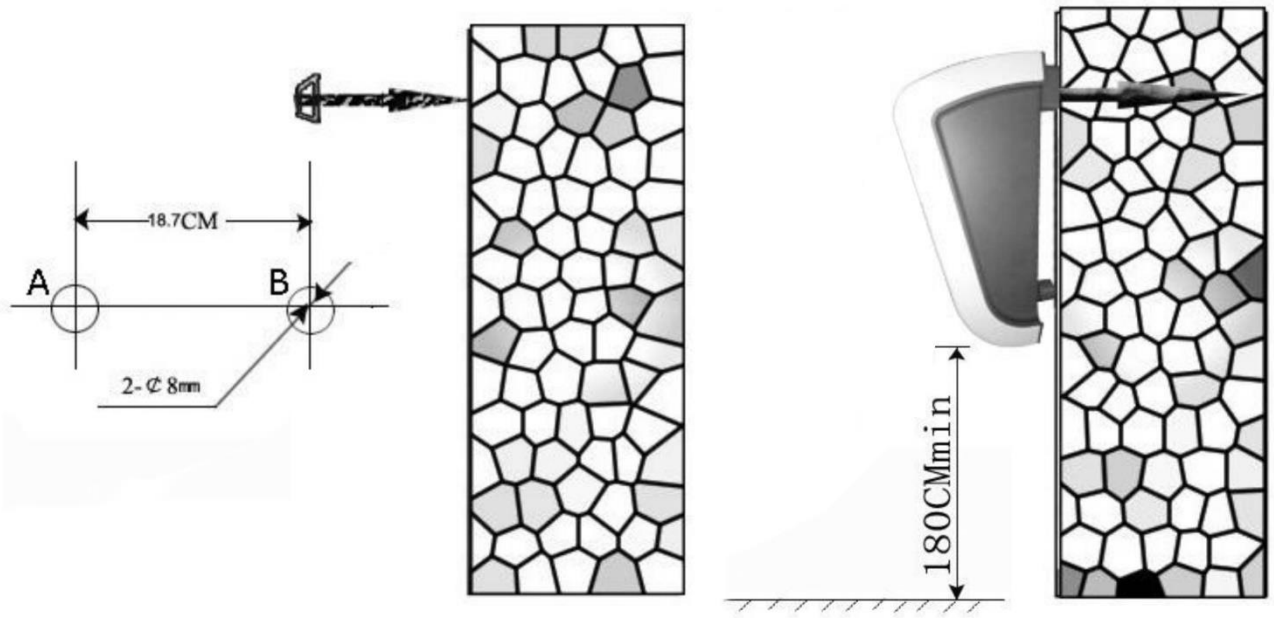


Fest apparatet som beskrevet nedenfor



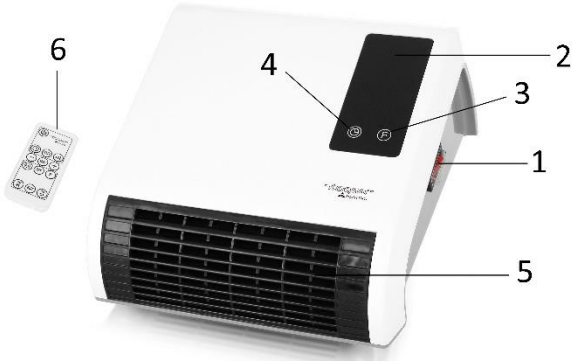
Installer de to føttene før veggmontering. Trykk direkte på to føttene i posisjon som på bildet over.

1) Det må være tilstrekkelig ledig plass rundt det monterte varmeapparatet.
2) Bor to hull i veggen over gulvet (se skisse: skrueposisjoner A & B). Diameteren må tilsvare pluggene. Sett inn plastpluggene i hullene.
3) Skru to skruer inn i pluggene (posisjon A og B på skissen) slik at de stikker ut 10 mm, og heng maskinen på skruene.



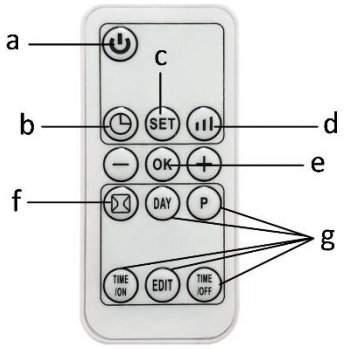
BESKRIVELSE AV DELENE

1. Strømbryter
2. Display
3. Funksjonsvelger
4. Timer
5. Luftuttak
6. Fjernkontroll



FJERNKONTROLL

a) På-/av knapp
b) Timer-knapp
c) Sett-knapp
d) Funksjonsvelger
e) Bekreft knapp
f) Åpne vindusdetektorinnstilling
g) Knapper for ukentlig programinnstilling



Merk: Et stykke CR2025 batteri er levert med fjernkontrollen. Før bruk, vennligst trekk ut plastisolasjonsarket. Når batteriet har gått tom for strøm, må du endre det i henhold til instruksjonene bak fjernkontrollen. Hvis fjernkontrollen ikke er i bruk i lang tid, må du ta ut batteriet.

BETJENING

Kontroller at strømbryteren er i stilling "O". Koble apparatet til en passende stikkontakt. Sett strømbryteren i stilling "I". Displayet viser "S". Apparatet er nå i standby-modus. Trykk på knappen "Ⓕ" i displayet eller knappen "" på fjernkontrollen for å velge ønsket arbeidsstyrke.

1. Knapp "Ⓕ" i displayet:

1) Trykk på knappen "Ⓕ" en gang, ventilatoren slås på. (A)

2) Trykk på knappen "Ⓕ" igjen, apparatet vil blåse varm luft. (B)

3) Trykk på knappen "Ⓕ" en tredje gang og apparatet vil blåse varm luft. (C)

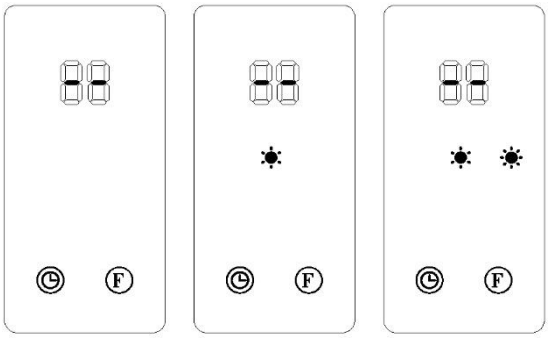
4) Trykk på knappen "Ⓕ" en fjerde gang, apparatet slås av og tilbake til standby-modus.

2. Knapp "" på fjernkontrollen:

1) Pass på at apparatet er i standby-modus. Trykk på av / på-knappen "" på fjernkontrollen for å slå på ventilatoren. (A)

2) Trykk på funksjonsknappen "" for å slå på varmen, vil apparatet blåse varm luft. (B)

3) Trykk på funksjonsknappen "" igjen, og varmen skifter til full effekt. Apparatet vil blåse varm luft. (C)



4) Trykk på funksjonsknappen "" en tredje gang og oppvarmingen vil være av; apparatet vil blåse kald luft. (A)

5) Trykk på av / på-knappen "" for å slå av apparatet.

TIMER

1) Når apparatet jobber, trykk på tidtakerknappen "" for å sette arbeidstiden fra 00-12 timer. Den innstilte arbeidstiden vil blinke noen få sekunder, deretter viser displaypanelet den forrige innstillingen og tidtakerikonet "". Apparatet slås av automatisk når timeren er over.

2) Når apparatet er i standby-modus, trykk på timer-knappen "" for å angi en forsinket starttid fra 00-12 timer. Displayet viser innstilte timer og ikonet "" og timeren begynner å telle ned. Apparatet starter automatisk når timeren er over. Standardtemperaturen er 23°C (Merk: det er ikke mulig å stille inn temperaturen med knappene).

NB: Tidtakerknappen "" på fjernkontrollen fungerer på samme måte som tidtakerknappen på apparatet.

TEMPERATURINNSTILLING:

1. Slå på enheten ved å trykke på on / off-knappen "", trykk på pluss eller minus-knappen "⊕ / ⊖" for å stille inn ønsket temperatur (mellom 10°C og 49°C); Standardinnstillingen er 23°C. Trykk på "OK" for å bekrefte innstillingen. Displayet viser innstilt temperatur og strøm.
2. Når du stiller inn temperaturen, velger apparatet den nødvendige effekten: Full effekt (hvis innstilt temperatur er over 2°C høyere enn omgivelsestemperatur) og lav effekt (hvis innstilt temperatur er høyere enn omgivelsestemperaturen, men differanseverdien er mindre enn eller lik 2°C). Når omgivelsestemperaturen har nådd den innstilte temperaturen, vil varmeelementet slås av, men

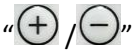
ventilatoren forblir slått på igjen i ytterligere 30 sekunder; så vil apparatet være i standby-modus. Apparatet slås på igjen dersom rommet kjøles ned til 2°C under innstilt temperatur.

NB: For å slå av termostaten, trykk på funksjonsknappen " " for å velge oppvarming på lav eller full effekt. Enheten vil nå jobbe kontinuerlig. Du ser ikke lenger temperaturen på skjermen. Hvis apparatet har kjørt kontinuerlig i 12 timer, slås det automatisk av, avkjøles og går tilbake til standby.

DAG OG TIDSINSTILLING

1. Trykk på SET-knappen én gang; displayet viser timen. Bruk pluss og minus knappene " " for å angi timen (fra 0 til 23).
2. Trykk på SET-knappen igjen for å stille inn minuttet. Bruk pluss og minus knappene " " for å angi timen (fra 00 til 59).
3. Trykk på SET-knappen igjen for å stille inn dagen; bruk pluss- og minus-knappene " " for å stille inn dagen: Mandag = d1, tirsdag = d2, etc.
4. Til slutt trykker du på knappen "OK" for å bekrefte innstillingene. Displayet viser den forrige innstillingen. Trykk innstillingsknappen "SET" for å sjekke dag og klokkeslett.

UKENTLIG PROGRAMINNSTILLING

1. Før du stiller inn et ukentlig program, må du først stille inn dato og klokkeslett. Slå på enheten ved å trykke på av / på-knappen " ".
2. Trykk på programknappen "P"; ikonet "P" vises på displayet.
3. Trykk på knappen "DAY"; ikonet "d1" vises på displayet. Trykk på knappen "DAY" igjen for å stille inn dagen: d1 = mandag, d2 = tirsdag, etc.
4. Trykk på knappen "EDIT"; ikonet "P1" (program 1) på displayet. Maksimalt seks programmer kan settes per dag: P1 til P6. Trykk "EDIT" igjen for å gå til P2, og så videre.
5. Trykk på knappen "TIME / ON" for å stille inn starttiden; displayet vil vise "00". Trykk på "TIME / ON" for å øke starttiden fra 00 til 24.
6. Trykk på knappen "TIME / OFF" for å stille inn stoppetiden; Displayet viser starttidspunktet (starttidspunktet du nettopp har angitt). Trykk på "TIME / OFF" for å øke stopptiden. Stoppetiden må alltid være senere enn starttidspunktet. Hvis begge tider er de samme, skifter enheten til standby-modus.
7. Bruk pluss og minus knappene "  " for å stille inn ønsket temperatur.
8. Til slutt, trykk på "OK" for å bekrefte innstillingen.
9. Gjenta trinn 3 til 8 for å angi et ukentlig program med start- og stopptider, i 7 dager og opptil 6 programmer per dag
10. Følg trinnene beskrevet ovenfor for å endre en innstilling. Dette vil overskrive de tidligere verdiene. Trykk på knappen "OK" for å bekrefte innstillingen.
11. For å slå av det ukentlige programmet, trykk på knappen "P" igjen. Ikonet "P" forsvinner fra skjermen, og du forlater det ukentlige programmet. Enheten går tilbake til sine tidligere innstillinger.

NB:

1) Det ukentlige programmet er kontinuerlig, noe som betyr at det går tilbake til dag 1 på slutten av dag 7. Hvis det ikke er det du vil, bør du slå av det ukentlige programmet.

2) For å kontrollere innstillingene, trykk "DAY", "EDIT", "TIME / ON" og deretter "TIME / OFF". Displayet viser innstillingene.
3) Timeren kan kun innstilles til timer, ikke minutter.
4) Stoppetiden må alltid være senere enn starttidspunktet.
5) Dine innstillinger vil gå tapt hvis apparatet er slått av ved å trykke på strømbryteren, hvis det har vært strømuttak eller hvis støpselet er fjernet fra kontakten. Trykk på knappen "SET" for å sjekke dag og klokkeslett og sett dem om nødvendig.

SETT ÅPNE VINDUSDETEKTOR

1. Pass på at enheten er slått på.
2. Trykk på knappen " "; displayet viser ikonet " ". Standard temperaturen er 23°C; Du kan trykke på pluss og minus knapper " " for å velge ønsket temperatur.
3. Når den åpne vindudeteksjonen er slått på, slås apparatet av hvis temperaturen i rommet faller mellom 5 og 10 grader innen 10 minutter, og går til standby-modus.
4. I dette tilfellet kan du slå på apparatet igjen ved å trykke på av / på-knappen " ". Trykk på knappen " " igjen for å slå av det åpne vinduet. Ikonet " " forsvinner fra displayet og enheten vender tilbake til sine tidligere innstillinger.
5. Hvis både det ukentlige programmet og det åpne vinduet er på, vil det åpne vindudeteksjonen bare fungere mens apparatet er slått på i det ukentlige programmet.

OVEROPPHETNINGSBESKYTTELSE

Overopphetingsvernet slår av enheten hvis den blir for varm. Vanlige grunner til dette er at enheten har blitt delvis eller helt dekket, inntaket / uttaket er blokkert eller enheten er plassert for nær en vegg. Hvis overopphetingsbeskyttelsen er aktivert og enheten slås av, begynner enheten å ventilere for å kvitte seg med ekstravarmen. I dette tilfellet endres ikke skjermen. Når enheten er avkjølt, vil den gå tilbake til sin forrige innstilling. Vi anbefaler at du slår av enheten ved å bruke fjernkontrollen og gi den nok tid til å kjøle seg ned. Når du har fjernet årsaken til overoppheting, kan du bruke enheten igjen som vanlig. Hvis du ikke finner årsaken til overoppheting, og enheten fortsetter å overopphetes, bør du slå av enheten og returnere den for reparasjon.

VEDLIKEHOLD

- Slå av apparatet før rengjøring. Ta ut støpslet fra stikkontakten og vent til ovnen er helt avkjølt.
- Bruk en fuktig klut til å tørke av apparatets deksel.
- Rengjør luftinntak og luftuttak ofte med en myk og tørr klut.
- Ikke bruk løsemidler, skurende rensevæsker eller kjemikalier (alkohol, bensin osv.) for å rengjøre utstyret.
- **Ikke la innsiden bli våt, da dette kan medføre fare.**
- Når du skal sette bort ovnen, plasserer du den i originalemballasjen og oppbevarer den på et tørt og rent sted.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50Hz
Strømforbruk: 1800-2000W

Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingssystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

ERP-informasjon (NO)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Erklærer at produktet som beskrevet nedenfor:

Informasjonskrav til elektriske produkter for lokal romoppvarming

Modellidentifikator(er):					
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet
Varmeeffekt				**Type varmetilførsel, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)**	
Nominell avgitt varmeeffekt	P_{nom}	1,9	kW	manuell varmelagringsstyring med integrert termostat	Nei
Laveste varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	0	kW	manuell varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronisk varmelagringsstyring med innendørs og/eller utendørs temperaturmåling	Nei
Supplerende strømforbruk				varme avgis ved hjelp av vifte	Nei
Ved nominell avgitt varmeeffekt	el_{maks}	0	kW	**Type styring av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)**	
Ved laveste varmeeffekt	el_{min}	0	kW	ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturstyring	Nei
I standbymodus	el_{SB}	0,000	kW	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturstyring	Nei
				med mekanisk termostat for romtemperaturstyring	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss døgntimer	Nei
				med elektronisk romtemperaturstyring pluss uketimer	Ja
				Andre styringsalternativer (det er mulig å velge flere)	
				romtemperaturstyring med bevegelsessensor	Nei
				romtemperaturstyring med sensor som oppdager åpne	Ja

				vinduer	
				med mulighet for fjernstyring	Nei
				med justerbar startstyring	Nei
				med driftstidsbegrensning	Ja
				med svart pære-sensor	Nei
Kontaktinformasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Oppfyller krav fra rådsdirektiver:

KOMMISJONENS FORORDNING (EU) nr. 2015/1188 av 28. april 2015 og Endring av KOMMISJONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gjennomføring av Europaparlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF, med hensyn til krav for miljøvennlig utforming av produkter for lokal oppvarming

Angående informasjon for forbrukere om montering, bruk og vedlikehold av produktet, WEEE-informasjon, sjekk instruksjonsmanualen som kom med emballasjen.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

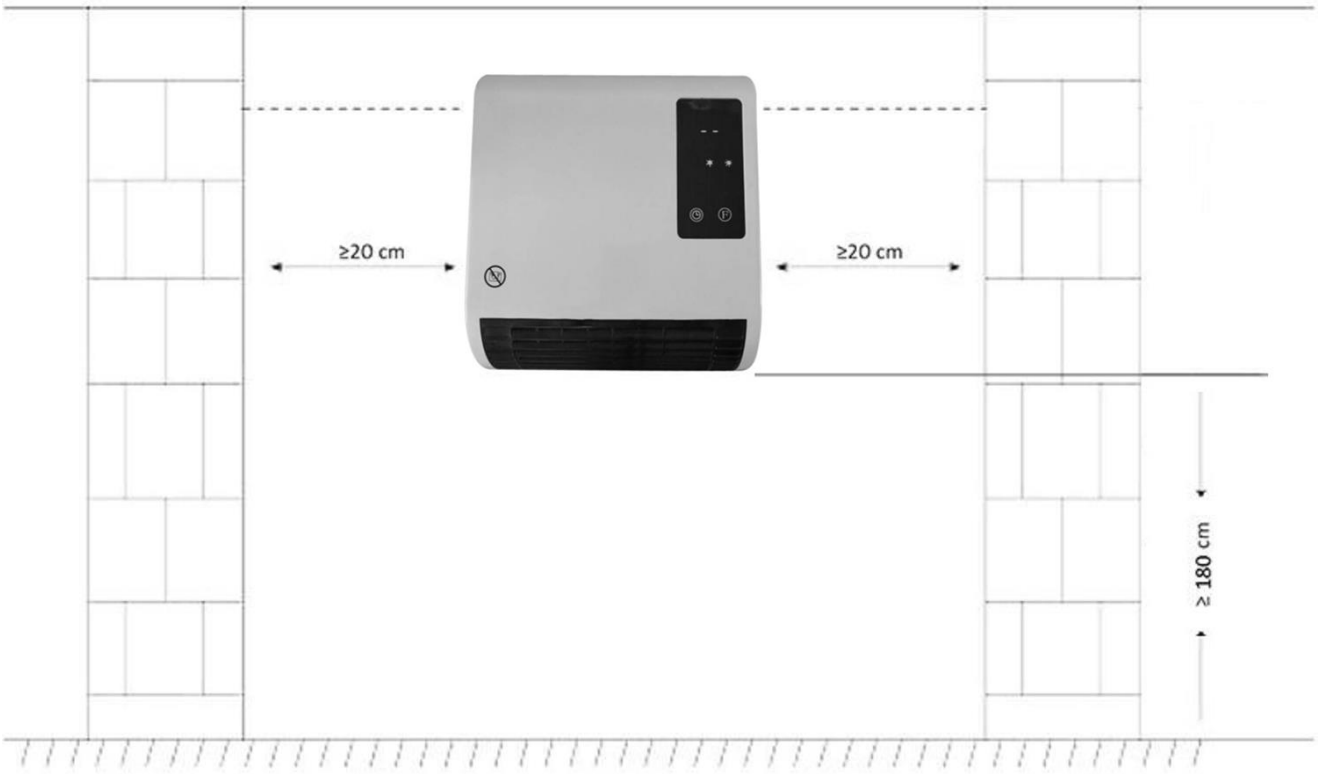
1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Deti mladšie ako 3 roky sa nemú približovať k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
6. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované do štandardnej prevádzkovej polohy a že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenie bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú zapájať, ovládať a čistiť zariadenie, ani vykonávať jeho údržbu.
7. **UPOZORNENIE – Niektoré diely tohto produktu sa môžu zahriať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Veľkú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.**
8. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
9. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
10. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
11. Ohrievač musí byť nainštalovaný najmenej 1,8 m nad podlahou.

12. Ohrievač pripájajte len k jednofázovej zásuvke so sieťovým napätím podľa špecifikácie na výkonnostnom štítku.
13. Neodchádzajte z domu, keď je zariadenie v prevádzke. Skontrolujte, či je spínač vo vypnutej (0) polohe. Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy ho odpojte zo zásuvky. Ohrievač neodpájajte ťahaním za kábel.
14. Horľavé materiály ako nábytok, vankúše, posteľnú bielizeň, papier, odevy, záclony a pod. nedávajte bližšie ako 100 cm od ventilátorového ohrievača.
15. Nedovoľte, aby sa ventilátorového ohrievača dotýkali alebo sa s ním hrali zvieratá alebo deti. Buďte opatrní! Výstup vzduchu sa počas prevádzky zohrejú na vysokú teplotu (viac ako 80 °C). Nedotýkajte sa povrchu výstupu vzduchu počas prevádzky.
16. **Výstraha:** aby nedošlo k prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
17. Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.
18. Nepoužívajte ventilátorový ohrievač v miestnostiach s výbušným plynom alebo pri práci so zápalnými rozpúšťadlami, náterom alebo lepidlom.
19. Ventilátorový ohrievač udržiavajte v čistote. Dbajte na to, aby do žiadneho vetracieho otvoru nevnikli akékoľvek predmety, inak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu ohrievača.
20. Keď zariadenie nepoužívate, odložte ho na suché miesto.
21. Ohrievač musí byť vždy prevádzkovaný vo zvislej polohe.
22. Nedávajte zariadenie pod tečúcu vodu či iné kvapaliny.
23. Nezapíjajte ani neodpájajte zástrčku mokrými rukami, inak môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
24. zariadenie sa nesmie obsluhovať pomocou externého časového spínača alebo pomocou oddeleného systému s diaľkovým ovládaním, ktoré neboli pôvodnou súčasťou tohto zariadenia.
25. Toto vykurovacie zariadenie nie je vhodné pre montáž do vozidiel a strojov.

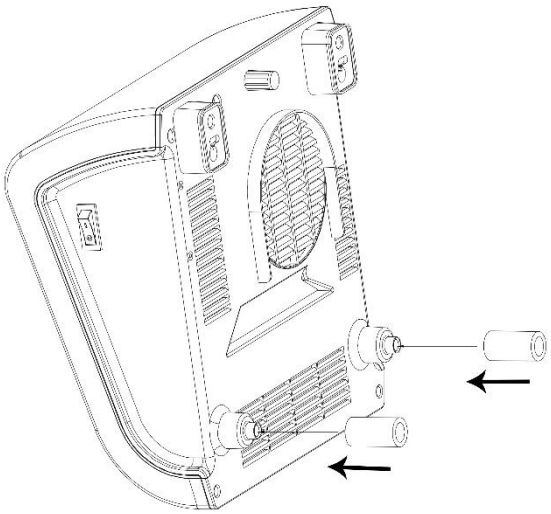
26. Kryt rotora sa nesmie rozoberať/otvárať za účelom čistenia lopatiek rotora.
27. Nepoužívajte ohrievač vonku a nepoužívajte ho v priestoroch menších ako 15 m³.
28. Znamená „NEZAKRÝVAŤ“.
29. Informácie o inštalácii nájdete v nasledujúcom odseku príručky.

INŠTALÁCIA

MONTÁŽ NA STENU

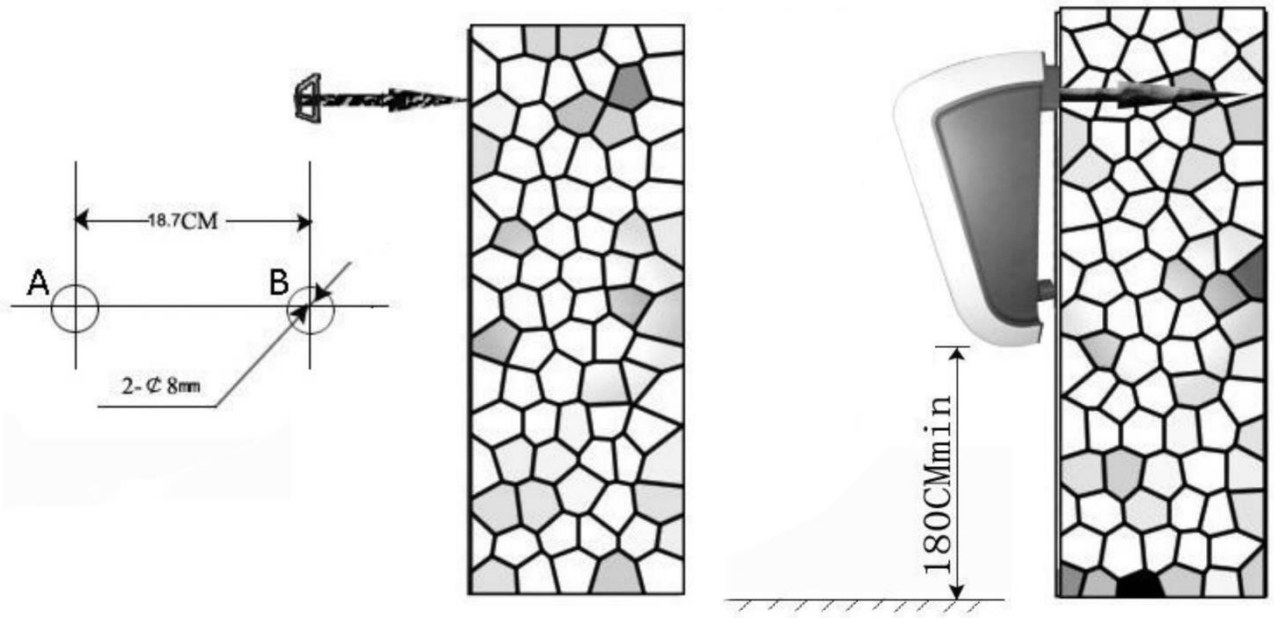


VÝROBOK UPEVNITE PODĽA POSTUPU UVEDENÉHO NIŽŠIE



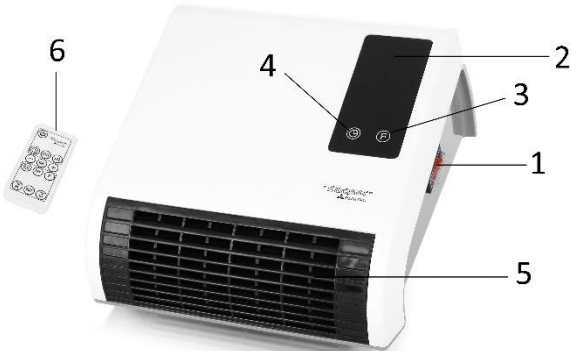
Pred montážou na stenu nainštalujte obe nohy. Priamo zatlačte obe nohy do polohy, ako je uvedené na obrázku vyššie.

1) Okolo namontovaného ohrievača musí byť dostatok voľného priestoru.
2) Vyvŕtajte do steny dva otvory nad podlahou (pozrite si náčrt: polohy skrutiek A a B). Priemer musí zodpovedať použitým hmoždinkám. Do otvorov vložte plastové hmoždinky.
3) Zaskrutkujte dve skrutky do hmoždiniek (poloha A a B na náčrte) tak, aby vyčnievali 10 mm a zaveste stroj na skrutky.



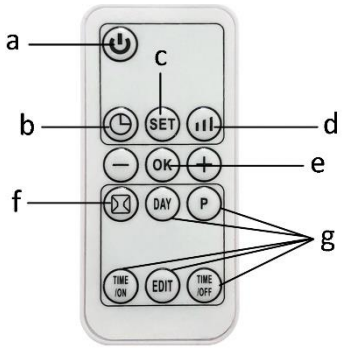
POPIS DIELOV

1. Hlavný vypínač
2. Displej
3. Volič funkcií
4. Časovač
5. Výstup vzduchu
6. Diaľkové ovládanie



DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

a) Hlavný vypínač
b) Tlačidlo časovača
c) Nastavovacie tlačidlo
d) Volič funkcií
e) Potvrdzovacie tlačidlo
f) Nastavenie detektora otvoreného okna
g) Tlačidlá pre týždenné nastavenie programu



Poznámka: V diaľkovom ovládači sa nachádza jeden kus batérie CR2025. Pred použitím vytiahnite plastovú izolačnú fóliu. Keď sa batéria vybije, vymeňte ju podľa pokynov na diaľkovom ovládači. Ak sa nebude diaľkové ovládanie používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batériu.

OBSLUHA

Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „O“. Zapojte spotrebič do vhodnej elektrickej zásuvky. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“. Na displeji sa zobrazí „S“. Spotrebič je teraz v pohotovostnom režime. Stlačením tlačidla „Ⓕ“ na displeji alebo tlačidla „ “ na diaľkovom ovládači vyberte požadovaný pracovný výkon.

1. Tlačidlo „Ⓕ“ na displeji:

1) Raz stlačte tlačidlo „Ⓕ“, ventilátor sa zapne. (A)

2) Opäť stlačte tlačidlo „Ⓕ“, prístroj bude fúkať teplý vzduch. (B)

3) Stlačte tlačidlo „Ⓕ“ tretíkrát, spotrebič bude fúkať horúci vzduch. C

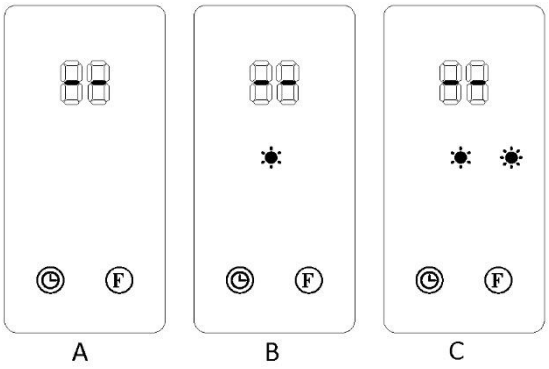
4) Po štvrtom stlačení tlačidla „Ⓕ“ sa spotrebič vypne a vráti sa do pohotovostného režimu.

2. Tlačidlo „⏻“ na diaľkovom ovládači:

1) Skontrolujte, či je spotrebič v pohotovostnom režime. Na zapnutie ventilátora stlačte hlavný vypínač „⏻“ na diaľkovom ovládači. (A)

2) Na zapnutie kúrenia stlačte funkčné tlačidlo „⏻“, spotrebič bude fúkať teplý vzduch. (B)

3) Opäť stlačte funkčné tlačidlo „⏻“, kúrenie sa prepne na plný výkon. Spotrebič bude fúkať horúci vzduch. C



4) Tretíkrát stlačte funkčné tlačidlo „⏻“, kúrenie sa vypne; spotrebič bude fúkať studený vzduch. (A)

5) Znovu stlačte hlavný vypínač „⏻“ pre vypnutie prístroja.

ČASOVAČ

1) Keď spotrebič pracuje, stlačte tlačidlo časovača „⏲“ pre nastavenie pracovného času od 00-12 hodín. Nastavený pracovný čas bude blikať niekoľko sekúnd, potom sa na displeji zobrazí predchádzajúce nastavenie a ikona časovača „⏲“. Spotrebič sa automaticky vypne, keď časovač skončí.

2) Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo časovača „⏲“, aby ste nastavili čas oneskoreného štartu od 00-12 hodín. Na displeji sa zobrazia nastavené hodiny a ikona „⏲“ a časovač začne odpočítavanie. Spotrebič sa automaticky spustí, keď časovač skončí. Štandardná teplota je 23 ° C (Poznámka: nie je možné nastaviť teplotu pomocou tlačidiel).

Poznámka: Tlačidlo „⏲“ na diaľkovom ovládači funguje rovnako ako tlačidlo časovača na prístroji.

NASTAVENIE TEPLOTY:

1. Zapnite zariadenie stlačením hlavného vypínača „⏻“, stlačením tlačidla plus alebo mínus „⊕/⊖“ nastavte požadovanú teplotu (medzi 10 ° C a 49 ° C); štandardné nastavenie je 23 ° C. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla „OK“. Na displeji sa zobrazí nastavená teplota a výkon.
2. Keď nastavíte teplotu, spotrebič zvolí požadovaný výkon: plný výkon (ak je nastavená teplota vyššia než okolitá teplota o viac ako 2 ° C) a nízky výkon (ak je nastavená teplota vyššia než okolitá teplota, ale hodnota rozdielu je nižšia alebo rovná 2 ° C). Keď teplota okolia dosiahne nastavenú teplotu, vykurovacie teleso sa vypne, ale ventilátor zostane zapnutý ešte ďalších 30 sekúnd; potom bude spotrebič v pohotovostnom režime. Ak sa miestnosť ochladí na teplotu o 2 ° C nižšiu než je nastavená teplota, prístroj sa opäť zapne.

Poznámka: Ak chcete termostat vypnúť, stlačte funkčné tlačidlo „ “ pre voľbu kúrenia pri nízkom alebo plnom výkone. Prístroj teraz bude pracovať nepretržite. Na displeji sa už nezobrazuje teplota. Ak spotrebič beží nepretržite 12 hodín, automaticky sa vypne, ochladí a vráti sa do pohotovostného režimu.

NASTAVENIE DŇA A ČASU

1. Stlačte raz tlačidlo „SET“; na displeji sa zobrazí hodina. Pomocou tlačidiel plus a mínus „ “ nastavte hodinu (od 0 do 23).
2. Opätovným stlačením nastavovacieho tlačidla „SET“ nastavte minúty. Pomocou tlačidiel plus a mínus „ “ nastavte minúty (od 00 do 59).
3. Opätovným stlačením tlačidla „SET“ nastavte deň; pomocou tlačidiel plus a mínus „ “ nastavte deň: Pondelok = d1, utorok = d2 atď.
4. Nakoniec stlačte tlačidlo „OK“ pre potvrdenie nastavení. Na displeji sa zobrazí predchádzajúce nastavenie. Stlačte tlačidlo SET pre kontrolu nastavenia dňa a času.

NASTAVENIE TÝŽDENNÉHO PROGRAMU

1. Pred nastavením týždenného programu musíte najprv nastaviť dátum a čas. Zapnite prístroj stlačením hlavného vypínača „ “.
2. Stlačte programovacie tlačidlo „P“; na displeji sa zobrazí ikona „P“.
3. Stlačte tlačidlo „DAY“; na displeji sa zobrazí ikona „d1“. Opätovným stlačením tlačidla „DAY“ nastavíte deň: d1 = pondelok, d2 = utorok atď.
4. Stlačte tlačidlo „EDIT“; na displeji sa zobrazí ikona „P1“ (program 1). Na deň možno nastaviť maximálne šesť programov: P1 až P6. Opätovným stlačením tlačidla „EDIT“ prejdete na P2 a tak ďalej.
5. Stlačením tlačidla „TIME/ON“ nastavte čas začiatku; na displeji sa zobrazí „00“. Stlačením tlačidla „TIME/ON“ sa čas začiatku posunie od 00 do 24.
6. Stlačením tlačidla „TIME/OFF“ nastavíte čas zastavenia; na displeji sa zobrazí čas začiatku (práve nastavený čas začiatku). Stlačením tlačidla „TIME/OFF“ sa čas zastavenia zvýši. Čas zastavenia musí byť vždy väčší ako čas začiatku. Ak sú obidva časy rovnaké, prístroj sa prepne do pohotovostného režimu.
7. Stlačením tlačidiel plus a mínus „ “ nastavte požadovanú teplotu.
8. Nakoniec stlačte tlačidlo „OK“ pre potvrdenie nastavenia.
9. Zopakujte kroky 3 až 8 pre nastavenie týždenného programu časov začiatku a zastavenia na 7 dní a až 6 programov denne.
10. Ak chcete zmeniť nastavenie, postupujte podľa vyššie uvedených krokov. Tým sa prepíšu predchádzajúce hodnoty. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla „OK“.
11. Ak chcete vypnúť týždenný program, znova stlačte tlačidlo „P“. Ikona „P“ zmizne z displeja a opustíte týždenný program. Prístroj sa vráti na predchádzajúce nastavenia.

Poznámka:

1) Týždenný program je nepretržitý, čo znamená, že sa vracia na 1. deň po skončení 7. dňa. Ak to nie je to, čo chcete, mali by ste vypnúť týždenný program.
2) Ak chcete skontrolovať nastavenia, stlačte „DAY“, „EDIT“, „TIME/ON“ a potom „TIME/OFF“. Na displeji sa zobrazia nastavenia.

3) Časovač je možné nastaviť len na hodiny, nie minúty.
4) Čas zastavenia musí byť vždy väčší ako čas začiatku.
5) Vaše nastavenia sa stratia, ak sa spotrebič vypne stlačením vypínača, ak došlo k výpadku napájania alebo ak bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Stlačte tlačidlo „SET“, aby ste skontrolovali deň a čas a v prípade potreby ich znova nastavili.

NASTAVENIE DETEKTORA OTVORENÉHO OKNA

1. Skontrolujte, či je prístroj zapnutý.
2. Stlačte tlačidlo „ “; na displeji sa zobrazí ikona „ “. Štandardná teplota je 23 ° C; môžete stlačiť tlačidlá plus a mínus „ “, aby ste zvolili požadovanú teplotu.
3. Keď je detekcia otvoreného okna zapnutá, spotrebič sa vypne, ak teplota v miestnosti klesne o 5 až 10 stupňov za 10 minút a prejde do pohotovostného režimu.
4. V tomto prípade môžete prístroj znova zapnúť stlačením hlavného vypínača „ “. Opätovným stlačením tlačidla „ “ vypnete detekciu otvoreného okna. Z displeja zmizne ikona „ “ a prístroj sa vráti na predchádzajúce nastavenia.
5. Ak je zapnutý týždenný program aj detekcia otvoreného okna, detekcia otvoreného okna bude fungovať iba pri zapnutom zariadení v týždennom programe.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Systém ochrany proti prehriatiu vypne prístroj, ak sa príliš zahreje. Bežné dôvody sú, že prístroj bol čiastočne alebo úplne zakrytý, prívod/vývod sú zablokované alebo prístroj bol umiestnený príliš blízko k stene. Ak je aktivovaná ochrana proti prehriatiu a prístroj sa vypne, prístroj potom začne vetrať, aby sa zbavil dodatočného tepla. V tomto prípade sa displej nezmení. Keď prístroj vychladne, vráti sa do predchádzajúceho nastavenia. Odporúčame vypnúť prístroj pomocou diaľkového ovládača a dať mu dostatok času na ochladenie. Akonáhle ste odstránili príčinu prehriatia, môžete prístroj znova používať ako zvyčajne. Ak nedokážete zistiť príčinu prehriatia a prístroj sa naďalej prehrieva, mali by ste zariadenie vypnúť a vrátiť na opravu.

ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroja vypnite vypínač. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa ohrievač úplne neochladí.
- Použite navlhčenú handričku na poutieranie krytu ohrievača.
- Často čistite vstupné / výstupné mriežky pre vzduch mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte saponáty, abrazívne čistiace kvapaliny alebo chemikálie (alkohol, benzín a pod.).
- **Nedovoľte, aby sa do vnútra dostalo vlhko, pretože by mohlo vzniknúť nebezpečenstvo.**
- Ak chcete uskladniť ohrievač, vložte ohrievač naspäť do pôvodného obalu a uložte na suchom a čistom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50Hz
Spotreba energie: 1800-2000W

Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

ERP informácia (SK)

Dodávateľ: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Deklarujeme, že nižšie uvedený výrobok:

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače

Identifikátor(y) modelu:					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				**Typ tepelného príkonu, len pre elektrické lokálne ohrievače (vyberte jeden)**	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,9	kW	Ručná regulácia tepla, s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0	kW	ručné ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Nie
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronické ovládanie tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Nie
Dodatočná spotreba elektrickej energie				ventilátorom podporovaný tepelný výstup	Nie
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0	kW	**Typ tepelného výkonu / regulácia izbovej teploty (vyberte jeden)**	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0	kW	Jednostupňový tepelný výstup a bez regulácie izbovej teploty	Nie
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0,000	kW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie
				S mechanickým termostatickým regulátorom izbovej teploty	Nie
				S elektronickou reguláciou izbovej teploty	Nie
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus denný časovač	Nie
				Elektronická regulácia izbovej teploty plus týždenní časovač	Áno
				Ďalšie možnosti ovládania (možných je niekoľko možností)	
				Regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosťou	Nie
				Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
				S možnosťou diaľkového	Nie

				ovládania	
				S adaptívnym riadením štartu	Nie
				S obmedzením pracovnej doby	Áno
				S čiernym snímačom	Nie
Kontaktné údaje	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 2015/1188 zo dňa 28. apríla 2015, ktorým sa mení NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2282 a ktorým sa implementuje smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách na ekodizajn lokálnych ohrievačov

Čo sa týka informovania spotrebiteľov o tom, ako inštalovať, používať a udržiavať výrobok a informácie o OEEZ si pozrite v návode na obsluhu dodanom s balením.

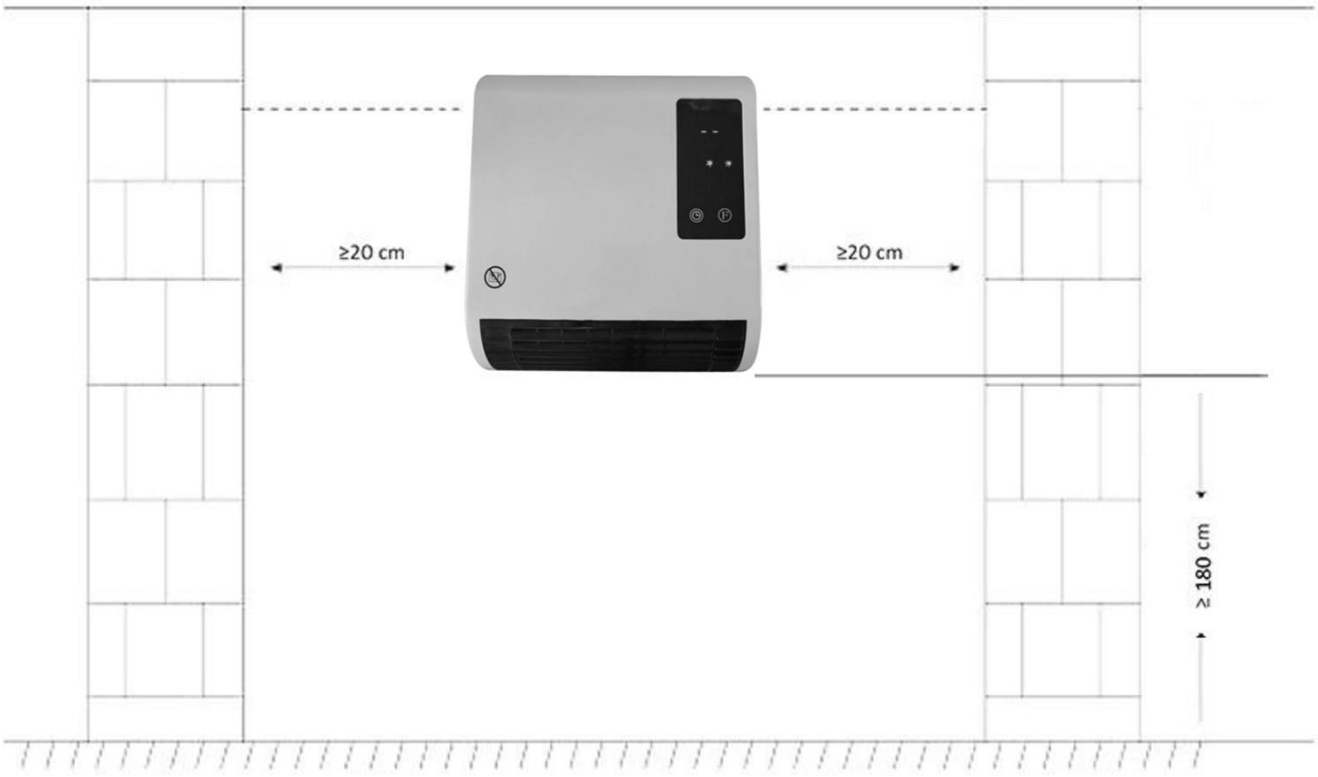
ZA VAŠO VARNOST

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Otrok, mlajših od 3 let, ne spuščajte v bližino, razen če so pod vašim stalnim nadzorom.
6. Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko napravo vklopijo/izklopijo samo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem običajnem položaju za delovanje in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci med 3. in 8. letom ne smejo priključiti, uravnavati, čistiti ali vzdrževati naprave.
7. **POZOR – Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni, kadar so v bližini otroci in občutljivi ljudje.**
8. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
9. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
10. Ko vzamete izdelek iz škatle, se prepričajte, da je v dobrem stanju.
11. Grelna enota mora biti nameščena najmanj 1,8 metra od tal.

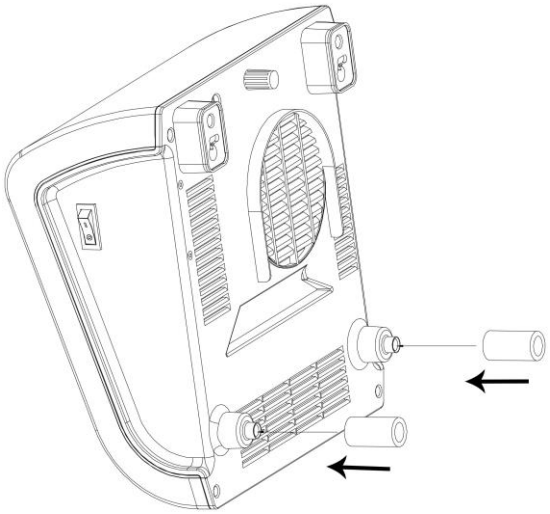
12. Grelec lahko priključite samo v enofazno vtičnico in glavna napetost mora biti takšna, kot je navedena na ploščici za tehnične navedbe.
13. Ne zapuščajte svojega doma, dokler je naprava v uporabi. Prepričajte se, da je stikalo na položaju IZKLOP (0). Vedno izklopite napravo iz elektrike, kadar je ne uporabljate. Ne vlecite električnega kabla, da bi izklopili grelec.
14. Gorljivi predmeti kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papir, oblačila, zavese ipd. morajo biti vedno vsaj 100 cm oddaljeni od grelca z ventilatorjem.
15. Ne dovolite otrokom in živalim, da bi se igrale z grelcem. Bodite pozorni! Med delovanjem grelca je izpuh zraka zelo vroč (več kot 80°C oz. 175°F). Med delovanjem se ne dotikajte površine, kjer je izpuh zraka.
16. **OPOZORILO:** Ne prekrivajte grelca, da bi se izognili pregrevanju.
17. Grelnika ne smete postaviti neposredno pod vtičnico.
18. Grelca z ventilatorjem ne uporabljajte v prostorih z vnetljivimi plini ali med uporabo vnetljivih topil, laka ali lepila.
19. Grelec z ventilatorjem naj bo čist. Preprečite vstop predmetom v vse odprtine saj bi to lahko povzročilo kratek stik, požar ali poškodbo grelca.
20. Kadar grelca ne uporabljate, ga hranite v hladnem in suhem prostoru.
21. Kadar grelec deluje, mora biti vedno v pokončnem položaju.
22. Ne imejte naprava pod tekočo vodo ali ostalimi tekočinami.
23. Nikoli ne vstavljajte ali izvlecite vtikača z mokrimi rokami, saj bi to lahko povzročilo električni udar.
24. Stroja ne upravljajte s pomočjo zunanjega stikala časovnika ali z ločenim sistemom z daljinskim upravljalnikom.
25. Ta grelna naprava ni primerna za montažo v vozila in stroje.
26. Ne razstavljajte/odpirajte zaščite rotorja za čiščenje rezil rotorja.
27. Grelca nikoli ne uporabljajte zunaj ali v prostorih manjših od 15 m^3.

28. Pomeni “NE PREKRIVAJTE”.
29. Za informacije glede namestitve glejte spodnji odstavek priročnika.

NAMEŠČANJE
NAMEŠČANJE NA STENO

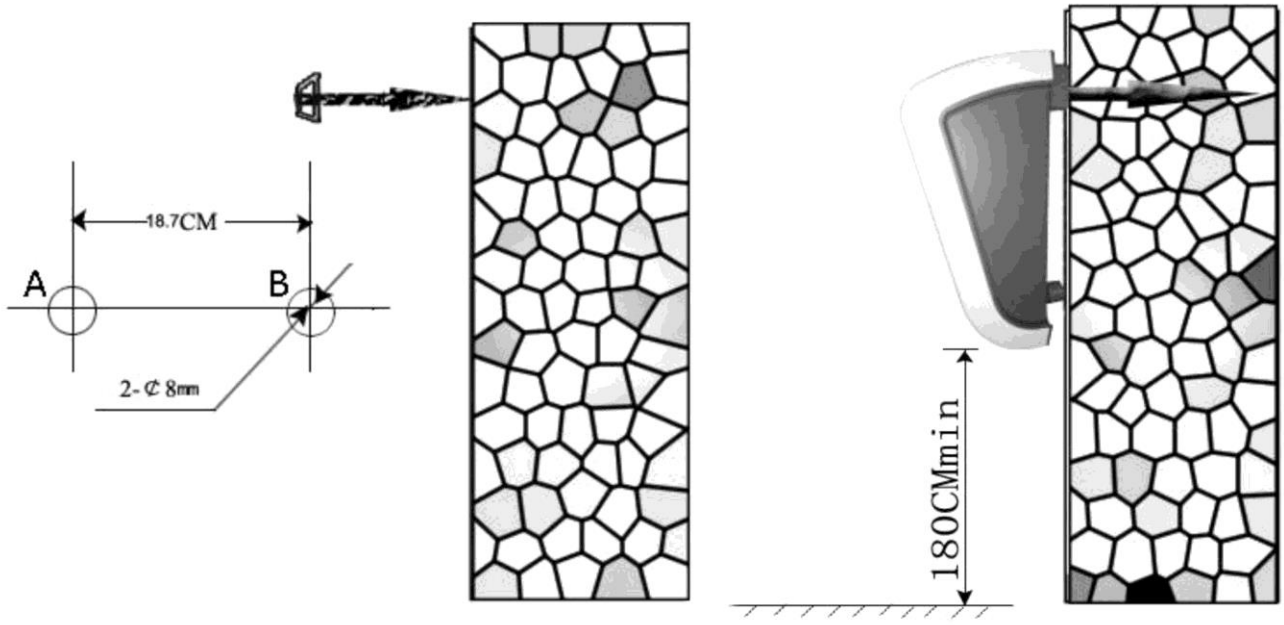


NAPRAVO PRITRDITE, KOT JE OPISANO SPODAJ



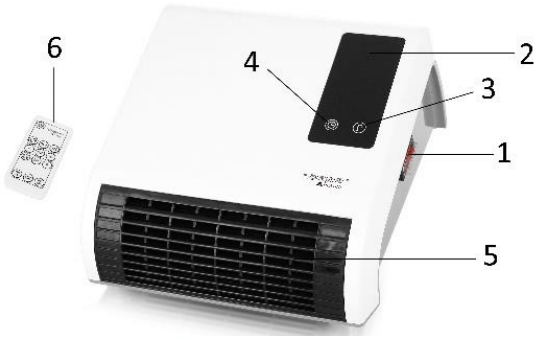
Pred montažo na steno namestite nogi. Nogi neposredno pritisnite v položaj, kot je prikazano na zgornji sliki.

1) Okoli montirane grelne enote mora biti dovolj prostega prostora.
2) V steno nad tlemi zvrtajte dve luknji (glejte skico: položaja vijakov A in B). Premer mora ustrezati uporabljenima vložkoma. Plastična vložka vstavite v luknje.
3) V vložka privijte dva vijaka (položaja A in B na skici), ter ju potisnite navznoter približno 10 mm, nato napravo obesite na vijaka.



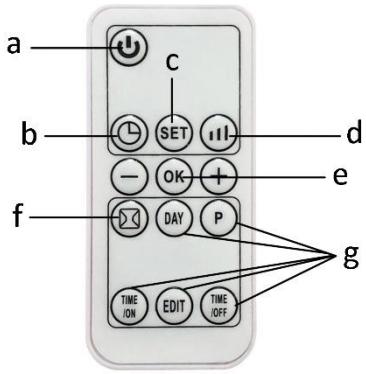
OPIS DELOV

1. Glavno stikalo za vklop
2. Zaslon
3. Izbirnik funkcij
4. Časomer
5. Izstop zraka
6. Daljinski upravljalnik



DALJINSKI UPRAVLJALNIK

a) Gumb za vklop/izklop
b) Gumb časomera
c) Gumb za nastavitev
d) Izbirnik funkcij
e) Gumb za potrditev
f) Odprite nastavitev detektorja okna
g) Gumbi za tedensko nastavitev programa



Opomba: Del baterije CR2025 je dobavljen v daljinskem upravljalniku. Pred uporabo izvlecite plastični listič za izolacijo. Prazno baterijo zamenjajte v skladu z navodili na hrbtni strani daljinskega upravljalnika. Če dlje časa ne uporabljate daljinskega upravljalnika, baterijo odstranite.

DELOVANJE

Prepričajte se, da je stikalo za vklop »O«. Napravo vklopite v ustrezno vtičnico za napajanje. Stikalo za vklop nastavite na »I«. Zaslon bo prikazal »S«. Naprava je sedaj v načinu čakanja. Na zaslonu pritisnite gumb »Ⓕ«, ali pa gumb »« na daljinskem upravljalniku, da izberete želeno moč delovanja.

1. Gumb »Ⓕ« na zaslonu:

1) Za vklop ventilatorja enkrat pritisnite gumb »Ⓕ«. (A)

2) Za pihanje toplega zraka, ponovno pritisnite »Ⓕ«. (B)

3) Če želite pihanje vročega zraka, pritisnite »Ⓕ« še tretjič. (C)

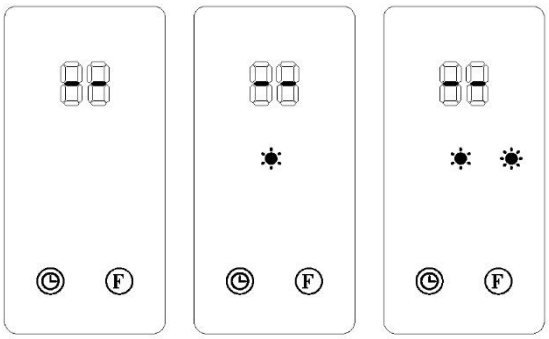
4) Da napravo izklopite in jo vrnete v stanje čakanja, pritisnite »Ⓕ« štiri krat.

2. Gumb »« na daljinskem upravljalniku:

1) Zagotovite, da je naprava v stanju čakanja. Za vklop ventilatorja pritisnite »« na daljinskem upravljalniku. (A)

2) Za vklop ogrevanja pritisnite gumb »« in naprava bo pihala topel zrak. (B)

3) Če še enkrat pritisnete gumb »«, se bo gretje vklopilo do polne moči. Naprava bo pihala vroč zrak. (C)



4) Če pritisnete gumb »« tretjič, se bo gretje izklopilo in naprava bo pihala hladen zrak. (A)

5) Za izklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop »«.

ČASOMER

1) Za nastavitev časa delovanja naprave med 00-12 ur, pritisnite gumb časomera »«. Nastavljen čas delovanja bo dvakrat utripal, neto bo zaslon v ikoni časomera prikazal zadnje nastavitev časa bo v nekaj sekundah začela utripati. »«. Ko se čas izteče, se bo naprava samodejno zaustavila.

2) Za nastavitev poznejšega časa zagona od 00 - 12 ur, pritisnite gumb »« , ko je naprava v načinu čakanja. Zaslon bo prikazal nastavljene ure v ikoni »« in časomer bo pričel odštevati. Ko se časomer izteče, se naprava samodejno zaustavi. Temperatura je 23°C (Opomba: temperature ni mogoče nastaviti z gumbi).

Opomba: Gumb časomera »« na daljinskem upravljalniku deluje enako, kot gumb časomera na napravi.

NASTAVITEV TEMPERATURE:

1. Z gumbom za vklop/izklop vklopite enoto »«. Za nastavitev želene temperature (med 10 °C in 49 °C) pritisnite gimb plus ali minus »⊕ /⊖«. Standardna nastavitev časa je 23°C. Za potrditev te nastavitve pritisnite gumb »OK«. Zaslon prikaže nastavljeno temperaturo in moč delovanja.
2. Ko nastavite temperaturo, bo naprava izbrala želeno moč: ali polno (2 če je nastavljena temperatura več kot 2°C višja od temperature okolja) ali pa nižjo (če je nastavljena temperatura višja od temperature okolja, vendar je vrednost razlike manjša ali enaka 2 °C). Ko temperatura okolja doseže nastavljeno, se bo grelni element zaustavil, ventilator pa bo ostal vklopljen še 30 sekund; nato se naprava zaustavi v načinu čakanja. Če se soba ohladi na temperaturo 2 °C pod nastavljeno, se bo naprava ponovno vklopila.

Opomba: Za izklop termostata pritisnite gumb » «, da izberete gretje na nizki ali polni temperaturi. Enota bo nato delovala brez prekinitev. Na zaslonu en bo več prikazana temperatura. Če naprava deluje stalno 12 ur, se bo samodejno zaustavila, se ohladila in se vrnila v stanje čakanja.

NASTAVITEV DNEVA IN ČASA

1. Enkrat pritisnite gumb »SET«; na zaslonu se bo prikazala ura. Z gumboma plus in minus » « lahko nastavite uro (od 0 do 23).
2. Za nastavitev minute, ponovno pritisnite gumb »SET«. Število minut (od 00 do 59) lahko nastavite z gumbi plus ali minus » «.
3. Za nastavitev dneva, ponovno pritisnite gumb »SET«, ter nato gumba plus in minus » «: Ponedeljek = d1, Torek = d2, itd.
4. Za zaključek in potrditev nastavitev pritisnite gumb »OK«. Na zaslonu se bo prikazala predhodna nastavitev. Če želite preveriti dan in čas, pritisnite nastavljeni gumb »SET«.

TEDENSKA NASTAVITEV PROGRAMA

1. Pred nastavitvijo tedenskega programa, boste morali nastaviti datum in čas. Z gumbom za vklop/izklop vklopite enoto » «.
2. Ko pritisnete gumb programa »P«, se na zaslonu prikaže ikona »P«.
3. Ko pritisnete gumb »DAY«, se na zaslonu prikaže ikona »d1«. S ponovnim pritiskom na gumb »DAY« lahko nastavite dan: d1 = Ponedeljek, d2 = Torek, itd.
4. Pritisnite gumb »EDIT«; na zaslonu se prikaže »P1« (program 1). Na dan je mogoče nastaviti največ šest programov: P1 do P6. Za premika na P2, ponovno pritisnite »EDIT«, in tako naprej.
5. Za nastavitev časa zagona, pritisnite gumb »TIME/ON«; na zaslonu se prikaže “00”. Za povečanje časa zagona od 00 do 24, pritisnite »TIME/ON«.
6. Pritisnite gumb »TIME/OFF« za nastavitev časa zaustavitve; na zaslonu se prikaže čas zagona (ki ste ga pravkar nastavili). Pritisnite »TIME/OFF« za povečanje časa zaustavitve. Čas zaustavitve mora vedno biti kasnejši od časa zagona. Če sta oba časa enaka, se bo enota preklopila v način čakanja.
7. Za nastavitev zahtevane temperature, pritisnite gumbe plus in minus »«.
8. Končno za potrditev nastavitve pritisnite gumb »OK«.
9. S ponovitvijo korakov 3 do 8 lahko nastavite tedenski program časov zagona in zaustavitve, za 7 dni, do 6 programov dnevno.
10. Po zgoraj navedenem postopku lahko nastavitve spremenite. S tem boste povozili predhodno nastavljene vrednosti. Za potrditev nastavljenega pritisnite gumb »OK«.
11. Če želite tedenski program izklopiti, ponovno pritisnite gumb »P«. Ikona »P« bo izginila iz zaslona in tedenski program boste zapustili. Enota se vrne v predhodne nastavitve.

Opomba:

1) Tedenski program je brez prekinitev, kar pomeni, da se po koncu dneva 7 vrne na dan 1. Če tega ne želite, tedenski program izklopite.
2) Za preverjanje nastavitev, pritisnite »DAY«, »EDIT«, »TIME/ON«, nato pa »TIME/OFF«. Na zaslonu se prikažejo nastavitve.
3) Časomer je mogoče nastaviti samo na ure, ne na minute.
4) Čas zaustavitve mora vedno biti kasnejši od časa zagona.

5) Če napravo ugasnete s pritiskom na gumb za napajanje, če je prišlo do prekinitve napajanja, ali pa, če se kabel izvleče iz vtičnice, boste nastavitve izgubili. Po potrebi lahko preverite nastavitve dneva in časa, ter jih ponovno nastavite, s pritiskom na gumb »SET«.

NASTAVITEV ZAZNAVANJA ODPRTEGA OKNA

1. Prepričajte se, da je enota vklopljena.
2. S pritiskom na gumb » «; zaslon prikaže ikono » «. Standardna temperatura je 23 °C; z gumboma plus in minus » /« lahko nastavite želeno temperaturo.
3. Ko zaznavanje odprtega okna vklopite, se bo naprava izklopila, če temperatura prostora pade med 5 in 10 stopinj znotraj 10 minut, ter preklopi v način čakanja.
4. V tem primeru lahko napravo ponovno vklopite, če pritisnite gumb za vklop/izklop » «. S ponovnim pritiskom na gumb » « lahko izklopite zaznavanje odprtega okna. Ikona »« bo tako izginila z zaslona in enota se bo vrnila na predhodne nastavitve.
5. Če sta hkrati vklopljena tedenski program in zaznavanje odprtega okna, bo zaznavanje odprtega okna delovalo samo, kadar je naprava vklopljena v tedenskem programu.

ZAŠČITE PRED PREVELIKIM SEGREVANJEM

Sistem za zaščito pred prevelikim segrevanjem bo izklopil enoto, če se ta preveč segreje. Običajen razlog za to je, da je enota delno ali docela prekrita, je prišlo do blokade na mestu vstopa/izstopa zraka, ali pa je enota nameščena preblizu stene. Če se zaščita pred prevelikim segrevanjem vklopi in se enota izklopi, bo enota začela ventilirati, da se tako znebite prevelike vročine. V tem primeru se zaslon ne spremeni. Ko se enota ohladi, se bo vrnila na predhodne nastavitve. Svetujemo vam, da enoto izklopite za daljinskim upravljalnikom, ter ji tako zagotovite zadosti časa za ohladitev. Ko razlog prevelikega segrevanja odstranite, lahko enoto ponovno nastavite kot običajno. Če razloga za preveliko segrevanj ene najdete in se enota še naprej preveč segreva, morate enoto ugasniti, ter jo vrniti prodajalcu ali proizvajalcu, da jo popravimo.

VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem enote izklopite stikalo. Vtič izklopite iz vtičnice in počakajte, da se grelnik popolnoma ohladi.
- Z vlažno krpo obrišite ohišje grelnika.
- Vhodne/izhodne rešetke redno čistite z mehko suho krpo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte detergentov, abrazivnih čistil ali kemikalij (alkohol, bencin ipd.).
- **Notranjost grelnika se ne sme zmočiti, saj je to nevarno.**
- Ko grelnik nameravate shraniti, ga dajte v njegovo originalno embalažo in ga shranite na čisto, suho mesto.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50Hz
Poraba energije: 1800-2000W

Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU
Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.

Informacije ERP (SI)

Dobavitelj: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Izjavlja o izdelku, opisanemu v nadaljevanju:

Zahteve glede informacij za električne lokalne grelnike prostorov

Prepoznavni znak(-i) modela:					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Grelna izhodna moč				**Tip dovoda toplote, samo za električne skladiščne lokalne grelnike prostorov (izberite enega)**	
Nazivna grelna izhodna moč	P_{nom}	1,9	kW	ročni nadzor toplote, z vgrajenim termostatom	[Ne]
Minimalna grelna izhodna moč (indikativna)	P_{min}	0	kW	ročni nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	[Ne]
Maksimalna stalna grelna izhodna moč	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronski nadzor toplote s povratnimi informacijami o sobni in/ali zunanji temperaturi	[Ne]
Dodatna poraba elektrike				grelna izhodna moč z ventilatorjem	[Ne]
Ob nazivni grelni izhodni moči	el_{max}	0	kW	**Tip nadzora grelne izhodne moči/sobne temperature (izberite enega)**	
Ob minimalni grelni izhodni moči	el_{min}	0	kW	enostopenjska grelna izhodna moč in brez nadzora sobne temperature	[Ne]
V načinu pripravljenosti	el_{SB}	0,000	kW	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	[Ne]
				z mehanskim termostatskim nadzorom sobne temperature	[Ne]
				z elektronskim nadzorom sobne temperature	[Ne]
				elektronski nadzor sobne temperature z dnevnim časovnikom	[Ne]
				elektronski nadzor sobne temperature s tedenskim časovnikom	[Da]
				Druge nadzorne možnosti (možnih je	

				več izbir)	
				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem prisotnosti	[Ne]
				nadzor sobne temperature, z zaznavanjem odprtih oken	[Da]
				z opcijo nadzora razdalje	[Ne]
				z nadzorom prilagodljivega zagona	[Ne]
				z omejitvijo delovnega časa	[Da]
				s senzorjem črne žarnice	[Ne]
Kontaktni podatki	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Ustreza zahtevam direktiv Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2015/1188 z dne 28. aprila 2015 in UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo

Informacije za potrošnike o načinu namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka, informacije OEEO lahko preverite v priročniku z navodili, ki je priložen embalaži.

FÖR DIN EGEN SÄKERHET

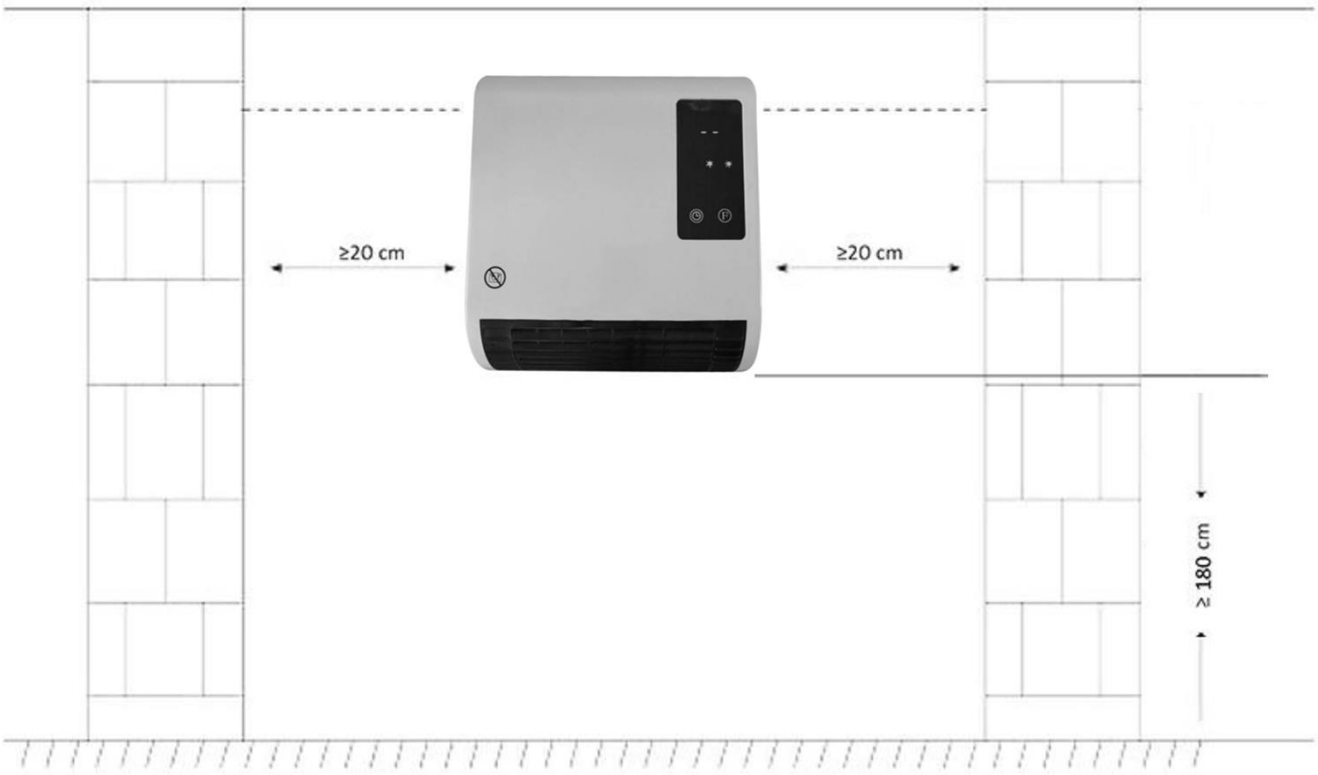
1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
6. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen
7. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.**
8. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
9. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
10. Använd inte produkten direkt i närheten av ett badkar, en dusch eller en bubbelpool.

11. Värmaren måste installeras minst 1,8 m över golvet.
12. Anslut värmefläkten endast till ett enfasuttag med nätspänning i enlighet med angivna uppgifter på produkten.
13. Lämna inte ditt hem om värmefläkten är tillkopplad. Kontrollera att den är avstängd (läge 0). Bryt alltid strömförsörjningen till produkten när du inte använder den. Dra inte i sladden för att bryta strömförsörjningen.
14. Se till att lättantändliga material som exempelvis möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder, gardiner och dyl. inte befinner sig närmare än 100 cm från värmefläkten.
15. Låt inte djur eller barn komma i kontakt eller leka med värmefläkten. Obs! Luftutloppet blir varmt under drift (över 80°C eller 175°F). Rör inte vid luftutloppet under drift.
16. **VARNING!** Täck inte över värmefläkten, för att undvika överhettning.
17. Elementet får inte placeras direkt under ett eluttag.
18. Använd inte värmefläkten i utrymmen där det finns explosiv gas eller lättantändliga lösningsmedel, lack eller lim.
19. Håll värmefläkten ren. Se till att inga föremål tränger in i fläktsystemet, eftersom detta kan orsaka elstötar, brand eller skada på värmefläkten.
20. Förvara produkten på ett svalt, torrt ställe när du inte använder den.
21. Värmaren måste alltid användas i upprätt position.
22. Håll inte produkten under rinnande vatten eller andra vätskor.
23. Sätt inte i och dra inte ut stickkontakten om du har våta händer, eftersom du kan få en elstöt.
24. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
25. Denna värmeenhet är inte lämplig för montering i fordon och maskiner.
26. Rotorskyddet skall inte tas bort/öppnas när rotorbladen skall rengöras.
27. Använd inte värmaren utomhus eller i utrymmen som är mindre än 15 m^3.

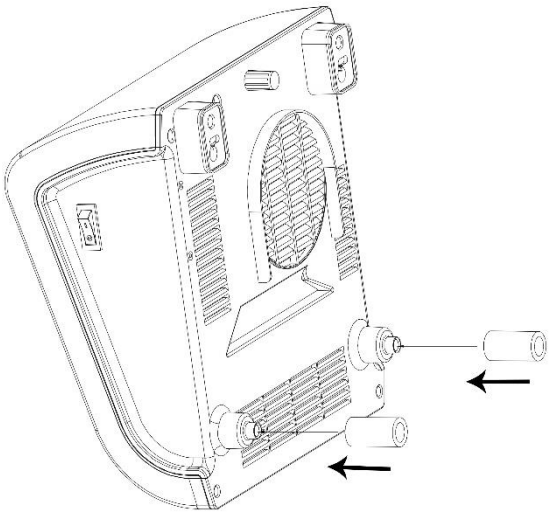
28. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
29. Vad gäller uppgifterna avseende installationen, hänvisas till nedanstående avsnitt i handboken.

INSTALLATION

VÄGGMONTERING

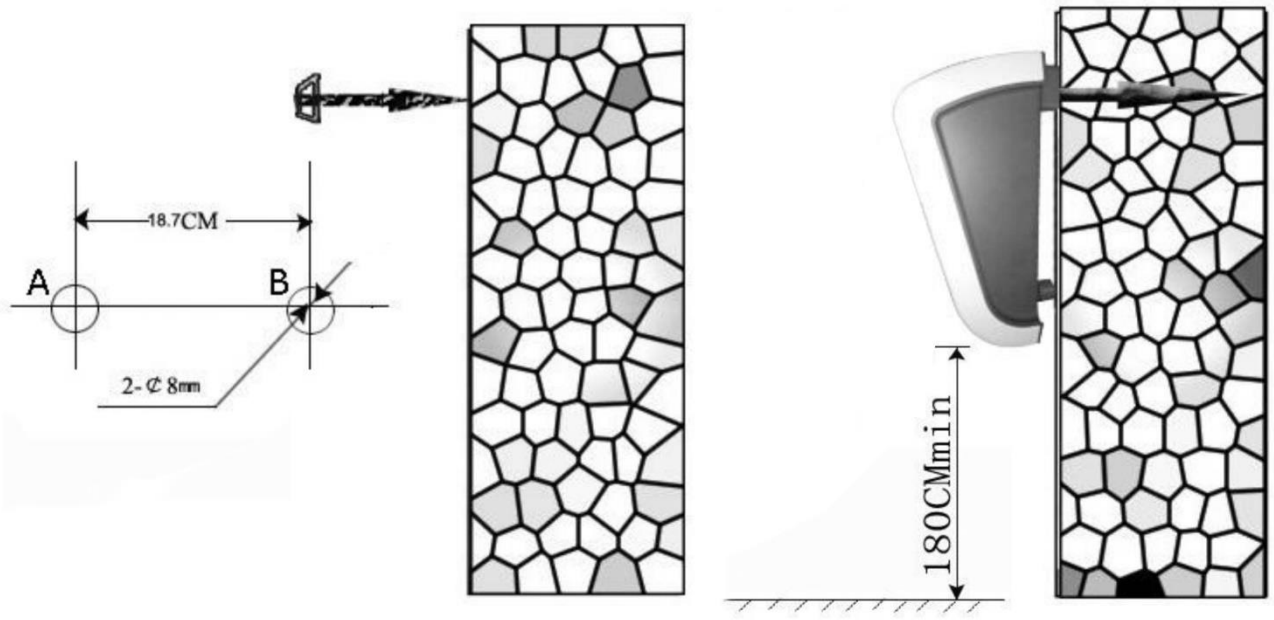


FÄST PRODUKTEN SÅSOM BESKRIVS NEDAN



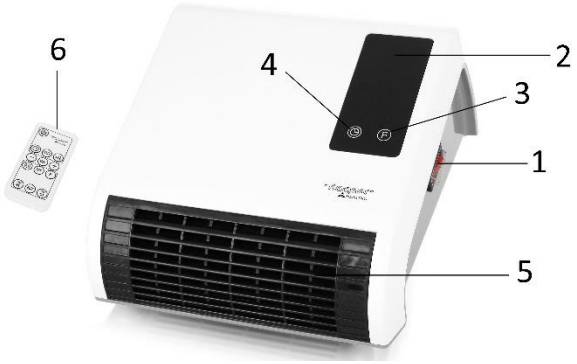
Installera de två fötterna innan väggmonteringen. Tryck fast de två fötterna direkt på plats såsom bilden ovan visar.

1) Det måste finnas tillräckligt med utrymme runt den monterade värmaren.
2) Borra två hål i väggen över golvet (se ritning: skruvpositioner A och B). Diametern måste motsvara pluggarna som används. Sätt in platspluggarna i hålen.
3) Skruva fast två skruvar i plugg (position A och B i ritningen) så att de sticker ut 10 mm och häng maskinen på skruvarna.



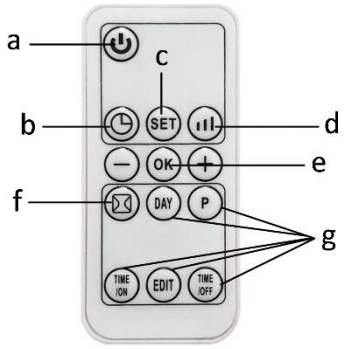
BESKRIVNING AV DELAR

1. Strömbrytare
2. Display
3. Funktionsväljare
4. Timer
5. Luftutlopp
6. Fjärrkontroll



FJÄRRKONTROLL

a) På/av-knapp
b) Timer-knapp
c) Inställningsknapp
d) Funktionsväljare
e) Bekräftelseknapp
f) Detektorinställning öppet fönster
g) Knappar för inställning av veckoprogram



Notera: Ett av CR2025 batterierna är till för fjärrkontrollen. Innan användning, dra bort den isolerande plastremsan. När batteriet kört slut på energi, byt i enlighet med instruktionerna på baksidan av fjärrkontrollen. Om fjärrkontrollen inte används under en längre tid, ta ur batterierna.

ANVÄNDNING

Se till att strömomkopplaren är i position “O”. Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag. Ställ in strömomkopplaren till position “I”. Displayen kommer att visa “S”. Apparaten är nu i standbyläget. Tryck på knappen “Ⓕ” i displayen eller knappen “” på fjärrkontrollen för att välja önskad arbetseffekt.

1. Knappen “Ⓕ” i displayen:

1) Tryck på en gång på knappen “Ⓕ” fläkten slås på. (A)

2) Tryck på knappen "Ⓕ" igen, apparaten kommer nu att blåsa varmluft. (B)

3) Tryck på knappen "Ⓕ" en tredje gång, apparaten kommer nu att blåsa het luft. (C)

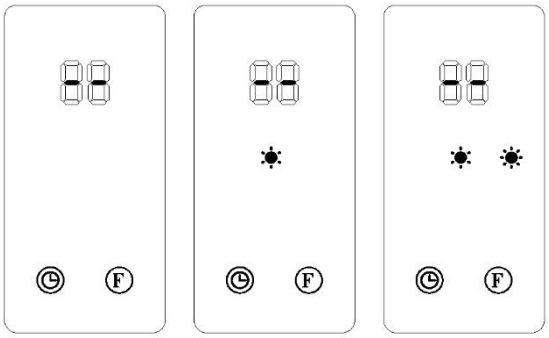
4) Tryck på knappen "Ⓕ" en fjärde gång, apparaten kommer att stängas av och gå tillbaka till standby-läge.

2. Knappen "" på fjärrkontrollen:

1) Se till att apparaten är i standby-läge. Tryck på strömbrytaren "" på fjärrkontrollen för att slå på fläkten. (A)

2) Tryck på funktionsknappen "" för att slå på värme, apparaten kommer att blåsa varm luft. (B)

3) Tryck på funktionsknappen "" igen, värmaren kommer att växla till full effekt. Apparaten kommer att blåsa het luft. (C)



4) Tryck på funktionsknappen "" en tredje gång, värmaren kommer att stängas av, apparaten kommer att blås kall luft. (A)

5) Tryck på strömbrytaren "" för att stänga av apparaten.

TIMER

1) När apparaten arbetar, tryck på timer-knappen "" för att ställa in drifttid från 00-12 timmar. Den inställda drifttiden kommer att blinka i några sekunder sedan kommer displayen att visa den tidigare inställningen och timer-ikonen "". Apparaten kommer att stängas av automatiskt när tiden är slut.

2) När apparaten är i standby-läge, tryck på timerknappen "" för att ställa in en fördröjd starttid från 00-12 timmar. Displayen visar de inställda timmarna och ikonen "" och timern startar nedräkningen. Apparaten startar automatiskt när tiden är slut. Standardtemperaturen är 23 °C (Notera: det är inte möjligt att ställa in temperaturen med knapparna).

Notera: Timer-knappen "" på fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som timer-knappen på apparaten.

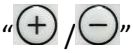
TEMPERATURINSTÄLLNING:

1. Slå på enheten genom att trycka på strömbrytaren "", tryck på plus- eller minusknappen "/" för att ställa in önskad temperatur (mellan 10 °C och 49 °C); standardinställningen är 23 °C. Tryck på knappen "OK" för att bekräfta inställningen. Displayen visar den inställda temperaturen och effekten.
2. När du ställer in temperaturen kommer apparaten att välja den effekt som krävs: full effekt (om den inställda temperaturen är mer än 2 °C högre än den omgivande temperaturen) och låg effekt (om den inställda temperaturen är högre än den omgivande temperaturen men skillnaden i värde är mindre än

eller lika med 2 °C). När den omgivande temperaturen har nått inställd temperatur kommer värmeelementet att stängas av men fläkten kommer att vara påslagen i ytterligare 30 sekunder, sedan går apparaten in i standby-läge. Apparaten kommer att slås på igen om rummet kyls ned till 2 °C under den inställda temperaturen.

Notera: För att stänga av termostaten, tryck på funktionsknappen " " för att välja värme på låg eller full effekt. Enheten kommer nu att arbeta kontinuerligt. Du kommer inte längre att se temperaturen på displayen. Om apparaten körts kontinuerligt i 12 timmar kommer den att stängas av automatiskt, svalna och återgå till standby-läge.

DAG- OCH TIDSINSTÄLLNING

1. Tryck på knappen "SET" en gång, displayen kommer att visa timmarna. Använd plus- och minusknapparna " " för att ställa in timmarna (från 0 till 23).
2. Tryck på knappen "SET" igen för att ställa in minuterna. Använd plus- och minusknapparna " " för att ställa in antalet minuter (från 00 till 59).
3. Tryck på knappen "SET" igen för att ställa in dagen; använd plus- och minusknapparna "  " för att ställa in dagen: Måndag = d1, Tisdag = d2, etc.
4. Tryck slutligen på knappen "OK" för att bekräfta inställningarna. Displayen kommer att visa den tidigare inställningen. Tryck på knappen "SET" för att kontrollera dagen och tiden.

INSTÄLLNING VECKOPROGRAM

1. Innan ett veckoprogram ställs in behöver du först ställa in datum och tid. Slå på enheten genom att trycka på strömbrytaren " ".
2. Tryck på programknappen "P"; ikonen "P" visas på displayen.
3. Tryck på knappen "DAY"; ikonen "d1" visas i displayen. Tryck på knappen "DAY" igen för att ställa in dagen : d1 = Måndag, d2 = Tisdag, etc.
4. Tryck på knappen "EDIT"; ikonen "P1" (program 1) visas på displayen. Maximalt sec program kan ställas in per dag. P1 till P6. Tryck på "EDIT" igen för att gå till P2 och så vidare.
5. Tryck på knappen "TIME/ON" för att ställa in starttiden; displayen visar "00". Tryck på "TIME/ON" för att öka starttiden från 00 till 24.
6. Tryck på knappen "TIME/OFF" för att ställa in stopptiden, displayen kommer att visa starttiden (starttiden som du just ställt in). Tryck på "TIME/OFF" för att öka stopptiden. Stopptiden måste vara senare än starttiden. Om båda tiderna är samma kommer enheten att gå in i standby-läge.
7. Tryck på plus- och minusknapparna " " för att ställa in önskad temperatur.
8. Tryck slutligen på knappen "OK" för att bekräfta inställningen.
9. Upprepa steg tre till åtta för att ställa in ett veckoprogram med start- och stopptider för sju dagar och upp till sex program per dag.
10. Följ stegen som beskrivs ovan för att ändra en inställning. Den kommer att skriva över de tidigare värdena. Tryck på knappen "OK" för att bekräfta inställningen.
11. För att stänga av veckoprogrammet. tryck på knappen "P" igen. Ikonen "P" försvinner från displayen och du lämnar veckoprogrammet. Enheten återgår till dess tidigare inställningar.

Notera:

1) Veckoprogrammet är kontinuerligt, vilket betyder att det återgår till dag ett vid slutet av dag sju. Om du inte vill detta skall du stänga av veckoprogrammet.
2) För att kontrollera inställningarna, tryck på “DAY”, “EDIT”, “TIME/ON” sedan “TIME/OFF”. Displayen kommer att visa inställningarna.
3) Timern kan endast ställas in på timmar, inte minuter.
4) Stopptiden måste vara senare än starttiden.
5) Dina inställningar kommer att förloras och apparaten stängs av med strömbrytaren, om det varit strömavbrott eller om kontakten dragits ur vägguttaget. Tryck på knappen “SET” för att kontrollera dag och tid och ställ in dem igen om så behövs.

STÄLL IN DETEKTOR ÖPPET FÖNSTER

1. Se till att enheten är påslagen.
2. Tryck på knappen “ ”; displayen visar ikonen “ ”. Standardtemperaturen är 23 °C; du kan trycka på plus- och minusknapparna “ ” för att välja önskad temperatur.
3. När detektering för öppet fönster är påslagen kommer apparaten att stängas av om temperaturen i rummet sjunker mellan fem och tio grader inom tio minuter och gå in i standby-läge.
4. I detta fall kan du slå på apparaten igen genom att trycka på strömbrytaren “ ”. Tryck knappen “ ” igen för att stänga av detektering för öppet fönster. Ikonen “ ” försvinner från displayen och enheten återgår till dess tidigare inställning.
5. Om både veckoprogrammet och detektering för öppet fönster är påslagna kommer endast detektering att fungera när apparaten är påslagen i veckoprogrammet.

ÖVERHETTNINGSSKYDD

Överhettningsskyddssystemet stänger av enheten om den blir alltför het. Vanlig orsak för detta är att enheten helt eller delvis täckts över, intaget och utloppet är blockerade eller om enheten har placerats alltför nära en vägg. Om överhettningsskyddet är aktiverat och enheten stängs av kommer enheten att börja ventilera för att bli av med den extra hettan. I detta fall går det inte att ändra displayen. När enheten har svalnat kommer den att återgå till dess tidigare inställning. Vi rekommenderar att enheten stängs av med fjärrkontrollen för att ge den tillräckligt med tid för att svalna. När du har tagit bort orsaken till överhettningen kan enheten användas igen som normalt. Om du inte hittar orsaken till överhettningen och enheten fortsätter att bli överhettad skall du stänga av enheten och returnera den för reparation.

UNDERHÅLL

- Stäng av elementet med strömbrytaren före rengöring. Dra ut strömkontakten ur eluttaget och vänta tills elementet har svalnat helt.
- Använd en fuktad trasa för att torka av elementet.
- Rengör luftintag/utloppsgaller regelbundet med en mjuk och torr trasa.
- Använd inga rengöringsmedel, polermedel för rengöring eller kemikalier (alkohol, bensin el. dyl.).
- **Låt inte interiören bli våt eftersom det skapar en fara.**
- Vid förvaring av elementet, placera elementet i dess originalförpackning och förvara den på en ren och torr plats.

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 1800-2000W

Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

ERP-information (SE)

Leverantör: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
GERMANY

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare:					
Objekt	Symbol	Värde	Enhet	Objekt	Enhet
Värmeeffekt				**Typ av värmeingång, endast för förvaring av elektriska lokala rumsvärmare (välj ett alternativ)**	
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	1,9	kW	manuell värmekontroll med integrerad termostat	Nej
Minimal värmeeffekt (preliminärt)	P_{min}	0	kW	manuell värmekontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronisk kontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Extra strömförbrukning				fläktstyrd värmeeffekt	Nej
Vid nominell värmeeffekt	el_{max}	0	kW	**Kontrolltyp för värmeeffekt/rumstemperatur (välj ett alternativ)**	
Vid minimal värmeeffekt	el_{min}	0	kW	enstegs värmeeffekt och ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
I standbyläge	el_{SB}	0,000	kW	Två eller fler manuella steg, ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
				med mekanisk termostat för kontroll av rumstemperatur	Nej
				med elektronisk kontroll för rumstemperatur	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus dygnstimer	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus veckotimer	Ja
				Andra kontrollalternativ (flera alternativ kan väljas)	
				kontroll för rumstemperatur med närvarodetektor	Nej
				Kontroll för rumstemperatur med detektor av öppna fönster	Ja
				med fjärrstyrning som alternativ	Nej

				med adaptiv startkontroll	Nej
				med begränsad drifttid	Ja
				med sensor för svart lampa	Nej
Kontaktinfo	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim GERMANY				

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2015/1188 från 28 april 2015 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.